

VOLVO
S80

VOLVO
for life



WEB EDITION

Kılavuzun arkasında alfabetik bir dizin bulunmaktadır.

Güvenlik	9
Göstergeler, düğmeler ve kumandalar	29
Klima kumandası	51
İç donanım	63
Kilitler ve alarm	73
Çalıştırma, sürme, vites değiştirme	83
Tekerler ve lastikler	109
Sigortalar, ampul değiştirme	123
Araç bakımı ve servisi	135
Teknik özellikler	153
Müzik sistemi	165
Telefon	185
Dizin	199

Standart donanıma ek olarak, bu kılavuzda aynı zamanda isteğe bağlı donanımlar ile aksesuarlar da açıklanmıştır. Ayrıca düz şanzıman veya otomatik şanzıman gibi donanım seçenekleri de bulunmaktadır. Belirli ülkelerde donanımın düzeyini etkileyen yasal gereklilikler olabilir. Bu nedenle kılavuzu okurken ara sıra otomobilinizde bulunmayan donanım ile bölümleri atlamanız gerekebilir.

Bu Kullanım Kılavuzu'ndaki özellikler, tasarım özellikleri ve resimler bağlayıcı değildir. Önceden bildirimde bulunmadan değişiklik yapma hakkımızı saklı tutarız.

Ön panel - soldan direksiyon

Hararet göstergesi	30	Ekran	35
Hız göstergesi	30	Devir göstergesi	30
Kilometre sayacı	30	Otomatik vites	30
Seyir kilometre sayacı	30	Saat	30
Uyarı göstergesi	31	Dış hava sıcaklık sensörü	30
		Yakıt göstergesi	30

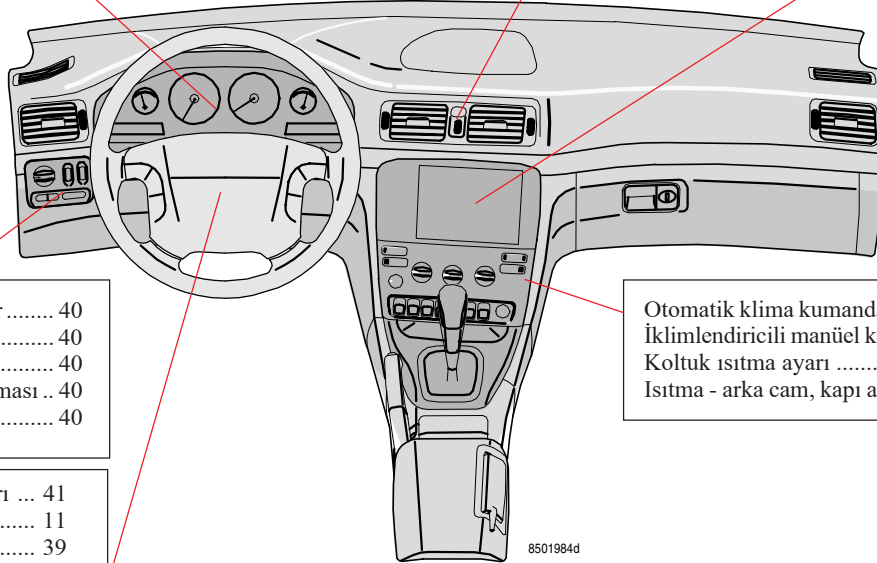
Dörtlü flaşör 44

Radyo 165

Uzun/Kısa huzmeli farlar	40
Park lambaları	40
Sis lambaları	40
Gösterge paneli aydınlatması ..	40
Far ayarları	40

Direksiyon simidi ayarları ...	41
Hava yastığı	11
Sabit hız kumandası	39
Radyo kumandası	171
Ön cam yıkayıcıları/ silecekler	40
Sinyal lambası kolu	41
Yol bilgisayarı	38

Otomatik klima kumandası ECC	54
İklimlendiricili manüel klima kumandası (AC) ..	58
Koltuk ısıtma ayarı	44
Isıtma - arka cam, kapı aynaları	44



8501984d

Hararet göstergesi	30	Otomatik vites	30
Hız göstergesi	30	Saat	30
Kilometre sayacı	30	Dış hava sıcaklık sensörü	30
Seyir kilometre sayacı	30	Yakıt göstergesi	30
Uyarı göstergesi	31		
Ekran	35		
Devir göstergesi	30		

Dörtlü flaşör 44

Radyo 165

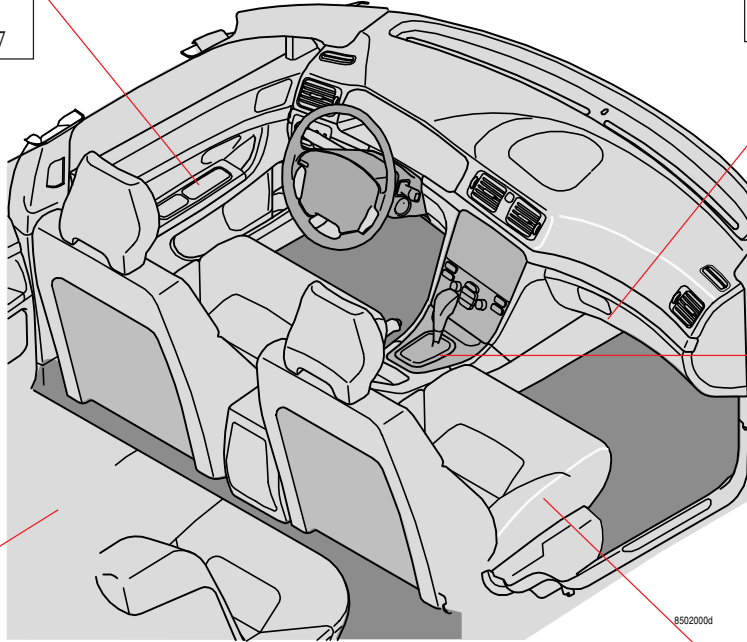
Otomatik klima kumandası ECC	54
İklimlendiricili manüel klima kumandası	58
Koltuk ısıtma ayarı	44
Isıtma - arka cam, kapı aynaları	44

Uzun/Kısa huzmeli farlar	40
Park lambaları	40
Sis lambaları	40
Gösterge paneli aydınlatması ..	40
Far ayarları	40

Direksiyon simidi ayarları ...	41
Hava yastığı	11
Sabit hız kumandası	39
Radyo kumandası	171
Ön cam yıkayıcıları/ silecekler	40
Sinyal lambası kolu	41
Yol bilgisayarı	38

8502061d

Kapılar ve Kilitler	74
Alarm	79
Elektrikli camlar	46
Elektrikli yan dikiz aynası kumandaları	47

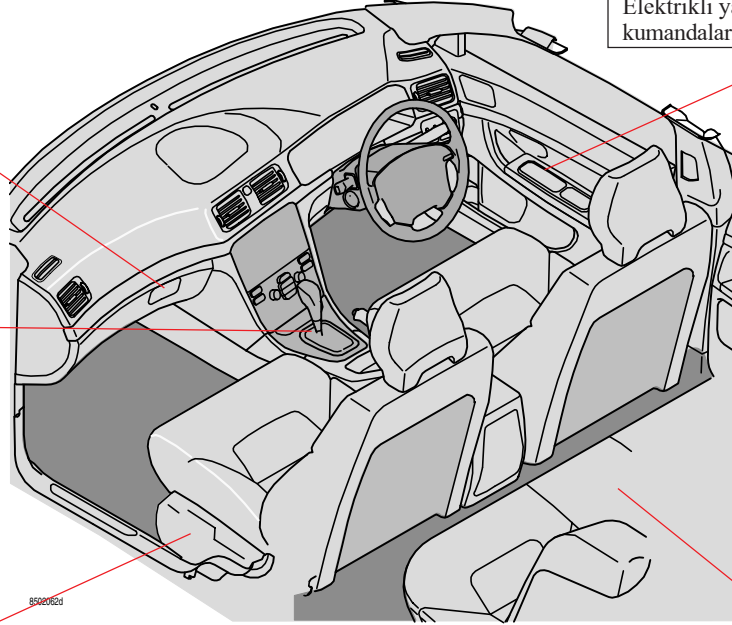


Torpido gözü 68

Düz vites	87
Otomatik vites	88
Geartronic	89
El freni	45
Orta konsoldaki kumanda düğmeleri	36

Katlanabilir arka koltuklar	72
Uzun yükler için boşluk	72
Baş desteğinin öne katlanması .	37
Baş desteğinin ayarlanması	65
Çocuk kilidi	78
Entegre çocuk koltuğu	26

Ön koltukların manüel ayarı	64
Ön koltukların elektrikli ayarı	66
Koltuk ısıtma	44
Döşeme temizliği	139



Torpedo gözü 68

Düz vites	87
Otomatik vites	88
Geartronic	89
El freni	45
Orta konsoldaki kumanda düğmeleri	36

Kapılar ve Kilitler	74
Alarm	79
Elektrikli camlar	46
Elektrikli yan dikiz aynası kumandaları	47

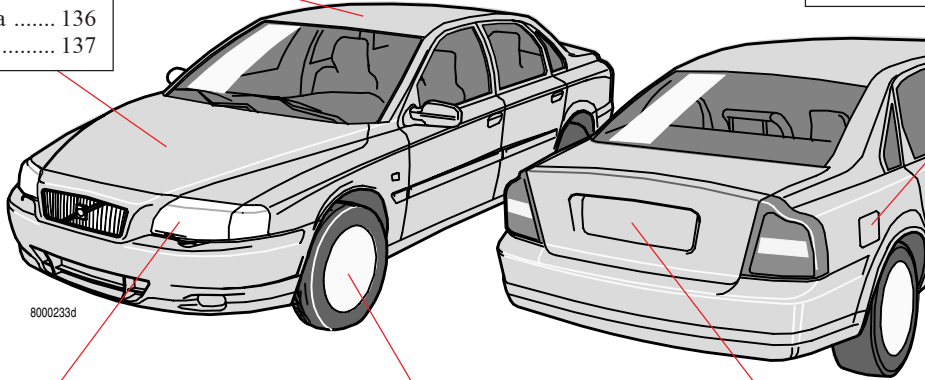
Ön koltukların manüel ayarı	64
Ön koltukların elektrikli ayarı	66
Koltuk ısıtma	44
Döşeme temizliği	139

Katlanabilir arka koltuklar	72
Uzun yükler için boşluk	72
Baş desteğinin öne katlanması ...	37
Baş desteğinin ayarlanması	65
Çocuk kilidi	78
Entegre çocuk koltuğu	26

Açılır tavan (Sunroof) 48

Kaporta temizliği 138
Paslanmaya karşı koruma 136
Cilalama 137

Yakıt deposu kapağı 84
Yakıt ikmali 84
Ekonomik sürüş 85



8000233d

Uzun huzme lambasının
değiştirilmesi 130
Kısa huzme lambasının
değiştirilmesi 130
Park lambasının değiştirilmesi 130
Sinyal lambasının değiştirilmesi ... 131
Sis lambasının değiştirilmesi 132

Lastikler 110
Tekerlekler 110
Frenler 22
Yedek lastik 113
Tekerleklerin
değiştirilmesi 114

Bagaj kapağı 76
Geri vites lambasının değiştirilmesi 131
Stop (fren) lambasının değiştirilmesi 131
Arka far lambasının değiştirilmesi 131
Sinyal lambasının değiştirilmesi 131
Sis lambasının değiştirilmesi 131
Plaka aydınlatma lambasının
değiştirilmesi 133



Volvo Car Corporation'ın çevre ile ilgili felsefesi

Çevreyi koruma, güvenlik ve kalite Volvo Car Corporation'ın tüm çalışmalarını etkileyen üç temel değerdir. Volvo otomobiller, katı uluslararası çevre standartlarına uygundur ve dünyadaki en temiz ve en üstün derecede kaynak verimliliğine sahip fabrikalar arasında olan tesislerde üretilmişlerdir. Volvo Car Corporation, çevre konusunda sürekli gelişme gösteren, çevre ile ilgili ISO 14001 standartlarına göre sertifikalandırılmıştır. Volvo modellerinin tümü, müşterinin farklı modellerin ve motorların çevreye etkilerini karşılaştırabildiği çevre ile ilgili bildirimde sahiptir. Daha fazla bilgi için epd.volvocars.se adresine bakınız.

İçi ve dışı temiz

Volvo'nuz, temiz kabin ve yüksek etkinlikte egzoz temizleme sisteminden olmak üzere iki şekilde yararlanmanız anlamına gelen bir kavram olan, *içi ve dışı temiz* olarak üretilmektedir. Otomobiliniz yakıttan tasarruf sağlar ve zararlı madde emisyonları oldukça düşüktür. Aynı zamanda, yolcu bölmesine giren havayı temizleyerek, sizin ve yolcularınızın diğer araçların egzoz gazlarını solumamanızı sağlar. Gelişmiş hava temizleme sistemi, AQS¹ (seçenek), yolcu bölmesindeki havanın trafik ortamındaki havadan daha temiz olmasını sağlar. Bu sistem elektronik bir algılayıcı ve bir karbon filtresinden oluşur. Algılayıcı araca giren havada bulunan karbon monoksit miktarını denetler ve yolcu bölmesindeki karbon

monoksit miktarının yükselmesini önlemek için, örneğin, yoğun trafik, araç kuyrukları ve tünellerde, hava girişini kapatır. Karbon filtresi, azot oksitlerin, yer seviye ozon gazının ve hidrokarbonların içeriye girmesini önler. Araçta kullanılan kumaşlar, Öko-Tex² standardının gereksinimlerini karşılamaktadır. Radyatör üzerinde, yer seviyesi ozon gazını saf oksijene çeviren özel bir kaplama, PremAir®³, bulunmaktadır.

Her Volvo otomobil, katı uluslararası çevresel talepleri yerine getirmektedir ve sera etkisine katkıda bulunan karbon dioksit emisyonunun azaltılması için düşük yakıt tüketimine sahiptir. Volvo otomobiller, benzer sınıflardaki araçlar göz önüne alındığında yakıt tüketiminde de oldukça rekabetçidir.

¹ Hava Kalitesi Sistemi

² Tekstil ürünleri için uluslararası standart.
³ PremAir® Engelhard Corporation'ın bir tescilli ticari markasıdır.

Volvo atölyeleri ve çevre

Bir Volvo servisinde yapılan düzenli bakım, düşük yakıt tüketimi koşulları oluşturur ve böylece temiz bir çevreye katkıda bulunur. Personel, çevreye mümkün olan en iyi özeni garanti edecek bilgi ve takımlara sahiptir.

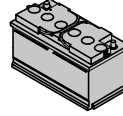
Çevresel etkiyi azaltınız

Müşterilerimizin, çevre ile ilgili kaygılarımızı paylaştıklarına inanıyoruz. Çevre etiketli araç bakım ürünleri satın alarak ve otomobilin servisini ve bakımını kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olarak yaparak çevresel etkinin azaltılmasına yardımcı olabilirsiniz. Aşağıda çevresel etkinin nasıl azaltılabileceği konusunda birkaç tavsiye bulunmaktadır:

- Lastiklerin daima doğru basınçta olmalarını sağlayınız. Çok düşük lastik basıncı, yakıt tüketiminin artmasına neden olur.
- Port bagajlar ve kayak tutuları rüzgar direncini ve dolayısıyla da yakıt tüketimini önemli ölçüde artırır. Kullandıktan sonra hemen çıkarınız.
- Gereksiz maddeleri otomobilden çıkarınız. Yük ne kadar fazla ise, yakıt tüketimi de o kadar fazladır.
- Otomobilinizi soğuk çalıştırmadan önce, eğer varsa, daima motor bloğu ısıtıcısı kullanınız. Bu, yakıt tüketimini ve emisyonları azaltacaktır.



- Yumuşak sürünüz. Gereksiz ani hızlanma ve sert fren yapmadan kaçınınız.
- Otomobili mümkün olan en yüksek vitesinde kullanınız. Düşük motor devri daha düşük tüketime eşittir.
- Yokuş aşağı inişlerde gaz pedalını gevşetiniz.
- Motoru fren gibi kullanınız, gaz pedalını bırakınız ve düşük bir vitesine geçiniz.
- Rölantide gereksiz çalıştırmaktan kaçınınız. Trafikte beklerken motoru kapatınız.
- Akü ve yağ gibi tehlikeli atıkların çevre sağlığına uygun şekilde bertaraf edilmesi gerektiğini unutmayınız. Atıkların güvenli bertaraf edilmesi konusunda emin değilseniz, Volvo servisimize danışınız.
- Aracınızın bakımını düzenli olarak yaptırın.



Bu önerilere uyarak, yolculuk sürenizi uzatmadan veya sürüş zevkinden ödün vermeden yakıt tüketiminizi azaltabilirsiniz. Otomobilinize özen göstererek, paranızı ve gezegeninizin kaynaklarını koruyunuz.

Güvenlik

Emniyet kemerleri	10
SRS (Hava yastığı) ve SIPS yastığı (Yan darbe hava yastığı)	11
SIPS hava yastığı	13
IC Sistemi (Hava perdesi)	19
WHIPS	20
Fren sistemi	22
Denge sistemi	24
Çocuk güvenliği	25

Emniyet kemerleri

Her türlü sürüşte emniyet kemeri kullanın

Emniyet kemerinizi takılı değilse, sert bir fren bile tehlikeli sonuçlara yol açabilir! Bu nedenle, daima yolculardan emniyet kemeri takmalarını isteyin! Aksi takdirde, arka koltukta oturan yolcular olası bir çarpışma sırasında ön koltukların arkasına doğru fırlayacak ve araçtaki herkesin yaralanmasına neden olabilecektir.

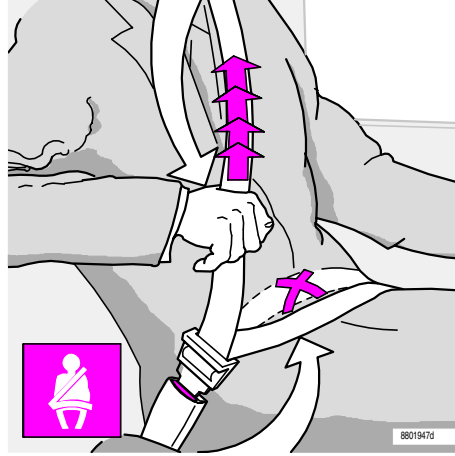
Emniyet kemeri şu şekilde kullanın: Kemeri yavaşça çekin ve metal dili tokaya takarak sabitleyin. Yüksek bir "klik" sesi kemeri kilitlendiğini belirtir.

Normal koşullarda kemer gergin değildir, serbestçe hareket edebilirsiniz.

Kemer,

- çok hızlı çekilirse,
 - fren ya da hızlanma sırasında,
 - araç aşırı derecede yana eğilirse,
- gerginleşir ve daha fazla çekilemez.

Emniyet kemerinin azami koruma sağlaması için vücudu sıkıca kavraması önemlidir. Koltuk arkalarını geriye doğru çok fazla yatırmayın. Emniyet kemeri, koltuk normal konumundayken koruma sağlayacak şekilde ayarlanmıştır.



*Kucak kemerinin çekilmesi.
Kucak kemeri aşağıdan yerleştirilmelidir.*

Aşağıdakileri aklınızdan çıkarmayın:

- Emniyet kemerinin düzgün durmasını engelleyecek toka veya buna benzer herhangi bir madde kullanmayın.
- Emniyet kemerinin kıvrılmadığından veya bir yere takılmadığından emin olun.
- Kucak kemeri aşağıda olmalıdır - karnın üzerinde olmamalıdır.
- Kucak kemerini, çapraz omuz kemerini yukarıda gösterildiği gibi çekerek gerginleştirin.

Her bir emniyet kemeri **bir kişi** için tasarlanmıştır!

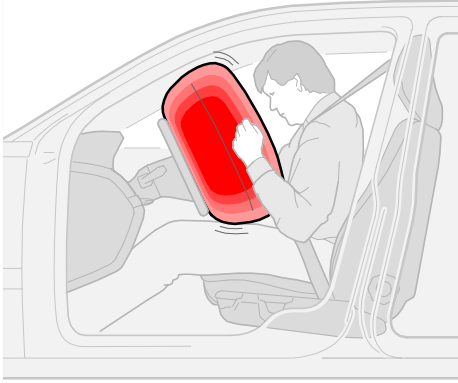
Emniyet kemerini çıkarmak istediğinizde: kilit üzerinde bulunan kırmızı düğmeye basın. Kemerin yuvasına geri sarılmasına yardımcı olun.



UYARI!

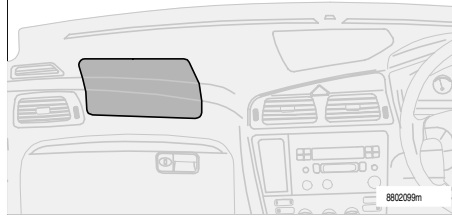
Emniyet kemeri, örneğin bir çarpışma sırasındaki gibi herhangi bir aşırı yük gerilimine maruz kalırsa, makarası, bağlantıları, vidaları ve kilidi ile birlikte tüm emniyet kemeri mekanizması değiştirilmelidir. Emniyet kemeri hasara uğramamış gibi gözükse de koruyucu özelliklerinden bazıları kaybolmuş olabilir. Aşınmış ya da hasarlı emniyet kemerini değiştirin. Yeni emniyet kemer tipi onaylanmış ve değiştirileceği koltuk için tasarlanmış olmalıdır. Emniyet kemerlerinde **asla** kendi başınıza değişiklik ya da onarım yapmaya kalkmayınız. Bırakın yetkili bir Volvo servisi bu işi yapsın.

Hava yastığı (SRS) ve yan hava yastığı (SIPS yastık)

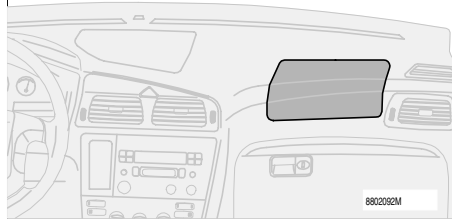


8801907e

Hava yastığı direksiyon simidinin göbeğine yerleştirilmiştir ve üzerinde "SRS HAVA YASTIĞI" işareti vardır.



8802099m



8802092M

Hava yastığı torpido gözünün üzerindeki panele yerleştirilmiştir ve üzerinde "SRS HAVA YASTIĞI" işareti vardır.



8801919d

Yan darbe hava yastıkları ön koltuk sırtı çerçevelerine monte edilmiştir.

Hava yastığı (SRS) ve yan hava yastığı (SIPS yastık)

Kabin iç güvenliğini daha da artırmak için aracınız üç noktalı emniyet kemerine ek olarak hava yastıklarıyla (SRS) donatılmıştır. Araçta, direksiyon simidinde ve yolcu tarafı alet panosunda (eğer araç bir ön yolcu hava yastığı ile donatılmış ise) "SRS HAVA YASTIĞI" işaretleri bulunur. Şişebilir hava yastığı direksiyon simidinin göbeğine katlanarak yerleştirilmiştir. Yolcu tarafında ise torpido gözünün üst tarafında kalan bir bölmenin içine katlanarak yerleştirilmiştir.

Yan hava yastıkları (SIPS yastıklar) araç içi güvenliği daha da artırmaktadır. Yan hava yastıkları her iki ön koltuk sırtının çerçevesine yerleştirilmiştir.



UYARI!

Hava yastığı (SRS) emniyet kemerlerinin yerine değil, bunlara ek bir güvenlik önlemi olarak tasarlanmıştır.

Yan darbe hava yastıkları mevcut SIPS* sistemine ek olarak bulunurlar. Maksimum koruma için **her zaman emniyet kemerinizi takın.**

*Yan Darbeden Koruma Sistemi

Hava yastığı (SRS)

SRS sistemi (direksiyon simidindeki ve ön paneldeki hava yastıkları)

Sistem şişebilen hava yastığıyla çevrelenmiş bir gaz jeneratöründen oluşmaktadır. Yeterli şiddette bir çarpışma durumunda, sensör etkilenir ve gaz jeneratörünü harekete geçirerek hava yastığının şişmesini sağlar. Darbenin emilmesi için, sıkıştırılan yastık sönmeye başlar ve arabanın içine duman yayılır. Bu durum tamamen normaldir. Hava yastığının şişmesi ve inmesi dahil olmak üzere tüm süreç saniyenin onda biri kadar sürer.

DİKKAT! Sensör, çarpışmanın şiddetine ve ön yolcu ve/veya sürücü tarafı emniyet kemerinin kullanılmakta olmasına bağlı olarak farklı bir tepki gösterir.

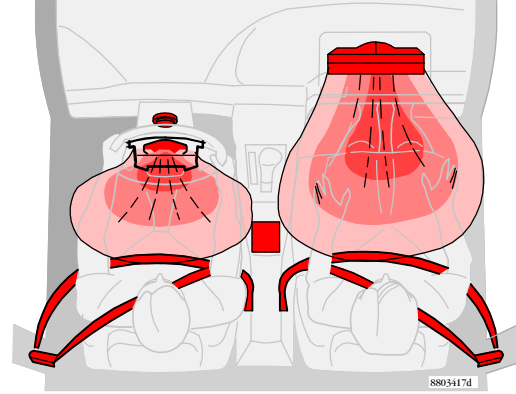
Yukarıda sözü geçen faktörlere bağlı olarak, bazı kazalarda sadece bir (veya hiç) hava yastığı devreye sokulur.

Hava yastıklarının işlevinden dolayı, kapasiteleri aracın maruz kaldığı çarpma kuvvetine uyarlanır.

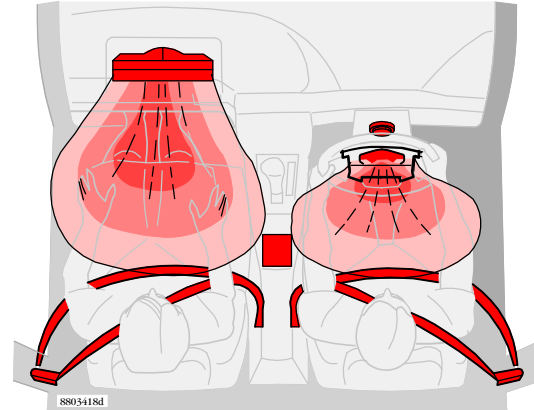
Emniyet kemerleri ve kemer gergileri

Her emniyet kemeri bir piroteknik kemer gergi sistemi ile donatılmıştır. Emniyet kemeri makarasının içine yerleştirilmiş olan küçük bir düzener çarpma anında tetiklenerek vücudu saran kemeri gerginleştirir ve giysilerin vb. neden olduğu boşluğu alır. Bu şekilde yolcunun daha etkin bir biçimde tutulması sağlanır. Ön emniyet kemeri gergi sistemleri, sadece ilgili kemer bağlı ise, devreye sokulur.

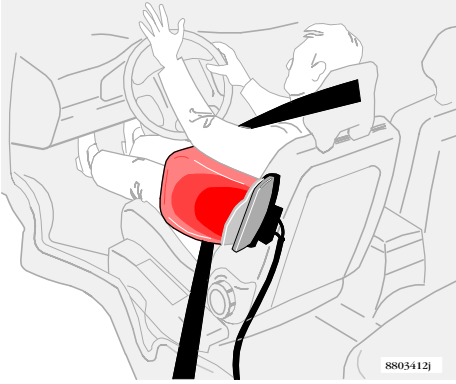
SRS Sistemi, soldan direksiyon



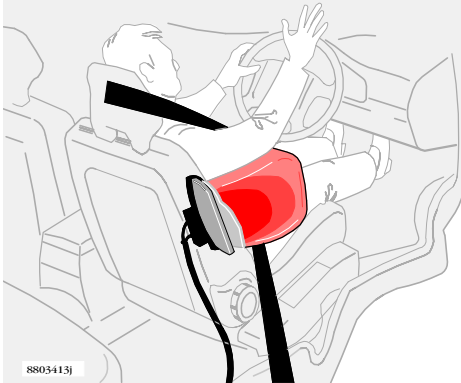
SRS Sistemi - sağdan direksiyon



SIPS hava yastığı sistemi - soldan direksiyon



SIPS hava yastığı sistemi - sağdan direksiyon



SIPS hava yastığı - sistemi (yan darbe hava yastığı)

SIPS hava yastığı sistemi iki ana parçadan oluşan elektronik bir sistemdir: Yan hava yastıkları ve sensörler. Yan hava yastıkları ön koltuk arkalıklarının iskeletlerine yerleştirilmiştir ve sensörler de orta ve arka kolonlara bulunurlar. Yeterince güçlü bir çarpışma sırasında gaz jeneratörünü harekete geçiren sensörler devreye girer ve böylece yan darbe hava yastıkları şişip açılırlar. Çarpışma anında darbenin emilebilmesi için hava yastığı, oturan kişiyle hemen yanındaki kapı paneli arasında şişer ve sonra söner. Sadece darbenin geldiği taraftaki yan darbe hava yastığı şişer.

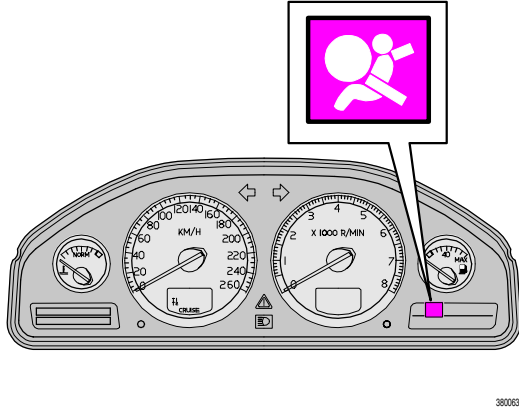
Çocuk koltuğu ve SIPS hava yastığı

Yan hava yastığı, aracın çocuk koltuğunda oturan çocuklara sağladığı korumayı azaltmaz.

Aracın aktif* bir yolcu hava yastığı olmaması durumunda, ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu veya yükseltici minder yerleştirilebilir.

* Hava yastığının (SRS) nasıl devreden çıkartılacağı/devreye sokulacağı hakkında bilgi için, bkz. sayfa 17.

Hava yastığı (SRS) ve yan hava yastığı (SIPS yastık)



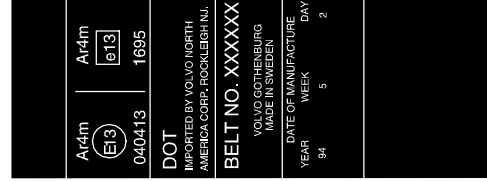
Kombine gösterge panelindeki uyarı lambası

Hava yastığı sistemi kontrol modülü tarafından sürekli olarak denetlenmektedir ve uyarı lambası kombine gösterge panelinde bulunur. Bu lamba, kontak anahtarını I, II ya da III konumuna getirdiğinizde yanar. Bu lamba, kontrol modülü hava yastığı sisteminin kusursuz çalıştığını kontrol ettikten sonra söner. Bu işlem yaklaşık 7 saniye sürer.

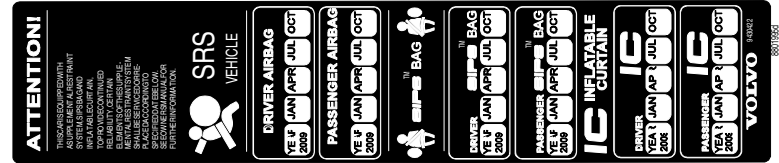


UYARI!

Uyarı lambasının sönmemesi veya aracı sürerken yanmaya başlaması, hava yastığı sisteminin normal çalışmadığını gösterir. Bu sembol emniyet kemerinde, SIPS, SRS veya IC sistemindeki bir arızaya işaret ediyor olabilir. Bir an önce yetkili bir Volvo servisi ile temasa geçiniz.



Emniyet kemeri gergi sistemi ile donatılmış emniyet kemerleri üzerindeki etiket



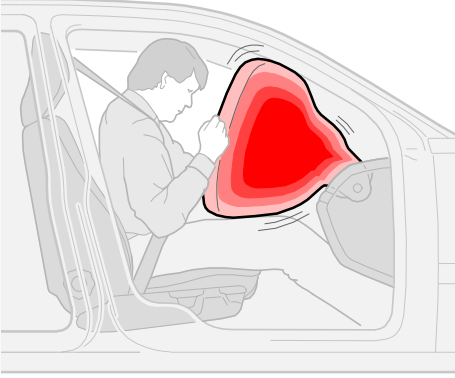
Bu etiket arka sol kapı açıklığında yer alır.

Kontrol ve gerekirse hava yastıklarını ve emniyet kemeri gergi sistemlerini değiştirme **tarihi (yıl ve ay)** kapı direğindeki/direklerindeki etiket üzerinde belirtilmiştir. Herhangi bir sistemle ilgili bir sorunuz olduğunda yetkili bir Volvo servisiyle bağlantı kurun.



UYARI!

Hava yastığı sisteminin herhangi bir parçasını kesinlikle kendi kendinize onarmaya çalışmayınız. Sisteme yapılacak herhangi bir müdahale arızalara ve ciddi yaralanmalara neden olabilir. Bu nedenle bunlarla ilgili herhangi bir işlem bir yetkili Volvo servisi tarafından yapılmalıdır.



Yolcu tarafı hava yastığı kullanımı

Hava yastığı (SRS) - yolcu tarafı (isteğe bağlı)

Ön yolcu hava yastığı torpido gözünün üzerindeki bir bölme içinde katlanmıştır. Panelin üzerinde SRS HAVA YASTIĞI işareti vardır.

⚠ UYARI!

Yolcu tarafı hava yastığı (SRS) aktive edilmiş* ise, ön koltuğa asla çocuk koltuğu veya yükseltici minder yerleştirmeyiniz. Bu öğüde uyulmaması çocuğun hayatını tehlikeye sokabilir.

⚠ UYARI!

Hava yastığı (SRS) - yolcu tarafı

- Ön koltukta oturan yolcu, asla ön panelin üzerine eğilmemeli, koltuğun uç kısmına ya da normal dışı bir konumda oturmamalıdır. Yolcunun mümkün olduğunda dik ve kendini rahat hissedebileceği bir şekilde, sırtını arkaya yaslayarak oturması gerekmektedir. Emniyet kemeri uygun bir gerginlikte olmalıdır.
- Yolcunun ayaklarının yerde olduğundan emin olun (yolcu yaklarını ön panele yaslamamalı, koltuk üzerine çekmemeli, torpido gözüne ve kapı cebine ya da yan pencereye uzatılmamalıdır).
- Çocukların asla yolcu koltuğunun önünde oturmalarına ya da ayakta durmalarına izin vermeyin.
- Hava yastığı (SRS) aktive edilmiş* ise, 140 cm'den kısa boylu hiç kimse ön koltuğa **oturmamalıdır**.
- (Torpido gözünün üzerindeki) SRS panelinin üzerine veya yanına ya da hava yastığından (SRS) etkilenen alana hiçbir nesne veya aksesuar yerleştirilmemelidir.
- Yere, koltukların veya ön panelin üzerine serbest duran hiçbir şey koymayın.
- Hava yastığı sisteminde kesinlikle değişiklik yapmayınız. Onarımlar sadece yetkili bir Volvo servisi tarafından yapılmalıdır.

* Hava yastığının (SRS) nasıl devreden çıkartılacağı/devreye sokulacağı hakkında bilgi için, bkz. sayfa 17.

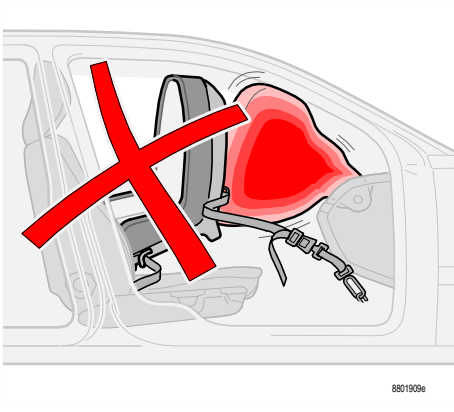
⚠ UYARI!

Direksiyon simidi veya ön panele kendi çıkartma veya etiketlerinizi yapıştırmayın ya da takmayın.

⚠ UYARI!

SIPS hava yastığı

- Orijinal Volvo kılıfları veya Volvo'nun SIPS hava yastıkları için onayladığı kılıflar değilse ön koltuklarda ilave koltuk kılıfı kullanılmamalıdır.
- Koltuğun dış tarafıyla kapı paneli arasına hiçbir nesne veya aksesuar yerleştirilmemelidir çünkü bu alan SIPS hava yastığı alanının içinde olabilir.
- SIPS hava yastığı sistemini asla kurcalamayın.



Hava yastıkları (SRS) ve çocuk koltukları uyumlu değildir!

Çocuk koltuğu ve hava yastığı (SRS)

Ön yolcu hava yastığı (SRS) aktive edilmiş* bir aracın ön yolcu koltuğundaki çocuk koltuğu veya yükseltici minderde oturan bir çocuk ciddi şekilde yaralanabilir.

Ön yolcu koltuğundaki hava yastığı (SRS) aktive edilmiş* bir araçta, çocuk koltuğu veya yükseltici minder en güvenli bir şekilde arka koltuğa yerleştirilebilir.

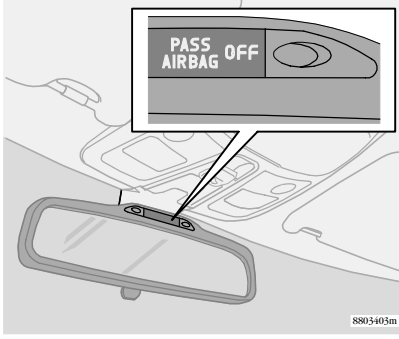


UYARI!

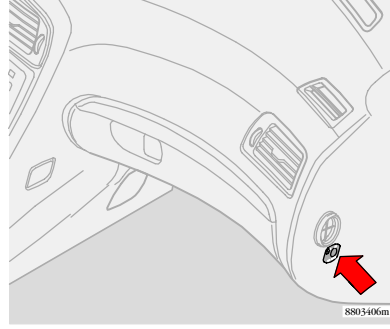
- Hava yastığı (SRS) aktive edilmiş* ise, ön koltuğa asla çocuk koltuğu veya yükseltici minder yerleştirmeyiniz.
- Hava yastığı (SRS) aktive edilmiş* ise, 140 cm'den kısa boylu hiç kimse yolcu koltuğuna oturmamalıdır. Yukarıdaki tavsiyelere uyulmaması çocuğun hayatını tehlikeye sokabilir.

* Hava yastığının (SRS) nasıl devreden çıkartılacağı/devreye sokulacağı hakkında bilgi için, bkz. sayfa 17.

— Ön yolcu hava yastığının (SRS) devreye sokulması/devreden çıkartılması (isteğe bağlı) —



Gösterge yolcu hava yastığının (SRS) devreden çıkarılmış olduğuna işaret etmektedir



PACOS (Yolcu Hava Yastığı Kesme Anahtarı)

PACOS (isteğe bağlı)

Ön yolcu koltuğu hava yastığı (SRS) devre dışı bırakılabilir. Bu, oraya bir çocuk koltuğu yerleştirilecek ise, şarttır.

Gösterge

Dikiz ayası üzerindeki bir yazılı mesaj yolcu hava yastığının (SRS) devreden çıkartıldığını göstermektedir.

Devreye sokma/devreden çıkartma

Düğme, ön panelin yolcu tarafında bulunmak-tadır ve yolcu kapısı açıkken erişilebilir. Düğmenin gerekli konumda olup olmadığını kontrol edin. Volvo, düğmenin konumunu değiştirmek için kontak anahtarının kullanıl-masını tavsiye etmektedir. (Anahtara benzer bir biçime sahip diğer nesneler de kullanılabilir.)

⚠ UYARI!

Devreye sokulmuş hava yastığı (yolcu tarafı):

Bir çocuğu ön yolcu koltuğundaki bir çocuk koltuğuna veya çocuk minderine kesinlikle oturtmayın. Bu kural, 140 cm'den kısa kişiler için de geçerlidir.

Devreden çıkartılmış hava yastığı (yolcu koltuğu):

140 cm'den uzun kişiler yolcu koltuğuna oturmamalıdır.

Yukarıdaki tavsiyelere uyulmaması hayati tehlikeye yol açabilir.

⚠ UYARI!

Araç ön yolcu hava yastığı (SRS) ile donatılmış ancak PACOS'a sahip değilse, hava yastığı her zaman devrede olacaktır.

— Ön yolcu hava yastığının (SRS) devreye sokulması/devreden çıkartılması (isteğe bağlı) (dev.) —



⚠ UYARI!

Arka dikiz aynasında hava yastığının (SRS) devre dışı olduğu uyarısı yazılı ise ve kombine gösterge panelinde hava yastığı uyarı sembolü yanıyorsa, ön yolcu koltuğuna kimsenin oturmasına izin vermeyiniz.

Bu sistemde ciddi bir arıza olduğunu gösterir.

Bir an önce yetkili bir Volvo servisi ile temasa geçiniz.

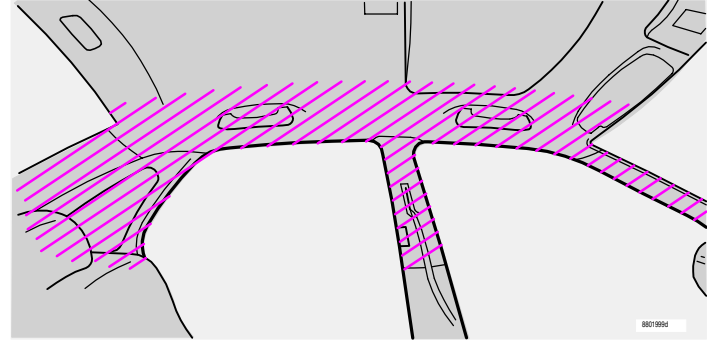
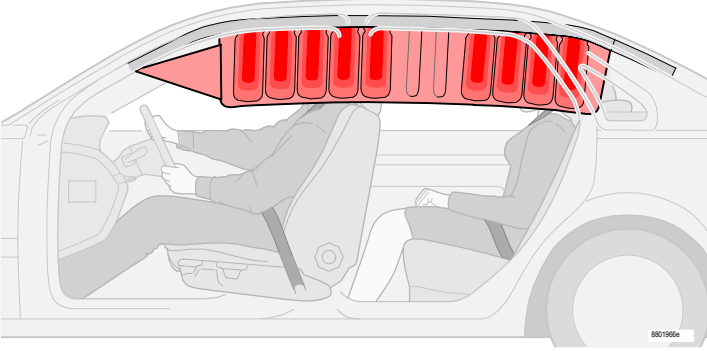
Düğme hangi konuma ayarlanmalıdır?

ON (AÇIK) = Hava yastığı (SRS) **aktif**.

Anahtar bu konumdayken, 140 cm'den daha uzun boylu birisi ön yolcu koltuğuna oturabilir - fakat çocuk koltuğunda veya yükseltici mindere **kesinlikle** bir çocuk oturmamalıdır.

OFF (KAPALI) = Hava yastığı (SRS) **aktif değil**.

Anahtar bu konumdayken, çocuk koltuğunda veya yükseltici minderdeki bir çocuk ön yolcu koltuğuna oturabilir - fakat 140 cm'den daha uzun birisi **kesinlikle** oturmamalıdır.



Hava Perdesi (IC sistemi)

IC sistemi, yolcuların kafaların kabin içine çarpmaya karşı korur. Bunun yanı sıra, hava perdesi, aracın çarptığı nesnelere karşı koruma da sağlar. IC sistemi, hem ön hem de arka koltukta oturan yolcuları korur. Hava perdesi, tavan kaplamasının içine yerleştirilmiştir. IC sistemi, ön ve arka koltukların yanındaki araba iç kısmının üst tarafını kaplar.

Araca yandan çarpıldığında, IC sistemi, SIPS sistemi çarpışma sensörleri tarafından devreye sokulur. IC sistemi devreye sokulduğunda, perdenin arka ucunda bulunan gaz jeneratöründen perdeye gaz dolar.

Emniyet kemerlerini daima takın!

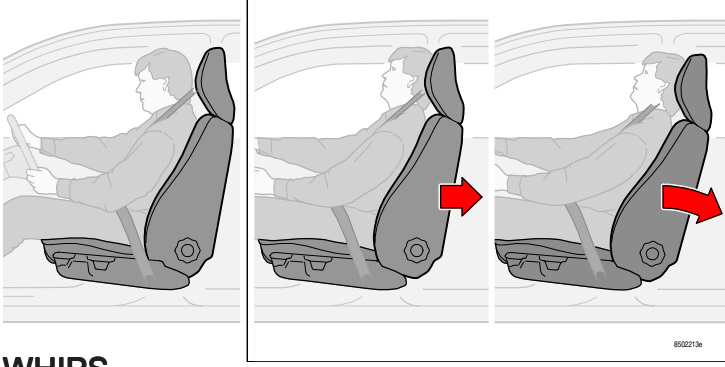
Arka koltuklarda yolcu oturuyorsa, arka dış koltuk başlıklarının düz olmalarına ve ortadaki koltuğun başlığının da oturan kişiye göre ayarlanmış olmasına dikkat ediniz.



UYARI!

Tavan kaplamasına, kapı dikmelerine ve yan panellere bir şey vidalamayın veya monte etmeyin. Aksi takdirde koruma sistemi tehlikeye girebilir.

WHIPS (Boyun Zedelenmesi Önleme Sistemi)



WHIPS

Bu sistem ön koltukların her ikisinde de bulunan darbe emici koltuk sırtlarından ve özel olarak geliştirilmiş baş desteklerinden oluşur.

WHIPS koltuğu

WHIPS sistemi, çarpışma açısına, çarpan aracın hızına ve yapısına bağlı olarak, arkadan çarpma durumunda etkinleşir. Etkinleşmesi halinde, ön koltuklarda oturan yolcu varsa ön koltukların arkalıkları arkaya doğru hareket eder ve ön koltukta oturan kişilerin konumu değiştirilir. Bu hareket, arkadan gelen darbelerde boyun ve ensenin hasar görme riskini en aza indirir.

Doğru oturma pozisyonu

Olası en iyi koruma için siz ve ön koltukta oturan yolcunuz, başlarınız ve baş destekleri arasında mümkün olan en küçük aralıkla koltuklarınızın ortasına oturmalsınız.

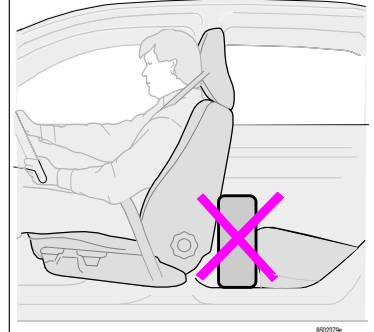
* Hava yastığının (SRS) nasıl devreden çıkartılacağı/devreye sokulacağı hakkında bilgi için, bkz. sayfa 17.



UYARI!

WHIPS sistemi fonksiyonlarını hiçbir zaman engellemeyin!

- Arka koltuk arkalıklarından biri indirilmişse, buna karşılık gelen ön koltuğu, indirilen arkalığa değmemesini sağlayacak şekilde ayarlayın.
- Arka koltuk minderleri ile ön koltuk arkalığı arasında bu boşluğu tümüyle kaplayacak büyüklükte bir kutu veya benzeri yük koymaktan kaçının.



WHIPS ve çocuk koltuğu

WHIPS sistemi, aracın çocuk koltuğunda/yükseltici minderde oturan çocuklara sağladığı korumayı azaltmaz. Yolcu hava yastığı (SRS) aktif * değilse, ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu/yükseltici minder yerleştirilebilir. Arka koltuğa, arkaya doğru bakan ve ön koltuğun arkasına dayanan bir çocuk koltuğu yerleştirildiği zaman da WHIPS sistemi işlevini yerine getirir.



UYARI!

Koltukların çarpışma gibi aşırı bir darbenin etkisi altında kalması halinde WHIPS sistemi yetkili servisler tarafından kontrol edilmelidir. Koltuk hasarlı görünmese bile WHIPS sistemi koltuğa gözle görülür bir zarar vermeksizin harekete geçmiş olabilir. WHIPS'in koruma kapasitesi bir miktar azalmış olabilir. Arkadan gelen hafif darbelerde bile WHIPS sisteminizi bir Yetkili Volvo Servisi'ne kontrol ettiriniz. WHIPS sisteminiz üzerinde asla kendiniz değişiklik ya da onarım işlemi yapmayın!

Hava yastıkları ve perdeleri ne zaman şişer?

Bir çarpışma durumunda, çarpışmanın sebep olduğu frenleme ve yavaşlama seviyesi hava yastığı sistemi sensörü tarafından değerlendirilir. Sensör, çarpışmanın hava yastıklarının şişmelerini gerektirecek şiddet ve şekilde olup olmadığını belirler.

Arabanın sensörlerini sadece çarpışmayla oluşan kaporta deformasyonunun **değil**, aynı zamanda araç hızında görülen azalmanın da etkilediği göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, SRS sensörünün önde oturanların ön panele ya da direksiyon simidine çarpmak suretiyle yaralanabilecekleri durumları algıladığı anlamına gelir.

Yukarıda anlatılan durum SIPS sistemi (yan darbe hava yastıkları) ve şişebilir yan hava perdeleri için de geçerlidir; fakat yan darbe hava yastıkları ve şişebilir yan hava perdeleri, sadece aracın **yandan** yeterli şiddette alacağı darbelerle şişerler.

DİKKAT! SRS, SIPS ve IC sistemleri ancak söz konusu yönlerde meydana gelen çarpışmalarda sadece bir kere harekete geçer.

Hava yastıkları şişmişse aşağıdakilerin yapılmasını öneririz:

- Aracı yetkili Volvo servisine çektiniz. Aracınız sürüşe elverişli olsa bile **asla** şişmiş hava yastıkları ile sürülmemelidir.
- SRS, SIPS ve IC sistemlerini yetkili bir Volvo servisinde değiştirtiniz.



UYARI!

Hava yastığı sistemi kontrol modülü orta konsola yerleştirilmiştir. Orta konsola su girmişse, bagaj bölmesindeki akü kablolarını ayırınız. Aracınızı çalıştırmayın; hava yastıkları şişebilir. Aracı yetkili bir Volvo servisine çektiniz.



UYARI!

Hava yastıkları harekete geçmişken aracınızı asla kullanmayın! Bu durum, aracınızın direksiyon hakimiyetini engelleyebilir. Ayrıca diğer güvenlik sistemleri de hasar görmüş olabilir. Hava yastıkları açıldığında ortaya çıkan dumana ve toza aşırı ölçüde maruz kalınması gözlerin ve cildin tahriş olmasına neden olabilir. Böyle bir durumda, soğuk suyla yıkayın ve/veya bir doktora başvurun. Hava yastıklarının şişme hızı, hava yastığı kumaşıyla birlikte deride sürtünme yanıklarının oluşmasına neden olabilir.



Bir fren devresi arıza yaptığında

Devrelerden birinde bir arıza olsa bile, aracın durdurulması mümkündür. Pedala bir defa sert olarak basınız - arka arkaya basmayınız. Fren pedalı normalden daha aşağıya basılabilir ve normalden biraz daha yumuşak çalışır. Bunun yanı sıra normal fren etkisi elde edebilmek için pedala daha kuvvetli basmak gerekir.

Fren servosu yalnızca motor çalışırken aktif haldedir.

Araç, motor çalışmazken itilir ya da çekilirse, frenin motor çalışırkenki etkisini yaratmak için fren pedaline yaklaşık beş kat fazla basınç uygulamanız gerekir.

Fren pedalı sıkışık ve sert hissedilecektir.

Fren disklerindeki ve fren balatalarındaki nem, frenleme özelliklerini değiştirir!

Araç, şiddetli yağmurda seyir halindeyken veya su birikintilerinden geçerken ya da yıkanırken fren elemanları ıslanacaktır. Bu da fren balatalarının sürtünme özelliklerinde fren zamanını geciktirecek şekilde değişikliklere neden olacaktır. Aracınızla yağmurlu ya da karlı havalarda uzun mesafelere giderken veya bu hava koşullarında aracınızı park etmeden önce fren pedaline ara sıra hafifçe dokununuz. Böylece fren balataları ısınarak kuruyabilirler. Aracınızı yıkadıktan sonra ya da yağışlı veya soğuk hava koşullarında aracınızı çalıştırdığınızda da bu işlemi yapmanız gerekir.

Frenlere aşırı yüklenildiğinde.

Dağlık bölgelerde veya benzer yollarda aracınızı kullanırken fren pedaline çok sert basmasanız da frenler aşırı yüklenir. Aracın hızı genellikle düşük olduğundan frenler, düz yol sürüşündeki kadar iyi soğumazlar. Frenlerde aşırı zorlanma olmasını engellemek için **küçük vites**te seyretmeniz ve fren kullanmak yerine yokuş aşağı inerken de çıkarken kullandığınız vitesi (düz vitesli araçlarda) kullanmanız tavsiye edilir. Böylece, motor freni daha etkili şekilde kullanılır ve frene daha kısa sürelerle ihtiyaç duyulur. Aracınızın frenlerinin römork çekerken daha fazla yük altında kaldığını unutmayın.



ABS - Anti blokaj frenler

ABS sistemi (Anti blokaj frenleme sistemi) frenleme sırasında tekerlerin kilitlenmesini engellemek için tasarlanmıştır. Bu sistem, frenleme sırasında olası en iyi direksiyon hakimiyetinin sağlanmasına yardımcı olur. Bu, önünüze çıkan bir engelden kaçınma yeteneğinizi artırır. ABS sistemi toplam fren kapasitesini yükseltmez. Bununla birlikte sürücü olarak direksiyon hakimiyetinizi artırır ve bu nedenle araç üzerindeki hakimiyetinizi geliştirerek güvenliğinizi artmasını sağlar.

Aracınızı çalıştırdıktan ve yaklaşık 20 km/s hıza ulaştıktan sonra sistemin kısa bir süre için kendi kendini test ettiği duyulur ve hissedilir. ABS sisteminiz çalıştığında, fren pedalindeki darbeleri duyabilir ve hissedebilirsiniz. Bu kesinlikle normaldir.

DİKKAT! ABS sisteminden maksimum şekilde yararlanabilmek için fren pedaline tamamen basmanız gerekir. ABS darbelerini hissedip duymaya başladığınızda ayağınızı pedalden çekmeyin. Uygun bir yerde ABS sistemiyle fren yapma alıştırmaları gerçekleştirin.

ABS sistemi gösterge ışığının sürekli yandığı durumlar:

- Aracınızı çalıştırdığınızda sistemi test etmek için yaklaşık iki saniye boyunca.
- ABS sistemi herhangi bir arıza sonucu devre dışı kaldığında.

Elektronik Fren Kuvveti Dağılımı (EBD)

EBD (Elektronik Fren Kuvveti Dağılımı), ABS sistemine entegre bir sistemdir. EBD, daima olası en iyi fren kuvvetini sağlamak için arka tekerleklerle giden fren kuvveti dağılımını kontrol eder. Sistem fren kuvvetini kontrol ettikçe fren pedalindeki darbeler duyulabilir ve hissedilebilir.

UYARI!

Hem BRAKE hem de ABS uyarı ışıkları yanıyorsa şiddetli frenajda aracın arka tarafının kayma eğilimi göstermesi riski vardır. Fren sıvısının seviyesi normal ise, aracı dikkatlice sürerek en yakındaki yetkili Volvo servisine gidip ve fren sistemini kontrol ettiriniz. Depodaki fren sıvısının seviyesi "MIN" işaretinin altında ise, fren sıvısı ilave edilene kadar, aracı sürmeyiniz. Fren sıvısının azalmasının nedenleri araştırılmalıdır.

Fren Destek Sistemi (EBA)

Fren Destek Sistemi işlevi DSTC sistemine entegre edilmiştir. Bu sistem, çabuk bir frenlemenin gerektiği durumlarda derhal maksimum fren kuvveti sağlamak üzere tasarlanmıştır. Sistem, fren pedalına basma hızını kaydederek sert fren yapmaya gerek olup olmadığını algılar. EBA fonksiyonu bütün hızlarda etkindir. Bu fonksiyonun devre dışı bırakılması güvenlik nedeniyle mümkün değildir.

EBA fonksiyonu aktive edildiğinde, maksimum frenleme kuvveti uygulandığından fren pedalı aşağıya iner. Fren pedalını bırakmadan, frenlemeye devam ediniz. Fren pedalındaki baskı kalktığında, EBA fonksiyonu devre dışı kalır.

Denge sistemi

Dengeleme sistemi aktif ise, aracın normal olarak hızlanmaya yanıt vermediği sanılabilir. Buna, sistemin yol yüzeyindeki sürtünme miktarını algılaması ve çeşitli dengeleme sistemi fonksiyonlarını çalıştırması sebep olur. Araç, **STC** (Denge ve Çekiş Kontrolü) veya **DSTC** (Dinamik Denge ve Çekiş Kontrolü) ile donatılmış olabilir.

Fonksiyon/sistem	STC	DSTC*
TC	X	X
SC	X	X
AYC		X

Çekiş Kontrolü (TC)

Çekiş kontrolü fonksiyonu, patinaj yapan çekiş tekerleğinden tutulmuş olan çekiş tekerleğine güç aktarır. Bu durumda öne çekişi artırmak için, gaz pedalına normalden daha fazla basılması gerekebilir. Çekiş Kontrolü'nü çalışırken bir darbe sesi duyulur. Bu tamamen normaldir. TC fonksiyonu en çok düşük hızlarda etkindir. Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak mümkün değildir.

Patinaj Kontrolü (SC)

Patinaj kontrolü fonksiyonu çekiş tekerleklerinin hızlanma anında kaymalarını önler. Bu da kaygan yüzeylerde yol güvenliğini artırır. Kar zinciri ile sürerken, çok karlı yollarda veya kum üzerinde sürme gibi bazı özel durumlarda, çekişi artırmak için SC fonksiyonunu devre dışı bırakmak faydalı olabilir. Bunun için STC/DSTC düğmesine basılmalıdır.

Aktif Savrulma Kontrolü (AYC)

Aktif savrulma kontrolü fonksiyonu, yana kayma durumunda bir veya birden fazla tekerleği otomatik olarak frenleyerek aracı dengeler. Bu durumda fren pedalına basıldığında, pedalın daha katı olduğu hissedilir ve bir darbe sesi duyulur. AYC fonksiyonu daima aktiftir ve devre dışı bırakmak mümkün değildir.



UYARI!

STC veya DSTC azaltıldığında, aracın sürüş özellikleri değişebilir. Viraj alırken veya kaygan yüzeylerde sürerken, daima normal güvenlik önlemleri dikkate alınmalıdır.

* Bazı pazarlarda isteğe bağlı olarak

Çocuklar rahat ve güvenli bir şekilde oturmalıdır

Yaşları veya boyları ne olursa olsun, çocukların her zaman aracın içinde emniyetli bir şekilde bağlanmaları gerektiğini unutmayın. Asla çocukların yolculardan birinin dizinde oturmasına izin vermeyin.

Çocuğun oturacağı yer ve donanım çocuğun ağırlığına göre seçilmelidir.

Volvo çocuk güvenlik ekipmanı aracınıza uygun olarak tasarlanmıştır. Volvo ekipmanını seçerseniz, montaj noktalarının ve bağlantıların doğru yerde ve yeterince sağlam olduğundan emin olabilirsiniz.

En küçük çocuklar, aracın arkasına bakan koltuklara oturtulmalıdır. Bunlar 3-4 yaşına kadarki çocuklara tam güvenlik sağlar.

DİKKAT! Çoğu ülkede çocukların aracın neresine oturtulacağı konusunda yasal uygulamalar vardır. Gideceğiniz ülkelerde hangi kuralları uygulandığını öğrenin.



UYARI!

- Hava yastığı (SRS) aktive* edilmiş ise, ön koltuğa asla çocuk koltuğu veya destek minderi yerleştirmeyiniz.
- Hava yastığı (SRS) aktive* edilmiş ise, 140 cm'den kısa boylu hiç kimse yolcu koltuğuna oturmamalıdır.

Yukarıdaki tavsiyelere uyulmaması çocuğun hayatını tehlikeye sokabilir.

Önemli püf noktaları!

Başka firmaların çocuk güvenliği ürünlerini kullanırken bu ürünlerin montaj talimatlarını dikkatlice okumanız ve bunlara titizlikle uymanız önemlidir.

Dikkate almanız gereken bazı hususlar vardır:

- Çocuk koltuğu daima imalatçının kitabında belirtildiği şekilde yerleştirilmelidir.
- Çocuk koltuğu kayışlarını, koltuğun altında bulunan ve kenarları keskin olabilecek koltuk yaylarına, raylarına ya da herhangi bir desteğe bağlamayın.
- Çocuk koltuğunun sırtının ön panele yaslanmasını sağlayınız (aracınızın yolcu tarafı, aktive* edilmiş bir hava yastığı (SRS) ile donatılmamış ise geçerlidir).
- Çocuk koltuğunun üst kısmının ön cama dayanmasına izin vermeyin.

DİKKAT! Eğer çocuk güvenliği ile ilgili ürünlerin montajında zorlukla karşılaşıyorsanız üretici firmadan daha iyi anlaşılır montaj talimatları isteyin.

* Hava yastığının (SRS) nasıl devreden çıkartılacağı/devreye sokulacağı hakkında bilgi için, bkz. sayfa 17.

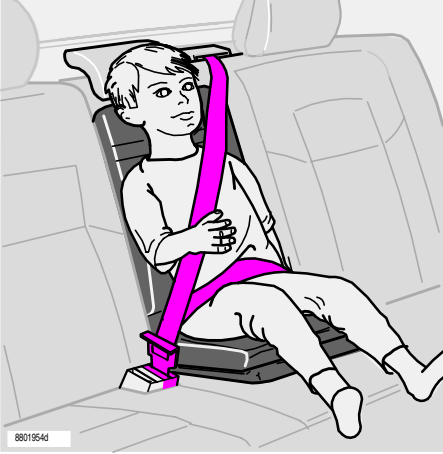


Emniyet kemerleri ve gebelik

Emniyet kemerinin gebe kadınlar tarafından doğru bir şekilde kullanılması son derece önemlidir. Vücutla temas halinde olmalıdır. Emniyet kemerinin üst kısmı göğüslerin arasından ve karnın yan tarafından geçmelidir. Emniyet kemerinin kalça kısmı düz ve karından olabildiğince uzak olmalıdır. Karnın üstüne doğru kaymamalıdır.

Araç kullanan gebe bir kadın direksiyon simidi ile karın arasında olası en büyük mesafeyi elde etmek için koltuğu olabildiğince geri kaydırmalıdır. Direksiyon simidini konforlu sürüş konumunun izin verdiği ölçüde öne ayarlayın.

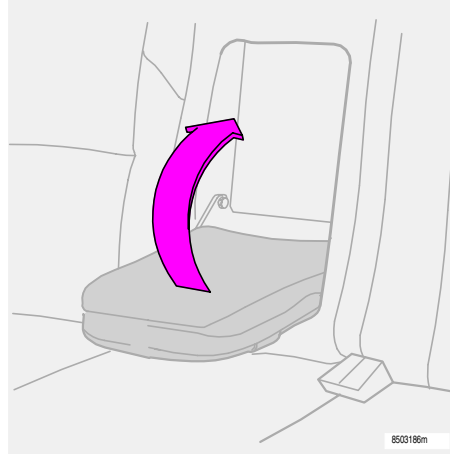
Volvo entegre çocuk koltuğu



Entegre çocuk koltuğu 15-36 kg arasındaki çocuklar için

Çocuk minderleri

Orta koltuktaki Volvo entegre çocuk koltuğu optimum güvenlik sağlayacak şekilde özel olarak tasarlanmıştır. Standart üç noktalı emniyet kemeriyle birlikte kullanılan bu koltuk 15-36 kg ağırlığında çocuklar için onaylanmıştır. Çocuk minderleri kullanılırken kucak kemeri çocuğun karnından değil, leğen kemiği üzerinden bağlanmalıdır. Koltuk başlığını itina ile, çocuğun boyuna uygun bir konuma ayarlayınız.



Destek minderinin kaldırılması:

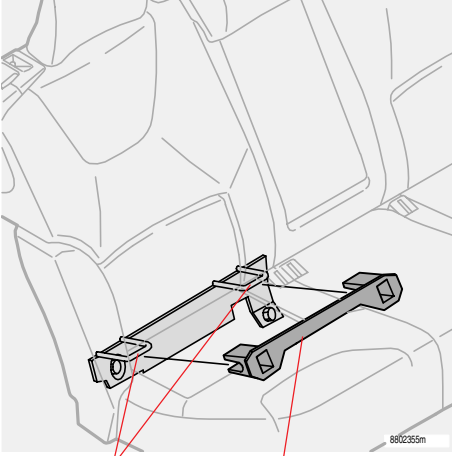
Minderi kaldırın. Minder otomatik olarak dayanma yerinin içine sabitlenecektir. **DİKKAT!** Ayrıca çocuk minderindeki talimatlara bakın.

⚠ UYARI!

Entegre çocuk koltuğu minderleri örneğin bir çarpışma sırasındaki gibi ağır yüke maruz kalırsa bütün minderin emniyet kemeriyle ve vidalarıyla birlikte yenisiyle değiştirilmesi gerekir. Entegre çocuk koltuğu minderleri hasarlı görünmese bile bazı koruma özelliklerini yitirmiş olabilir. Entegre çocuk koltuğu minderleri, aşınması ya da hasar görmesi durumunda da değiştirilmelidir. Minderin profesyonel kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir; çünkü minderin doğru şekilde monte edilmesi yolcu için önemlidir. Bu nedenle, yükseltici minderin ayarını veya onarımını yetkili Volvo servisimize yaptırınız. Minder kirlenirse yerinde temizlenmelidir. Eğer minder çıkartılarak temizlenmesini gerektirecek kadar kirlenmişse minder çıkarılması ve montajı ile ilgili olarak yukarıda belirtilen talimatlara uygun hareket edilmelidir.

⚠ UYARI!

Arka koltukta bulunan standart orta kol dayanağını hiçbir zaman çocuk minderleri olarak kullanmayın. Bu amaçla yalnızca Volvo entegre çocuk koltuğu minderinin kullanılması gerekmektedir.

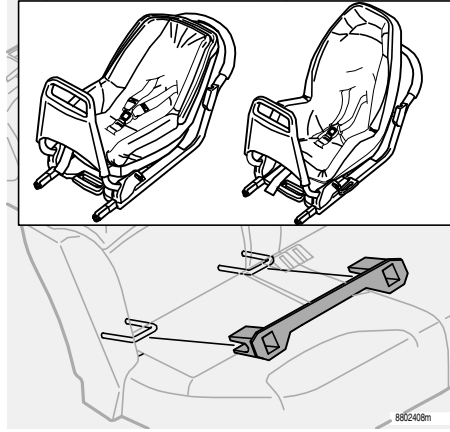


Isofix bağlantı noktaları

Isofix kılavuzu

Çocuk koltukları için Isofix montaj sistemi

Arka kapı yanı koltuklarındaki çocuk koltukları için araca bir Isofix montaj sistemi takılabilir. Çocuk güvenliği ekipmanlarıyla ilgili ek bilgi edinmek için Volvo satıcınıza danışın.



DİKKAT! Isofix bağlantı noktaları, arka koltuğun her iki dış tarafına takılabilir. Isofix kılavuzu gerektiğinde bir taraftan diğerine taşınabilir.

Çocuğun araçtaki konumu

Ağırlık/Yaş	Ön koltuk*	Yan arka koltuklar	Orta arka koltuk
<10 kg (0-9 aylık)	1. Arkaya bakan çocuk koltuğu, emniyet kemeriyle sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03160</i> 2. Arkaya bakan çocuk koltuğu, ISOFIX bağlantılarıyla sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03162</i> 3. Arkaya bakan çocuk koltuğu, emniyet kemeri ve montaj kayışlarıyla sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03135</i>	1. Arkaya bakan çocuk koltuğu, emniyet kemeri ve destek kolu ile sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03160</i> 2. Arkaya bakan çocuk koltuğu, ISOFIX bağlantıları ve destek kolu ile sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03162</i> 3. Arkaya bakan çocuk koltuğu, emniyet kemeri, destek kolu ve tespit kayışı ile sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03135</i>	1. Arkaya bakan çocuk koltuğu, emniyet kemeri, destek kolu ve tespit kayışı ile sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03135</i>
9-18 kg (9-36 aylık)	1. Arkaya bakan çocuk koltuğu, emniyet kemeriyle sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03161</i> 2. Arkaya bakan çocuk koltuğu, ISOFIX bağlantılarıyla sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03163</i> 3. Arkaya bakan çocuk koltuğu, emniyet kemeri ve montaj kayışlarıyla sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03135</i>	1. Arkaya bakan çocuk koltuğu, emniyet kemeri ve destek kolu ile sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03161</i> 2. Arkaya bakan çocuk koltuğu, ISOFIX bağlantıları ve destek kolu ile sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03163</i> 3. Arkaya bakan çocuk koltuğu, emniyet kemeri, destek kolu ve tespit kayışı ile sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03135</i>	1. Arkaya bakan çocuk koltuğu, emniyet kemeri, destek kolu ve tespit kayışı ile sabitlenmiş. <i>L. Tip onay numarası E5 03135</i>
15-36 kg (3-12 yaşında)	1. Arkalıklı veya arkalıksız yükseltici minder. <i>L. Tip onay no. E5 03139.</i>	1. Destekli veya desteksiz koltuk minderi <i>L. Tip onay numarası E5 03139</i>	1. Destekli veya desteksiz koltuk minderi <i>L. Tip onay numarası E5 03139</i> 2. Entegre çocuk koltuğu minderi. <i>B. Tip onay numarası E5 03140</i>

UYARI!

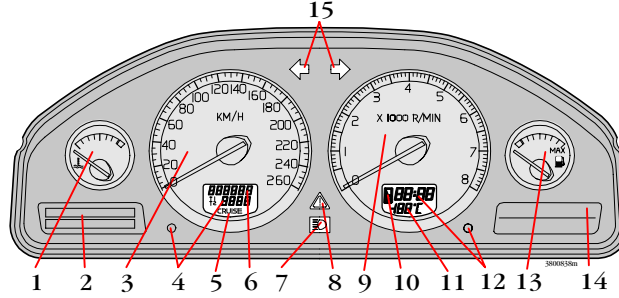
Hava yastığı (SRS) aktive edilmiş ise, ön koltuğa asla çocuk koltuğu veya destek minderi yerleştirmeyiniz**. Bu tavsiyeye uyulmaması çocuğun hayatını tehlikeye sokabilir.

L: Listede tanımlanan özel çocuk koltukları için uygundur. Çocuk koltuk modelleri; araç tipine uygun, kısıtlı, genel veya kısmi genel olmak üzere ayrılabilir.
B: Bu yaş grubu için araca monte edilmiş ve onaylanmıştır.

** Hava yastığının (SRS) nasıl devreden çıkartılacağı/devreye sokulacağı hakkında bilgi için, bkz. sayfa 17.

Enstrümanlar, düğmeler ve kumandalar

Kombine gösterge paneli	30
Gösterge ve uyarı ışıkları	31
Ekrandaki mesajlar	35
Orta konsoldaki kumanda düğmeleri	36
Yol bilgisayarı	38
Sabit hız kumandası	39
Farlar, Sis lambaları, Far ayarı, Gösterge aydınlatması	40
Sinyal lambaları, Güvenlik aydınlatması (Beni takip et), Direksiyon simidi ayarları	41
Ön cam silecekleri/yıkayıcı	42
Kontak anahtarı ve direksiyon simidi kilidi	43
Flaşör, Arka cam rezistansı, Isıtmalı koltuklar	44
El freni, Elektrik çıkışı	45
Elektrikli camlar	46
Dikiz aynası/kapı aynaları	47
Elektrikli tavan camı	48
Güneşlikler	49
Lamine yan camlar (isteğe bağlı), Su itici kaplama (isteğe bağlı)	50



1. Hararet göstergesi

Motor soğutma sisteminin sıcaklığını gösterir. Sıcaklık anormal derecede yüksekse ve ibre kırmızı bölgeye ulaşırsa ekranda bir mesaj belirecektir. Radyatör panjuru önüne monte edilecek ilave lambaların hava sıcaklığının yüksek ve motor yükünün fazla olduğu durumlarda soğutma kapasitesini azaltacağını unutmayın.

2. Ekran

Ekranda bilgi ve uyarı mesajları gösterilir.

3. Hız göstergesi

Aracın hızını gösterir.

4. Günlük kilometre ölçer, T1 ve T2

Seyir kilometre sayacı kısa mesafelerin ölçümünde kullanılır. Sağdaki rakam kilometrenin onda birini gösterir. Sayacı sıfırlamak için düğmeye 2 saniyeden daha uzun süreyle basın. Sayaçlar arasında geçiş yapmak için düğmeye kısa süreli basın.

5. Sabit hız kumanda göstergesi

Bkz. sayfa 40.

6. Kilometre sayacı

Kilometre sayacı aracın yaptığı toplam mesafeyi gösterir.

7. Uzun far açık/kapalı

8. Uyarı lambası

Bir arıza olması durumunda lamba yanar ve ekrana bir mesaj gelir.

9. Devir göstergesi

Motor devrini 1000 devir/dakika (RPM) cinsinden gösterir. İbre kırmızı bölgeye geçmemelidir.

10. Otomatik vites

Seçilen vites burada gösterilir. Aracınızda Geartronic otomatik vites bulunuyorsa ve siz manüel modu kullanıyorsanız ekranda o anda hangi viteste olduğunuz gösterilir.

11. Dış hava sıcaklığı göstergesi

Dışarıdaki hava sıcaklığını gösterir. Sıcaklık +2 °C ve -5 °C arasındayken, yol yüzeyinin kayganlaştığı konusunda sizi uyarmak amacıyla ekranda kar tanesi simgesi belirecektir.

Araç duruyorsa veya yeni hareket etmişse dış hava sıcaklığı göstergesi gerçekte olandan biraz daha yüksek bir değer gösterebilir.

12. Saat

Saati ayarlamak için düğmeyi çevirin.

13. Yakıt göstergesi

Gösterge panelindeki lamba yandığında, depoda yaklaşık 8 litre kullanılabilir yakıt kalmıştır.

14. Gösterge ve uyarı ışıkları

15. Sinyaller - sol/sağ

**Ön panel ortasındaki uyarı
 sembolü**

Aracı durdurun. Ekrandaki mesajı okuyun. Sembol ve mesaj, hata düzeltilene kadar gösterilir.

DİKKAT!

31

UYARI!

Hem **BRAKE** hem de **ABS** uyarı ışıkları yanıyorsa şiddetli frenajda aracın arka tarafının kayma eğilimi göstermesi riski vardır.



BRAKE ve **ABS** uyarı ışıkları aynı anda yanıyorsa, fren gücü dağılımında bir sorun olabilir.

- Aracı emniyetli bir yerde durdurun ve motoru kapatın.
- Arabayı tekrar çalıştırın.
- Her iki uyarı ışığı da sönerse hata geçici demektir, bu durumda aracınızı bir servise götürmeniz gerekmez.
- Uyarı ışıkları hâlâ yanıyorsa önce fren hidroliği deposundaki hidrolik seviyesini kontrol edin.
- Eğer depodaki seviye MIN yazısının altındaysa, aracı daha fazla kullanmamanız gerekir. Fren sistemini kontrol ettirmek için aracı bir Yetkili Volvo Servisine çektirin.
- Eğer fren hidrolik yağı seviyesi normalse ve lambalar yanıyorsa, fren sistemini kontrol ettirmek için aracınızı en yakındaki yetkili Volvo servisine dikkatli kullanarak götürün.



Uyarı - fren sisteminde hata

BRAKE ışığı yanıyorsa fren hidroliği seviyesi çok düşük olabilir.

- Aracı güvenli bir yerde durdurun ve fren hidrolik yağı seviyesini kontrol edin.
- Eğer depodaki seviye MIN yazısının altındaysa, aracı daha fazla kullanmamanız gerekir. Fren sistemini kontrol ettirmek için aracı bir Yetkili Volvo Servisine çektirin.



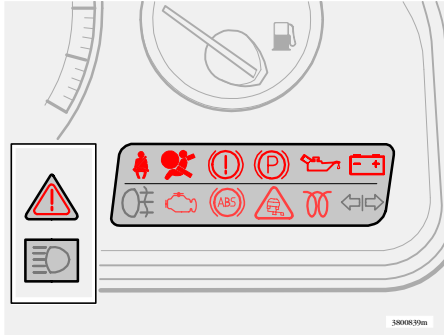
Uyarı - ABS sisteminde hata

ABS uyarı ışığı yanıyorsa ABS sistemi çalışmıyor demektir. Bu durumda aracın normal fren sistemi ABS işlevi olmadan normal şekilde çalışmaya devam eder.

- Aracı emniyetli bir yerde durdurun ve motoru kapatın.
- Motoru tekrar çalıştırın.
- Her iki uyarı ışığı da sönerse hata geçici demektir, bu durumda aracınızı bir servise götürmeniz gerekmez.
- Uyarı ışığı hâlâ yanıyorsa, aracınızı dikkatli bir şekilde sürerek ABS sistemini kontrol ettirmek için bir Yetkili Volvo Servisi'ne gidin.

Motoru çalıştırmadan önce kontak anahtarını sürüş konumuna (konum II) çevirdiğinizde gösterge ve uyarı lambaları yanacaktır. Bu, uyarı lambalarının çalıştığını gösterir. Motor çalıştığında bütün lambalar söner. Motor 5 saniye içinde çalışmazsa  ve

 dışındaki bütün lambalar sönecektir. Aracın donanımına bağlı olarak bazı lambalar çizimlerdeki işleve sahip olmayabilirler. El freni lambası, el freni indirildiğinde söner.



Dengeleme sistemi STC* ve DSTC*

STC/DSTC sistemi, sayfa 24'de, ayrıntılı olarak açıklanan çeşitli fonksiyonları içermektedir.

 Sembol (lamba) yanar ve yaklaşık iki saniye sonra tekrar söner

Araç çalıştırıldığında sembol (lamba), bir sistem kontrolü için yanar.

 Sembol yanıp söner

SC fonksiyonu aracın sürüş tekerleklerinin patinaj yapmasını önler.
TC fonksiyonu aracın çekişini artırır.
AYC fonksiyonu savrulmayı önler.

 Uyarı sembolü, sürekli olarak turuncu renkte yanar

Bilgi ekranında sembolle birlikte “ÇEKİŞ KONTROLÜ GEÇİCİ KAPALI” yazısı görünür.

Yüksek fren sıcaklığı nedeniyle, TC fonksiyonu geçici olarak düşürüldü.
Fren sıcaklığı normal seviyeye geldiğinde, bu fonksiyon otomatik olarak tekrar aktive edilir.

 Uyarı sembolü, sürekli olarak turuncu renkte yanar

Bilgi ekranında “PATİNAJ ÖNLEME SERVİSİ GEREK” yazısı ve sembolü görünür. Bir arıza bedeniyle STC veya DSTC sistemi devre dışı bırakıldı.

- Aracı güvenli bir yerde durdurun ve motoru kapatın.
 - Motoru tekrar çalıştırınız.
- Uyarı lambası sürekli yanarsa, sistemi kontrol ettirmek için yetkili Volvo servisine uğrayın.

 STC ya da DSTC sisteminde arıza

Sistemler her hangi bir şekilde devre dışı etmemenize rağmen, uyarı sembolünün yanması ve ekranda “PATİNAJ ÖNLEME SERVİS GEREK” mesajının görüntülenmesi, sistemde bir arıza olduğunu gösterir.

- Aracı güvenli bir yerde durdurunuz ve motoru stop ediniz. Aracı tekrar çalıştırınız.
- Uyarı sembolü sönerse, göstergede geçici bir arıza olmuş demektir, ve bu durumda bir tamirhaneye gitmenize gerek yoktur.
- Uyarı sembolü yanık kalırsa, sistemi kontrol ettirmek için yetkili bir Volvo servisine gidiniz.

* STC ve DSTC sistemi bazı ülkelerde isteğe bağlıdır

UYARI!

Normal sürüş koşullarında, STC/DTSC sistemi aracın yol güvenliğini artırır ancak bu hızlı sürmek için bir sebep olarak görülmemelidir. Kaygan yüzeylerde ve virajlarda güvenli bir sürüş için her zamanki önlemleri almayı hiç bir zaman ihmal etmeyin.

Gösterge ve uyarı ışıkları

Motoru çalıştırmadan önce kontak anahtarını sürüş konumuna (konum II) çevirdiğinizde gösterge ve uyarı lambaları yanacaktır. Bu, uyarı lambalarının çalıştığını gösterir. Motor çalıştığında bütün lambalar söner. Motor 5 saniye içinde çalışmazsa  ve

 dışındaki bütün lambalar sönecektir. Aracın donanımına bağlı olarak bazı lambalar çizimlerdeki işleve sahip olmayabilirler. El freni lambası, el freni indirildiğinde söner.



Araç emisyon sistemlerinde arıza

Aracınızı kontrol ettirmek için bir Volvo servisine uğrayın.



Arka sis lambaları

Lamba arka sis lambası açık olduğunda yanar.



Römork gösterge lambası

Aracın ve römorkun sinyal lambaları kullanıldığında yanıp söner. Lamba yanıp sönmüyorsa, sinyal lambalarının bir tanesi arızalı demektir.



SRS'de arıza

Eğer bu uyarı lambası sürekli olarak ya da sürüş esnasında yanarsa, SRS sisteminde bir arıza var demektir. Bir Volvo servisine uğrayıp kontrol ettirin.



El freni devrede

Bu lambanın sadece el freninin devrede olduğunu gösterdiğini **ne kadar sert uygulandığını göstermediğini** unutmayın. Kontrol etmek için el freni kolunu çekin! **Kol, el freninin bir "çentiğe" oturacağı kadar kuvvetle çekilmelidir.**



Şarj dinamosu şarj etmiyor

Lamba sürüş esnasında yanarsa elektrik tesisatında bir arıza olması muhtemeldir. Bir Volvo servisine uğrayın.



Düşük yağ basıncı

Sürüş sırasında bu lamba yandığında motor yağ basıncı çok düşük demektir. Aracı derhal durdurup motor yağ seviyesini kontrol edin.



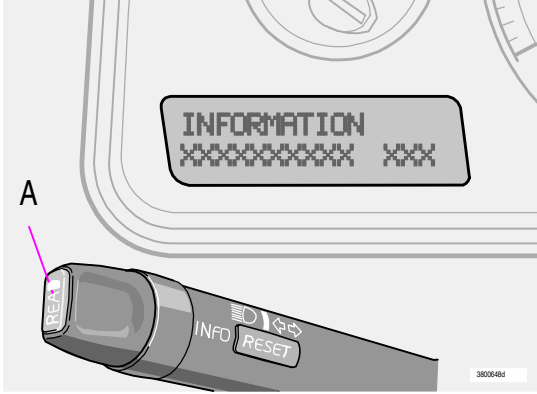
Emniyet kemeri ikazı

Sürücü emniyet kemerini takana kadar lamba yanık kalır.



Motor ön ısıtıcısı (dizel)

Lamba motorun ön ısıtma yaptığını bildirmek için yanar. Lamba söndüğünde araç çalıştırılabilir. Sadece dizel motorlu araçlar için geçerlidir.



Ekrandaki mesajlar

Uyarı kontrol simgesi yandığında ekranda bir mesaj görünecektir. Bu uyarıyı okuyup anladıktan sonra **READ** düğmesine (P) basın. Böylece okunmuş olan mesajlar ekrandan silinir ve hafızaya alınır. Arıza giderilinceye kadar bu mesaj hafızada kalır.

Çok ciddi arıza mesajları ekrandan silinmez. Arıza düzeltilene kadar ekranda kalırlar.

DİKKAT! Örneğin, yol bilgisayarı menüsündeyken veya telefonu kullanmak istediğinizde bir mesaj tarafından engelleniyorsanız önce **READ** düğmesine (A) basarak mesajı onaylamanız gerekir.

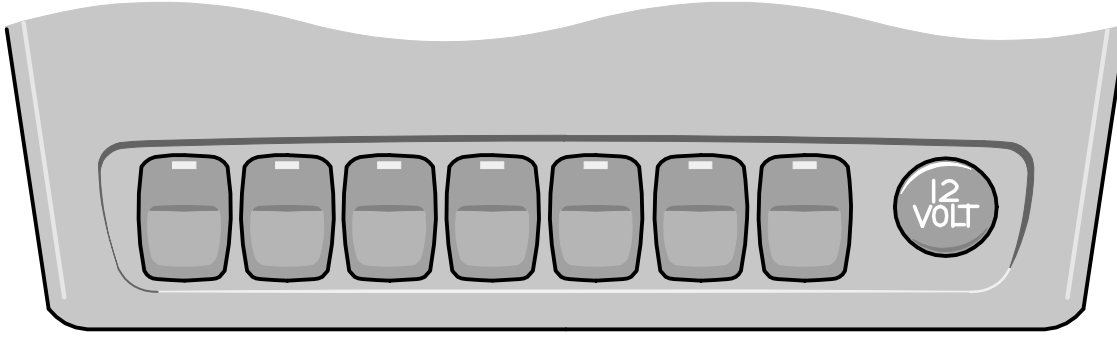
Hafıza listesinde saklanan mesajlar tekrar okunabilir. Hafızadaki mesajı görmek isterseniz **READ** düğmesine (A) basın. Okunmuş olan mesajları hafızaya geri göndermek için **READ** düğmesine (A) basın.

Mesaj	Anlamı/Yapılması Gereken
EMNİYETLİ DUR	Aracı durdurun ve motoru kapatın. Ciddi hasar riski.
MOTORU DURDUR	Aracı durdurun ve motoru kapatın. Ciddi hasar riski.
ACİL SERVİS	Aracınızı derhal servise götürün
EL KİTABINA BAK	Kullanım kılavuzuna başvurun.
SERVİS GEREKLİ	En kısa zamanda aracınızı servise götürün.
BİR SONRAKİ SERVİSİ AYARLA	Bir sonraki serviste aracınızı kontrol ettirin.
ZAMANI GELDİ DÜZENLİ SERVİS	Bu mesaj ekrana geldiğinde aracın servise gitme zamanı gelmiş demektir. Mesajın ne zaman ekrana geleceğini katedilen mesafe, son servisten bu zamana kadar geçen ay sayısı ve motor çalışma süresi etkiler.
1) YAĞ SEVİY. DÜŞÜK- YAĞ DOLDUR*	Yağ seviyesi düşük. Mümkün olan en kısa zamanda kontrol edip, tamamlayın. Daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 146.
2) YAĞ SEVİY. DÜŞÜK- EMNİYETLİ DUR*	Motor yağının seviyesi düşük. Aracı güvenli bir şekilde durdurun ve yağ seviyesini kontrol edin. Bkz. sayfa 146.
2) YAĞ SEVİY. DÜŞÜK- MOTORU DURDUR*	Motor yağının seviyesi düşük. Aracı güvenli bir şekilde durdurun, kontağı kapatın ve yağ seviyesini kontrol edin. Bkz. sayfa 146.
2) YAĞ SEVİY. DÜŞÜK- EL KİTABINA BAK*	Motor yağının seviyesi düşük. Aracı güvenli bir şekilde durdurun, kontağı kapatın ve yağ seviyesini kontrol edin. Bkz. sayfa 146.

1) **Turuncu** renkli bir uyarı üçgeni ile birlikte görünür.

2) **Kırmızı** renkli bir uyarı üçgeni ile birlikte görünür.

* Sadece yağ seviye sensörü bulunan motor modelleri için geçerlidir.



DİKKAT! Düğmelerin sırası değişik olabilir.



3603554m

Aktif şasi, DÖRT-C (isteğe bağlı)

Vitesi Comfort ve Sport modu arasında değiştirmek için düğmeye basınız. Ayrıca, bkz. sayfa 91.



3603680m

BLIS - Kör Nokta Bilgi Sistemi (isteğe bağlı)

Fonksiyonu devreye sokmak veya devreden çıkartmak için düğmeye basın. Daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 106.



3603546m

STC/DSTC sistemi*

Bu düğme, STC/DSTC sisteminin kapsamını azaltmak ya da tekrar devreye sokmak için kullanılır. Düğmenin içindeki LED'in yanması STC/DSTC sisteminin çalışmakta olduğunu gösterir (bir arıza yoksa).



3603549m

DİKKAT! STC/DSTC sisteminin fonksiyonunu düşürmek için düğmeye en az

yarım saniye basınız. Düğmedeki LED söner ve ekrana "STC PATİNAJ KON KAP." veya "DSTC PATİNAJ KON KAP." yazısı gelir. Boyutları diğer tekerleklerinkinden farklı bir tekerlek kullanmanız gerektiğinde sistemin kapsamını azaltınız.

Motor çalıştırıldığında STC/DSTC sistemi tekrar devreye girer.



DİKKAT!

STC/DSTC sistemini devre dışı ederseniz, aracın sürüş özelliklerinin değişeceğini unutmayınız.

* Bazı ülkelerde isteğe bağlı olarak



Arka dış koltuk başlıklarının indirilmesi (isteğe bağlı)

- Kontak anahtarını I veya II konumuna getirin.
- Daha iyi bir görüş alanı sağlamak için düğmeye basarak arka koltuk başlıklarını indirin.
- Dış koltukların birinde yolcu varsa, başlıkları indirmeyin.
- Koltuk başlıkları dik konuma manuel olarak getirilmelidir.
- Arka koltuk arkalıklarının indirilebilmesi için koltuk başlıklarının dik konumda olmaları gerekmektedir.



Kapatılabilir kapı aynaları (isteğe bağlı)

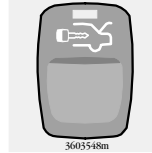
Bu düğme elektrikli kapı aynalarını açıkken kapamak ya da kapalıyken açmak için kullanılır.

- Ayna kazara dışarı veya içeri katlanmışsa aşağıda belirtilenleri yapın:
- Aynayı elle olabildiğince öne doğru itin.
- Kontak anahtarını II konumuna getirin.
- Düğmeyi kullanarak aynayı önce içeri sonra da dışarı hareket ettirin. Kapı aynaları orijinal sabit konumlarına geri dönmüşlerdir.



Park yardımı (isteğe bağlı)

Sistem, araç çalıştırıldığında daima aktif durumdadır. Park yardımcısını devreye almak/devre dışı bırakmak için düğmeye basın. Ayrıca, bkz. sayfa 93.



Bagaj kapağının kilitlenmesi

(bazı ülkeler)
Bagaj kapağını kilitlemek için bu düğmeye basın. Bagaj kapağı, kapılar ana anahtarla, ana anahtar uzaktan kumandası veya servis anahtarı ile açılrsa dahi, kilitli olarak kalır.



"Deadlock" güvenlik kilidi fonksiyonunun¹ ve detektörlerin devre dışı bırakılması

Emniyet kilidi fonksiyonunu devre dışı bırakmak için bu düğmeyi kullanınız (kapılar kilitlendiğinde içerden açılmazlar). Bu düğme ile hareket alarm sistemi ve yana yatma detektörleri de devreden çıkartılabilir². Bu fonksiyonlar devre dışı bırakıldıklarında LED yanar.

1. Bazı ülkelerde 2. İsteğe bağlı



Yardımcı lambalar (isteğe bağlı)

Aracın yardımcı lambalarını uzun farlarla birlikte yakmak veya bu fonksiyonu devre dışı bırakmak isterseniz, bu düğmeyi kullanınız. Fonksiyon aktif ise, düğme üzerindeki LED yanar.

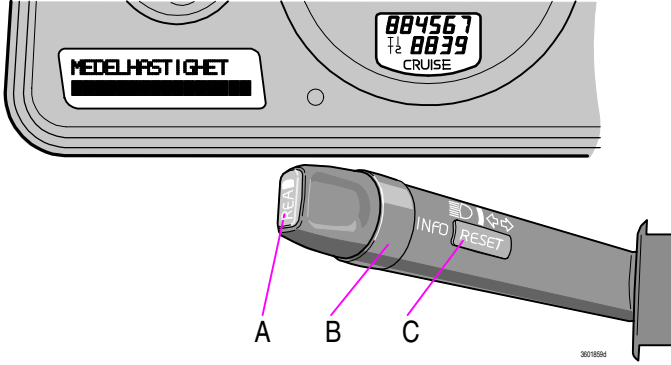


Elektrik soketi/çakmak (isteğe bağlı)

Elektrik girişi, cep telefonları veya soğutucular gibi çeşitli 12 Volt'luk aksesuarlar için kullanılabilir. Çakmak, düğmeyi içeriye doğru iterek devreye sokulur. Çakmak ısındığında düğme kendiliğinden dışarıya atılacaktır. Kullanmak için çakmağı çekin. Güvenlik nedeniyle, kullanılmadığında çakmağı yuvasında tutun. Maksimum akım değeri 10 A'dır.

DİKKAT! Düğmelerin yerleri farklı olabilir.

Yol bilgisayarı



Yol bilgisayarı

Yol bilgisayarı aşağıdaki bilgiler görüntüler:

- ORTALAMA HIZ
- SAAT BAŞINA MİL CİNSİNDEN HIZ⁷
- BELİRLİ BİR ANDAKİ YAKIT TÜKETİMİ
- ORTALAMA YAKIT TÜKETİMİ
- KALAN YAKITLA GİDİLEBİLECEK MESAFE

DİKKAT! Yol bilgisayarı menüsünü kullanırken bir uyarı mesajı belirirse, bu uyarı mesajına dikkate almanız gerekir. Sonra READ düğmesi-ne (A) basarak yol bilgisayarı menüsüne dönebilirsiniz.

7. Bazı ülkeler

Kumandalar

(B) halkasını adım adım ileri ya da geri çevirerek yol bilgisayarı bilgilerine erişebilirsiniz. Tekrar çevirdiğinizde başlangıç konumuna dönersiniz.

Ortalama hız

Son sıfırlamadan (**RESET**) bu yana ortalama hız. Kontak kapatıldığında, ortalama hız saklanır ve tekrar aracınızı kullandığınızda yeni değer için temel oluşturur. Bu, koldaki **RESET** (C) düğmesiyle sıfırlanabilir.

Saat başına mil (mph) cinsinden hız⁷

Güncel hız, mph cinsinden görüntülenir.

Belirli bir andaki yakıt tüketimi

Belirli bir andaki yakıt tüketimi hakkında sürekli bilgi verir. Yakıt tüketimi her saniye hesaplanır. Ekrandaki değer her birkaç saniyede bir güncellenir. Araç park halindeyse “----” işareti ekrana gelir.

DİKKAT! Yakıtla çalışan ısıtıcı devredeyken göstergedeki değer biraz silik olabilir.

Ortalama yakıt tüketimi

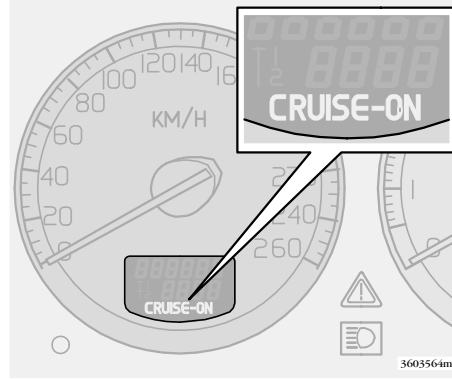
Son sıfırlamadan (**RESET**) bu yana ortalama yakıt tüketimi. Kontak kapatıldığında, ortalama yakıt tüketimi saklanır ve tekrar aracınızı kullandığınızda yeni değer için temel oluşturur. Bu, koldaki **RESET** (C) düğmesiyle sıfırlanabilir.

DİKKAT! Yakıtla çalışan ısıtıcı devredeyken göstergedeki değer biraz silik olabilir.

Kalan yakıtla gidilebilecek mesafe

Kalan yakıtla ne kadar yol gidilebileceğini gösterir. Bu hesaplama için son 30 km’deki (18 mil) harcanan ortalama yakıt ve kalan yakıt miktarı değerleri gösterilir. Mevcut yakıtla gidilebilecek mesafe 20 km’den (12 mil) azsa “----” işareti ekrana gelir.

DİKKAT! Yakıtla çalışan ısıtıcı devredeyken göstergedeki değer biraz silik olabilir.



Geçici olarak devreden çıkarma

Hız sabitleme sistemini geçici olarak devre dışı bırakmak için 0'a basınız. Kombine gösterge panelinde "CRUISE" yazısı görünür. Daha önce ayarlanmış olan hız bellekte saklanır.

Aşağıda belirtilen durumlarda hız sabitleme sistemi devreden çıkartılır:

- Fren veya debriyaj pedalına basılmıştır.
- Yokuş tırmanırken hız 30 km/s değerinin altına düşer.
- Vites kolu N konumuna alındığında
- Tekerlek patinajı veya tekerlek kilitlenmesi meydana gelir.
- Hızdaki geçici bir yükselme bir dakikadan fazla sürer.

Devreye sokma

Sabit hız kumanda sisteminin kumandaları direksiyon sisteminin sol tarafında bulunmaktadır.

İstenilen hızı ayarlamak için:

- CRUISE düğmesine basın. Kombine gösterge panelinde "CRUISE" yazısı görünür.
- Araç hızını kilitlemek için + veya - düğmelerine basınız. Kombine gösterge panelinde "CRUISE-ON" yazısı görünür.

Hız sabitleme (Cruise control) sistemi 30 km/s altındaki veya 200 km/s üzeri hızlarda devreye sokulamaz.

Hız artırma ya da azaltma

- Hız artırma veya azaltma için + veya - tuşlarına basın ve basılı olarak tutun. Düğme bırakıldığında aracın hızı yeni hız olarak ayarlanır.
- + veya - tuşları üzerine kısa bir süre basılması (yarım saniyeden kısa) hızı bir km/s değiştirir.
- Sollama gibi, gaz pedalı kullanılarak hızda meydana gelecek geçici bir artış (bir dakikadan daha az), hız sabitleme ayarını etkilemez. Gaz pedalını serbest bıraktığınızda, araç programlanan hızına geri dönecektir.

Bir hızı geri dönme

↻ Basıldığında, araç daha önce ayarlanmış olan hızda devam eder.

Kombine gösterge panelinde "CRUISE-ON" yazısı görünür.

Devreden çıkarma

Cruise control (Hız sabitleme) fonksiyonunu devreden çıkarmak için CRUISE tuşuna basınız. Kombine gösterge panelinde CRUISE-ON yazısı söner.

Farlar, Sis lambaları, Far uzunluk ayarı, Gösterge paneli aydınlatması

A - Farlar ve park lambaları/ park lambaları

0 Aydınlatma sistemi tamamen kapalı.

Otomatik kısa huzmeli araçlar:

Kontak anahtarı Konum II'de:

Kısa huzmeli farlar (park lambaları - ön ve arka, plaka aydınlatması, ve panel aydınlatması) açık.

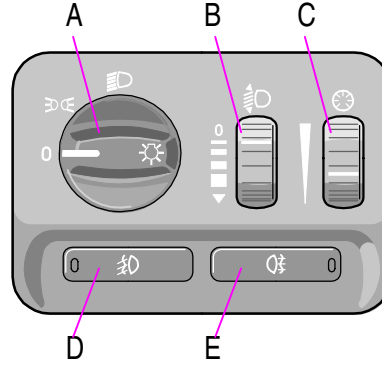
Kontak anahtarı "çalıştırma konumuna" getirildiğine kısa farlar otomatik olarak yanar ve kapatılmaz.

☛ Park lambaları ön ve arka.

☛ **Kontak anahtarı 0 konumunda:** aydınlatma tamamen kapalı.

Kontak anahtarı konum II'de: Farlar (ve park lambaları ön ve arka, plaka aydınlatması ve gösterge paneli aydınlatması) açık.

DİKKAT! Farı normal huzmeye getirebilmeniz için daima ışık düğmesini ☛ konumuna döndürmeniz gerekir.



B - Far ayarları

Bazı araç modellerinde, aracın yüküne göre, far lambası huzme uzunluğu kontrol etmek amacıyla her farda bir kumanda motoru vardır. Huzme uzunluğu, ön paneldeki huzme uzunluk kumandasıyla kontrol edilir. Bi-Xenon farlı (isteğe bağlı) otomobillerde B kontrolü yoktur, çünkü far seviye ayarı otomatiktir.

C - Gösterge paneli aydınlatması

Kumandayı yukarı çevirin - daha parlak aydınlatma.

Kumandayı aşağı çevirin - daha zayıf aydınlatma.

D - Ön sis lambaları

Kontak anahtarı konum II'de. Düğmeye basın. Sis lambaları, park lambaları, kısa ve uzun farlar ile birlikte yanar. Sis lambası yanık durumdayken düğmedeki LED de açıktır.

DİKKAT! Bazı ülkelerde, kısa huzmeli farlar sis lambalarıyla birlikte kullanılamaz.

E - Arka sis lambaları

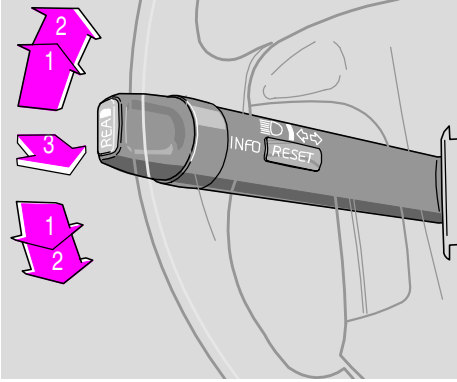
Kontak anahtarı II konumundayken.

Düğmeye basın. Arka sis lambaları uzun/kısa huzmeli farlarla birlikte yanar. Düğmenin içindeki LED'le gösterge panelindeki lamba aynı anda yanar.

Lütfen unutmayın: Ön ve arka sis lambaları hakkındaki yasal düzenlemeler ülkeden ülkeye değişir.

Otomatik kısa huzmeli farlar

Belirli ülkelere yapacağınız yolculuklardan önce yetkili Volvo servisiniz otomatik kısa huzmeli farları devre dışı bırakma konusunda size yardımcı olabilir.



Dönüş sinyal lambası, uzun/ kısa farlar ve selektör

1 "Direnç noktası ayarı"

Direksiyonu az çevirdiğiniz dönüşlerde (araç sollarken ya da şerit değiştirirken) kolu yukarı ya da aşağı iterken parmağınızla da tutun. Kolu bıraktığınızda hemen normal konumuna dönecektir.

2 Normal dönüşler

3 Selektör

Kolu direksiyon simidine doğru hafifçe bastırın (hafif bir direnç ile karşılaşacaksınız). Kol bırakılana kadar uzun huzmeler yanar.

3 Uzun /kısa huzme selektörü (Farlar açık)

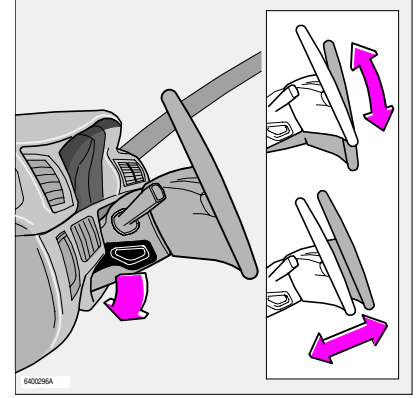
Kolu "selektör konumundan" daha da ileriye doğru, direksiyon simidine doğru ittiğinizde uzun ve kısa huzme arasında geçiş yapabilirsiniz.

Güvenlik aydınlatması (Beni takip et)

Hava karardıktan sonra **aracınızı terk ederken** aşağıdakileri yapın:

- Kontak anahtarını çıkarın.
- Soldaki kolu (selektör yapar gibi) kendinize doğru çekin.
- Kapıları kilitleyin.

Kısa huzme park lambaları, plaka aydınlatması, yan işaret lambaları ve kapı aynalarındaki ışıklar yanacaktır. Bu ışıklar 30, 60 veya 90 saniye süreyle yanık kalır. Aracınız için zaman ayarları Yetkili Volvo Servisi tarafından değiştirilebilir.



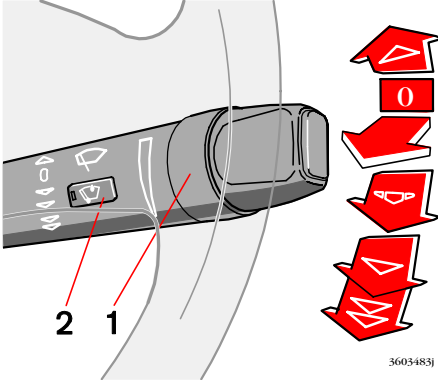
Direksiyon simidi ayarları

Direksiyon simidi, hem dikey olarak hem de öne ve geriye doğru ayarlanabilir. Direksiyon kolunun sol tarafındaki kumandayı aşağıya itin. Sonra direksiyon simidini, size en uygun konuma göre ayarlayın. Direksiyonun istenilen konumda (dişte) olduğundan emin olun. Direksiyonu sabitlemek için kumandaya basarak eski konumuna getirin.

UYARI!

Direksiyon simidi ayarını her zaman sürüşten önce yapın, asla sürüş sırasında yapmayın. Direksiyon simidinin kilitlendiğinden emin olun.

Ön cam silecekleri/yıkayıcıları



Ön cam silecekleri

0 - Kol 0 konumunda ise, ön cam silecekleri çalışmaz. Kol yukarıya hareket ettirilip bu konumda tutulduğunda tek bir siliş yaptırılır.

 - **Fasılalı silme.** Sileceklerinizin fasılalı silme hızını ayarlayabilirsiniz. Koldaki halkayı (şekil 1) yukarı doğru döndürdüğünüzde sileceğin silme hızı artacaktır. Halkanın aşağı doğru çevrilmesi silme sıklığını azaltacaktır.

 - Silecekleriniz normal hızda çalışır.

 - Silecekleriniz yüksek hızda çalışır.

Yağmur sensörü (isteğe bağlı)

Yağmur sensörü ön cam sileceklerinin hızını, camdaki su miktarına bağlı olarak değiştirir. Yağmur sensörünün hassasiyeti halka (1) ile ayarlanabilir.

- Hassasiyeti arttırmak için halkayı yukarı doğru veya hassasiyeti azaltmak için aşağı doğru çeviriniz (halka yukarı doğru çevrildiğinde, ekstra bir silme yapılır).

Aç/Kapa

Yağmur sensörünü devreye sokarken, kontak anahtarı en azından **I** konumunda ve silecek kolu da **0** konumunda olmalıdır.

Yağmur sensörünü devreye sokmak için:

- düğmeye (2) basınız. Yağmur sensörünün etkin olduğunu belirtmek üzere düğmenin içindeki LED yanar.

Yağmur sensörünü devreden çıkarmak için:

- düğmeye (2) basınız veya
- başka bir silme programı için kolu aşağıya doğru indiriniz. Kumanda kolu kaldırılırsa, yağmur sensörü aktif olarak kalacaktır; silecekler ekstra bir silme işlemi yapar ve sonra kumanda kolu **0** konumuna bırakıldığında, yağmur sensörü moduna dönerler.

Anahtar kontakta çıkarıldığında veya kontak kapatıldıktan beş dakika sonra, yağmur sensörü otomatik olarak devreden çıkarılır.

Önemli!

Otomatik araba yıkama makinelerinde: Kontak anahtarı en azından **I** konumunda iken, düğmeye (2) basarak yağmur sensörünü devre dışı bırakınız. Aksi takdirde, cam silecekleri çalışmaya başlayıp hasar görebilirler.

Cam yıkayıcı

Ön cam yıkayıcısını çalıştırmak için kolu direksiyona doğru çekiniz.

Far yıkayıcı

(belirli pazarlarda isteğe bağlı olarak)

Ön cam sileceğinin kullanılması, far yıkayıcısını otomatik olarak çalıştırır. Farların yüksek basınçla yıkanması büyük miktarda yıkama sıvısı tüketir.

Sıvıdan tasarruf etmek için farlar sadece her beş defada bir yıkanır (on dakika içerisinde).

En son ön cam yıkanmasından sonra on dakika geçtiğinde, farlar bir sonraki ön cam yıkamada tekrar yüksek basınçla yıkanır.

Azaltılmış yıkama

Depoda sadece yaklaşık bir litre yıkama sıvısı kalırsa, ön cam temizliğinin önceliğinden dolayı farlara olan besleme kesilir. Ön cam temizliğinin önceliğinden dolayı.



Kontak anahtarı ve direksiyon kilidi

0 Kilitli konum

Kontak anahtarı çıkarıldığında direksiyon simidi kilitlenir.



I Ara konum - “radyo konumu”

Belli elektrik elemanları devreye sokulabilir. Motor elektrik sistemi devrede değildir.



II Sürüş

Sürüş sırasındaki anahtar konumu. Aracın bütün elektrik sistemi devrededir. Dizel: Ön ısıtma tamamlanana kadar bekleyin. Bkz. sayfa 84.



III Çalıştırma konumu

Marş motorunu çalıştırır. Motor çalışır çalışmaz anahtarı serbest bırakın. Anahtar otomatik olarak sürüş konumuna geri döner.

Anahtar zor döndürülüyorsa, bunun nedeni ön tekerleklerin direksiyon simidi kilidine baskı yapacak konumda olmasıdır. Anahtarı döndürürken direksiyon simidini sağa sola çevirin.

Aracınızdan ayrıldığınızda hırsızlık riskini en aza indirmek için direksiyon simidini kilitlemeyi unutmayın.

Kontak anahtarları ve elektronik motor kilidi (immobilizer)

Kontak anahtarı, aynı anahtarlığa başka anahtarlar veya metal nesneler ile birlikte asılmamalıdır.

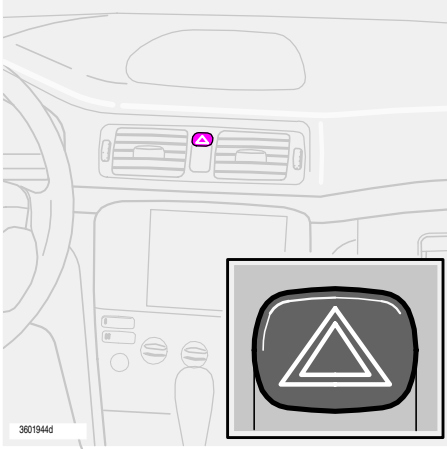
Immobilizer yanlışlıkla tetiklenmiş ve otomobiline çalışmasını önleyebilir.



UYARI!

Araç hareket halindeyken asla kontağı kapatmayınız (anahtar 0 konumunda) ya da kontak anahtarını çıkarmayınız. Direksiyon kilidi devreye girebilir ve aracın yöneltmesi imkansız hale gelebilir.

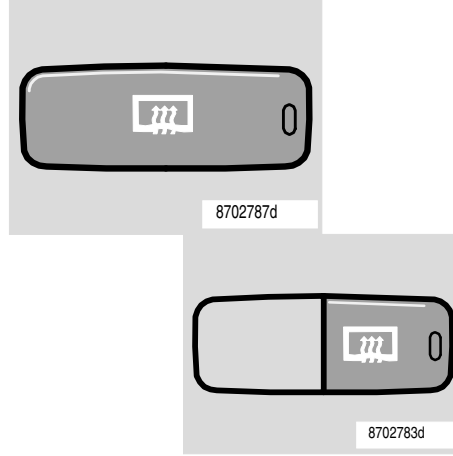
Flaşör, Arka cam rezistansı, Isıtmalı koltuklar



Dörtlü flaşör

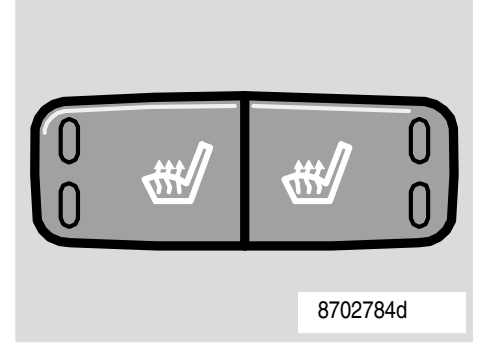
Dörtlü flaşörler (tüm sinyal lambaları yanıp söner), aracınızı trafiği engelleyecek şekilde ya da tehlikeli şekilde durdurmak ya da park etmek zorunda kaldığınızda kullanılmalıdır.

Lütfen unutmayın: Dörtlü flaşör kullanımıyla ilgili kurallar ülkeden ülkeye farklılık gösterir.



Isıtmalı kapı aynaları, Arka cam rezistansı

Arka camdaki ve kapı aynalarındaki buzlanmayı ve buğulanmayı gidermek için ısıtmayı kullanın. Bu düğmeye basıldığında arka cam rezistansı ve kapı aynalarının ısıtması aynı anda başlar. Düğmede bulunan LED yanar. Otomatik bir zamanlayıcı kapı aynası buz çözücüsünü 4 dakika sonra, arka cam buz çözücüsünü ise 12 dakika sonra otomatik olarak kapatır.



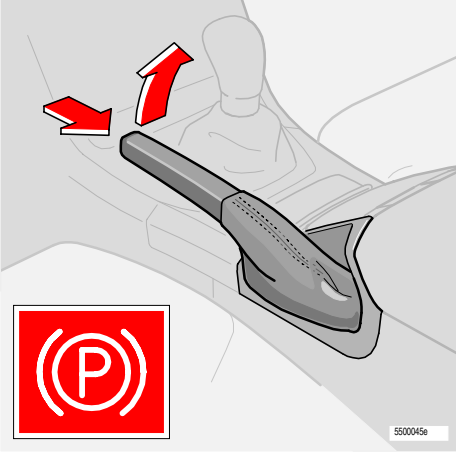
Ön koltuk ısıtma düğmesi

Isıtmalı ön koltuklar

Ön koltukları ısıtmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

- **Bir defa** basıldığında Yüksek ısı - Yüksek konfor - düğmedeki her iki LED de yanar.
- **Bir defa daha** basıldığında Düşük ısı - Düşük konfor - düğmedeki bir LED lambası yanar.
- **Bir defa daha** basıldığında - ısıtma durdurulur (hiçbir LED yanmaz).

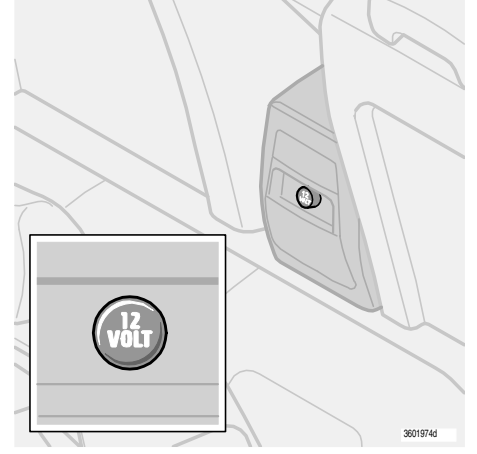
Volvo servisiniz sıcaklığı ayarlayabilir.



El freni kolu



Ön koltuktaki elektrik soketi



Arka koltuk için elektrik soketi

Park freni (el freni)

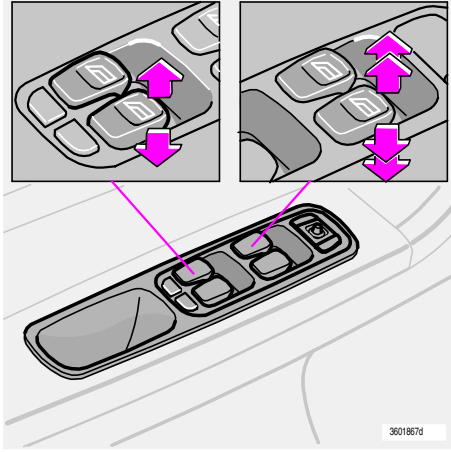
Kol ön koltukların arasındadır. El freni arka tekerlekler üzerinde çalışır. Kombine gösterge panelindeki uyarı lambası fren uygulandığında yanar. Freni indirmek için kolu hafifçe yukarı çekip düğmeye basın.

El freni "hafifçe" çekilmiş olsa bile kombine gösterge panelindeki lambanın yanacağını unutmayın. El freninin doğru çekilip çekilmediğini kontrol edin. **Freni sert bir şekilde çekip "çentiğine" oturduğundan emin olunuz.**

Elektrik soketi/çakmak çıkışı

Çıkış bir elektrik kaynağı ya da çakmak çıkışı olarak kullanılmıyorsa, çıkış kapağı daima yerinde olmalıdır. Maksimum akım değeri 10 A'dır.

Elektrikli camlar



Elektrikli camlar kapı kollarındaki düğmeler kullanılarak çalıştırılır. Elektrikli camların çalışması için kontak anahtarının radyo veya sürüş* konumuna çevrilmesi gerekir. Camı açmak için düğmenin ön kısmına **basın** ve kapatmak için de düğmenin ön kısmını **çekin**.

*Arabayı durdurduktan ve kontak anahtarını çıkarttıktan sonra, **ön kapılardan herhangi birini açmadıysanız**, camları açıp kapatabilirsiniz.

Camlar ön koltuklardan iki şekilde açılıp kapanabilir.

1. Düğmeye **hafifçe** basın ya da düğmeyi **hafifçe** yukarı çekin. Elektrikli camlar düğmeyi basılı tuttuğunuz ya da çektiğiniz sürece aşağı ya da yukarı hareket ederler.
2. Düğmeye **tam olarak** basın ya da düğmeyi **tamamen** yukarı çekin ve daha sonra **bırakın**. Bu durumda (AUTO-DOWN - AUTO-UP*), elektrikli camlar otomatik olarak açılır ya da kapanırlar.

Eğer ön camları AUTO fonksiyonunu kullanarak kapatırsanız, cam bir nesne tarafından engellendiğinde sisteme entegre halde bulunan bir aşırı yükleme koruyucusu devreye girer.

DİKKAT! Yolcu tarafındaki AUTO-UP fonksiyonu yalnız belirli ülkelerde sağlanabilir.

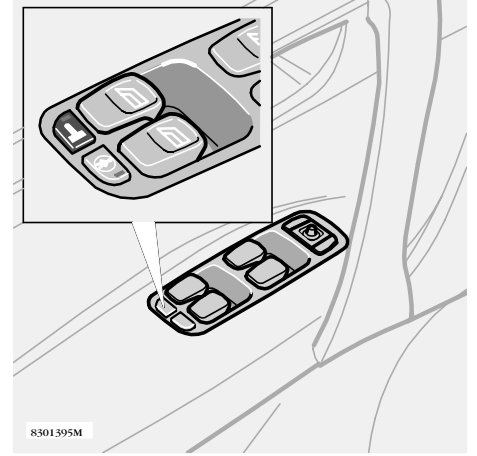
⚠ UYARI!

Otomobilin içinde çocuklar varsa:

- Sürücü araçtan ayrılacaksa, kontak anahtarını çıkararak elektrikli camlara giden gücü kesmeyi unutmayınız.
- Camları kapatırken, çocukların veya diğer yolcuların elinin arada olmadığından emin olunuz.

Arka kapı camları sürücü kapısından veya uzaktan kumanda ile çalıştırıldığında:

- Camlar kapatılırken arka koltukta oturan yolculardan hiçbirinin elinin sıkışma tehlikesi olmadığını kontrol ediniz.



Elektrikli arka cam kumandaları

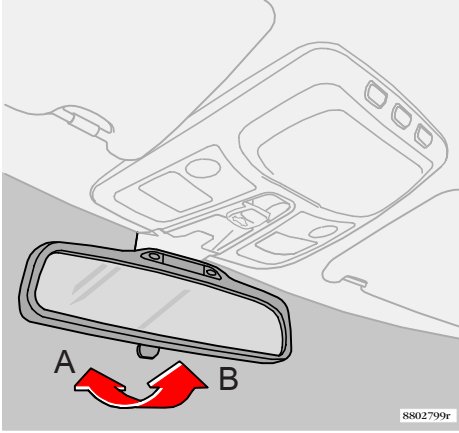
Arka koltukta bulunan elektrikli cam kumanda düğmeleri sürücü kapısındaki kumanda panelindeki düğmeyle bloke edilebilir. Çocukları aracın içinde yalnız bırakmak zorunda kalırsanız, elektrik camlarına giden elektrik akımını kesmeyi (yani, kontak anahtarını çıkarmayı ve ön kapılardan birini açmayı*) unutmayın.

Düğmedeki LED sönük:

Arka kapı camları hem kapılardaki düğmeler hem de sürücü kapısındaki düğmeyle idare edilebilir.

Düğmedeki LED yanık:

Arka camlar **yalnızca** sürücü kapısından kumanda edilebilir.



Dikiz aynası

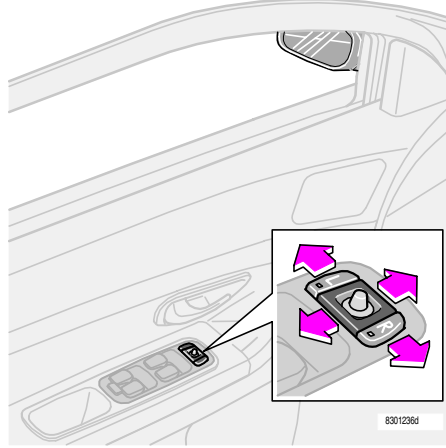
A Normal konum.

B Işık kırma konumu. Bu konumu arkadan gelen aracın farları sizi rahatsız ettiğinde kullanın.

Bazı modellerde **otomatik ışık kırıcı** adı verilen bir fonksiyon vardır: bu, aynanın ışık kırma fonksiyonunun geçerli ışık durumuna göre otomatik olarak yapılması anlamına gelir.

Emniyet kemeri ikazı

Dikiz aynasının üstündeki emniyet kemeri uyarı ışığı **sürücünün** emniyet kemeri takılı olmadığı zaman yanıp söner.



Düğmeler, elektrikli kapı aynaları

Kapı aynaları

İki kapı aynasının ayarlanması için olan kumandalar sürücü kapısındaki kumanda panelinin en önünde bulunur.

Düğmeye basın. L = sol kapı aynası.

R = sağ kapı aynası.

Düğmedeki LED yanıkken: Ayar düğmesini döndürerek ayna konumunu ayarlayın.

İstediğiniz konumu ayarladıktan sonra düğmeye bir kez basın. LED lambası sönmelidir.

Önemli!

Aynalardaki buzu temizlemek için buz kazıyıcı değil, buz çözücü (bkz. sayfa 44) kullanınız. Kazıyıcı ayna camını çizebilir.

Hafıza fonksiyonuna sahip kapı aynaları (isteğe bağlı)

Otomobilde hafıza fonksiyonuna sahip kapı aynaları varsa, bunlar koltuğun hafıza ayarı ile birlikte çalışır; bkz. sayfa 66.

DİKKAT! Yukarıda belirtilen sistem sadece aracınız bir elektrikli sürücü koltuğuna sahipse geçerlidir.

Uzaktan kumandadaki hafıza işlevi

Arabayı uzaktan kumanda ile açıp kapı aynalarının konumunu değiştirirseniz, uzaktan kumanda bu yeni ayarı hafızada saklar.

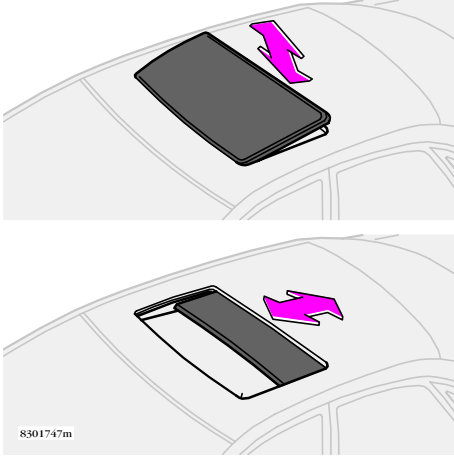
Aynı uzaktan kumanda ile arabayı bir daha açtığınızda, sürücü kapısı iki dakika içerisinde açılırsa, aynalar bu yeni konumunda kalırlar.

⚠ UYARI!

Yola çıkmadan önce dış dikiz aynalarını ayarlayınız.

Daha iyi bir görüş sağlaması için, dış dikiz aynalarının dış kenarları geniş açılıdır. Bu sebepten cisimler bulundukları gerçek yerden daha uzakta gibi görülebilirler.

Elektrikli tavan camı (isteğe bağlı)



Elektrikli tavan camı (isteğe bağlı)

Tavan camı kumandaları tavanda yer alır.

Tavan camı iki farklı şekilde açılabilir:

- Arkasını kaldırarak/indirek (havalandırma pozisyonu)
- Arkaya/öne (açma pozisyonu/konfor pozisyonu*)

Kontak anahtarı I veya II pozisyonunda olmalı.

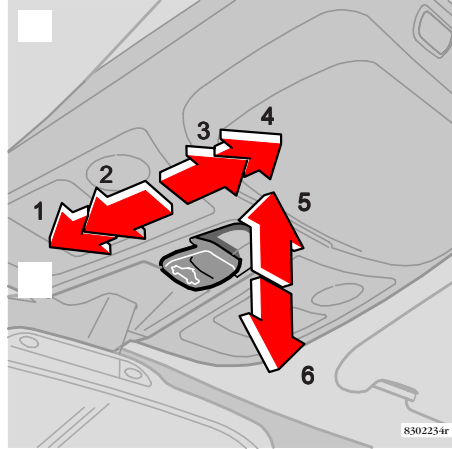
Havalandırma pozisyonu

Açma: Anahtarın ucunu (5) yukarı itin.

Kapatma: Anahtarın ucunu (6) aşağı çekin.

Havalandırma pozisyonundan konfor pozisyonuna* doğrudan geçilebilir: Kumandayı arkaya doğru sonuna kadar (4) çekip bırakın.

* Konfor pozisyonunda, tavan camı rüzgar sesini azaltmak için tamamen açılmaz.



1. Otomatik kapatma
2. Manüel kapatma
3. Manüel açma
4. Otomatik açma
5. Havalandırma pozisyonuna kadar açma
6. Havalandırma pozisyonundaki camı kapatma

Açma pozisyonu/konfor pozisyonu*

Otomatik kumanda

Direnç noktası pozisyonundaki (3) kumandayı sonuna kadar arkaya itin (4) veya direnç noktası pozisyonundan (2) sonuna kadar öne (1) itin ve bırakın. Tavan camı **konfor pozisyonuna*** kadar açılır veya tamamen kapanır.

Konfor pozisyonundan* sonuna kadar açma: Kumandayı arkaya doğru bir kez daha sonuna kadar (4) çekip bırakın.

Manüel kumanda

Açma: Anahtarı direnç noktası pozisyonuna (3) kadar arkaya doğru çekin. Anahtar bu pozisyonda tutulduğu sürece tavan camı sonuna kadar açılacaktır.

Kapatma: Anahtarı direnç noktası pozisyonuna (2) kadar ileri doğru bastırın. Anahtar bu pozisyonda tutulduğu sürece tavan camı kapanma pozisyonuna doğru hareket eder.

Sıkışmaya karşı koruma

DİKKAT! Tavan camı sıkışmaya karşı koruma fonksiyonu tavan camı aralığını bir nesne bloke ettiğinde etkinleşir. Bloke olduğu zaman tavan camı durur ve otomatik olarak önceki açık pozisyonuna döner. Bu fonksiyon yalnızca tavan camı açıkken etkinleştirilir.

UYARI!

Sıkışmaya karşı koruma fonksiyonu açık pozisyondayken çalışır, havalandırma pozisyonunda çalışmaz.

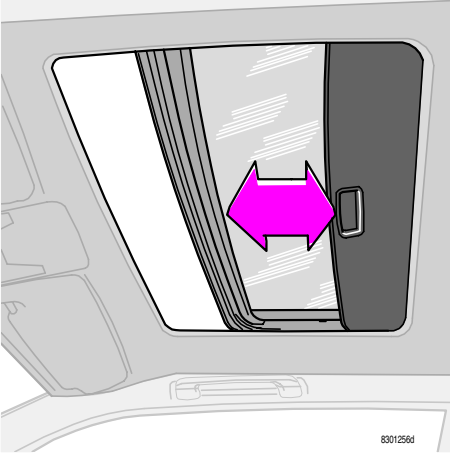
Aracı terk etmeden önce tavan camının tam kapatıldığından emin olun.

UYARI!

- Açılır tavanı kapatırken çocukların veya yolcuların ellerinin sıkışma tehlikesi olmadığı kontrol ediniz.

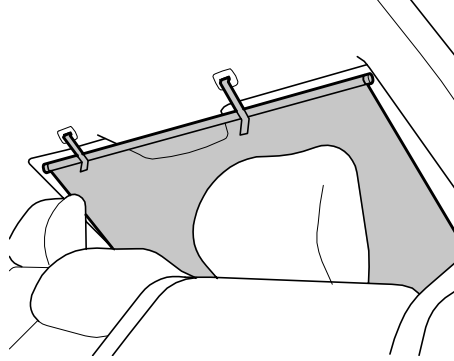
Otomobilin içinde çocuklar varsa:

- Sürücü araçtan ayrılacaksa, açılır tavanın güç beslemesini kapatmayı unutmayınız (kontak anahtarını çıkartınız).



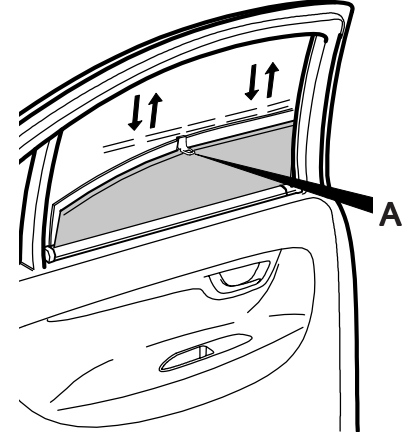
Güneşlik

Tavan camında içerden el ile açılıp kapatılan sürgülü bir güneşlik de bulunur. Tavan camı açıldığında güneşlik otomatik olarak geri çekilir.



Güneşlik - arka pencere

Güneşliği şapkalıktan yukarı çekin ve resimde gösterildiği gibi arka pencerenin üstündeki deliklere iliştin.



Güneşlikler - arka yan pencereler

Camı biraz indirin. Güneşliği (A) pencerenin üst kenarına iliştin. Artık camı isteğinize göre açıp kapatabilirsiniz.

Lamine yan camlar (isteğe bağlı), su tutmayan kaplama (isteğe bağlı)

Lamine yan camlar (isteğe bağlı)

Ön ve arka kapılardaki lamine camlar, yolcu bölmesindeki ses yalıtımını iyileştirir ve yetkisiz girişlere karşı daha iyi koruma sağlar.

Ön camlarda ve/veya kapı aynalarında su ve pislik tutmayan kaplama (isteğe bağlı)

Ön camlar ve/veya dış dikiz aynaları yağmurlu havalarda da iyi bir görüş sağlanması için, özel bir madde ile kaplanmıştır. Camın korunması ile ilgili bilgiler için, bkz. sayfa 140.



Su ve/veya pislik tutmayan kaplamaya tabi tutulmuş yan camlar ve aynalar, ufak bir semboller işaretlenmiştir.

Dikiz aynası/kapı aynaları

Bazı hava koşullarında, kapı aynası buz çözücüsü kullanıldığında, pislik tutmayan kaplamanın fonksiyonu daha da iyileştirilir; bkz. sayfa 44.

Kapı aynalarını buzunu çözünüz:

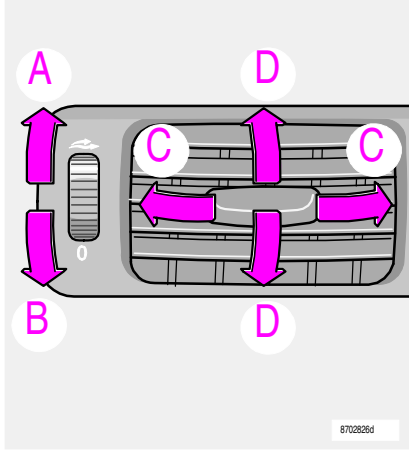
- Buz veya karla kaplanmışlarsa
- Şiddetli yağmurlu veya pis yol koşullarında
- Buğulanmışlarsa

Önemli!

- Camlardan buzı temizlemek için metal buz kazıyıcı kullanmayınız. Su ve pislik tutmayan kaplama tabakası hasarlanabilir.
- Aynalardan buzı temizlemek için rezistansı (buz çözücüsü) kullanınız!

Klima kumandası

Hava dağılımı	52
Faydalı püf noktaları	53
Otomatik klima kumandası ECC	54
Otomatik klima kumandası ECC Dahili Hava Kalitesi sistemiyle	55
Otomatik klima kumandası ECC - manüel ayarları	57
Klima (AC) ile manüel iklimlendirme kontrolü	58
Yakıtla çalışan park ısıtıcısı (isteğe bağlı)	60

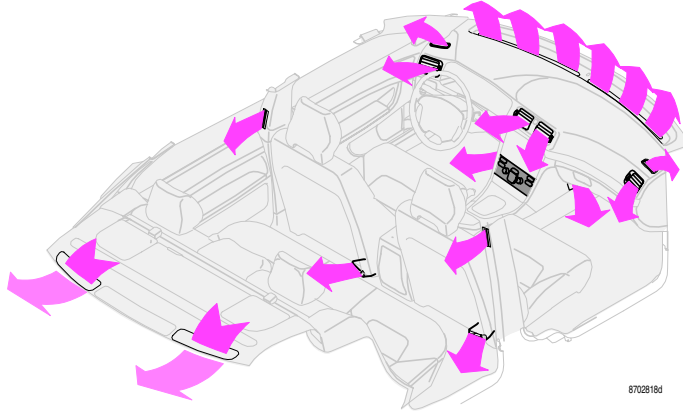


Ön paneldeki havalandırma panjurunu

Ön paneldeki havalandırma panjurunu

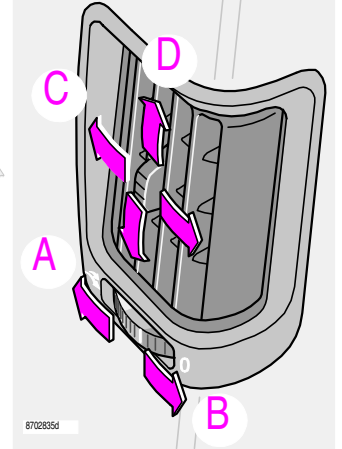
- A Açık
- B Kapalı
- C Yatay hava akımı ayarı
- D Dikey hava akımı ayarı

- Buğulanmayı gidermek için dış taraftaki havalandırma panjurlarını yan camlara yönlendirin.
- Soğuk havalarda: En iyi sıcaklık ayarını sağlamak ve buğulanmayı engellemek için orta panjurları kapatın.



Hava dağılımı

İçeri giren hava akımı, aracınızın farklı yerlerinde bulunan 14 havalandırma panjuruyla aracınızın içinde dağılmaktadır.



Kapı dikmelerindeki havalandırma panjurları

Kapı dikmelerindeki havalandırma panjurları

- A Açık
- B Kapalı
- C Yatay hava akımı ayarı
- D Dikey hava akımı ayarı

- Buğulanmayı gidermek için havalandırma panjurlarını arka camlara yönlendirin.
- Arka koltukta en iyi hava ortamını yaratmak için kapakları aracınızın içine doğru çevirin.
- Çocukların hava akımlarına ve cereyana karşı çok hassas olduklarını unutmayın.

Cam içlerinde buğulanma

Ön cam ve diğer camlardaki buğulanma sorunu azaltmanın iyi bir yolu camları temizlemektir. Normal bir cam temizleyicisi kullanın. Eğer aracınızda sigara içiliyorsa camları daha sık temizlemeniz gerektiğini unutmayın.

Buz ve kar

İklim kontrolü hava girişi üzerindeki (kaput ile ön cam arasındaki ızgara) buz ve karı temizleyin.

Parçacık filtresi

Parçacık filtresi düzenli aralıklarla değiştirilmelidir. Bunun için, Volvo Servisi'nize başvurunuz.

Gerçek sıcaklık - EEC

Seçtiğiniz sıcaklık, aracın içini ve dışını etkileyen hava hızı, nem, güneş yoğunluğu gibi fiziksel etmenlere bağlıdır.

Sensörler - EEC

Güneş sensörü ön panelin üst kısmındadır. Üzerini kesinlikle örtmeyin. Klima kumanda panelinin üzerindeki iç kabin sıcaklık sensörünün üzerini kesinlikle örtmeyin.

Yan camlar ve sunroof

İklimlendirme (A/C) sisteminin doğru şekilde çalışabilmesi için bütün yan camları ve (eğer varsa) sunroof'u kapatın. Aynı zamanda, eşya bölmesindeki tahliye kanallarını kapatmamaya da dikkat edin.

Hızlanma

Tam gaz verildiğinde iklimlendirme sistemi geçici olarak kapatılır. Sıcaklık geçici bir artış hissedebilirsiniz.

Yoğuşma

Sıcak hava şartlarında klima sisteminde oluşan yoğuşma nedeniyle aracın altına su damlayabilir. Bu normaldir.

Arıza izleme

Volvo servisiniz, klima kumanda sisteminin tamiri veya herhangi bir arıza izleme işlemi için gerekli alet ve araçlara sahiptir. Kontrol ve tamir işlerini yalnızca eğitimli personele yaptırın.

Soğutucu gaz

İklimlendirme sisteminde R134a soğutucusu vardır. Bu soğutucu ozon tabakasına zararlı olan klor içermez. Soğutucuyu takviye ederken/değiştirirken yalnızca R134a kullanın. Bu işlem yetkili bir servis tarafından gerçekleştirilmelidir.

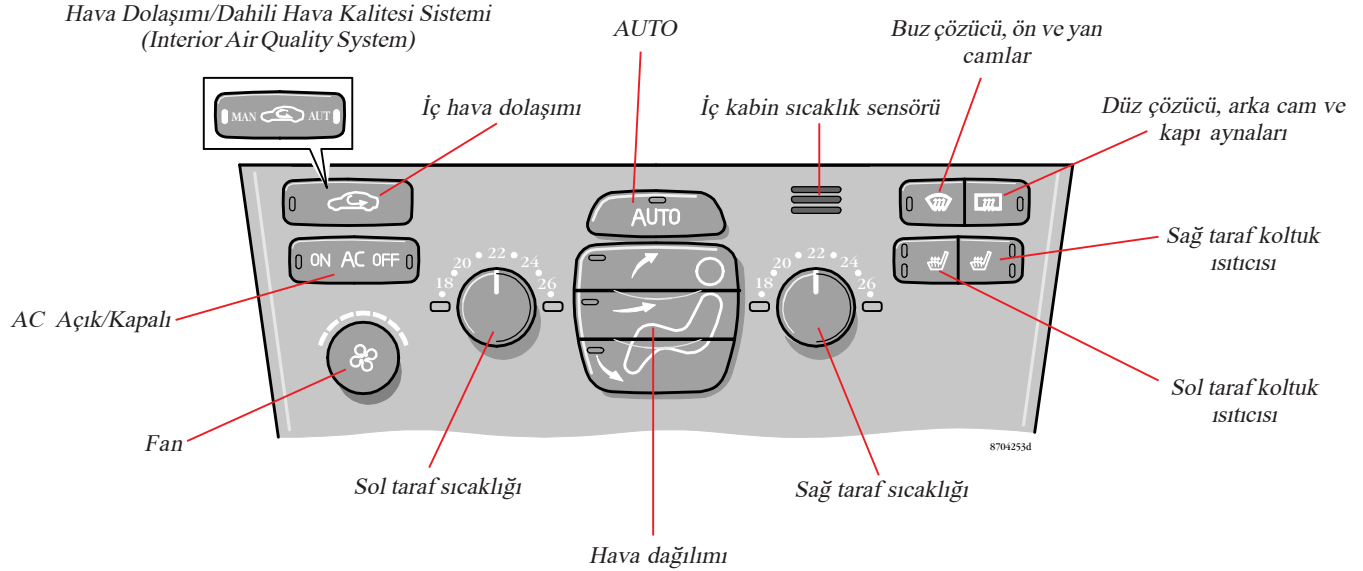
Yakıt tasarrufu - Elektronik Klima Kumandası (ECC)

ECC ile, klima sistemi otomatik olarak kontrol edilir ve sistem sadece yolcu bölmesini soğutmak ve içeriye giren havanın nemini almak için kullanılır.

Bu sistem, havayı donma noktasının üzerinde bir yere kadar soğutan normal klima sistemlerine göre oldukça fazla bir yakıt tasarrufu sağlar.

Akünün boşalmasını önlemek için fan çalışması

Motor kapatıldığında (veya kontak anahtarı I veya II konumunda ise), fan otomatik olarak durur. Fanı çalıştırmak için kontrol düğmesini istenen hıza çevirin. Fan iki dakika sonra daha düşük bir devirde çalışmaya başlar. Bu sayede motor kapalı iken akünün boşalması önlenir.

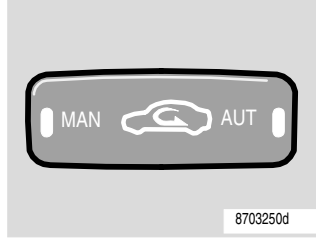


Kombinasyon filtresi Hava kalitesi sensörüyle (isteğe bağlı)

Bazı araçlarda bir filtre ve hava kalitesi sensörü mekanizması mevcuttur. Söz konusu kombinasyon filtresi gazları ve parçacıkları ayırarak arabaya giren kokuların ve pis havanın hacmini azaltır. Hava kalitesi sensörü dış havadaki kirlilik düzeyini saptar. Hava kalitesi sensörü kirlenmiş dış havayı saptadığında, hava girişi kapatılır ve aracın içindeki havanın sirkülasyonu sağlanır. Kombinasyon filtresi aynı zamanda aracın içinde dolaşan havayı da temizler.

Hava kalitesi sensörü devreye girdiğinde

simgesindeki **AUTLED**'i yanar



Çalıştırma:

Hava kalite sensörünü devreye sokmak için



düğmesine basın (normal ayar).

Ya da  **tuşuna basarak üç işlevden birini seçin.**

1.  **tuşuna basın:** **AUTLED**'i yanar.
Hava kalite sensörü devrede.

2.  **tuşuna basın:** LED yanmaz.

Soğutmaya gereksinim duyulmadıkça araç içi hava dolaşımı devreye sokulmaz.

3.  **tuşuna basın:** **MANLED**'i yanar.
Araç içi hava dolaşımı devrede.

Tekrar  tuşuna basmak suretiyle bu üç fonksiyon arasında seçim yapabilirsiniz.

Aşağıdakileri aklınızdan çıkarmayın:

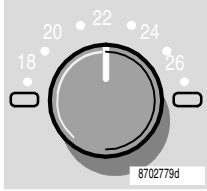
- Hava kalite sensörünün her zaman devrede olmasını bir kural haline getirin.
- İç hava dolaşımı, buğulanmadan kaçınmak için soğuk havalarda kısıtlı uygulanır.
- Camlarda buğulanma olursa hava kalite sensörünü devreden çıkarmanız gerekir.
- Camların buğulanması durumunda, ön cam ve yan cam defroster fonksiyonlarını da kullanabilirsiniz. Sonraki sayfaya bakın.
- Önerilen çoklu filtre değiştirme aralığı için Volvo servis programlarını izleyiniz. Eğer araç çok kirli ortamlarda kullanılıyorsa çoklu filtrenin daha sık değiştirilmesi gerekebilir.



AUTO

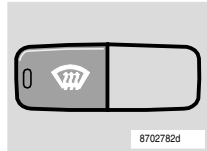
AUTO fonksiyonu, istenilen sıcaklığın sağlanması için otomatik klima kumandasını yönetir. Otomatik fonksiyon, ısıtma, iklimlendirme sistemi, fan hızı, hava dolaşımı ve hava yönlendirme kontrolünü sağlar. Bir ya da birden fazla

fonksiyonu manuel olarak seçerseniz, diğer fonksiyonlar otomatik olarak çalışmaya devam eder. **AUTO** düğmesine basıldığında bütün manuel ayarlar devre dışı kalır.



Sıcaklık

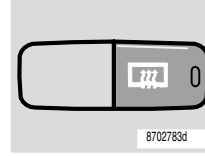
Bu iki düğmeyi kullanarak, aracın yolcu ve sürücü tarafındaki sıcaklığını ayarlayabilirsiniz. İstediğinizden daha soğuk ya da daha sıcak bir seviyeye ayarladığınızda, soğutma ya da ısıtma işleminin hızlanmayacağını unutmayın.



Buz çözücü, ön ve yan camlar

Ön cam ve yan camlardaki buğulanma ve buzlanmayı çabucak yok etmek için bu düğmeyi kullanın. Hava, camlara yüksek fan hızında yöneltilir. Bu fonksiyon devreye sokulduğunda rezistans düğmesindeki LED yanar. Havanın

neminin en yüksek seviyede alınabilmesi için iklimlendirme sistemi kumanda edilir. Araç içi hava dolaşımı olmaz.



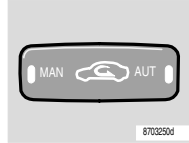
Buz çözücü - arka cam ve kapı aynaları

Arka camdaki ve kapı aynalarındaki buzlanmayı veya buharlanmayı hızlı bir şekilde yok etmek için bu düğmeyi kullanın. Bu işlemle ilgili ek bilgiler için, bkz. sayfa 44.

İç hava dolaşımı

(ayrıca bkz. sayfa 58)

Sıcak iklimlerde en iyi soğutma verimi **AUTO fonksiyonu** seçilerek elde

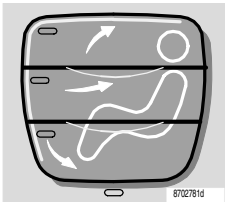


edilir. Bu durumda, içerideki havanın sirkülasyonu otomatik olarak kontrol edilir. Eğer içeriye egzoz gazları gibi pis havanın girmesini engellemek istiyorsanız, manüel iç hava sirkülasyonu seçilebilir. Böylece aktifken arabanın içine dışarıdan hava girmez ve yolcu kabinindeki havanın sirkülasyonu sağlanır. Düğmedeki LED yanar. Aracın içindeki havayı uzun süre sirküle ederseniz, özellikle kış aylarında buğulanma ve buzlanma oluşabilir.

Zamanlayıcı fonksiyonu (kombinasyon filtrelerine ve hava kalite sensörlerine sahip araçlarda zamanlayıcı fonksiyonu bulunmaz) buzlanma, buğulanma ve pis hava olasılığını en aza indirir. Bu fonksiyonu çalıştırmak için aşağıdaki işlemi yapın. düğmesine 3 saniyeden uzun süreyle basın. LED 5 saniye süreyle yanıp söner. Dış hava sıcaklığına bağlı olarak aracın içindeki hava 3-12 dakika dolaşır. düğmesine her basışınızda zamanlayıcı fonksiyonu devreye girer. Zamanlayıcı fonksiyonunu devreden çıkarmak isterseniz düğmesine tekrar 3 saniyeden uzun bir süre basın. Seçiminizi onaylamak üzere LED 5 saniye yanar.

Buz çözücü düğmesini seçerseniz, iç hava sirkülasyonu sürekli olarak devre dışı kalır.

Hava dağılımı



Hava akımı camlara yöneltilir.

Hava başa ve gövdeye

Hava bacaklara ve ayaklara

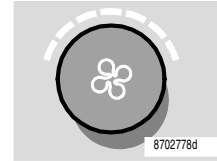
Otomatik hava dağılımına geri dönmek için **AUTO** tuşuna basın.

AC - Açık/Kapalı (ON/OFF)

ON LED'i yandığında iklimlendirme sistemi (A/C) otomatik olarak kontrol edilir. Bu şekilde gelen hava soğutulur ve makul ölçüde nemi alınır. AC OFF seçilip OFF LED'i yandığında iklimlendirme sistemi (A/C) daima devre dışı olsa da diğer

fonksiyonlar otomatik olarak kontrol edilir. İklimlendirme (A/C) sistemi yaklaşık 0°C'ye kadar çalışır.

Buz çözücü düğmesini seçtiğinizde, hava neminin en yüksek oranda alınacağı şekilde iklimleme kumanda edilir.



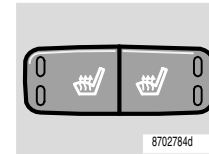
Fan

Fan hızı, ilgili düğme döndürülerek artırılabilir veya azaltılabilir. Eğer **AUTO** seçiliyse hız otomatik olarak kumanda edilir. Daha önceden ayarlanmış olan fan hızı devre dışı kalır.

DİKKAT! Eğer fan düğmesi, düğmenin yukarısındaki LED turuncu renkte yanacak kadar fazla çevrilirse, fan ve iklimlendirme sistemi (A/C) kapanır.

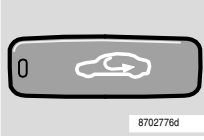
Ön koltukların ısıtılması

Daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 44.



İklimlendirme (AC) fonksiyonlu manüel klima kumandası

İç hava dolaşımı



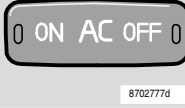
İç hava sirkülasyonu, iklimlendirme sistemiyle (A/C) birlikte kullanıldığında, ısınmış bir kabinin daha çabuk soğutulmasına yardımcı olur. Bu fonksiyon, pis havanın ve egzoz gazlarının vb. içeri girmesini engellemek için de kullanılabilir. düğmesine basıldığında içindeki hava sirküle edilir ve aracın içine dışarıdan hava alınmaz. Düğmedeki LED yanar. Araç içindeki havanın uzun süre sirküle edilmesi özellikle kış aylarında camlarda buğulanma ve buzlanmaya neden olabilir.

Zamanlayıcı fonksiyonu buğulanma, buzlanma ve pis hava riskini en aza indirir. Bu fonksiyonu aktif hale getirmek için düğmesine 3 saniye uzun süreyle basın. LED ışığı 5 saniye yanıp söner. Aracın içindeki hava, dışarıdaki hava sıcaklığına bağlı olarak 3-12 dakika dolaşır.

düğmesine her basışınızda zamanlayıcı fonksiyonu devreye girer. Zamanlayıcı fonksiyonunu devreden çıkarmak isterseniz düğmesine tekrar 3 saniyeden uzun bir süre basın. Seçiminizi onaylamak üzere LED 5 saniye yanar.

Buz çözücü'yü her seçişinizde iç hava dolaşımı devre dışı bırakılır.

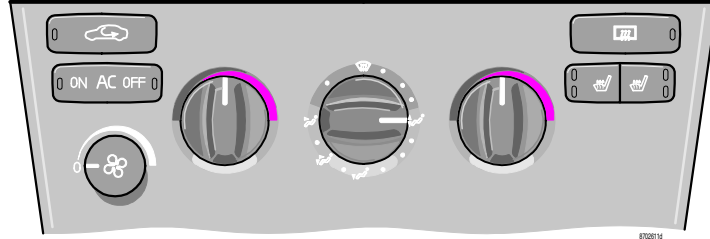
AC - Açık/Kapalı (ON/OFF)



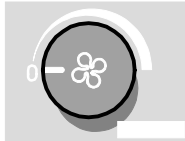
İklimlendirici, ON LED'inin yanmasıyla **soğutma ve nem alma**

fonksiyonlarını devreye sokar. OFF LED'inin yanmasıyla iklimlendirici devreden çıkar.

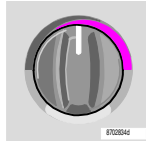
Buz çözücü düğmesini seçerseniz fan 0 konumuna ayarlanmadığı sürece iklimlendirme devrede kalır.



Fan

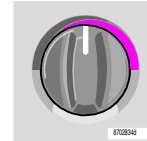


Fan hızı düğme döndürülerek artırılabilir veya azaltılabilir. Eğer düğme 0'a ayarlanırsa iklimlendirici devreden çıkarılır.



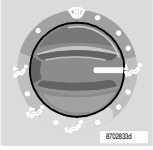
Isıtma/Soğutma - sol taraf

Düğmeyi çevirerek içeri giren havanın sıcaklığını ayarlayabilirsiniz. İçeri giren havanın soğutulmasını istiyorsanız, iklimlendirme sisteminin devrede olması gerekir.



Isıtma/Soğutma - sağ taraf

Düğmeyi çevirerek içeri giren havanın sıcaklığını ayarlayabilirsiniz. İçeri giren havanın soğutulmasını istiyorsanız, iklimlendirme sisteminin devrede olması gerekir.



Maksimum konfor için ve ince ayar yapmak amacıyla farklı noktalarla belirtilmiş hava dağılımı kumanda konumlarını kullanın.

Hava dağılımı

Kullanım...



Hava ön ve arka havalandırma panjurlarından gelir.

Sıcak havada iyi soğutma istiyorsanız.



Hava akımı camlara yöneltilir. Bu durumda, iç hava sirkülasyonu olmaz. İklimlendirici (A/C) sistemi her zaman devrededir. Havalandırma panjurlarında belli bir hava akımı vardır.

Buzlanma ve buğulanmayı yok etmek istediğinizde. Bunun için yüksek fan hızı uygundur.



Hava hem yere hem de camlara yönlendirilir. Hava panjurlarından belirli oranda hava akışı vardır.

Soğuk havada rahat ve buğusuz bir ortam istediğinizde. Fan hızı çok düşük olmamalıdır.



Hava yere yönlendirilir. Hava panjurlarında ve arka ile yan camlar için buz çözücü panjurlarında belirli oranda bir hava akışı vardır.

Ayaklarınızın sıcak olmasını istediğinizde.

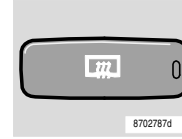


Hava yere ve havalandırma panjurlarına yönlendirilir.

Dış sıcaklığın düşük olduğu güneşli havalarda.

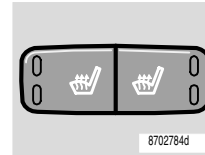
Ek bilgiler ve tavsiyeler:

- İklimlendiriciyi devreye sokmak için fan düğmesini (0 konumundan) çevirmeniz gerekir.
- Giren havanın nemini almak için iklimlendiriciyi düşük sıcaklıklarda (0 - 15 °C) kullanın.



Buz çözücü - arka cam ve kapı aynaları

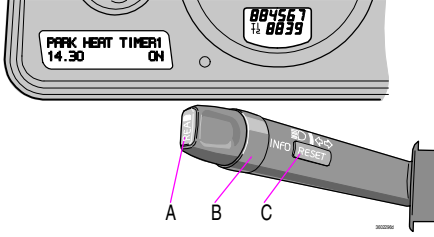
Arka camda ve kapı aynalarındaki buzlanmayı veya buharlanmayı hızlı bir şekilde yok etmek için bu düğmeyi kullanın. Bu işlemle ilgili ek bilgiler için, bkz. sayfa 44.



Ön koltukların ısıtılması

Daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 44.

Yakıtlı çalışan park ısıtıcısı (isteğe bağlı)



- 10 °C ve daha düşük sıcaklıklarda park ısıtıcısı en fazla 60 dakika çalışır.

Birkaç kez teşebbüs edilmesine rağmen park ısıtıcısı çalışmazsa, ekranda bir mesaj görünür. Yetkili Volvo servisine başvurun.

⚠ UYARI!

- Depoya yakıt doldururken, yakıtlı çalışan ısıtıcı kapatılmalıdır. Egzoz gazları dışarıya saçılan yakıtı tutuşturabilir.
- Isıtıcının kapalı olduğundan emin olmak için bilgi ekranına bakınız (park ısıtıcısı çalışıyorsa, ekranda "PRK. ISIT. AÇ" yazısı görünür).

⚠ UYARI!

Benzinli ve dizel ısıtıcılar kullanıldığında aracın dışarıda olması gereklidir.

Genel

Park ısıtıcısı programlanmadan önce, elektrik sistemi "harekete" geçirilmelidir.

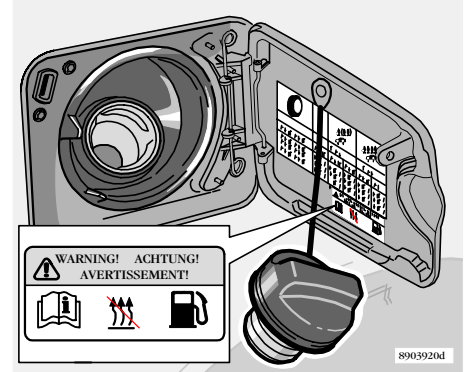
En kolay şu şekilde yapılır:

- READ düğmesine basarak veya
- uzun huzme selektörüne basarak veya
- kontağı açarak

Park ısıtıcısı derhal çalıştırılabilir veya çalışmaya başlama zamanı iki farklı zamanlayıcı (ZAMAN. 1 ve ZAMAN. 2) ile ayarlanabilir.

Araçtaki elektronik devreler başlangıç saatini o andaki dış ortam sıcaklığına göre hesaplarlar.

Dış ortam sıcaklığı 25 °C'den yüksekse, ısıtıcı devreye girmez.



Yakıt doldurma kapağı üzerindeki uyarı etiketi

Ekrandaki mesajlar

ZAMAN. 1 ve ZAMAN. 2 ayarları ve "DİREKT BAŞLAT" devreye sokulduğunda, kombine gösterge panelindeki kehribar renkli uyarı sembolü yanar ve ekrana açıklayıcı bir mesaj gelir.

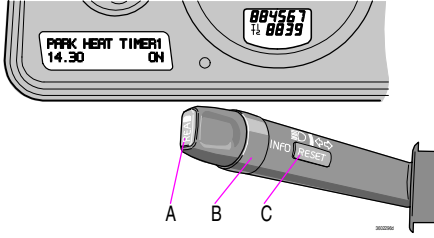
Araçtan ayrıldığınızda, sistemin o andaki ayarları konusunda bilgi veren bir mesaj göreceksiniz.

Eğimli yüzeye park etme

Aracınızı dik bir eğime park ederseniz, park ısıtıcısına yakıt sağlanabilmesi için aracın önünün yokuş yukarı baktığından emin olun.

Araç saati/zamanlayıcı

Güvenlik nedeniyle zamanlayıcı ayarlarının yapılmasından sonra otomobil saatinin sıfırlanması halinde, tüm zamanlayıcı ayarları silinir.



ZAMAN. 1 ve ZAMAN. 2'nin ayarlanması

Güvenlik sebeplerinden dolayı arka arkaya birkaç gün için değil, yalnızca sonraki 24 saat için zaman ayarlaması yapabilirsiniz.

1. ZAMAN. 1'e gelmek için halkayı (B) kullanınız.
2. Yanıp sönen saat ayarına erişmek için RESET düğmesine (C) kısa süre basın.
3. Düğmenin yardımıyla arzu edilen saat miktarını ayarlayın.
4. Yanıp sönen dakika ayarına erişmek için RESET düğmesine kısa süre basın.
5. İstenilen dakikayı ayarlamak için halkayı (B) kullanınız.
6. Ayarları onaylamak için RESET düğmesine kısaca basın.

7. Zamanlayıcıyı devreye sokmak için RESET düğmesine basın. ZAMAN. 1'i ayarladıktan sonra ZAMAN. 2'ye geçiniz. Buradaki ayarlar da ZAMAN. 1'de olduğu gibi yapılır.

Zamanlayıcı çalıştırma ısıtmanın devreden çıkarılması

Isıtıcıyı ayarlanmış çalışma süresi dolmadan önce manuel olarak kapatmak için aşağıdakileri yapın:

1. READ düğmesine (A) basın
2. Halkayı (B) kullanarak, PRK. ISIT. ZAMAN. 1'e (veya 2'ye) geçiniz. "AÇ" yazısı yanıp sönmeye başlar.
3. RESET (C) düğmesine basın. Göstergede sürekli olarak KAPA yazısı görüntülenir ve ısıtıcı kapatılır.

Isıtıcının doğrudan çalıştırılması

1. Halkayı (B) kullanarak DİREKT BAŞLAT'a geçiniz.
2. AÇ ve KAPA seçeneklerine ulaşmak için RESET düğmesine (C) basın. AÇ konumunu seçin.

Isıtıcı 60 dakika çalışacaktır. Motor soğutucusu yeterli sıcaklığa ulaşır ulaşmaz yolcu bölmesinin ısıtılmasına başlanacaktır.

Doğrudan çalıştırılan ısıtıcının devre dışı edilmesi

1. Halkayı (B) kullanarak DİREKT BAŞLAT'a geçiniz.
2. AÇ ve KAPA seçeneklerine ulaşmak için RESET düğmesine (C) basın. KAPA'yı seçin.

Akü ve benzin

Akü yeterince şarj edilmese veya benzin deposu boş yakınsa, park ısıtıcısı kapatılacaktır.

Bu durumda ekranda bir mesaj görünür. READ düğmesine (A) basarak mesajı onaylayın.

ÖNEMLİ!

Park ısıtıcısının yalnızca kısa yolculuklarda art arda kullanımı akünün boşalmasına ve çalıştırma sisteminin zarar görmesine yol açabilir.

Jeneratörün, ısıtıcının sürekli kullanılmasına bağlı olarak aküyü boşaltmadan gerekli enerjiyi üretmek için yeterli süreye sahip olmasını sağlamak için ısıtıcının devrede olduğu süre boyunca aracı sürün.

Yardımcı ısıtıcı (dizel)

(bazı pazarlar)

Soğuk havalarda, yolcu bölmesinde doğru sıcaklığa ulaşmak için yardımcı ısıtıcıdan ilave ısı gerekebilir.

İlave ısı gerektiğinde yardımcı ısıtıcı, motorun çalışıyor olması koşuluyla otomatik olarak devreye girer. Doğru sıcaklığa ulaşıldığında veya motor durdurulduğunda otomatik olarak kapanır.

İç donanım

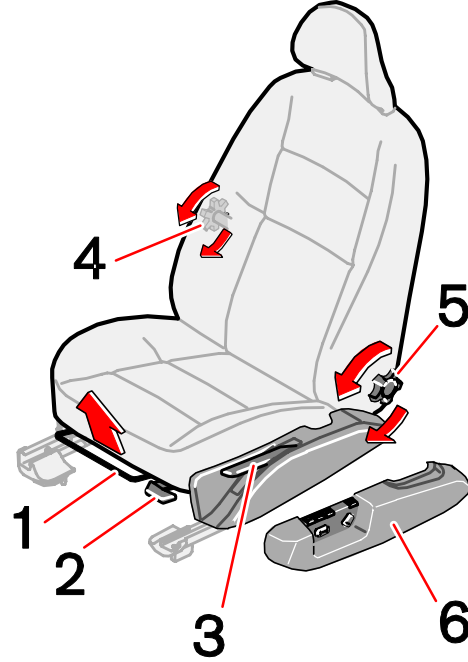
Ön koltuklar	64
İç ışıklandırma	67
Eşya bölmeleri	68
Orta konsoldaki eşya bölmeleri, Bagaj perdesi	69
Yedek teker (stepne), Uyarı üçgeni	70
Elbise asacağı, Kol dayanağındaki bardak tutucular	71
Uzun yükler	72

Ön koltuklar

Sürücü ve yolcu koltukları en uygun oturma ve sürüş konumlarına ayarlanabilir.

1. İleri/geri: Direksiyon simidine ve pedallara olan mesafeyi ayarlamak için kolu kaldırınız. Konumu değiştirdikten sonra koltuğun kilitlendiğini kontrol ediniz.
2. Koltuk minderinin ön kenarını kaldırma/indirme: Yukarı/aşağı* pompalayınız.
3. Koltuğu kaldırma/indirme: Yukarı/aşağı pompalayınız.
4. Bel desteğini ayarlama: Simidi döndürünüz.
5. Koltuk arkalığı yatıklığını ayarlama: Simidi döndürünüz.
6. Elektrikli koltuk kontrol paneli.

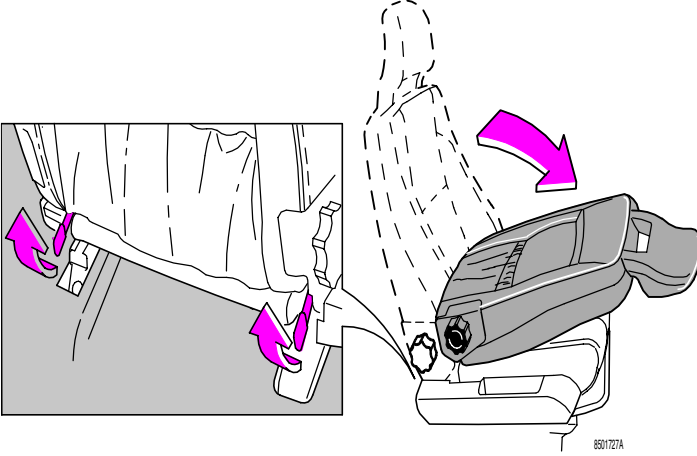
* Bazı döşeme seçeneklerinde kontrol paneli (2) bulunmaz.



UYARI!

- Sürücü koltuğu konumunu hiç bir zaman sürüş sırasında değil, sürüşten önce ayarlayınız.
- Koltuğun konumuna sabitlendiğini kontrol edin.

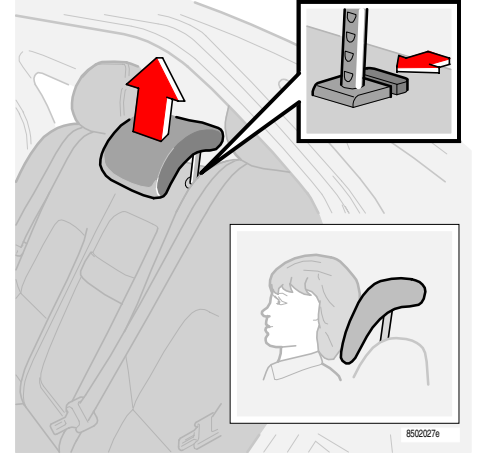
8504932m



Ön yolcu koltuğunun katlanması

Uzun yükler için yer kazanmak amacıyla ön yolcu koltuğu sırtı, yatay konumda öne doğru katlanabilir. Koltuk sırtını aşağıdaki gibi yatırın:

- Koltuğu mümkün olduğunca arkaya doğru itin.
- Koltuk sırtını dik konuma ayarlayın.
- Koltuk sırtının arkasındaki mandalları kaldırın.
- Koltuk sırtını öne doğru yatırın.
- Baş destekleri, torpido gözünün altında "yerine kilitlenecek" şekilde koltuğu öne doğru kaydırınız.



Baş desteğini dikey olarak ayarlayın

Arka koltuk baş destekleri

Orta oturma konumu baş desteği dikey olarak yolcunun boyuna göre ayarlanır. Baş desteğini gerektiği kadar yukarı ya da aşağı hareket ettirin. Baş desteğini yukarı çekmek ya da aşağı itmek için aynı zamanda soldaki desteğin arkasındaki serbest bırakma düğmesine de basmanız gerekir. Resme bakın. Eğer entegre çocuk minderleri kullanılıyorsa, baş desteğinin çocuğa uyacak şekilde dikkatlice konumlandırılması gerekir.

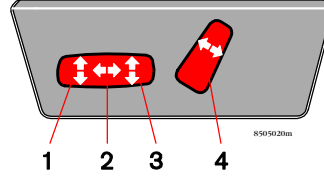
Elektrikli koltuk (isteğe bağlı)

Hazırlıklar

Koltuk normal olarak kontak anahtarı I veya II konumunda iken ayarlanır. Ayrıca, kapıyı anahtarla veya uzaktan kumanda ile açtıktan sonra, 4,5 dakika içerisinde de ayarlanabilir. Kapı kapatıldığında, kontak anahtarı henüz veya anahtar 0 konumunda ise, kapıyı kapattıktan sonra 40 saniye içerisinde ayar yapılabilir.

Uzaktan kumandadaki hafıza fonksiyonu (isteğe bağlı)

Koltuk ayarı değiştirildiğinde, yapılan yeni ayar kapıyı kilitlemek için kullanılan uzaktan kumandanın hafızasına saklanır. Aynı uzaktan kumanda ile arabayı bir daha açtığınızda, sürücü kapısı beş dakika içerisinde açılırsa, sürücü koltuğu ve dış dizik aynaları bu yeni konumlarında kalırlar.



Koltuk ayarı

Düğmeler, aşağıdaki ayarları yapmak için kullanılabilir:

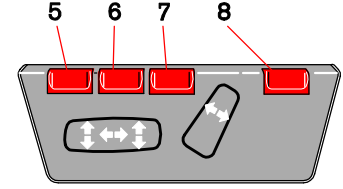
1. Koltuk minder üstü/altının ön kenarı
2. Koltuk ileri/geri
3. Koltuk yukarı/aşağı
4. Koltuk sırtı eğimi

Koltuk her defasında sadece bir yöne hareket ettirilebilir.

Elektrikli koltuklarda, koltuk herhangi bir nesne tarafından bloke edildiğinde harekete geçen bir aşırı yüklenme koruyucusu vardır. Bu durumda kontak kapatılmalı (0 konumu) ve koltuğu tekrar hareket ettirmeden önce 20 saniye beklenmelidir.

⚠ UYARI!

- Konumu ayarlarken koltuğun önünde, arkasında veya altında herhangi bir engel olmamasını sağlayınız.
- Arka koltukta oturan yolcuların sıkışmamasına dikkat ediniz.
- Sıkışmaları tehlikesini önlemek için, çocukların düğmelerle oynamadıklarından emin olunuz.



Hafıza fonksiyonlu koltuk (isteğe bağlı)

5. Koltuğun ve kapı aynalarının ayarlanması, program 1
6. Koltuğun ve kapı aynalarının ayarlanması, program 2
7. Koltuğun ve kapı aynalarının ayarlanması, program 3
8. Önceden ayarlı konumların hafızaya kaydedilmesi

Hafızada üç konum saklanabilir. Koltuğu ayarladıktan sonra, (5) düğmesine basarken MEM düğmesini (8) basılı tutunuz. Daha başka koltuk ve kapı aynası ayarları, hafıza düğmeleri (6) ve (7) kullanılarak hafızaya kaydedilebilir.

Önceden ayarlı konumların ayarlanması

Koltuk duruncaya kadar hafıza düğmelerinden (5) (6) veya (7) birine basınız. Düğmeyi bırakırsanız, güvenlik nedeniyle koltuk derhal durur.

Acil durdurma

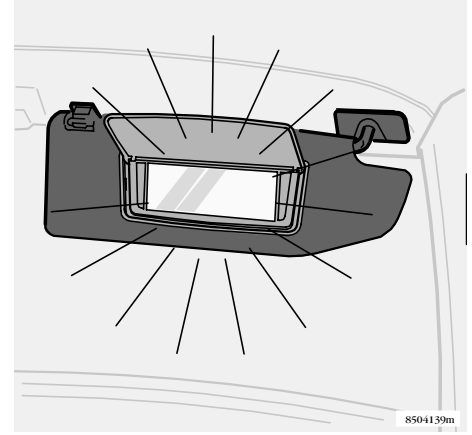
Koltuk yanlışlıkla hareket etmeye başlarsa, durdurmak için düğmelerden birine basın.



Genel aydınlatma ve ön okuma lambaları



Arka okuma lambaları



Güneşlikteki makyaj aynası

Genel aydınlatma

Genel aydınlatma lambası düğmeye bastığınızda yanar ve söner. Genel aydınlatma otomatik* olarak açılır ve 30 saniye açık kalır:

- Aracınızın kilidini anahtarla veya uzaktan kumandayla dışarıdan açtığınızda.
- Konağı kapatıp, kontak anahtarını 0 konumuna getirdiğinizde.

Genel aydınlatma lambası aşağıdaki durumlarda 10 dakika boyunca yanar*:

- Kapılardan biri açıksa.

* Bu fonksiyon ışığa duyarlıdır ve sadece karanlıkta çalışır.

Genel aydınlatma lambası aşağıdaki durumlarda söner:

- Motoru çalıştırdığınızda
- Aracınızı anahtarla veya uzaktan kumandayla dışarıdan kilitlediğinizde

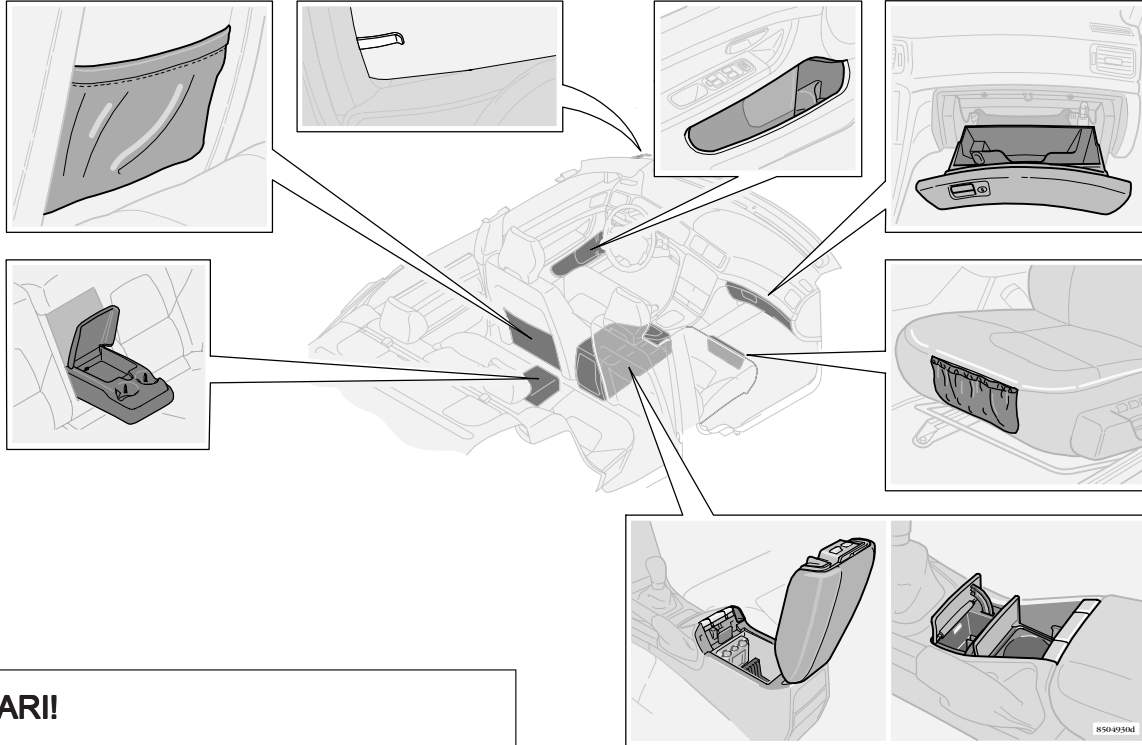
Her koşulda, düğmeye kısa süre basarak genel aydınlatma lambasını kapatabilir veya açabilirsiniz. Işığı yakarsanız, lamba 10 dakika yanık kalır. Düğmeyi 3 saniyeden fazla basılı tutarak otomatik fonksiyonu devre dışı bırakabilirsiniz. Düğmeye kısa süre bastığınızda, otomatik işlem tekrar devreye girer. Önceden programlı 30 saniyelik ve 10 dakikalık süreler değiştirilebilir. Yetkili Volvo servisine başvurun.

Ön ve arka okuma lambaları

Okuma lambaları, ön ve arka koltuklardaki yolcular için ilgili düğmeye basılarak açılır veya kapanır. Okuma lambaları elle kapatılmadığında 10 dakika sonra kendiliğinden sönecektir.

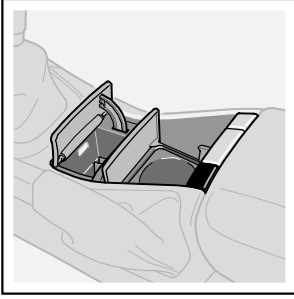
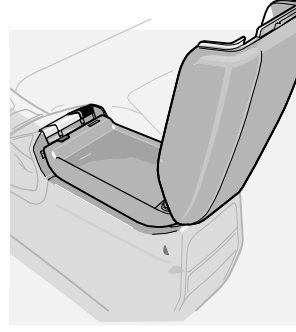
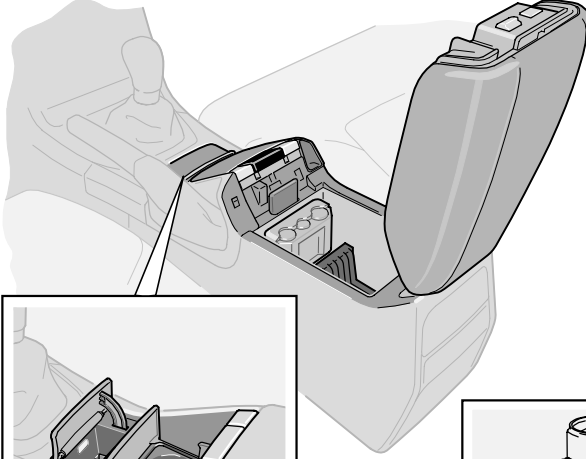
Makyaj aynası

Kapağı açtığınızda yanarlar.



⚠ UYARI!

Şapkalıkta, torpido gözünde, harita cebinde veya diğer eşya bölmelerinde ani frenleme sırasında yaralanmaya yol açabilecek sert, keskin ya da ağır eşyaların bulunmamasına (veya bunlardan çıkıntı yapmamasına) dikkat edin. Geniş ve ağır eşyalar daima emniyet kemeri ile bağlanmalıdır.



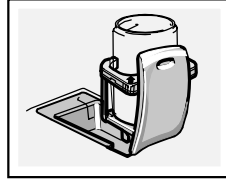
85020034

Küllük (isteğe bağlı)

Küllüklerin boşaltılması:

Ön koltuk: Küllüğü düz olarak yukarıya çekin.

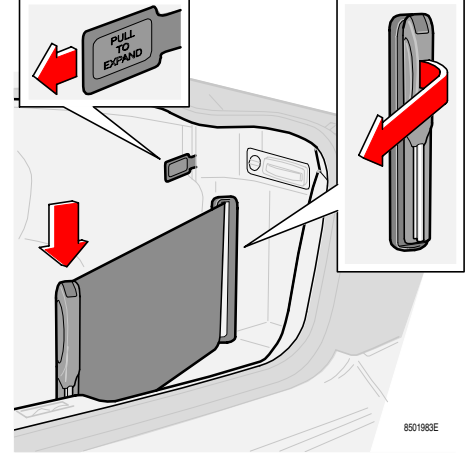
Arka koltuk: Küllüğü aşağıya çekin ve çıkarın.



Bardaklık (isteğe bağlı)

Bazı modellerde ön ve arka koltuklardaki

yolcular için bardaklık bulunur. Ön koltuk bardaklıklarından sürücü bardaklığını açmak için soldaki düğmeye, yolcu bardaklığı için de alttaki kapağı bastırın. Yolcu tarafındaki bardaklığı kullandıktan sonra kapatmak için, bardaklık üzerindeki okların gösterdiği şekilde kolların içeri doğru bastırılması gerekir. Orta konsoldaki eşya bölmelerini de kaset ve benzeri eşyalar için kullanabilirsiniz.



8501983E

Bagaj bölmesindeki tespit kuşağı (isteğe bağlı)

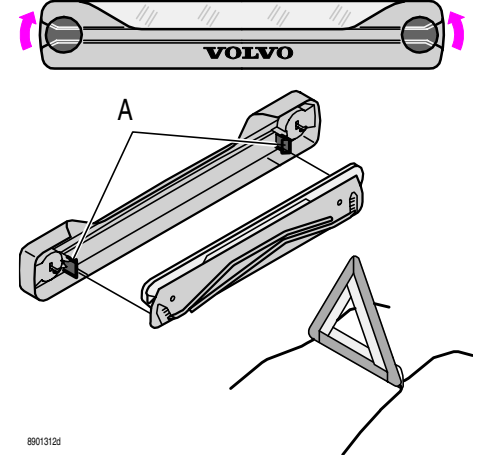
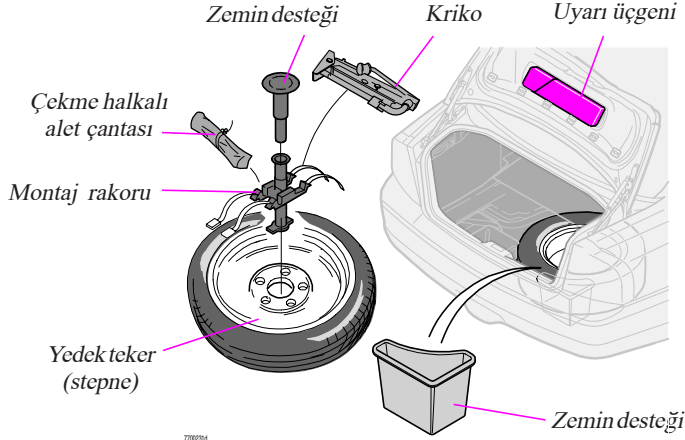
Tespit kuşağı alışveriş torbaları veya el çantası gibi hafif nesneleri emniyete almak için kullanılabilir. Dışarıya çekin. Bir koltuk emniyet kemeri gibi çalışır ve kilitlenme fonksiyonuna sahiptir.

Tespit kuşağını yerinden çıkartıp uzatmak için ucundan çekin.

Tespit kuşağı iki konumda tespit edilebilir. Kuşağı belirli bir konumda tespit etmek için hafif bir "tık" sesi duyulana kadar bastırın.

DİKKAT! Araçta kenarları bagaj bölümünün yan kenarına kadar çıkan plastik bir şilte varsa, kuşağı dışarıya çekebilmek için şilteye bir yarık açılmalıdır.

Yedek teker (stepne), Uyarı üçgeni



Yedek teker (stepne), aletler, kriko

Bagaj döşemenizin altında yedek lastik, kriko ve alet kutusu bulunmaktadır. Yedek lastiği çıkarmak için aşağıdakileri yapın:

- Bagaj taban döşemesini içeriye doğru katlayın.
- Yedek lastik rakoru oturan zemin desteğini kaldırın ve çıkarın. "Geçici Yedeğe" sahip araçlarda ayrıca bagajın sol arka köşesinde de bir zemin desteği vardır. Yedek lastiğin çıkartılmasını kolaylaştırmak için desteği yukarıya çekin.
- Krikoyu ve alet çantasını çıkarın.
- Montaj rakorunun vidalarını söküp ve yedek lastiği dışarıya çıkarın.
- Şimdi bütün işlemleri tersine doğru gerçekleştirin. Yedek lastiğin yerine oturduğundan ve krikoyla alet çantasının montaj rakoru üzerindeki kayışlarla uygun şekilde tespit edildiklerinden emin olun.

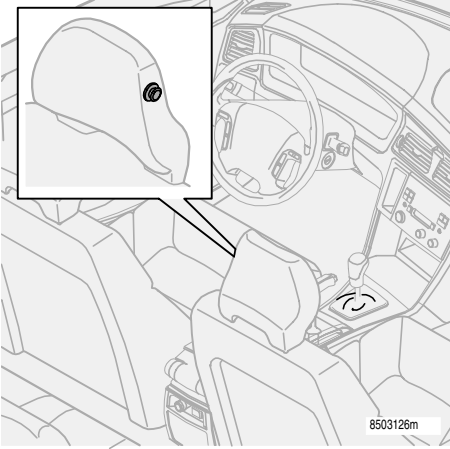
Uyarı üçgeni (bazı ülkelerde)

Uyarı üçgeni kullanırken bulunduğunuz ülkedeki yasal sınırlamalara uyun. Uyarı üçgeninin kullanılması gerektiğinde aşağıdaki işlemleri yapın:

- Her iki bağlama vidasını dikey konuma getirin.
- Uyarı üçgeninin kılıfını dikkatlice çıkarın.
- Uyarı üçgenini kılıfından (A) çıkarın.
- Uyarı üçgeninin dört destek ayağını çıkarın.
- Uyarı üçgeninin iki kenarını açın ve sabitleyin.
- Uyarı üçgenini uygun bir konuma yerleştirin. Aracın konumu ve trafiği dikkate alın.

Kullandıktan sonra:

- Herşeyi çıkardığımız sırayla toplayın.
- Uyarı üçgeninin ve kılıfının düzgün şekilde bagaj kapağına sabitlendiğinden emin olun.

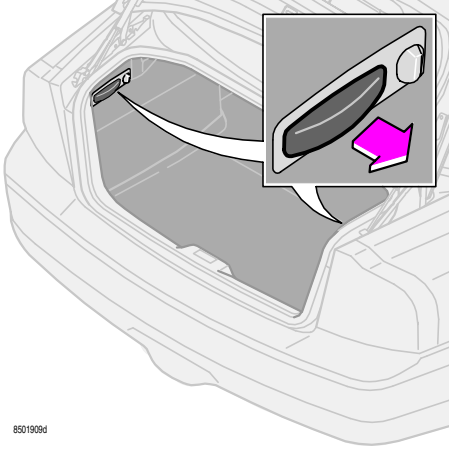


Ceket askısı

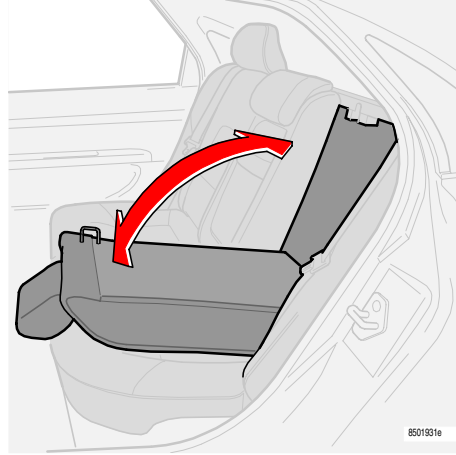
Elbise askısı, sadece hafif giysiler içindir.



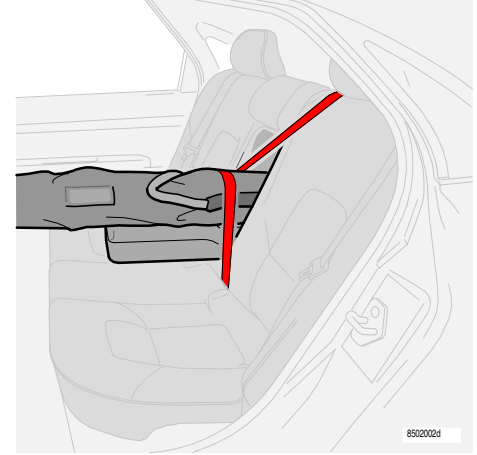
Arka koltuk kol dayanağındaki bardak tutucular



8501909d



8501931e



8502002d

Uzun yükleri daima sabitleyin!

Arkalığın öne doğru eğilmesi

Uzun eşyaları taşımak istediğinizde arka koltuk arkalıklarından biri ya da her ikisini de bagaj bölümünden aşağı doğru katlayabilirsiniz. Bagaj bölümündeki tutamakları çekin. Baş destekleri dik olmalıdır. Daha sonra arkalığı veya arkalıkları öne doğru eğin. Orta baş desteğinin ayarlanması gerekebilir.

Arka destekleri kaldırdığınızda, bunların uygun şekilde tespit edildiklerinden ve kilitlendiklerinden emin olun.

Kayak koyma yeri

Arka sırt dayama yerinde uzun nesneleri (kayak, tahtalar vs. gibi) taşıyabileceğiniz bir göz vardır. Bu gözü açmak için sağ arkalığı öne yatırın. Gözü öne doğru katlarken mandalı yukarıya doğru iterek gözü serbest bırakın. Daha sonra, göz açıkken arkalığı tekrar geriye doğru itin.

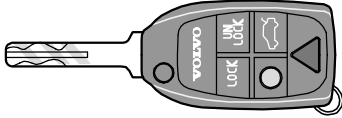
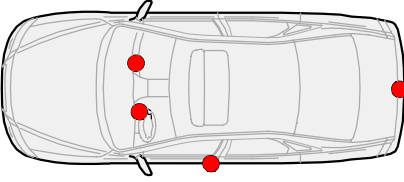
DİKKAT! Aracınız entegre çocuk minderini donanımına sahipse önce bunu dışarı doğru açmanız gerekir.

⚠ UYARI!

Yükü her zaman sabitleyin. Aksi halde sert fren yapıldığında yük yer değiştirerek yaralanmaya neden olabilir. Keskin kenarları yumuşak bir şeyle örtün. Uzun eşyaları yüklerken veya boşaltırken motoru kapatıp el frenini çekin! Yük yanlışlıkla vites koluna veya vites seçiciye çarpıp vitesin değişmesine ve aracın hareket etmesine neden olabilir.

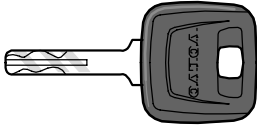
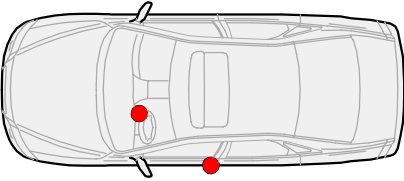
Kilitler ve Alarm

Kapılar ve kilitler	74
Kilitleme ve açma	75
Pilin değiştirilmesi	76
Karanlıkta emniyet kilitleri	77
Çocuk emniyet kilidi, Servis kilidi	78
Alarm	79



Ana anahtar

Bu anahtar bütün kilitlerde çalışır



Servis Anahtarı*

Yalnızca, sürücü kapısı, kontak ve direksiyon simidi kilidi için

8302189d

*: yalnızca belirli pazarlarda

Anahtarlar - Immobilizer

Aracınızla birlikte iki ana anahtar ve bir servis anahtarı* verilir. Ana anahtarlardan biri katlanabilir ve entegre bir uzaktan kumandayla donatılmıştır.

Anahtarın kaybolması

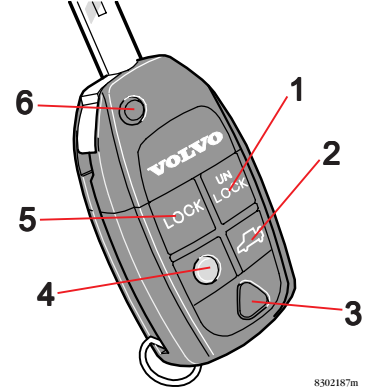
Anahtarlarınızdan birini kaybettiğinizde kalan anahtarları yetkili bir Volvo servisine getirin. Bir suç önleme tedbiri olarak, kayıp anahtarın kodu sistemden silinir ve diğer anahtarların sistemde yeniden kodlanması gerekir. Anahtarların mekanik kod numaraları anahtarlara eşlik eden ayrı bir etiket üzerinde kayıtlıdır. Etiket güvenli bir yerde saklayın. Yeni anahtar sipariş etmek istiyorsanız etiketinizi bir Volvo servisine götürün. Maksimum altı uzaktan kumanda/anahtar programlanabilir ve kullanılabilir.

Immobilizer

Her anahtar kodlanmış entegre bir elektronik yonga bulunur. Kod kontak anahtarı alıcısında ki kodla aynı olmalıdır. Araç yalnızca doğru kodu taşıyan doğru anahtarla çalıştırılabilir.

Kontak anahtarları ve elektronik motor kilidi (immobilizer)

Kontak anahtarı, aynı anahtarlığa başka anahtarlar veya metal nesneler ile birlikte asılmamalıdır. Immobilizer yanlışlıkla tetiklenmiş ve otomobilin çalışmasını önleyebilir.



8302187m

1. Kilidi açma
2. Bagajı açma
3. Alarm fonksiyonu
4. Yaklaşma ışığı
5. Kilitleme
6. Anahtarı katlama/açma

Uzaktan kumanda fonksiyonları

1. Kilidi açma

Tüm kapıları, bagaj kapağını ve yakıt doldurma kapağını açmak için (1) düğmesine basınız.

2. Bagaj kapağı

Yalnız bagaj kapağının kilidini açmak için (2) düğmesine basınız.

3. Alarm fonksiyonu

Bu alarm fonksiyonu acil durumlarda dikkat çekmek için kullanılabilir. Kırmızı düğmeye (3) en az 3 saniye ya da aynı süre içinde ardarda iki defa basılırsa, yön sinyalleri ile korna devreye

sokulur. Alarm 25 saniye sonra otomatik olarak veya uzaktan kumanda üzerindeki herhangi bir düğmeye basarak devre dışı bırakılır.

4. Yaklaşma ışığı

Aracınıza yaklaşırken aşağıdakini yapın: Uzaktan kumanda üzerindeki sarı düğmeye (4) basın.

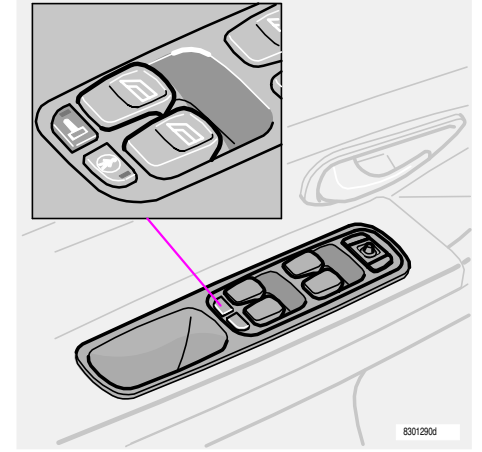
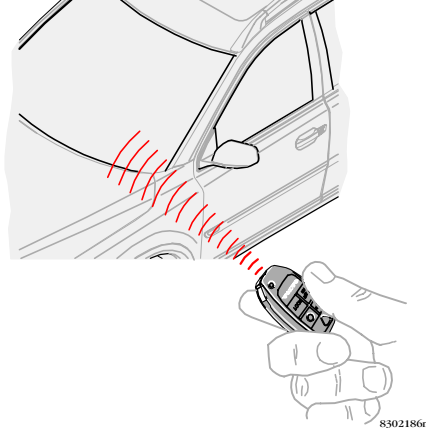
İç mekan ışıklandırması, park lambaları, plaka lambası ve kapı aynalarındaki lambalar (isteğe bağlı) yanar. Araca römork bağlıysa, römorkun ışıkları da yanar. Bu ışıklar 30, 60 veya 90 saniye yanık kalır. Uygun zaman arayı yetkili bir Volvo servisinde yaptırılabilir. Yaklaşma ışığını kapatmak için: Sarı düğmeye yeniden basın.

5. Kilitleme

Tüm kapıları, bagajı ve yakıt deposu kapağını 5 no'lu düğmeyle kilitleyin. Yakıt deposu kapağı için 10 dakikalık bir gecikme olur.

6. Anahtar katlama/açma

Anahtar 6 no'lu düğmeye basarak katlanabilir, katlanma sırasında anahtarın ucu tuş takımının içine girer. Düğmeye bir kez basıldığında katlanan anahtar açılır.



Aracın dışarıdan kilitlemesi ve açılması

Ana anahtar veya uzaktan kumandası kullanılarak tüm kapılar ve bagaj aynı anda dışarıdan kilitlenip açılabilir. Araç kilitliken, kapı kilitleme düğmeleri ve iç kapı kolları birbirleriyle bağlantısızdır. Ana anahtar ya da uzaktan kumanda kullanılarak bütün kapılar ve bagaj aynı anda dışarıdan açılabilir. Araç dışarıdan kilitlenirse, yakıt deposu kapağı 10 dakikalık bir gecikmeyle kilitletir.

Aracın içeriden kilitlemesi ve açılması

Tüm kapılar ve bagaj kapı paneli üzerindeki düğmeler kullanılarak aynı anda kilitlenip açılabilir (aracın ana anahtarla açıldığı durumda geçerlidir). İlaveten, her kapı, kilit düğmesi ile kilitlelenebilir ve kapı kolu kullanılarak kapı açılmak suretiyle kilit açılabilir. Yukarıda belirtilenler, aracınızı dışarıdan kilitlemediyseniz geçerlidir!

Kilitleme ve açma, Pilin değiştirilmesi

Otomatik yeniden kilitleme

Kilitlerin dışarıdan uzaktan kumandayla açılmasından itibaren iki dakika içinde kapıların ya da bagaj kapağının açılmaması durumunda bütün kilitler otomatik olarak yeniden kilitlenecektir. Bu fonksiyon, araç sahibinin otomobilini yanlışlıkla kilitlemeden bırakmasını engeller. Alarmlı araçlar için 79. sayfaya bakın.

DİKKAT! Eğer bagaj kapağı uzaktan kumanda üzerindeki düğmeyle açıldıysa, otomatik olarak yeniden kilitlenmeyecektir.

Otomatik kilitleme (isteğe bağlı)

Araç hızı 7 km/s değerini aştığında, kapılar otomatik olarak kilitlenir ve kapı içerinden veya merkezi kilit düğmesi kullanılarak açılmaya kadar kilitli kalır.

Bagaj kapağının uzaktan kumandayla açılması/kilitlemesi

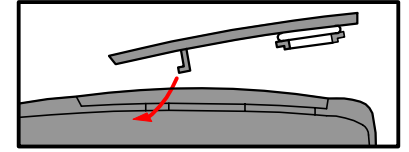
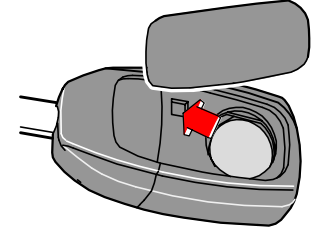
Yalnızca bagaj kapağının kilidini açmak için aşağıdaki işlemi yapın:

- Uzaktan kumandanın bagaj kapağı kilidi düğmesine iki kez basınız. Bagaj kapağı kilidi açılır ve kapak hafifçe açılır. Bagaj kapağını kapattığınızda bütün kapılar kilitliyse, bagaj kapağı da otomatik olarak kilitlenir.



Bagaj kapağının ana anahtarla açılması

Araç sürücü kapısından ana anahtarla ya da uzaktan kumandayla kilitlediğinizde ya da açtığınızda normal olarak bagaj kapağı da kilitlenir ya da açılır. Uzaktan kumandadaki bagaj kapağı düğmesine üç saniye içinde iki kez **yavaşça** basarak veya bagaj kapağı açma düğmesini kullanarak bagaj kapağını açabilirsiniz. Ana anahtar bagaj kapağını açmak için sadece acil durumlarda (uzaktan kumanda arızalıysa ya da araçta hiç voltaj yoksa) kullanılmalıdır. Böyle durumlarda sırayla şunları yapın: Anahtarı kilitteki tapanın üst veya alt kısmına sokun. Anahtarı aşağı veya yukarı döndürün ve tapayı çıkarın. Artık bagaj kapağını açabilirsiniz.



Pilin değiştirilmesi

Kilitler uzaktan kumandadan gelen sinyallere normal mesafeden sık sık cevap vermemeye başlamışsa, sonraki servis döneminde ya da bir iki hafta içinde pilin değiştirilmesi gerekir.

- Kapağı küçük bir tornavidayla dikkatlice kaldırıp açın.
- Pili değiştirin (tür CR 2032, 3 volt), pilin artı yüzü yukarı dönük olmalıdır. Pile ve kontak yüzeylerine dokunmaktan kaçının.
- Kapağı yerine takın. Lastik contanın yerine tam olarak oturduğundan ve su girmemesi için zarar görmemiş olduğundan emin olun.
- Eski pilinizi, çevreye zarar vermeyecek bir şekilde atılması için Volvo servisimize götürün.

Karanlıkta

Emniyet aydınlatması

Aracınıza yaklaşırken şu işlemleri yapın:

- Uzaktan kumanda üzerindeki sarı düğmeye basın.

İç aydınlatma, park lambaları, plaka lambası ve kapı aynalarındaki lambalar yanacaktır (belli modellerde).

Emniyet kilitleri*

Aracınız, kapılar kilitlendiğinde aracın içeriden açılmayacak biçimde kilitlenebileceği, özel bir deadlock kilit fonksiyonuna sahiptir. Deadlock fonksiyonu, yalnızca sürücü kapısı dışarıdan anahtarla ya da uzaktan kumandayla kilitlendiğinde devreye girer. "Deadlock" kilitlerin aktive edilebilmesi için tüm kapıların kapatılmış olması gerekir. Bu işlemten sonra kapıların içeriden açılması mümkün değildir. Araç dışarıdan ancak sürücü kapısından ya da uzaktan kumandayla açılabilir (bu fonksiyon yalnızca Deadlock donanımlı araçlarda bulunur).

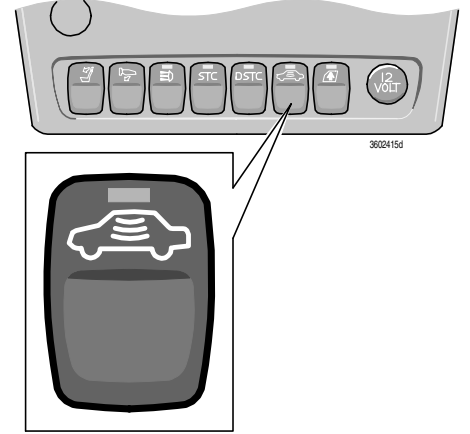
Araç dışarıdan kapı düğmeleriyle oynayarak açılmaz.

Emniyet kilitleri (Deadlocks), kapıların kilitlenmesinden sonra 25 saniyelik bir gecikme ile devreye girer.



UYARI!

Deadlock kilit fonksiyonunu devre dışı bırakmadan aracın içinde kimsenin kalmasına izin vermeyin.

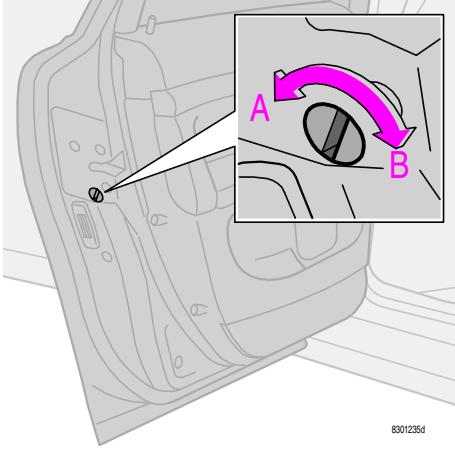


Deadlock kilit fonksiyonunun devre dışı bırakılması

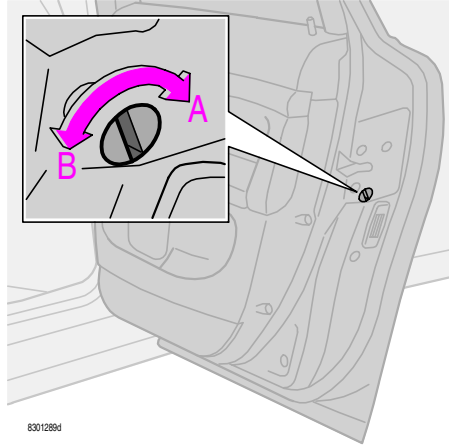
Eğer birisi aracın içinde kalmak istiyorsa ve siz yine de kapıları dışarıdan kilitlemek istiyorsanız, deadlock fonksiyonu devre dışı bırakılabilir. Anahtarın II konumundan çevrilmesinden aracı kilitlemenize kadar olan süre içinde yada orta konsolda elektrik olduğu sürece, düğmeye basabilirsiniz. Düğmedeki LED yanar ve anahtar ya da uzaktan kumandayı kullanarak aracı kilitlemenize kadar yanık kalır. Anahtar kontakta kaldığı sürece ekranda bir mesaj gösterilir. Artık deadlock devre dışı kalmıştır. Deadlock kilit fonksiyonu, kontağı bir sonraki açışınızda aktif hale gelecektir.

* Bazı ülkeler

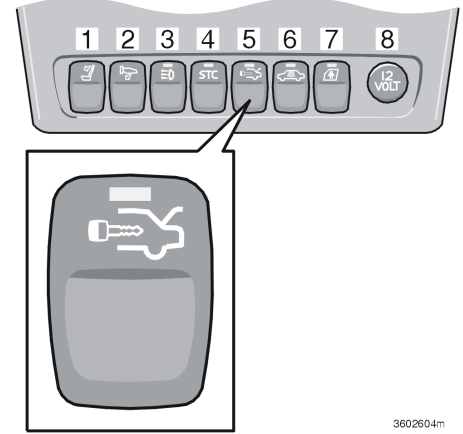
Çocuk emniyet kilidi, Servis kilidi



Çocuk emniyet kilidi kumandası - sol arka kapı



Çocuk emniyet kilidi kumandası - sağ arka kapı



Servis kilidi*, bagaj kapağı

Bu fonksiyon araç servise bırakıldığında, otelde park etmede vb. faydalıdır.

Servis anahtarları personele bırakılır ve onlar da aracı açıp sürebilirler, fakat bagaj kapağını (veya ana anahtarla kilitlendiğinde, torpido gözünü de) açamazlar.

Servis kilidini etkinleştirmek için:

- Ana anahtar II konumuna çevirin.
- Düğmeye basın. Fonksiyon etkinleştiğinde düğmedeki LED yanar ve ekranda bir mesaj görünür.

Servis kilidini etkisizleştirmek için:

- Ana anahtar II konumuna çeviriniz ve düğmeye tekrar basınız.

* Bazı ülkeler

Mekanik çocuk emniyet kilidi - arka kapılar

Çocuk emniyet kilidi kumandaları, arka kapıların arka kenarlarında bulunur ve bunlara ancak kapı açıkken erişilebilir. Çocuk emniyet kilidini devreye sokmak veya devreden çıkarmak üzere kumandayı çevirmek için kontak anahtarını kullanın.

A Kapı içeriden açılmaz (dışarı doğru bükün).

B Kapılar içeriden açılabilir (içeri doğru bükülmüş durumda).



UYARI!

Bir kaza durumunda, çocuk güvenlik kilitleri devredeyse arka koltukta oturan yolcuların kapıları içeriden açamayacaklarını unutmayın. Bu nedenle, **sürtüş sırasında kapılar kilitlenmemiş durumda tutulmalıdır!** Böylece kaza durumunda kurtarma ekibi **dışarıdan** aracın içine çabuk girebilecektir.

Alarm sistemi (isteğe bağlı)

Alarm devredeyken, bütün alarm noktaları sürekli kontrol altında tutulur. Alarm aşağıdaki durumlarda devreye girer:

- Motor kaputu açıldığında
- Bagaj kapağı açıldığında
- Bir yan kapı açıldığında
- Kontak, uygun olmayan bir anahtarla açılmak istendiğinde veya zorlandığında
- Araç içinde bir hareket algılandığında (hareket sensörü donanımı varsa - isteğe bağlı donanım)
- Araç kaldırıldığında veya çekildiğinde (eğilme sensörü donanımı varsa - isteğe bağlı donanım)
- Akü kablosu söküldüğünde
- Biri alarmı devre dışı bırakmaya çalıştığında

Alarmın devreye sokulması

Uzaktan kumanda üzerindeki LOCK düğmesine basın. Sinyal lambasının bir kez uzun yanıp sönmesi alarmın devrede olduğunu ve **bütün kapıların** kapalı olduğunu belirtir. Bazı ülkelerde, alarmı devreye sokmak için anahtar ya da sürücü kapısındaki düğme kullanılabilir.

Alarmın otomatik olarak aktive edilmesi

Bazı ülkelerde (örn. Belçika, İsrail), sürücü kapısı açılıp kapandığında, çok kısa bir süre içinde kapı kilitlenmez ise, otomatik olarak alarm verilir.

Alarmın devreden çıkarılması

Uzaktan kumanda üzerindeki UNLOCK düğmesine basın. Aracın sinyal lambalarının iki kere kısa yanıp sönmesi alarmın devreden çıkarıldığını gösterir. Bazı pazarlarda, alarmı devreden çıkarmak için anahtar kullanılabilir.

Çalan alarmın devreden çıkarılması

Alarm çalışırsa ve alarmı devre dışı bırakmak isterseniz, uzaktan kumanda üzerindeki UNLOCK düğmesine basın. Sinyal lambalarının iki kez kısa yanıp sönmesiyle bir onay sinyali verilir.

Alarm sinyalleri

Sesli onay sinyali, yedek aküsü bulunan bir siren sayesinde verilir. Her alarm sinyali 25 saniye sürer.

Alarm aktive edildiğinde, bütün sinyal lambaları 5 dakika veya alarm yukarıda açıklandığı gibi devre dışı bırakılana kadar yanıp sönerler.

Alarmın otomatik olarak devreye sokulması

Alarmın devreden çıkarılmasından sonra 2 dakika içinde yan kapıların hiçbirini ya da bagaj kapağı açılmazsa ve aracın kilitleri uzaktan kumandayla açılırsa, araç alarmı yeniden devreye sokar. Aynı zamanda araç da kilitlenir. Bu fonksiyon aracı yanlışlıkla alarmsız bırakmanızı engeller.

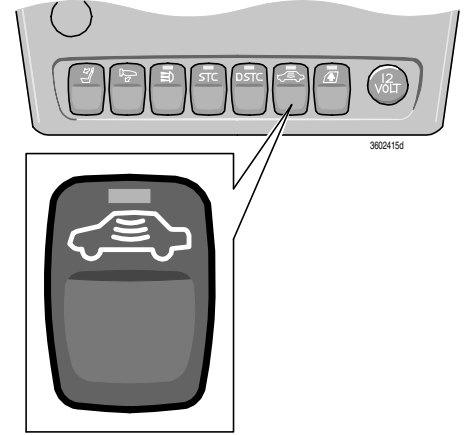
Ön paneldeki gösterge lambası

Ön panelin tepesindeki gösterge lambası (LED) alarm sisteminin durumunu gösterir.

- Lamba yanmadığında: Alarm devre değildir.
- Lamba her 2 saniyede bir yanıp sönüyor: Alarm aktif.
- Alarmın devre dışı bırakılmasından sonra ve kontağın açılmasından önce, lamba hızlı hızlı yanıp söndüğünde: Alarm çalışmaya başlamıştır.
- Alarm sisteminde bir arıza meydana geldiğinde, ekranda, uygun önlemleri almanız için gereken talimatları içeren bir mesaj belirlir.

ÖNEMLİ!

Alarm sistemi elemanlarını onarmaya veya üzerlerinde değişiklik yapmaya kalkmayın. Böyle girişimler sonucunda sigorta koşullarını ihlal etmiş olursunuz.



Sensörlerin geçici olarak devre dışı bırakılması

Örneğin araçta köpeğinizi bıraktığınızda ya da feribot yolculuğu sırasında alarmın istediğiniz dışında çalmasını engellemek için hareket ve eğim sensörleri geçici olarak devre dışı bırakılabilir. Bu anahtarın II durumundan çevrilmesi ile aracın kilitlenmesine kadar geçen sürede ya da orta konsolda elektrik olduğu sürece düğmeye basılarak yapılabilir. Düğmedeki LED ışığı aracınızı anahtarla ya da uzaktan kumandayla kilitlemenize kadar yanacaktır. Anahtar kontak üzerinde kaldığı sürece ekrana bir mesaj gelecektir. Daha sonra kontak açıldığında, sensörler yeniden devreye gireceklerdir.

Aracınız deadlock kilit sistemine sahipse, bunlar da aynı anda devreye girecektir. 77. sayfaya bakın.

Alarm sisteminin test edilmesi

İç kabine ait hareket detektörünün test edilmesi:

1. Bütün pencereleri açın.
2. Alarmı devreye sokun. Bu durum, LED ışığının yavaşça yanıp sönmesiyle onaylanır.
3. 30 saniye bekleyin.
4. Bir koltuktaki bir çantayı ya da benzeri birşeyi kaldırarak yolcu kabinini izleyen sensörü test edin. Şimdi alarm sisteminin sesli ve ışıklı uyarı vermesi gerekir.
5. Uzaktan kumandayla kilidi açarak alarmı devreden çıkarın.

Kapıların test edilmesi:

1. Alarmı devreye sokun.
2. 30 saniye bekleyin.
3. Anahtarla sürücü kapısını açın.
4. Kapılardan birini açın. Alarm sisteminin şimdi tetiklenmesi gerekir.
5. Diğer kapı için de bu testi tekrarlayın.
6. Uzaktan kumandayla kilidi açarak alarmı devreden çıkarın.

Motor kaputunun test edilmesi:

1. Araca binin ve 80. sayfada belirtildiği gibi hareket detektörünü devreden çıkarın.
2. Alarmı başlatın (aracın içinde kalın ve kapıları uzaktan kumandadaki düğmeyi kullanarak kilitleyin).
3. 30 saniye bekleyin.
4. Motor kaputunu ön panelin altındaki kolla açın. Şimdi alarm sesli ve görsel olarak çalışmalıdır.
5. Uzaktan kumandayla kilidi açarak alarmı devreden çıkarın.

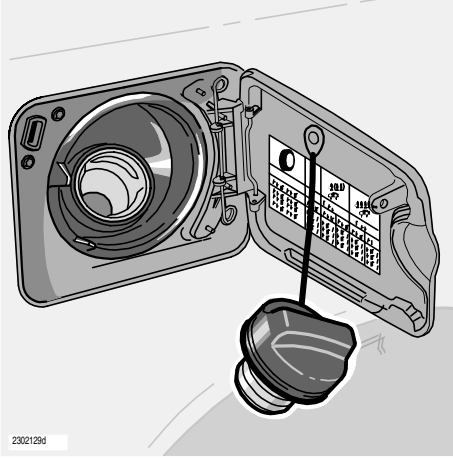
Bagaj kapağının test edilmesi:

1. Alarmı devreye sokun.
2. 30 saniye bekleyin.
3. Anahtarla sürücü kapısını açın.
4. Bagaj kapağını açın. Şimdi alarm sesli ve görsel olarak çalışmalıdır.
5. Uzaktan kumandayla kilidi açarak alarmı devreden çıkarın.

Alarm sistemi doğru çalışmazsa, aracı yetkili bir Volvo servisine kontrol ettirin.

Çalıştırma, Sürüş

Motoru çalıştırmak	84
Ekonomik sürüş	85
Düz vites	87
Otomatik şanzıman	88
Dört Tekerden Çekiş (AWD)	90
Aktif şasi FOUR-C	91
Park etme yardımcısı	92
Aracın çekilmesi	94
Aracın takviye akü kablosuyla çalıştırılması	95
Römorkla sürüş	96
Çekme donanımı	98
Far düzeninin ayarlanması	103
BLIS (Kör Nokta Bilgi Sistemi)	106



Yakıt alma

Yakıt deposu kapağı sağ arka çamurluğun üzerindeki kapak kanadının altındadır. Çok aşırı sıcak havalarda yakıt deposunda aşırı basınç oluşabilir. Yakıt deposu kapağını yavaşça açın. Yakıt deposunu aşırı doldurmayın. **Pompa tabancasının bir defadan fazla otomatik olarak atmasına izin vermeyin!** Sıcak havalarda, fazla yakıt, deponun taşmasına neden olabilir! Yakıt aldıktan sonra depo kapağını yerleştirin ve bir veya daha fazla klik sesi duyana kadar kapağı çevirin.

Yakıt deposu kapağının açılması

Araç kilidi açıldığında yakıt deposu kapağının kilidi de açılır ve kapak açılabilir.

DİKKAT! Araç dışarıdan kilitlendiğinde, yakıt deposu kilidi 10 dakika daha açık kalır.

Motoru aşağıdaki gibi çalıştırın (Benzinli)

1. El frenini çekin.
2. **Otomatik vites:** Vites kolunu P ya da N konumuna getirin.
Düz vites: Vitesi boşa alın ve debriyaj pedalına tamamen basın. Özellikle soğuk havalarda bu işlem çok önemlidir.
3. Kontak anahtarını çalıştırma konumuna döndürün. Motor 5-10 saniye içinde çalışmıyorsa anahtarı bırakıp tekrar deneyin.

Yakıt alma

DİKKAT! Bir Volvo servisi tarafından özellikle tavsiye edilmediği sürece, yakıtı temizleyici maddeler eklemeyin.

ÖNEMLİ!

Benzinle çalışan otomobillerde, katalizatörün zarar görmemesi için depoya daima kurşunsuz benzin doldurulmalıdır.

⚠ UYARI!

Zil sinyali kıvılcıma ve petrol gazlarının alev alması sonucu yangın veya bireysel yaralanmalara neden olabileceğinden yakıt alırken cep telefonunuzu hep **kapatın**.

Motoru aşağıdaki şekilde çalıştırın (Dizel)

1. El frenini çekin.
2. **Otomatik vites:** Vites kolunu P ya da N konumuna getirin.
Düz vites: Vitesi boşa alın ve debriyaj pedalına tamamen basın. Özellikle soğuk havalarda bu işlem çok önemlidir.
3. Kontak anahtarını sürüş konumuna getirin. Kombine gösterge panelindeki bir kontrol lambası motorun ön ısıtma yaptığını gösterir. Lamba söndükten sonra anahtarı çalıştırma konumuna döndürün.

Dizel yakıt doldurma

Hava sıcaklığı düşük olduğunda (-5°C - -40°C) dizel yakıt parafinin çökmesi- ne neden olur ve bu da motorun çalışmasını güçleştirebilir. Yılın soğuk aylarında özel kış yakıtı kullanın.

DİKKAT! Motorun çalıştırma esnasındaki sıcaklığına bağlı olarak, bazı motor tiplerinde soğuk çalıştırmadaki rölanti hızı - kısa bir süre için - normalin üzerinde olabilir. Bunun nedeni Volvo'nun egzoz emisyonlarını asgari düzeye indirme yolundaki çabaları olup, bu amaçla motorun egzoz temizleme sisteminin en kısa zamanda gerekli çalışma sıcaklığına erişmesi sağlanmaktadır.

İleriye düşünerek sürün

Ekonomik sürüş tedbirli davranarak ve sürüş stilinizle hızınızı mevcut duruma uyarlayarak gerçekleştirilir.

Aşağıdakileri aklınızdan çıkarmayın:

- Motoru mümkün olan en kısa sürede çalışma sıcaklığına getirin! Başka bir deyişle, motorun rölantide çalışmasına izin vermeden, en kısa sürede düşük devirle aracı sürmeye başlayın.
- Soğuk motor, sıcak motora göre daha fazla yakıt harcar.
- Motorun gerekli çalışma sıcaklığına erişemeyeceği kadar kısa mesafelerde aracınızı kullanmaktan kaçının.
- Yumuşak sürün! Gereksiz ani hızlanma ve frenlerden kaçın.
- Aracınızı gereksiz ağır yüklerle kullanmayın.
- Yol açık ve kuruysa kar lastikleri kullanmayın.
- İhtiyaç duymadığınız zaman port bagajı sökün.
- Yan camları gerekmediği sürece açmayın.

Yeni araç - kaygan yol yüzeyi

Kaygan bir zeminde sürüş hissi, düz veya otomatik vitesli araçlarda farklı olabilir.

Kontrollü koşullar altında patinaj yapmayı deneyerek, yeni aracınızın nasıl yanıt verdiğini tespit ediniz.

Aküyü çok fazla yüklemeyiniz

Arabadaki elektriksel fonksiyonlar aküye farklı seviyelerde yüklenirler. Motor kapatıldığında, kontak anahtarını II konumunda bırakmayınız. Bunun yerine I konumunu kullanınız. Bagaj bölmesinde bulunan 12 volt soketi, kontak kapatıldığında da güç çekmeye devam eder. Oldukça fazla güç tüketen fonksiyonlara örnekler:

- Havalandırma fanı
- Ön cam silecekleri
- Ses sistemi
- Park lambaları

Elektrik sistemini kullanan aksesuarlara dikkat ediniz. Motor kapatıldıktan sonra da, fazla güç tüketen fonksiyonları kullanmayınız. Akü gerilimi çok düşük ise, kombine gösterge panelinde bir uyarı yazısı görünür. Bu mesaj, motor çalıştırılana kadar ekranda kalır. Enerji tasarrufu fonksiyonu bazı fonksiyonları kapatır veya aküye binen yükü azaltır. Örn. fan hızını düşürür ve işitsel sistemi kapatır. Bu durumda motoru çalıştırarak aküyü şarj ediniz.

Motorun ve soğutma sisteminin aşırı ısınmasına izin vermeyin

Dağlık bir arazide ağır yüklerle özellikle sıcak havalarda sürmek gibi belirli şartlar altında motorun ve soğutma sisteminin aşırı ısınma riski vardır.

Soğutma sisteminin aşırı ısınmasından kaçınmak için:

- Uzun bir yokuşu römorkla çıkıyorsanız düşük hızlarda sürün.
- İklimlendiriciyi geçici olarak kapatın.
- Motorun rölantide kalmasına izin vermeyin.
- Zor bir sürüşten sonra durduğunuzda motoru hemen durdurmayın.
- Aşırı yüksek sıcaklıklarda aracınızı kullanırken ızgaranın önündeki ek lambaları çıkarın.

Motorun aşırı ısınmasını engellemek için: Dağlık arazide aracınızı römork veya karavanla birlikte kullanıyorsanız 4500 rpm'nin üzerindeki motor hızlarına çıkmayın. Yağ sıcaklığı çok artabilir.

Otomatik şanzıman

Uyarılama sistemi

Şanzıman, uyarılama sistemi olarak bilinen bir sistem tarafından kontrol edilir. Bu sistem şanzımanın hareketlerini devamlı denetler ve optimum vites değiştirme için her vites değiştirme hareketini algılar.

Kilitli vites (lock-up) fonksiyonu

Vitesler, daha iyi motor freni ve daha düşük yakıt tüketimi sağlayan lock-up fonksiyonuna (kilitli vites) sahiptir.

Güvenlik sistemleri

Otomatik vitesli araçlarda özel güvenlik sistemleri bulunur:

Anahtar kilidi - Keylock

Kontakt anahtarını çıkartabilmek için, vites seçme kolu P konumunda bulunmalıdır. Diğer bütün konumlarda anahtar bloke edilir.

Park konumu (P)

Duran aracın motoru çalışıyor:
Vites seçme kolunu başka konuma geçirirken ayağınızı fren pedalı üzerinde tutun.

Vites kilidi (Shiftlock)

Park konumu (P)

Kontakt anahtarı I veya II konumunda iken, vites seçme kolunu P konumundan başka bir konuma getirebilmek için, fren pedalına basılmalıdır.

Vites boşa konumu (N konumu)

Kontakt anahtarı I veya II konumunda iken, vites seçme kolunu N konumundan başka bir konuma getirebilmek için, fren pedalına basılmalıdır.

Soğuk çalıştırma

Soğuk havalarda çalıştırırken vites daha zor değişebilir. Bunun sebebi, şanzıman yağının viskozitesinin soğuk havada daha kalın olmasıdır.

Motor emisyonlarını **minimum** seviyeye düşürmek için, motor düşük sıcaklıklarda çalıştırıldığında, vites normalden daha geç geçer. Motor soğuk ise, şanzıman vitesleri daha yüksek devirlerde değiştirir.

Böylece, katalitik konvertörün normal çalışma sıcaklığına daha hızlı ulaşması sağlanır.

Roketleme "kick-down"

Gaz pedalına tamamen sonuna kadar (normal olarak tam hızlanma kabul edilen konumun da ötesinde) basıldığında, derhal düşük bir vitese geçilir. Bu işlem roketleme (kick-down) olarak bilinir.

Bu vites için maksimum hıza ulaşıldığında veya gaz pedalı bu pozisyonda serbest bırakıldığında, vites otomatik olarak değişir. Roketleme (kick-down) maksimum hızlanma gerektiren durumlarda, örneğin başka bir araç sollanırken, kullanılır.

Motor aşırı bir şekilde hızlanmasını önlemek için, şanzıman kontrol programında koruyucu vites düşürme blokajı mevcuttur.

Roketleme (kick-down) fonksiyonu düz vites* kullanılamaz. Otomatik D konumuna döndürülmelidir.

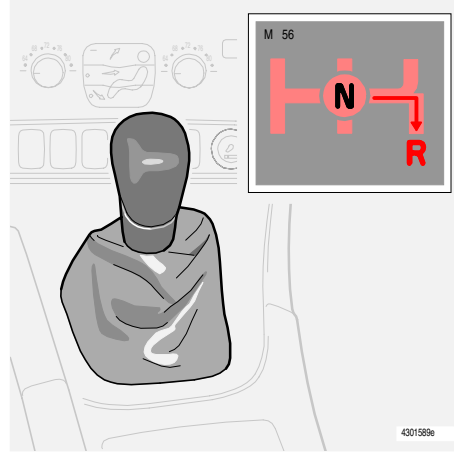
*Geartronic için.



Vites konumu, düz vites

Vites değiştirirken debriyaja tam basın. Vites değiştirdikten sonra ayağınızı debriyajdan çekin! Bu vites değiştirme modelini kullandığınızdan emin olun.

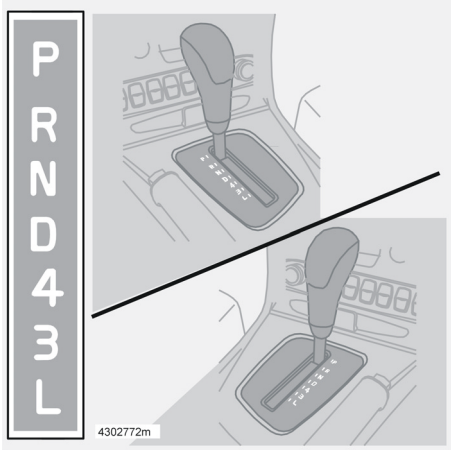
En uygun yakıt tasarrufu için, mümkün olduğunca sık en yüksek vitesi kullanınız.



Geri vites emniyeti

Geri vites sadece araç dururken seçilmelidir.

Geri vitesi kullanmak için, öncelikle vites kolu boş konuma getirilmelidir (3. ve 4. vites arasına). Emniyet nedeniyle geri vites doğrudan 5. vitesten seçilemez.



Vites kolu konumları

P – Park

Bu konumu, park ederken veya motoru çalıştırmak istediğinizde seçin.

P konumunu seçebilmeniz için araç hareketsiz olmalıdır!

P konumunda şanzıman mekanik olarak kilitlenir. Park ettikten sonra daima el frenini çekin!

R – Geri vites

R konumu seçilmeden önce araç tamamen hareketsiz olmalıdır!

N – Boş

N konumu vitesin boşa olduğu konumdur. Motor çalıştırılabilir ancak herhangi bir vites konumu seçilmiş durumda değildir. Vites **N konumundayken**, aracınız hareketsiz durumdayken el frenini çekin.

D – Sürüş konumu

D normal sürüş konumudur. Hızlanma düzeyine ve hıza bağlı olarak araç otomatik olarak farklı vitesler arasında geçiş yapar. R'den sonra D konumunun seçilebilmesi için araç hareketsiz olmalıdır.

4 – Düşük vites konumu

Vites 1., 2., 3. ve 4. vites arasında otomatik olarak geçiş yapar.

5. vites kullanılmaz.

Konum 4 aşağıda belirtilen durumlarda kullanılabilir:

- Dağlık bölgelerde
- Aracı römorkla birlikte kullanırken
- Motor frenini artırmak için

3 – Düşük vites konumu

1., 2. ve 3. vites arasında geçiş otomatiktir.

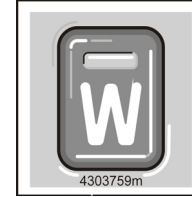
4. vites kullanılmaz.

Konum 3 aşağıda belirtilen durumlarda kullanılabilir:

- Dağlık bölgelerde
- Aracı römorkla birlikte kullanırken
- Motor frenini artırmak için

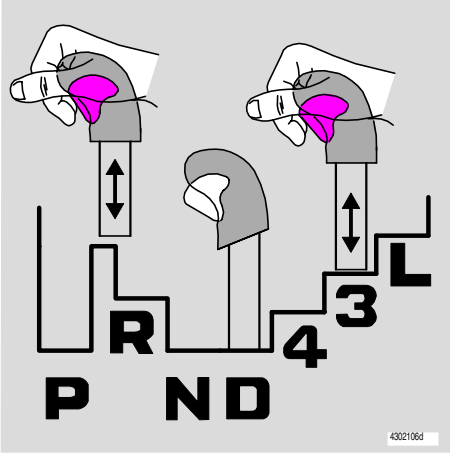
L – Düşük vites konumu

Aracı 1. veya 2. viteste kullanmak istiyorsanız L konumunu seçin. L konumu dağlık bölgelerde sürüş sırasında en iyi motor freni olanağını sağlar.



W - Kış

Viteste bulunan W düğmesi ile kış programı devreye alınır veya devre dışı bırakılır. Kış programı aktive edildiğinde, kombine gösterge panelinde de W sembolü görünür. Kaygan yollarda kalkışı kolaylaştırmak için, kış programı 3. vitesle başlar. Bu program aktif iken daha düşük vitese geçmek sadece "kick-down" ile mümkündür. Kış programı sadece D konumunda seçilebilir.

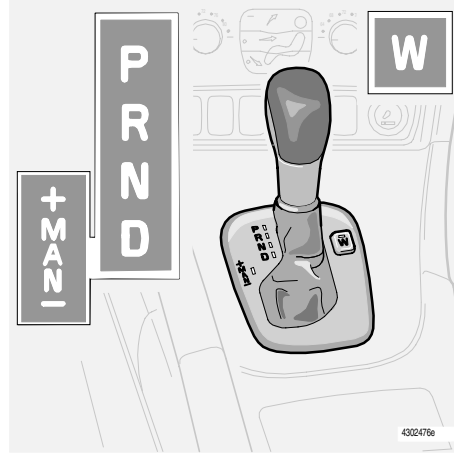


Vites değiştirme, otomatik şanzıman

Mekanik vites değiştirme blokajı

Vites kolu, **N** ile **D** arasında serbest bir şekilde hareket ettirilebilir. Diğer konumlar, vites kolunda bulunan vites emniyet dđęmesiyle serbest bırakılan bir mandalla kilitlenir.

Vites kolunu farklı vites konumları arasında ileri geri hareket ettirmek için vites emniyet dđęmesine basınız.

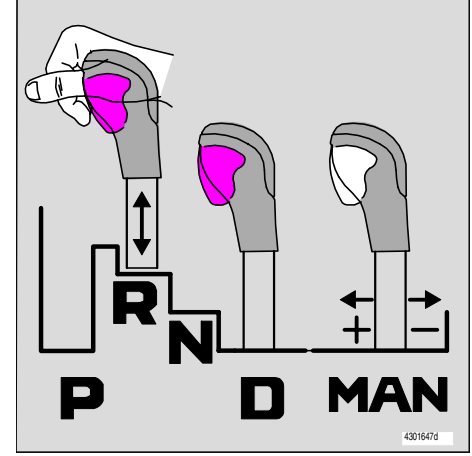


Geartronic

Düz vites konumları, Geartronic

Otomatik sürüş konumu **D**'den düz vites sürüşüne geçmek için, vites kolunu sağa hareket ettiriniz. **MAN** konumundan otomatik sürüş konumu **D**'ye geçmek için, vites kolunu **D** konumunun soluna getirin.

Motor çalıştırılırken kullanılabilecek olan en yüksek vites 3. vitestir.



Vites kolu, Geartronic

Aracı sürerken:

Düz vites değiştirme modu araç hareket halindeyken her zaman seçilebilir.

Seçilen vites, başka bir vites seçilene kadar kilitli kalır. Araç sadece, yavaşladığınız zaman otomatik olarak vites düşürür.

Vites kolu - (eksi) işaretine doğru hareket ettirilirse, araç vites düşürür ve aynı zamanda da motor freni uygulanır.

Vites kolu + (artı) işaretine doğru hareket ettirilirse, araç vites büyütür.

Düz vites konumunda "kick-down" fonksiyonu kullanılamaz.

Dört Tekerden Çekiş (AWD) (isteğe bağlı)

Dört tekerden çekiş daima aktiftir.

Dört tekerden çekişte araç aynı anda dört tekerlek tarafından çekilmektedir. Güç ön ve arka tekerlekler arasında otomatik olarak dağıtılır.

Elektronik kontrollü bir kavrama sistemi, gücü yol koşullarında en iyi tutuşa sahip olan tekerlek çiftine dağıtır. Bu sayede mümkün olan en iyi tutuş sağlanır ve tekerlek kayması önlenir.

Normal sürüş koşullarında ise, gücün büyük bir kısmı ön tekerleklere aktarılır.

Daha iyi yol tutuş, yağmur, kar ve buzlanma olan şartlarda sürüş güvenliğini artırır.

Hıza bağlı servo direksiyon (isteğe bağlı)

Araçta hıza duyarlı bir servo direksiyon mevcut ise, park etme vb. hareketlerde direksiyon hakimiyeti daha kolaydır.

Hız arttığında, sürücünün yol duyarlılığının yükselmesi için direksiyon gücü de artar.

Aracı bagaj kapağı açık durumdayken kullanmayın!

Aracı bagaj kapağı açık durumdayken kullanırsanız, aracınızın içine bagajdan egzos gazları ve zehirli karbon monoksit gazı dolabilir. Aracınızla bagaj kapağı açık durumda kısa bir mesafeyi gitmek durumunda kalırsanız, aşağıdakilere dikkat edin:

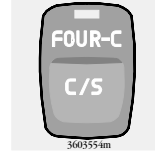
- Bütün camları kapatın.
- Hava dolaşımını ön cam ile döşeme arasında dolaştırın ve fanı yüksek hızda çalıştırın.

Aktif şasi, FOUR-C (isteğe bağlı)

Araçta oldukça ilerlemiş, elektronik olarak ayarlanan bir aktif şasi sistemi - Continuously Controlled Chassis Concept - mevcuttur. Sistem fonksiyonları, düşey ve yanal hızlanma, araç hızı ve tekerlek hareketleri gibi, araç hareketlerini ve reaksiyonlarını devamlı olarak gözetleyen sensörlere bağlıdır. FOUR-C kontrol ünitesi sensörlerden gelen verileri analiz eder ve gerekli darbe sönümleme ayarını saniyede 500 defaya kadar ayarlar. Böylece oldukça hızlı ve hassas bir darbe sönümleme kontrolü sağlanır ve şasi karakteristiklerindeki değişimlere katkıda bulunur.

Şasi karakteristikleri sürüş anında her zaman yolun değişmesine veya sürüş şeklinde bir değişiklik yapılması istendiğinde, değiştirilebilir. Sürüş esnasında yolun durumu gerektirdiğinde veya sürüş şeklini değiştirmek isterseniz, şasi karakteristikleri her zaman için değiştirilebilir. Bu değişiklik milisaniye kadar kısa sürelerde gerçekleşir.

Gaz pedalına basılmasıyla yaratılan etki, şasi özellikleri seçiminize bağlanır.



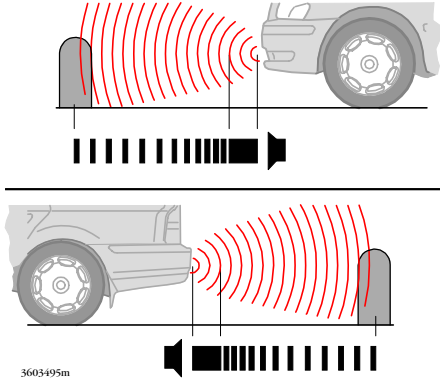
Comfort (Konfor)

Konfor modunda şasi, karoseriyi yol yüzeyinin düz olmayan kısımlarında izole edebilecek şekilde ayarlanır ve böylece daha iyi bir kayma sağlanır. Darbe sönümlemesi maksimum seviyededir ve karoser hareketleri minimuma indirgenir. Bu ayar uzun mesafeli seyahatler veya kaygan yollar için önerilir. Kontak kapatılırken şasi konfor modunda ise, araba bir sonraki kontak açmada bu mod ile çalışır.

Sport (Spor)

Direksiyon "Sport" modunda "Comfort" modundan daha çabuk yanıt verir. Süspansiyon daha serttir ve karoser hızlı viraj almalarda yalpalanmayı minimuma indirmek için yol seviyesini takip eder. Araba daha sportif olarak hissedilir. Kontak kapandığında şasi "Sport" modunda ise, araba bir sonraki kontak açmada bu mod ile çalışır.

Park yardımcısı



3603495m

Park yardımcısı, ön ve arka

Genel

Park yardımcısı park desteği için kullanılır. Nesnelerin araca olan mesafeleri bir sinyal sesi ile belirtilir. Bu sinyalin frekansı, araç önde veya arkada olan nesnelere yaklaştıkça artar. Ses yaklaşık 30 cm mesafede sabit olur. Bu mesafede aracın hem önünde* hem de arkasında nesneler varsa, sinyal sesi dönüşümlü olarak ön ve arka hoparlörlerden gelir. O anda, işitsel sistemdeki herhangi bir ses kaynağının sesi yüksekse, derhal kısılır. Otomobil çalıştırıldığında sistem daima devreye sokulur.

*Park yardımcısı hem önde hem de arkada varsa.

⚠ UYARI!

Park yardımcısı park eden sürücünün sorumluluğunu üzerlenemez. Bazı cisimler sensörlerin göremeyeceği kör noktalarda bulunabilir. Araç yakınında bulunan çocuklara ve hayvanlara dikkat ediniz.

Ön park yardımcısı

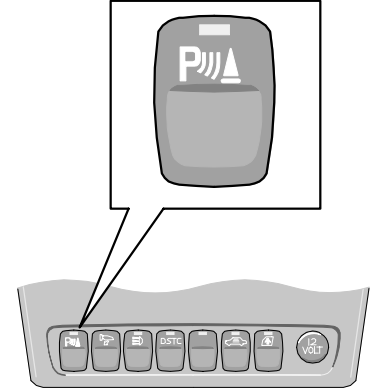
Aracın doğrudan yaklaşık 0,8 m önündeki bir alan ölçülür. Sensörler araç önünde bulunan bir engel tespit ettiklerinde, işitsel sistem ekranında PARK YARDIMCISI AKTİF yazısı görünür.

Park yardımcısının sensörleri ilave lambalara tepki göstereceğinden, park yardımcısı ile aynı zamanda ilave lambalar kullanılamaz.

Arka park yardımcısı

Aracın doğrudan yaklaşık 1,5 m arkasındaki bir alan ölçülür. Geri vites takıldığında, işitsel sistem ekranında PARK YARDIMCISI AKTİF yazısı görünür. Çekme demiri ile römork, bisiklet taşıyıcısı vb. çekildiğinde, sensörlerin etkilenmemesi için bu sistem devre dışı bırakılmalıdır.

Volvo'nun orijinal Volvo römork teli kullanılırsa, römork çekerken arka park yardımcısı otomatik olarak devreden çıkarılır.



3602947r

Park yardımcısının devreden çıkarılması ve devreye alınması

Park yardımcısı, anahtar panelindeki bir düğme ile devre dışı bırakılabilir. Anahtar üzerindeki LED söner. Anahtar tekrar açıldığında, park yardımı devreye alınır ve LED yanar.

Ön park yardımcısı

Ön park yardımcısı, geri harekette dahi, 15 km/s altındaki hızlarda etkindir. Sinyal ön hoparlörlerden gelir.

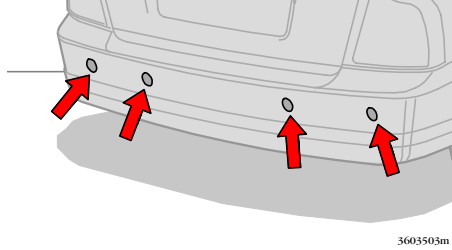
Arka park yardımcısı

Arka park yardımcısı, geri vites takıldığında devreye girer. Sinyal arka hoparlörlerden gelir.

Arıza göstergesi

Bilgi sembolü, sürekli olarak turuncu renkte yanar

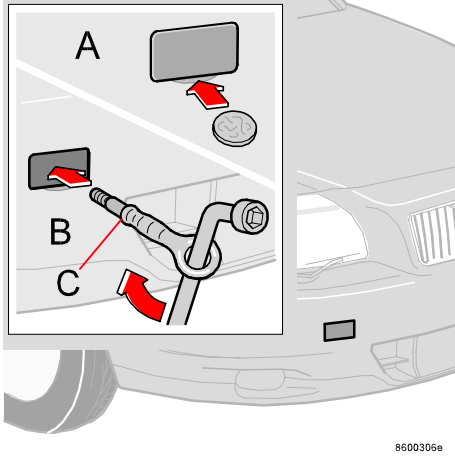
Kombine gösterge panelinin ortasındaki bilgi ekranında "PARK YARDIMCISI SERVİS GEREK" yazısı ve sembolü görünür.



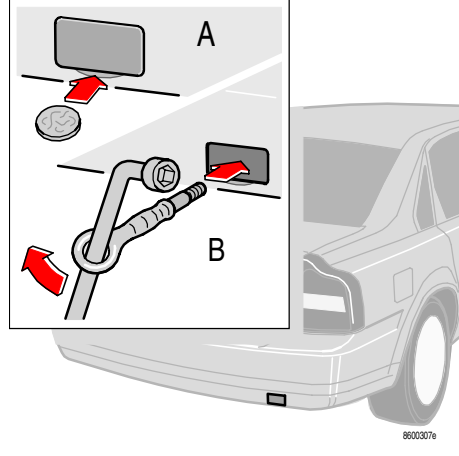
Park yardımcısı sensörleri

Sensörlerin temizlenmesi

Sensörlerin hatasız olarak çalışmaları için düzenli olarak silinmeleri gerekir. Temizlerken su ve araba şampuanı kullanınız. Sensörler kar veya buz ile kaplandığında tepki gösterebilirler.



Çekme halkası, ön



Çekme halkası, arka

Aracınızın çekilmesi gerektiğinde

- Manevra yapabilmek için direksiyon simidi kilidini açın.
- **Çekme işleminde yasal olarak izin verilen en yüksek hızı dikkate alın.**
- Motor kapalıyken, hidrolik fren ve direksiyon servolarının çalışmadığını unutmayın! Frenlere normalden beş kat daha fazla basılmalıdır, direksiyon ise normalden çok daha fazla ağırlaşır.
- Yumuşak kullanın. Gereksiz ani kasmaları önlemek için çekme halatını gergin tutun.

Otomatik şanzımanlar için

- Vites kolu N konumunda olmalıdır.
- Otomatik vites konumunda izin verilen azami hız sınırı 80 km/saat'tir. İzin verilen en uzun çekilme mesafesi 80 km'dir.
- Otomatik vitesli araçlar sadece önu ileriye bakacak şekilde çekilmelidir.
- Aracı çekerek motoru çalıştıramazsınız. Bir sonraki sayfadaki "Aracın takviye akü kablosuyla çalıştırılması" kısmına bakın.

Aracın çekilerek çalıştırılması

Düz vites konumunda aracı çekerek çalıştırsanız katalitik konverter zarar görebilir. Otomatik vitesli araçlar çekilerek çalıştırılmaz. Akünüz boşaldıysa çalıştırmak için takviye akü kullanın.

Çekme halkası

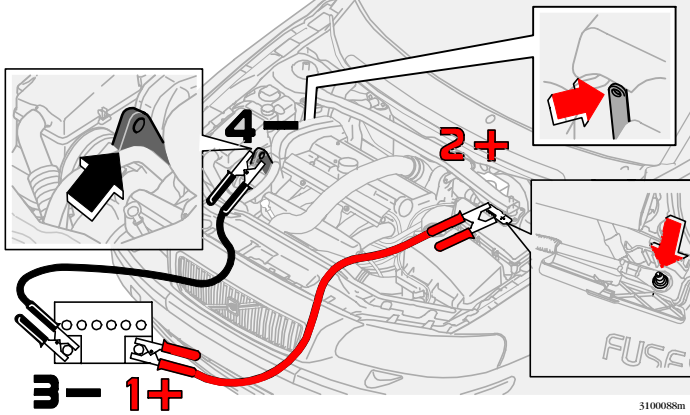
Çekme halkası bagajdaki alet çantasının içindedir. Araç çekilmeden önce çekme halkasını yerine vidalamanız gerekir. Çekme halkasının vidalama yerleri ve kapağı aracın ön ve arka tamponlarının sağ taraflarında yer alır. Kapağı aşağıdaki gibi çıkarın:

- A. Kapağın alt kenarını madeni bir para ile açın.
- B. Çekme halkasını flanşa (C) dayanıncaya kadar vidalayın. Bir somun anahtar kullanabilirsiniz.

Kullandıktan sonra çekme halkasını sökün ve kapağı yerine takın.

Aracın çekilmesi

DİKKAT! Çekme halkası sadece aracı yolda çekmek için kullanılmalıdır, araç çamura saplandığında kurtarma için değil. Kurtarma için profesyonel yardım isteyin.



Aracın takviye aküyle çalıştırılması aşağıdaki gibidir:

Aracın aküsü herhangi bir sebeple boşalmışsa, yedek bir aküden veya bir başka aracın aküsünden "ödünç" elektrik akımı alabilirsiniz. Motoru çalıştırırken kıvılcım çıkmasını engellemek için kelepçelerin sıkıca takılmış olduğundan emin olun.

Patlama riskini önlemek için aşağıdaki kurallara tam olarak uymanızı öneririz:

- Kontak anahtarını 0 konumuna getirin.
- Kullanacağınız akünün **12 volt olduğundan emin olun.**
- Takviye akü bir başka araçtaysa, o aracın motorunu durdurun ve araçların birbirlerine temas etmemesine dikkat edin.
- Kırmızı kabloyu takviye akünün artı kutbuna (resimde 1+) ve kırmızı bağlantıyı kendi araç motorunuza (2+) bağlayın. Mandalı artı işaretli küçük bir siyah kapağın altındaki kontak alanına bağlayın. Kapak sigorta kutusunun kapağına bağlıdır.
- Siyah kablunun bir ucunu takviye akünün negatif kutbuna (3-) bağlayın.

⚠ UYARI!

Akülerin, özellikle de takviye amaçlı kullanılanların içinde yüksek patlayıcı özelliğe sahip oksihidrojen gazı vardır. Kabloları yanlış bağlamanız halinde oluşacak tek bir kıvılcım akülerin patlaması için yeterlidir. Ve aynı zamanda yaralanmaya ve maddi hasara neden olabilir. Ayrıca akü, ciddi aşındırıcı hasara neden olabilecek sülfürik asit içerir. Asit gözlerinizle, vücudunuzla ya da giysilerinizle temas ederse, bol suyla yıkayın. Gözünüze asit sıçrayacak olursa, derhal bir doktora başvurun.

- Siyah kablunun diğer ucunu aracınızdaki (4-) bir topraklama noktasına bağlayın.
- "Verici aracın" motorunu çalıştırın. Motorun birkaç dakika rölanti hızından biraz daha yüksek bir hızla (1500 devir/dakika) çalışmasını sağlayın.
- Aküsü boşalmış olan aracın motorunu çalıştırın.
- **DİKKAT! Çalıştırma girişimi sırasında akü mandallarını çıkarmayın (kıvılcım tehlikesi).**
- Kablo kelepçelerini takılan sıranın tersini izleyerek çıkarın.

DİKKAT! Başka bir araca yardım etmeniz gerekirse, kırmızı kabloyu resimde gösterildiği gibi bağlayın. Siyah kabloyu resimde gösterildiği gibi iki topraklama noktası arasına bağlayın. **Siyah kabloyu başka bir akünün eksi kutbuna bağlamayın!**

Römorkla sürüş

- Aracın çekme donanımı onaylanmış tipte olmalıdır. Volvo satıcınız hangi çekme donanımını kullanacağınıza ilişkin bilgi verebilir.
- Römorktaki yükü, çeki donanımı yükü 1200 kg'dan hafif römorklarda yaklaşık 50 kg ve 1200 kg'dan ağır römorklarda yaklaşık 75 kg olacak şekilde dağıtınız.
- Lastik basıncını yükün ağırlığına göre artırın. Lastik basıncı tablosuna bakın!
- Gereksiz aşınmaları önlemek için çekme donanımını düzenli olarak temizleyin ve çekme topuzuyla* bütün hareketli parçaları gresle yağlayın.
- Arabanız yeniyken ağır bir römork çekmeyin! Arabanızı en az 1000 km kullanıncaya dek bekleyin.
- Uzun ve dik yokuşlardan inerken frenlere normalden daha fazla yük biner. Daha düşük bir vites geçin ve hızınızı buna göre ayarlayın.
- Sıcak havalarda araç ağır yüklerle sürülürken, motor ve şanzıman hararet yapabilir. Kombine gösterge panelindeki hararet göstergesinde ibrenin kırmızı alana girmesi, aşırı hararet olduğunu gösterir. Durun ve aracı bir kaç dakika rölantide çalıştırın.
- Araç hararet yaparsa, iklimlendirme sistemi geçici olarak devre dışı kalabilir.
- Şanzıman, hararet durumunda bir entegre koruma fonksiyonuyla tepki gösterir. Ekranda görüntülenen mesajı okuyun!
- Aracınızla römork çekerken motora normalden daha fazla yük biner.
- Bazı ülkelerin hız sınırı daha yüksek olsa bile güvenlik nedeniyle 80 km/saat sınırını geçmeyin.
- Frensiz bir römork için izin verilen en yüksek ağırlık 750 kg'dır.
- Römork ile park ederken, daima vites kolunu P konumuna getiriniz (otomatik vites), ya da bir vitesa takınız (düz vites). Dik bir yokuşa park ederken tekerleklerin altına daima takoz koyun.
- % 12'den fazla eğimlerde ağırlığı 1.200 kg'i aşan römorkları çekmekten kaçınınız. Eğim % 15'i aşıyorsa römork çekmeyiniz.

* Titreşim emme özelliğine sahip topuz mekanizması için söz konusu değildir.

Römorkla sürüş - Otomatik vites

- Eğimli yollarda park ederken, vites kolunu P konumuna getirmeden önce el frenini çekiniz. Eğimli bir yolda aracı çalıştırırken önce vites kolunu sürüş konumuna getiriniz, ardından el frenini bırakınız.
- Aracınızı dik yollarda sürerken ya da yavaş giderken uygun bir düşük vites konumu seçiniz. Bu şekilde otomatik vitesli araçlarda şanzımanın vites yükseltmesini önlemiş olursunuz. Bu önlem şanzıman yağının daha soğuk kalmasını sağlar.
- Geartronic şanzımanınız varsa, motorun "kaldırabileceğinden" daha yüksek bir düz vites kullanmayınız. Yüksek viteslerde kullanmak her zaman ekonomik değildir.

DİKKAT! Otomatik şanzımanlı bazı modellerde römork çekebilmek için bir yağ soğutucusunun takılması gereklidir. Çekme kolunun sonradan taktırlmış olması durumunda, konu ile ilgili bilgi almak için en yakın Volvo bayiine başvurunuz.

DİKKAT! Belirtilen ağırlıklar, Volvo Car Corporation tarafından izin verilen azami römork ağırlıklarıdır. Bulunduğunuz ülkenin trafik mevzuatının ön gördüğü römork ağırlıklarının ve çekme hızının daha düşük olabileceğini unutmayınız. Çekme kolları aracın çekebileceğinden daha yüksek çekiş ağırlıkları için onaylanmış olabilir.

Frenli römork için izin verilen
azami römork ağırlığı

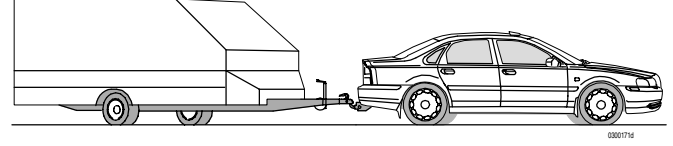
Tavsiye edilen
topuz basıncı

0-1200 kg.....	50 kg
1201-1600 kg.....	75 kg
1601-1800 kg.....	75 kg



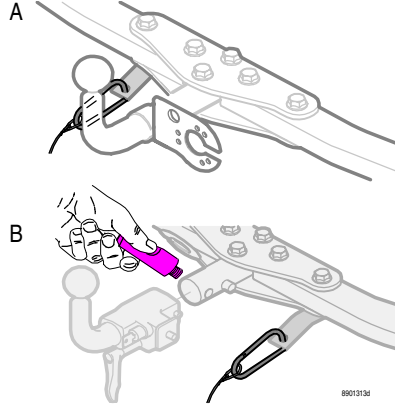
DİKKAT!

Belirtilen tavsiyelere uymazsanız, bir engele çarpmamak için yapılan manevralarda ya da frenleme esnasında römorkun ve aracın kontrolü güçleşebilir, bu durum sizi ve yolu kullanan diğer kişileri tehlikeye düşürebilir.



Seviye kontrolü

Aracınız otomatik seviye kontrolü sistemiyle donatılmışsa, aracın arka ucu **sürüş esnasında** yüklenmeden bağımsız olarak daima doğru yükseklikte olacaktır. Araç durduğunda arka uç iner, bu tamamen normal bir durumdur. Yükle hareket edildiğinde, belirli bir mesafeden sonra yükseklik kendiliğinden ayarlanır.



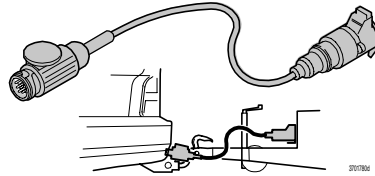
Sabit çekme demiri (A)

Römorkun emniyet kablosunu bağlantısına takmayı hiçbir zaman unutmayınız. Şekle bakınız.

Sökülebilir çekme demiri (B)

Talimatları daima dikkatle yerine getiriniz. Römorkun emniyet kablosunu bağlantısına takmayı hiçbir zaman unutmayınız. Şekle bakınız.

Konektör pimini düzenli aralıklarda temizlemeyi ve gres sürmeyi daima aklınızda tutunuz. Tavsiye edilen gres: 8624203.

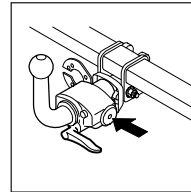


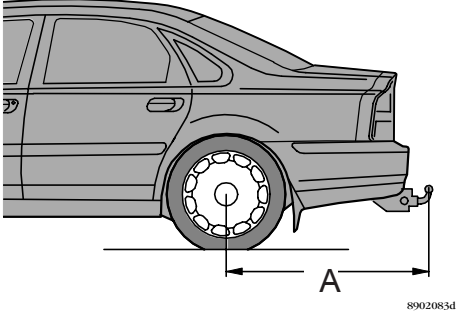
DİKKAT! Aracınızın çekme donanımında 13 pimli bir elektrik konektörü bulunabilir. Bunu römorkun 7 pimli elektrik konektörüne bağlamak için yalnız orijinal Volvo adaptör kablosunu kullanınız. Kablonun yere sarkmamasına dikkat ediniz.

⚠ DİKKAT!

Aracınız Volvo'nun sökülebilir çekme demiri ile donatılmışsa: Yola çıkmadan önce çekme demirinin kilitli olduğundan emin olmak için kontrol ediniz.

- Kırmızı sinyal pimi (sol tarafta yer alan şekildeki oka bakınız) görülmemelidir.
- Kilitlemek için anahtarı kullanınız. 100. sayfadaki açıklamalara bakınız.

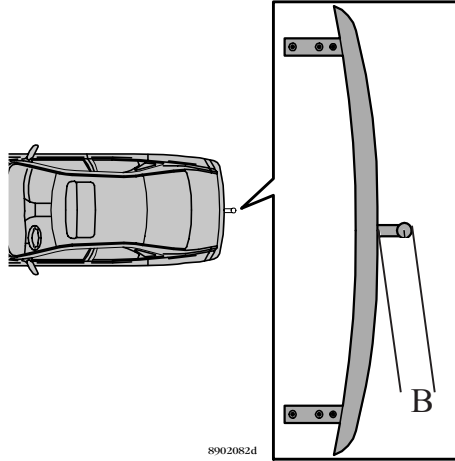




A mesafesi:

Sabit:	1152 mm
Sökülebilir:	1152 mm

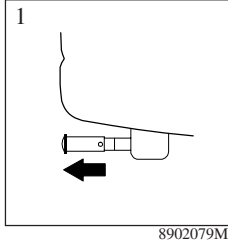
Çekme kolu üzerindeki
maksimum ağırlık: 75kg



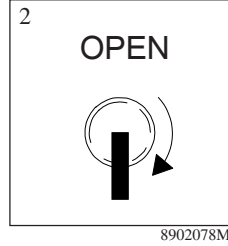
B mesafesi:

Sabit:	65 mm
Sökülebilir:	65 mm

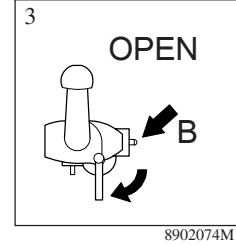
Sökülebilir çekme demiri - Topuz parçasının montajı



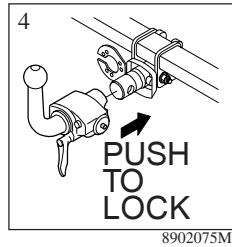
Bağlantı pimi muhafazasını çıkarın.



Anahtarı takıp saat yönünde kilit açık konumuna çevirin.

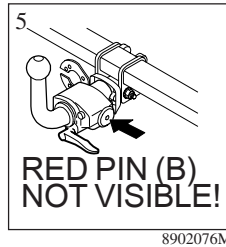


Çekme topuzunu tutun, kolu saat yönünde kilitli konuma çevirin. Kolu bırakın.

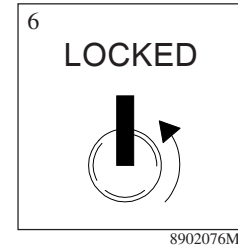


Çekme demirini tutun. Topuzlu parçayı kilitleninceye kadar itin.

DİKKAT! Kolun konumu kolayca değişmektedir.

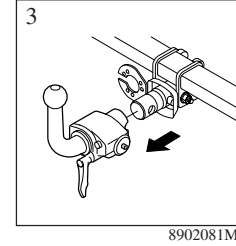
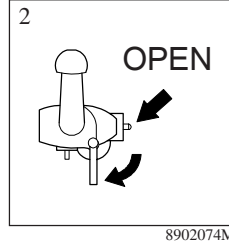
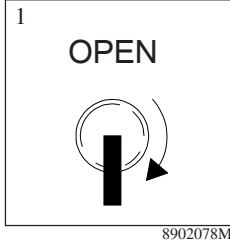


Sinyal piminin (B) içeri itilmiş olduğundanemin olun.



Anahtarı kilitli konuma doğru, saat yönünün tersinde döndürün ve kilitten çıkarın.

Sökülebilir çekme topuzu - Topuz parçasının sökülmesi



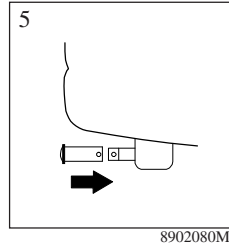
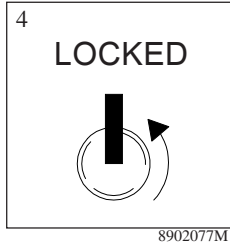
Anahtarı sökülebilir kısma takıp saat yönünde kilit açık konumuna çevirin.

Kolu, saat yönünde kilitli konumuna çevirin ve çekme topuzunu tutun. Kolu ayırın.

Çekme demirini tutun. Çekme topuzu kısmını bağlantı piminden çekin. Kolu tutmayın.

ÖNEMLİ!

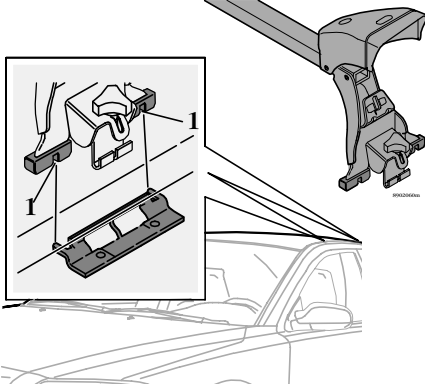
Çekme topuzundaki kilit sadece kırmızı plastik pim görünmez olduğunda kilitlenebilir



Anahtarı kilitli konuma doğru, saat yönünün tersinde döndürün ve kilitten çıkarın.

Bağlantı pimi muhafazasını resimde gösterildiği gibi tekrar yerine takın.

Bazı önemli püf noktaları!



Portbagaj bağlantı noktaları

Yüklenme

Genel

Taşıma kapasitesi, araçta bulunan çekme demiri, çeki topuzundaki yük (römork çekildiğinde 75 kg), yük taşıyıcılar ve tavan kutusu gibi ek aksesuara ve toplam yolcu ağırlığına göre değişir. Aracın taşıma kapasitesi içinde bulunan yolcu sayısına ve ağırlıklarına göre değişir.



UYARI!

Aracın sürüş karakteristikleri ne kadar fazla yüklendiğine ve yükün dağılım şekline göre değişir.

Portbagajın (yük taşıyıcının) takılması

1. Yük taşıyıcının doğru yönde yerleştirilmesini sağlayın (muhafazanın altındaki işarete bakın).
2. Sabitleme pimlerini kılavuz deliklerinin içine sokun (1).
3. Montaj kolonunu tavanın diğer tarafına doğru dikkatlice indirin.
4. Düğmeyi biraz yukarı çevirin. Düğmeyi tavan rayının altındaki **tavan konsolunda** bulunan tavan montaj askısına doğru bastırın.
5. Yük taşıyıcıyı yerine vidalayın.
6. Diğer montaj kolonlarının sabitleme pimlerini kılavuz deliklerinin içine sokun.
7. Yük taşıyıcıyı yerine vidalayın.
8. Çengelin tavan montaj kolonuna uygun şekilde sabitlendiğinden emin olun.
9. Taşıyıcı sağlam şekilde duruncaya kadar düğmeleri teker teker sıkıştırın.
10. Kapağı yerine takın.
11. **Düğmelerin emniyetli şekilde sıkışık olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.**

Portbagaj kullanıyorsanız

- Aracınıza zarar vermemek ve sürüş anında maksimum güvenliği sağlamak amacıyla Volvo'nun özellikle aracınız için tasarladığı yük taşıyıcılarını kullanmanızı tavsiye ederiz.
- **Yük taşıyıcıların ve yükün düzgün şekilde sabitlendiğini periyodik olarak kontrol edin.** Yükü uygun kayışlarla yerine bağlayın.

- Yükü, yük taşıyıcılar üzerinde dengeli olarak dağıtın. Yükü dengesiz şekilde yerleştirmeyin. En ağır eşyaları en alta koyun.
- Tavanda yük taşıdığınız zaman aracınızın ağırlık merkezinin ve sürüş özelliklerinin değişeceğini unutmayın.
- Yumuşak sürün! Gereksiz ani hızlanma, ani frenlerden ve virajlara sert girmekten kaçının.



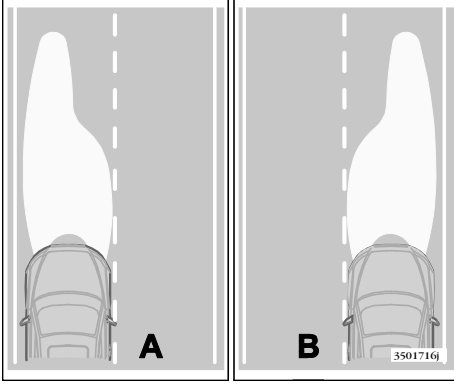
UYARI!

Tavana, yük taşıyıcılar ve tavan kutusu da dahil olmak üzere, en fazla 100 kg yüklenebilir.

Tavana yük bindiğinde aracın ağırlık merkezi ve sürüş karakteristikleri değişir.

Yer halıları

Volvo'dan aracınız için özel olarak üretilmiş halılar alabilirsiniz. Bunlar halı tutturucular ile doğru şekilde yerleştirilmeli ve sürücünün kullandığı pedallara ya da başka bir yere takılmaları önlenmelidir.



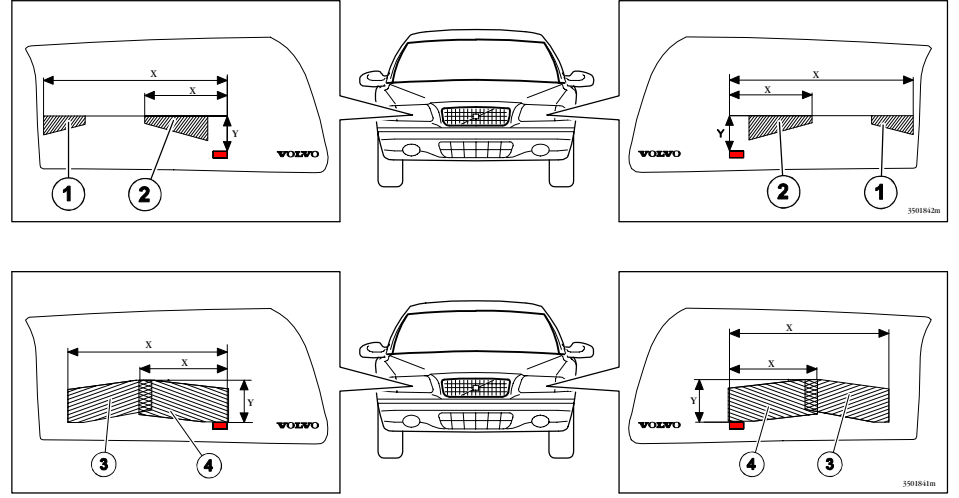
A. Soldan giden trafiğe göre far düzeni
B. Sağdan giden trafiğe göre far düzeni

Far düzenini, sağdan veya soldan giden trafiğe göre ayarlayın

Karşıdan gelen sürücülerin gözlerinin kamaşmasını önlemek için far düzeni farları maskelemek suretiyle değiştirilebilir. Ancak far düzeninin kalitesi o kadar da iyi olmayabilir.

Far maskeleme

Sağdan direksiyonlu modeller için ters çevrilmiş şablonları kopyalayıp modeli, opak bant veya benzeri bir kendine yapışkanlı su geçirmez malzemeye aktarın. Maske, far camındaki dikdörtgen kullanılarak yerleştirilir. Referans ölçümler (X, Y) dikdörtgenden maskenin köşesine kadar olan mesafesi elde etmek içindir. Şablonları kopyaladıktan sonra, referans ölçümlerin far modelini yeterli düzeyde kapsayıp kapsamadığını görmek için ölçümleri kontrol edin.



Maskenin farlara takılması. Üst resim halojen farlar, alt resim ise Bi-Xenon farlar içindir.

Halojen farlar için referans ölçümler:

Şablon 1. (1) = 21 mm, (2) = 46 mm
Far camındaki dikdörtgene göre referans ölçümler: (3)= 158 mm, (4)= 39 mm.

Şablon 2. (5) = 70 mm, (6) = 27 mm
Far camındaki dikdörtgene göre referans ölçümler: (7)= 22 mm, (8)= 39 mm.

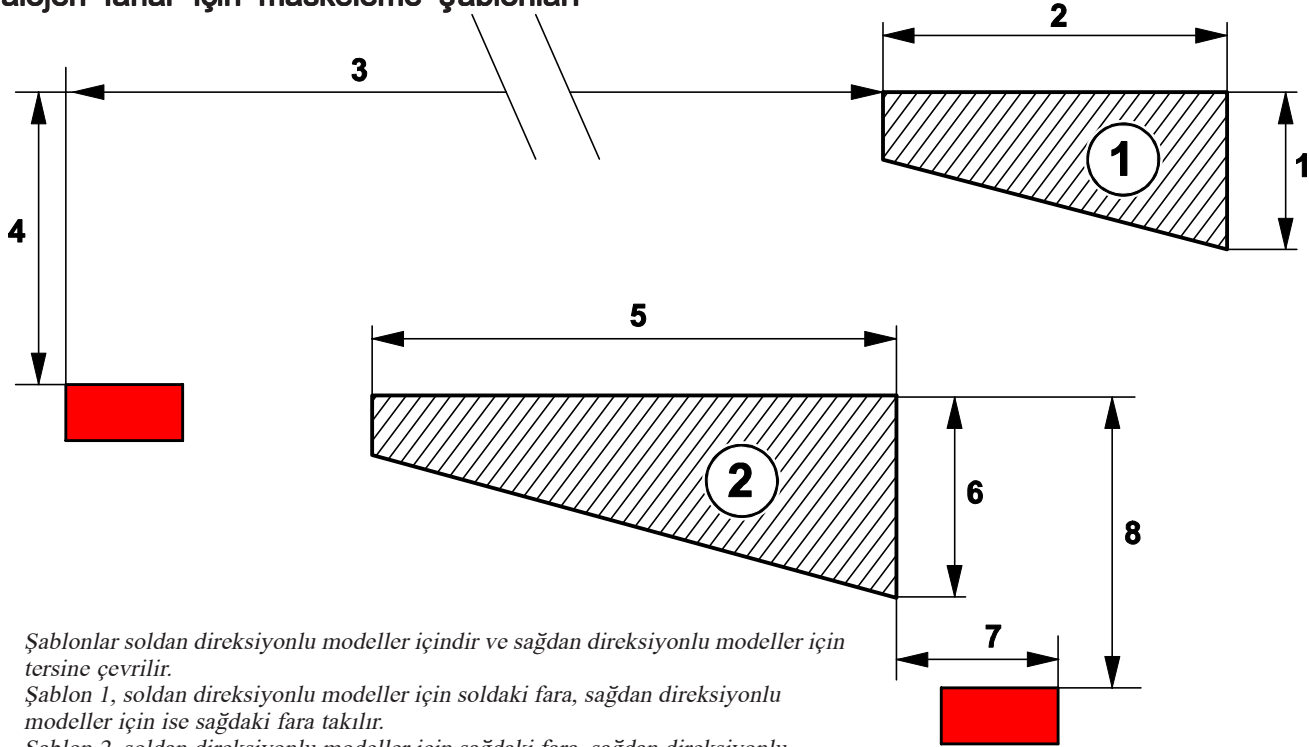
Bi-Xenon farlar için referans ölçümler:

Şablon 3. (1) = 93 mm, (2) = 37 mm
Far camındaki dikdörtgene göre referans ölçümler: (3)= 84 mm, (4)= 47 mm.

Şablon 4. (5) = 101 mm, (6) = 37 mm
Far camındaki dikdörtgene göre referans ölçümler: (7)= 2 mm, (8)= 2 mm.

Far düzeninin ayarlaması

Halojen farlar için maskeleme şablonları



Şablonlar soldan direksiyonlu modeller içindir ve sağdan direksiyonlu modeller için tersine çevrilir.

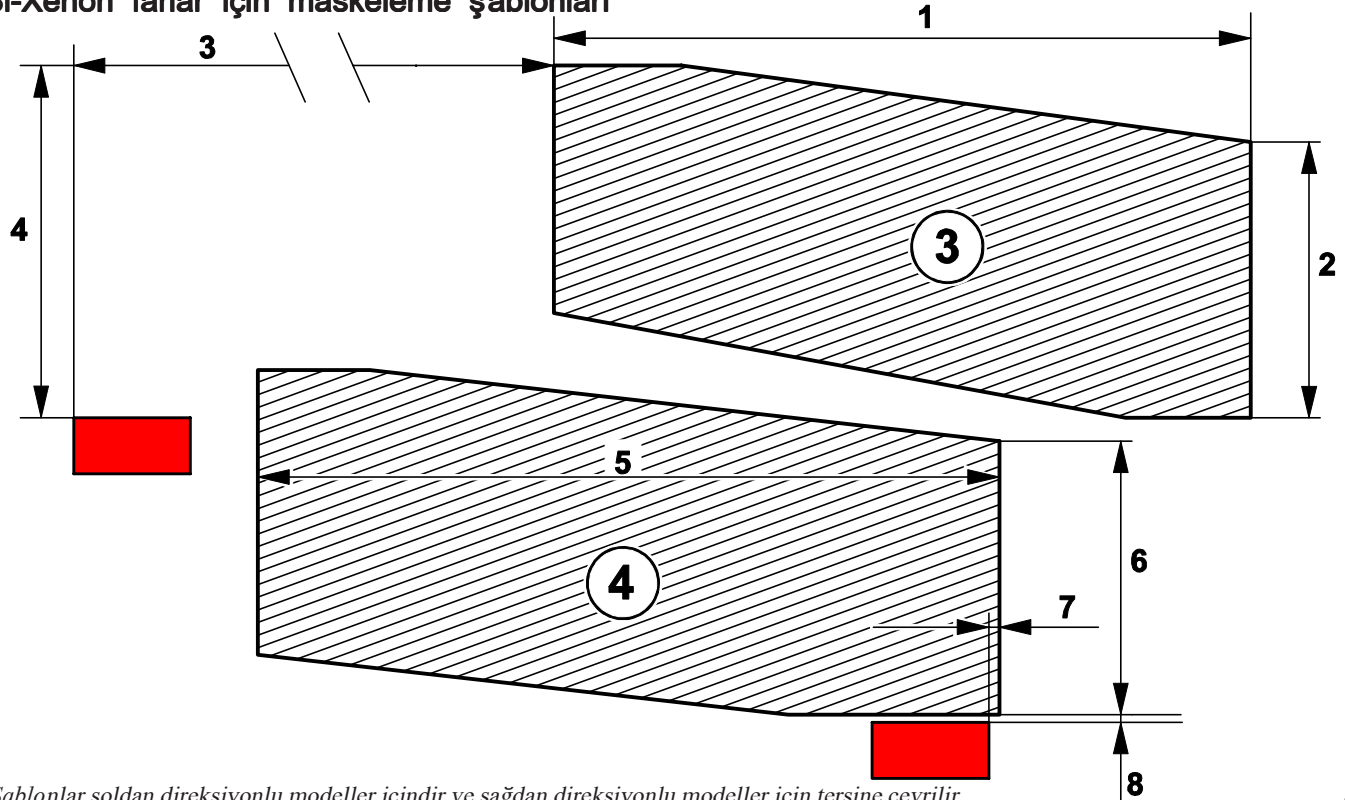
Şablon 1, soldan direksiyonlu modeller için soldaki fara, sağdan direksiyonlu modeller için ise sağdaki fara takılır.

Şablon 2, soldan direksiyonlu modeller için sağdaki fara, sağdan direksiyonlu modeller için ise soldaki fara takılır.

Şablon 1 ve 2'yi kopyalayın. Doğru olduklarından emin olmak için ölçümleri kontrol edin. Sağdan direksiyonlu modeller için şablonları tersine çevirin. Şablonu, kendinden yapışkanlı, su geçirmez bir malzemeye aktarıp kesin.

3501843m

Bi-Xenon farlar için maskeleme şablonları



Şablonlar soldan direksiyonlu modeller içindir ve sağdan direksiyonlu modeller için tersine çevrilir.

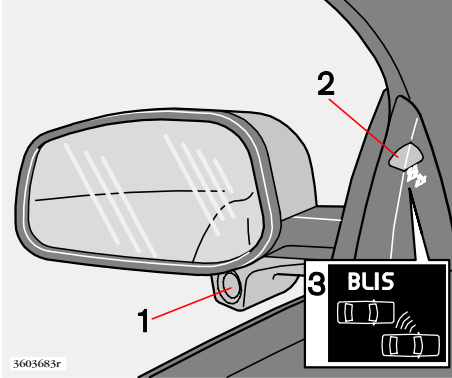
Şablon 3, soldan direksiyonlu modeller için soldaki fara, sağdan direksiyonlu modeller için ise sağdaki fara takılır.

Şablon 4, soldan direksiyonlu modeller için sağdaki fara, sağdan direksiyonlu modeller için ise soldaki fara takılır.

Şablon 3 ve 4'ü kopyalayın. Doğru olduklarından emin olmak için ölçümleri kontrol edin. Sağdan direksiyonlu modeller için şablonları tersine çevirin. Şablonu, kendinden yapışkanlı, su geçirmez bir malzemeye aktarıp kesin.

3501844m

BLIS (Kör Nokta Bilgi Sistemi)



1 - BLIS kamerası, 2 - Gösterge lambası,
3 - BLIS sembolü

BLIS

BLIS, aynı yönde hareket eden ve "kör noktada" kalan başka bir araç olup olmadığını gösteren bir bilgi sistemidir. Sistem, dijital kamera teknolojisine dayanmaktadır. Kameralar (1), kapı aynalarının altına takılmıştır. Bir kamera, kör nokta bölgesinde bir araç olduğunu alguladığında (aracın yan tarafından yaklaşık 3 m'ye kadar ve dikiz aynasından geriye doğru yaklaşık 9,5 m'ye kadar, sağ sütundaki resme bakın) kapı panelinde (2) bir gösterge lambası yanar. Lamba, sabit bir şekilde parlayarak sürücünün dikkatini kör noktadaki araca çeker.

⚠ UYARI!

- BLIS bir uyarı ya da güvenlik sistemi değil, bir bilgi sistemidir.
- Sistem, mevcut dikiz aynalarına destek olmaktadır, bunların yerini almaz. Kesinlikle sürücünün kontrolü veya sorumluluğunun yerini alamaz.
- Güvenli bir şekilde şerit değiştirme sorumluluğu kesinlikle sürücüye aittir.

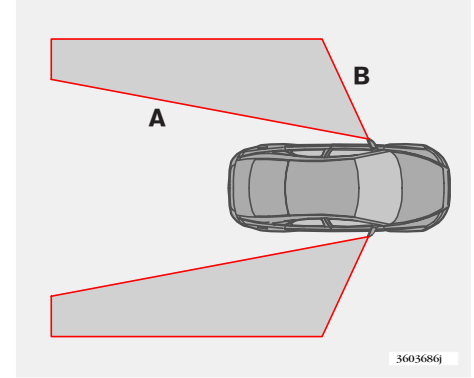
DİKKAT! Sistem aracın hangi tarafında bir araç saptarsa o taraftaki lamba yanar. Araç her iki tarafından da sollanıyorsa her iki taraftaki lamba da yanar.

BLIS çalışırken

Sistem, araç 10 km/s ile 250 km/s arasındaki hızlarda kullanılırken çalışır.

Siz başka bir aracı sollarken:

- Sistem, başka bir aracı, bu araçtan en fazla 20 km/s **daha hızlı bir hızda solladığınızda tepki verir.**
- Sistem, diğer araçtan **20 km/s'ten daha hızlı bir hızda sürdüğünüzde tepki vermez.**



"BLIS'in kapsadığı "kör noktalar"
Mesafe A = yaklaşık 9,5 m
Mesafe B = yaklaşık 3 m

Başka bir araç tarafından sollandığınızda:

- Sistem, sizden **en fazla 70 km/s daha hızlı** hareket eden bir araç tarafından sollandığınızda tepki verir.
- Sistem, sizden **70 km/s'ten daha hızlı** hareket eden bir araç tarafından sollandığınızda tepki vermez.

⚠ UYARI!

- BLIS sistemi keskin virajlarda çalışmaz.
- Sistem, kamera camları kapandığında çalışmaz. Bu durumda BLIS gösterge lambaları yanıp söner ve ekranda bir mesaj görüntülenir (sayfa 108'deki tabloya bakın).
- Araç geri giderken BLIS çalışmaz.

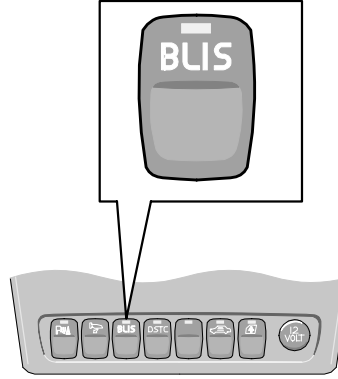
Sistem gündüz ve gece çalışır

- Gündüz: Sistem gündüz vakti çevredeki araçların şekline tepki verir. Sistem, otomobiller, kamyonlar, motosikletler vb. motorlu araçlara tepki verecek şekilde tasarlanmıştır.

⚠ UYARI!

- Sistem, bisiklet ve mopedlere tepki vermez.
- BLIS, durağan haldeki araçlara tepki vermez.

- Gece: Sistem gece vakti, çevredeki araçların farlarına tepki verir. Kör noktadaki bir aracın sistem tarafından algılanabilmesi için en azından gündüz farlarının açık olması gereklidir. Bu örneğin, sistemin, far/gündüz farı olmayan ve bir aracın veya kamyonun arkasından çekilen bir römorka tepki vermeyeceği anlamına gelir.



3603682r

BLIS'in kapatılması ve yeniden devreye sokulması

BLIS, kontak açıldığında daima devrededir.

- Sistem, orta konsoldaki düğme panelinde bulunan BLIS düğmesine basarak kapatılabilir (yukarıda resme bakın). Sistem kapatıldığında düğmedeki LED söner ve ön paneldeki ekranda bir mesaj görüntülenir.
- BLIS, düğmeye tekrar basılarak devreye sokulabilir. Bu durumda düğmedeki LED yanar ve ekranda yeni bir mesaj görüntülenir. Mesajı silmek için OKU düğmesine basın (bkz. sayfa 35).

BLIS (Kör Nokta Bilgi Sistemi)

Sistem durumu	Ekrandaki metin
BLIS sistemi çalışmıyor	KÖR NOKTA SİST. SERVİS GEREK
Sağdaki kamera kapalı	KÖR NOKTA SİST. SAĞ KAM. KAPALI
Soldaki kamera kapalı	KÖR NOKTA SİST. SOL KAM. KAPALI
Her iki kamera da kapalı	KÖR NOKTA SİST. KAMERALAR KAPALI
BLIS sistemi kapalı	KÖR NOKTA BİLG. SİSTEM KAPALI
BLIS sistemi açık	KÖR NOKTA BİLG. SİSTEM AÇIK



UYARI!

BLIS kameraları, insan gözüyle aynı kısıtlılıklara sahiptir, yani yoğun kar yağışı veya yoğun siste daha kötü ”görür”.

DİKKAT! Yukarıdaki mesajlar, sadece kontak anahtarı II konumunda ve BLIS devrede iken (yani, sürücü sistemi kapatmamışsa) gösterilmektedir.

Tekerler ve lastikler

Tekerlekler ve lastiklerle ilgili genel bilgiler	110
Lastik basınçları	112
Aşınma, Lastik değiştirme, Yedek lastik	113
Tekerlerin değiştirilmesi	114
Geçici lastik patlağı onarımı ve aletler	116

Genel tekerlekler ve lastikler

Bütün lastikler bir boyut belirtecine sahiptir, 215/55R16 93W gibi.

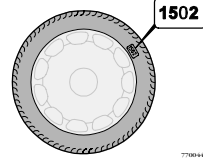
Tüm lastik üreticileri tarafından kullanılan bu lastik kodları şu şekilde okunur:

215	kesit genişliği (mm)
55	lastiğin kesit yüksekliği ile genişliği arasındaki ilişkiyi yüzde olarak gösterir
R	harfi radyal lastiği belirtir
16	Tekerlek jantı çapı inç (") olarak
93	izin verilen en yüksek lastik yükü için kod
	haneleri, bu durumda 650 kg
W	harfi, lastiğin 270 km/saat'e kadar olan hızlar için üretildiğini gösterir

Aracınız tam olarak onaylıysa bu, aracın sicil kaydında belirtilen boyut ve performans değerlerinin dışına çıkamayacağınız anlamına gelir. Bu düzenlemelerin tek istisnası sicil kaydında belirtilenden farklı boyut ve hız değerine sahip olabilecek kış lastikleri ve çivili lastiklerle ilgilidir. Boyutları farklı lastikler seçerseniz aracı izin verilenen yüksek hızlarda sürmeyin. En yaygın hız değerleri aşağıdaki tabloda gösterilmiştir: İzin verilen maksimum hızlar gösterilmiştir.

Q	160 km/saat, en sık çivili lastikler için kullanılır
T	190 km/saat
H	210 km/saat
V	240 km/saat
W	270 km/saat

Lastikleri değiştirirken dört tekerleğin hepsinin de aynı tipe (radyal), boyuta, belirtece ve markaya sahip olmasına dikkat edin. Aksi takdirde, aracın sürüş özelliklerinin değişebilmesi riski vardır. Aracınıza uyan lastik boyutları için bayinize danışın. Aracınızı hangi hızla süreceğinizi lastik hız değerleri değil yol yüzeyi tarafından belirlendiğini unutmayın.



Yeni lastikler

Lastiklerin kullanım ömrünün sınırlı olduğunu unutmayın. Birkaç yılda sertleşmeye başlar ve sürtünme özellikleri azalır. Lastik değiştirdiğinizde yeni lastik kullanmaya çalışın. Bu özellikle kış lastikleri için önemlidir.

Üretim haftası ve yılı dört basamakla belirtilir (örneğin 1502, 2002 yılının 15. haftasına ait lastikleri belirtir).

Kış lastikleri

Turbo motorlar dışında 1955/65 R15 boyutunda kış lastiği kullanmanızı öneririz. Bu araçlar için 205/55 R16 öneririz.

Kış lastikleri daima dört tekerleğin dördünde de kullanılmalıdır! DİKKAT! Hangi jant ve lastik tiplerinin aracınıza uygun olduğu konusunda bilgi almak için daima Volvo bayiinize başvurunuz.

Çivili kış lastikleri

Çivili kış lastikleri, çivilerin lastiğe doğru şekilde oturmalarını sağlamak için 500-1000 km boyunca yumuşak ve hafif sürüşle alıştırmalıdır. Bunun ömrü hem lastiklerin hem de cıvataların ömründen daha uzun olup, biraz daha sessiz bir sürüş sağlar. Çivili lastiklerin dönme yönleri, kullanıldıkları sürece aynı olmalıdır. Tekerlerin yerlerini değiştirmek isterseniz, değiştireceğiniz tekerin aracın aynı tarafında kalmasına dikkat edin. Çivili lastiklere ilişkin kuralların ülkeden ülkeye farklılık gösterdiğini unutmayın.

Kar zincirleri

Kar zincirleri yalnızca ön tekerlerde kullanılabilir. Bu durum, tüm dört teker çekişli otomobiller için geçerlidir.

Hem kar zincirlerinin hem de lastikleri aşınmasına neden olacağından, aracınızı gereksiz yere karla kaplı olmayan yüzeylerde sürmeyiniz.

Kilitli bijon somunları

Kilitli bijon somunları hem alüminyum hem de çelik jantlarda kullanılabilir.

Kilitli bijon somunlarına sahip çelik jantlar, jant kapaklarıyla birlikte kullanılırsa kilitli bijon somunları hava subapından en uzak noktaya takılmalıdır. Aksi takdirde jant kapağı janta takılamaz.

Önemli!

Yalnız Volvo tarafından onaylanmış kar zincirlerinin kullanımına izin verilir. Diğer kar zincirlerinin kullanılması halinde aracınız zarar görebilir.

Kar zinciri takılıyken asla 50 km/saat'ten hızlı gitmeyin!

Disk frenler ile tekerlekler arasındaki boşluğun çok küçük olması nedeniyle, asla "çabuk bağlantılar" kullanmayın.

Sürüş özellikleri ve lastikler

Lastikler sürüş özelliklerini oldukça önemli şekilde etkiler. Lastik tipi, boyutu ve basıncı aracın performansı bakımından çok önemlidir. Lastiklerle değiştirirken bütün tekerlekler için aynı tipte, boyutta ve markada lastik kullanın. Lastik basıncıyla ilgili tavsiyelerimize uygun hareket edin.

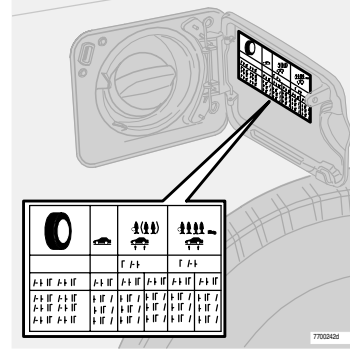
Lastik basıncı önemlidir!

Lastik basıncını düzenli olarak kontrol edin. Doğru basınçlar yandaki tabloda ve yakıt deposu kapağının içindeki etikette yazılıdır.

Lastiklerinizdeki hava basıncı doğru değilse, aracın kontrolü önemli ölçüde olumsuz etkilenir ve lastikleriniz daha çabuk aşınır.

Tablodaki değerlerin soğuk lastikler (dış ortam sıcaklığı) için geçerli olduklarını unutmayın. Lastikler daha birkaç kilometre yol aldıktan sonra ısınır ve basıncı artar. Bu normaldir. Bu nedenle basınç eğer lastikler sıcakken kontrol edilmişse lastiğin havasını indirmeyin. Bununla birlikte basınç çok düşükse lastiğe hava basın.

Lastik basıncının dış sıcaklığa bağlı olarak değişebileceğini unutmayın. Bu nedenle, lastikleri dış ortamda, lastikler soğuk durumdayken kontrol edin.



Lastik basıncı tablosu

Yakıt deposu kapağının içindeki lastik basıncı etiketi, farklı yük ve hız koşullarında olması gereken lastik basıncını gösterir.

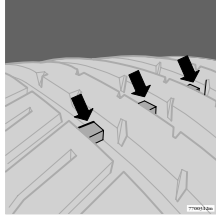


UYARI!

Volvo'nun onaylamış olduğu yegane "özel tekerlek jantları" Volvo tarafından test edilmiş olan **Volvo Orjinal Jantları'dır.**

Tabanı aşınma göstergeli lastikler

Lastik tabanı aşınma göstergesi, lastiğin geri kalanından yaklaşık 1,6 mm daha az tırnak derinliğine sahip (lastiğin yanında TWI harfleriyle gösterilir) bir sıg kanallı bölgedir. Bu çizginin görülmesi dış kalınlığının 1,6 mm'ye düştüğünü belirtir, bu durumda lastik **derhal** değiştirilmelidir. Yol tutuşunun ve lastiğin suyu dışarı itme yeteneğinin dış kalınlığının 3-4 mm'ye düşmesinden itibaren büyük ölçüde azaldığını aklınızdan çıkarmayın.



Lastik değiştirme - yaz/kış

Yaz ve kış lastiklerini değiştirirken, lastiklerin üzerine hangi tarafa takılı olduklarını yazınız, örneğin SO=sol, SA=sag gibi.

DİKKAT! Lastikler tüm ömürleri boyunca aynı yönde dönmelidir. Yalnız tek bir yönde dönebilecek şekilde imal edilmiş lastiklerin üzerinde bu dönüş yönünü belirten bir ok vardır. Lastiklerin gereken şekilde monte edilmemesi, yağmur, kar ve yumuşak çamurun aracın frenleme yeteneğini ve çekişini etkilemesine neden olur.

ÖNEMLİ!

Profil derinliği en fazla olan lastikler, -aracın önden ya da dört tekerlekte çekişli olduğuna bakılmadan- daima arkaya monte edilmelidir. Emin değilseniz en yakın Volvo bayiine danışınız.

Depolama

Tekerlekler yatay ya da asılı olarak saklanmalı, dik olarak saklanmamalıdır.

Yedek lastik "Geçici yedek" (belli ülkelerde)

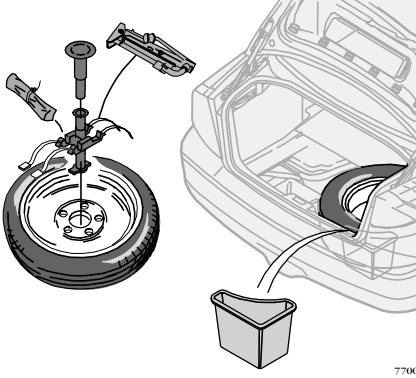
Yedek lastik "geçici yedek" normal lastik tamir edilinceye ya da değiştirilinceye kadar yalnızca çok kısa bir süre için kullanılmalıdır. **Yasalara göre yedek lastik, sadece bir lastik hasar gördüğünde geçici olarak kullanılmalıdır. Bu nedenle, bu tip bir tekerlek/lastik en kısa zamanda normal bir tekerlek/lastikle değiştirilmelidir.**

Normal lastiklerle kullanılan yedek lastiğin farklı sürüş özellikleri yaratabileceğini unutmayın.

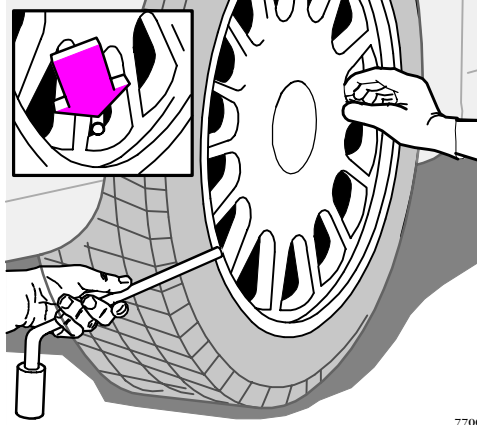
"Yedek lastik" kullanılarak yapabileceğiniz maksimum hız 80 km/saattir.

DİKKAT! Sadece arabanın kendi orijinal yedek lastiğini kullanın! Başka boyuttaki lastikler aracınıza zarar verebilir. Aynı zamanda ancak **bir** yedek lastik kullanılabilir.

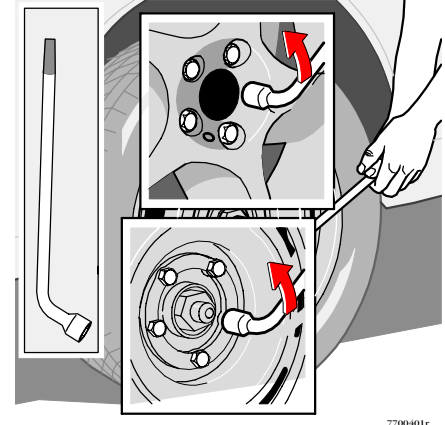
Tekerlerin değiştirilmesi



77009



77003



7700401r

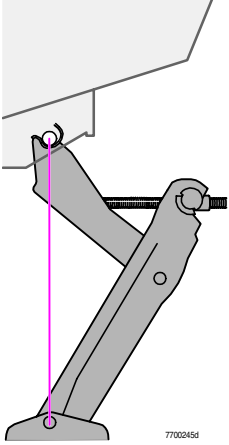
Tekerlek somunlarını sökün

Yedek lastik bagaj döşemesindeki halının altındadır.

Uyarı üçgenini yerleştirmeyi unutmayın.

- El frenini çekin ve vitesi, düz vitesli arabalarda birinci vites, otomatik vitesli arabalarda P konumuna getirin. Yerde kalan tekerleklerin önüne ve arkasına takoz koyun.
- **Çelik jantlı** araçlarda çıkarılabilir jant kapakları bulunur. Jant kapağını kalın bir tornavida veya benzeri bir aletle çıkarın. Aletler uygun değilse, jant kapağı elle de çıkarılabilir. Koruyucu eldiven kullanın. Jant kapaklarını yerine takarken, jant kapağındaki supap deliğinin tekerlek supabının karşısına gelmesini sağlayın.

- Alüminyum jantlı ve kapaklı araçlarda kapağı bijon anahtarı kullanarak çıkartın.
- Teker somunlarını, somun anahtarıyla 1/2-1 tur gevşetin. Somunlar saatin tersi yönünde çevrilerek gevşetilir. Aracın her iki yanında iki kriko noktası vardır. Kriko noktaları kapı eşiklerinde işaretlenmiştir.



7700245d



7700246d

Kriko bu şekilde yerleştirilmelidir

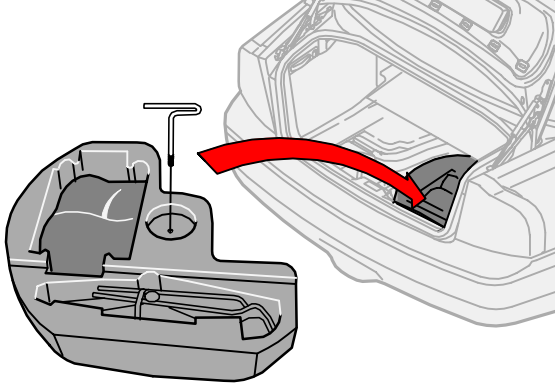
- Krikoyu resimde gösterildiği gibi kriko noktasındaki pime dayayın ve kriko kolunu kriko ayağı **yere düz basacak şekilde çevirin.**
- **Resme bakarak krikonun doğru bağlandığından ve kriko ayağının bağlama noktasına dik konumda yere sabitlendiğinden emin olun.**
- Tekerlek yerden tamamen kalkana kadar aracı kaldırın.
- Bijonları skn ve tekerleği çıkarın.

! UYARI!

- Aracı krikoyla kaldırdığınızda **asla aracın altına girmeyin!**
- Araç ve kriko **düz bir yüzeyde** olmalıdır.
- Tekerlek değiştirilirken aracın orijinal krikosu kullanılmalıdır. Araç zerindeki bütün diğer işler tamirhane krikiosu kullanılarak ve kaldırılmış aracın altına dingil destekleri konularak gerçekleştirilmelidir.
- El frenini çekin, düz vitesli arabalarda birinci vites ya da geri vites, otomatik vitesli arabalarda ise P konumuna getirin.
- Yerde kalan tekerleklerin önüne ve arkasına takozlar koyun.
- Büyük aşşap bloklar ya da büyük taşlar kullanın.
- Kriko vidası her zaman iyi yağlanmış olmalıdır.

Tekerin takılması

- Teker ve göbek üzerindeki temas noktalarını temizleyin.
- Tekerleği takın ve bujon civatalarını sıkıştırın.
- Tekerleklerin dönmemesi için aracı indirin. Bijonları karşılıklı olarak ve tork kademelerine uyarak saat yönünde sıkıştırın. Sıkıştırma torkları: 140 Nm (14,0 kpm). Bijonların doğru tork değerlerine sıkılmaları önemlidir. Sıkıştırma işlemi bir tork anahtarı kullanılarak kontrol edilmelidir.
- Göbek kapağını oturtun.
- Bagaja koymadan önce krikoyu kapatın.
- Kriko ve alet kutusunun düzgün şekilde sabitlendiğinden ve ses ıkarmadığından emin olun.



Genel

Stepnesi bulunmayan araçlarda bir acil patlak onarım kiti bulunur. Bu kit hem lastikteki deliği kapatmak hem de lastik basıncını kontrol edip ayarlamak için kullanılabilir. Kit içerisinde bir elektrikli hava kompresörü ve yapıştırıcı kutusu bulunur.

Acil durum lastik tamir kiti¹

Acil durum lastik tamir kiti sadece geçici bir ek önlem olarak tasarlanmıştır ve araç bu durumda en fazla 200 km veya en yakın lastik onarım atölyesine kadar sürülebilir. Yapıştırıcı tabanında delik olan lastikleri etkin bir şekilde yapıştırabilir.

Yapıştırıcı kutusu son kullanım tarihi geçmeden önce veya acil tamir kiti kullanıldıktan sonra

değiştirilmelidir. Yapıştırıcı kutusunun değiştirilmesi ile ilgili olarak sayfa 120'deki bilgilere bakınız.

DİKKAT! Acil durum lastik tamir kiti sadece tabanında delik olan lastikleri onarmak için kullanılmalıdır. Acil durum lastik tamir kitinin lastik yanaklarındaki delikleri yapıştırma yeteneği sınırlıdır. Lastiklerde bulunan büyük yarıklar, çatlaklar, düzensizlikler ve benzeri hasarlar acil onarım kiti ile onarılamaz.

Acil durum lastik tamir seti, kompresör ve aletlerle birlikte bagajda, zeminin altında bulunmaktadır. Kompresörü bağlamak için ön orta konsolda, arka koltukta ve bagaj bölmesinde 12 V'luk soketler bulunmaktadır¹. Patlak lastiğe en yakın soketi seçiniz.

Acil durum lastik tamir kitinin çıkarılması

1. Ön ve arka bagaj taban paspaslarını kaldırın.
2. Acil lastik onarım setini kaldırarak çıkarınız

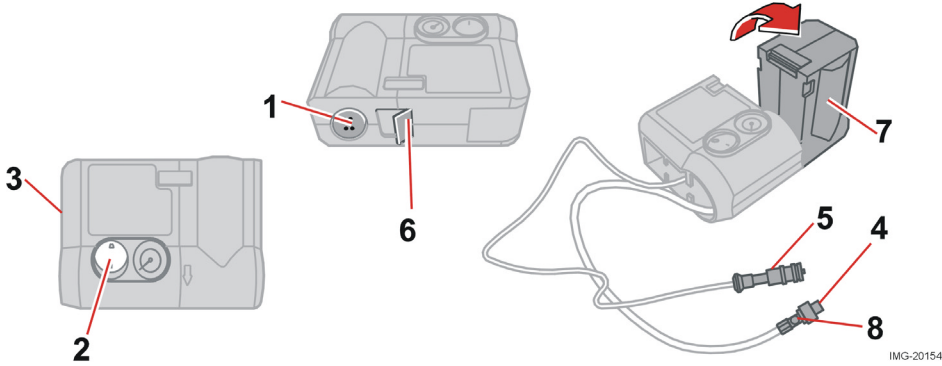


UYARI!

Yapıştırıcı deriyi tahriş edebilir.

Yapıştırıcı deriye temas ederse, sabun ve su ile yıkanmalıdır.

¹ Belli bazı varyantlar ve pazarlar



Lastiklerin şişirilmesi

Trafığın olduğu bir yerde bir tekerleğin şişirilmesi gerekiyorsa, uyarı üçgenini yerleştiriniz.

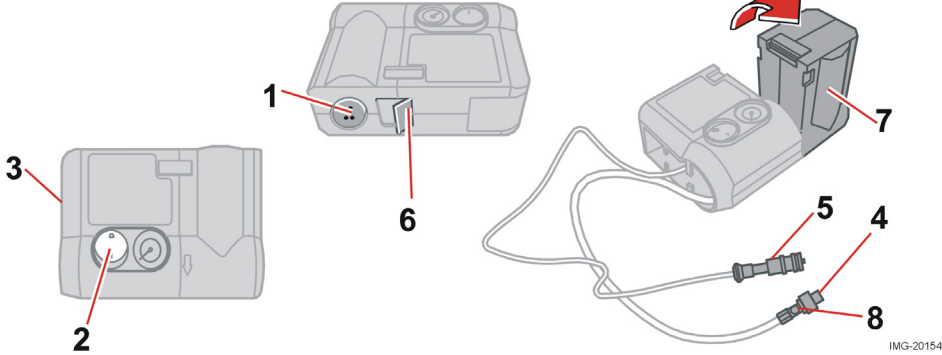
- Turuncu renkli anahtarın (2) 0 konumunda olduğundan emin olunuz ve kabloyu (5) ve hava hortumunu (4) yan bölmeden (3) çıkarınız.
- Hava hortumunun supap bağlantısını, lastiğin hava supabındaki dişi altına vidalayınız.
- Kabloyu (5), otomobilin 12V'luk soketlerden birine bağlayınız.
- Motoru çalıştırınız. Otomobil iyi havalandırılmış bir ortamda bulunmalıdır.
- Anahtarı (2) I konumuna getirerek kompresörü çalıştırınız.

⚠ UYARI!

Aracın egzoz gazlarının teneffüs edilmesi hayati tehlike yaratabilir. Motoru kapalı veya yeterli olarak havalandırılmayan kapalı alanlarda kesinlikle çalıştırmayınız.

- Lastiği, lastik basınç etiketinde belirtilen basınca kadar pompalayınız.
- Kompresörü kapatınız; anahtar (2) 0 konumunda olmalıdır. Hava hortumunu ve kabloyu ayırınız. Supabın toz kapağını tekrar takınız.
- Kabloyu (5) ve hava hortumunu (4) yan bölmeye (3) koyunuz.
- Lastik tamir kitini yeniden bagaj zeminin altına yerleştiriniz.

Kompresör bir defada 10 dakikadan fazla çalıştırılmamalıdır. Aşırı ısınma tehlikesi olduğundan, bu süre sonunda soğumasını beklenmelidir. 50 litreye kadar olan cisimlere, kompresörle hava basılabilir.



Patlamış lastiklerin tamir edilmesi

Trafiğin olduğu bir yerde acil olarak lastiğin tamir edilmesi gerekiyorsa, üçgen reflektörü yerleştiriniz.

- Acil durum lastik tamir kitinden, izin verilen en yüksek hız ile ilgili etiketi (1) çıkarınız ve sürücü tarafından kolayca görülebileceği direksiyon simidine yapıştırınız.
- Turuncu renkli anahtarın (2) 0 konumunda olduğundan emin olunuz ve kabloyu (5) ve hava hortumunu (4) yan bölmeden (3) çıkarınız.
- Hava hortumunun supap bağlantısını, lastiğin hava supabındaki dişin altına vidalayınız.
- Kabloyu (5), otomobilin 12V'lık elektrik prizine bağlayınız.
- Emniyet mandalını (6) açınız ve turuncu tarafını (7), kilitlenme sesi işitilene kadar, 90° dikey konuma döndürünüz.

UYARI!

Aracın egzoz gazlarının teneffüs edilmesi hayati tehlike yaratabilir.

Motoru kapalı veya yeterli olarak havalandırılmayan kapalı alanlarda kesinlikle çalıştırmayınız.

- Motoru çalıştırınız. Otomobil iyi havalandırılmış bir ortamda bulunmalıdır.
- Anahtarı (2) I konumuna getirerek kompresörü çalıştırınız. Yapıştırma maddesi içeri pompalanırken maksimum 4 barlık geçici bir basınç artışı olacaktır. Bir dakika kadar sonra, basınç düşer ve manometre daha doğru bir lastik basıncı gösterir.
- Lastiği 1,8 ile 3,5 bar arasında bir basınçla şişiriniz. 10 dakika pompaladıktan sonra 1,8 bar basınca ulaşamazsa, aşırı ısınmasını önlemek için kompresör durdurulmalıdır.

UYARI!

Kompresör çalışırken kesinlikle lastiğe yakın bir yerde durulmamalıdır.

Lastik yanaklarının durumuna özellikle dikkat ediniz.

Lastikte çatlaklar, düzensizlikler veya diğer hasarlar görüldüğünde kompresör derhal kapatılmalıdır.

Bu koşullar altında yola devam etmeyiniz. Yetkili bir lastik servisi ile temasa geçiniz.

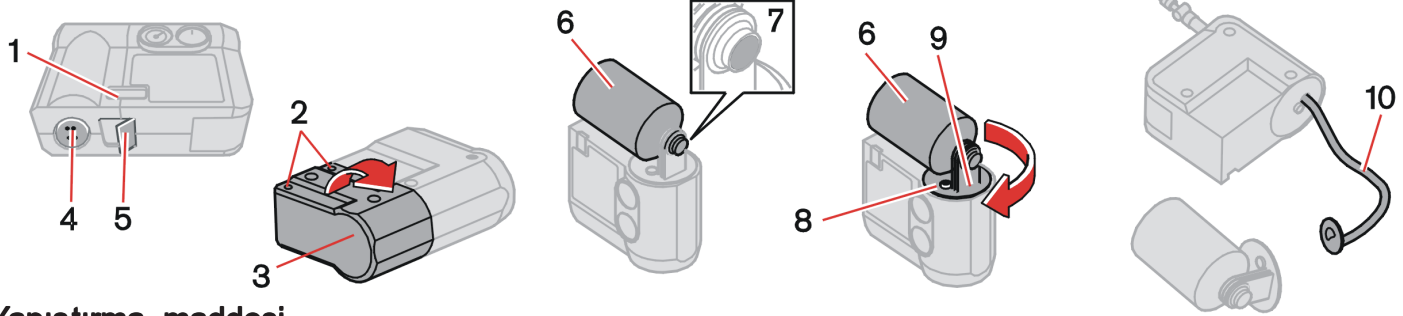
- Hava hortumunu (4) hava supabından çıkarınız ve toz kapağın yerine takınız. Kabloyu (5) elektrik prizinden çıkarınız. Turuncu renkli kısmı (7) orijinal konumuna geri katlayınız ve mandalı (6) tespit ediniz. Acil durum tamir kitini otomobilde emniyetli bir yere saklayınız.
- Yapıştırma maddesi lastiğe iyice yapışacak şekilde, derhal maksimum 80 km/saat hızla 3 km kadar gidiniz.

UYARI!

Acil durum lastik tamir kiti kullanıldıktan sonra, aracınızı 80 km/saat'ten daha hızlı sürmeyiniz. Geçici olarak yapıştırılan lastik bir an önce değiştirilmelidir (maksimum sürüş mesafesi 200 km).

- Lastik basıncını tekrar kontrol edin:
DİKKAT! Lastik şişirmek için sadece kompresör kullanılacak ise turuncu tarafı (7) açmayın.
1) Hava hortumunu (4) lastiğin supabına bağlayın.
2) Kabloyu (5) 12 V sokete bağlayın.
3) Kompresörde basıncı okuyunuz.
Lastik basıncının 1,3 bar altında olması, lastiğin yeterli bir şekilde yapıştırılmadığını gösterir. Bu koşullar altında yola devam etmeyiniz. Bir lastik servisi ile temasa geçiniz.
- Lastik basıncı 1,3 bar'dan yüksekse, lastik basınç etiketinde belirtilen basınç değerine kadar pompalanmalıdır. Yeri için, bkz. sayfa 112. Lastik basıncı çok yüksek ise, indirme supabı (8) ile basıncı indiriniz.
- Kompresörü kapatınız; anahtar (2) 0 konumunda olmalıdır. Hava hortumunu ve kabloyu ayırınız. Supabın toz kapağını tekrar takınız.
- Kabloyu (5) ve hava hortumunu (4) yan bölmeye (3) koyunuz.
- Lastik onarım setini yeniden bagaj zeminin altına yerleştiriniz.

Kompresör bir seferde 10 dakikadan daha fazla çalıştırılmamalıdır. Aşırı ısınma tehlikesi olduğunda kompresörü soğumaya bırakınız. Kullanımdan sonra yapıştırma maddesi bulunan teneke kutu ve hortum değiştirilmelidir.



Yapıştırma maddesi kutusunun değiştirilmesi

Yapıştırma maddesi kutusu son kullanım tarihi geçmeden önce, son kullanım tarihi etiketine (1) bakınız, veya acil onarım kiti kullanıldıktan sonra değiştirilmelidir. Kullandıktan sonra kutu (6), tutucu (8) ve hava hortumu (10) değiştirilmelidir. Değiştirme işlemi, yetkili bir Volvo servisi tarafından veya talimatlara uygun olarak yapılabilir.

⚠ UYARI!

Kutunun dibindeki güvenlik önlemlerini okuyunuz.

⚠ UYARI!

Teneke kutu değiştirilirken, kompresörün 12 V'luk prize bağlı olmadığından emin olunuz.

Teneke kutuyu son kullanım tarihi geçmeden önce değiştiriniz.

- Turuncu renkli kutudaki (3) iki adet vidayı (2) çözünüz.
- Hız etiketi (4) ile tarih etiketini (1) çıkarınız ve güvenlik mandalını (5) açınız. Kutuyu (3) gevşetiniz ve çıkarınız.
- Vidasını (6) çözünüz ve teneke kutuyu (6) çıkarınız.
- Yeni teneke kutu üzerindeki mührün (7) zarar görmediğini kontrol ediniz. Teneke kutuyu yerine vidalayınız.
- Mahfazayı (3) yerine takınız. Mahfazanın doğru olarak takıldığını kontrol ediniz, vidalarla (2) vidalayınız.
- Hız etiketi (4) ile yeni tarih etiketini (1), lastik tamir setine geri koyunuz.

Çıkarılan teneke kutuyu çevre yönünden tehlikeli atık olarak işleme tabi tutunuz.

Kullandıktan sonra teneke kutunun ve hortumun değiştirilmesi

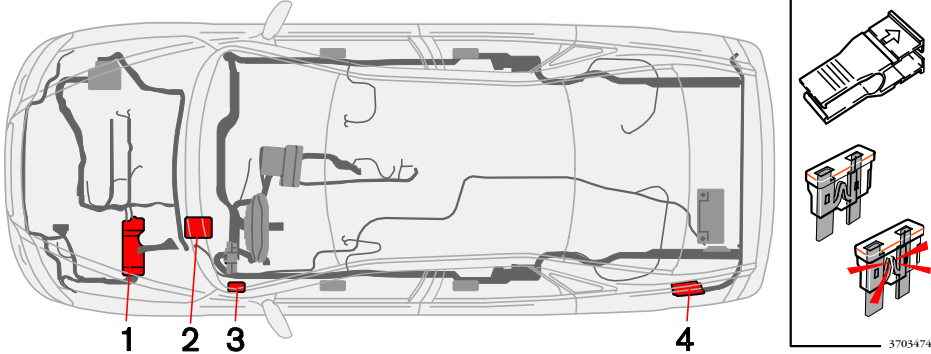
- Turuncu renkli kutudaki (3) iki adet vidayı (2) çözünüz.
- Hız etiketi (4) ile tarih etiketini (1) çıkarınız ve güvenlik mandalını (5) açınız. Kutuyu (3) gevşetiniz ve çıkarınız.
- Teneke kutuyu (6) ve tutucuyu (9) saat yönünde döndürürken, düğmeye (8) basınız. Onları çıkarınız.
- Hava hortumunu (10) çekerek çıkarınız.
- Kalan yapıştırma maddesini bir bezle silerek temizleyiniz veya halen kurumuş ise hurdaya atınız.
- Yeni bir hava hortumu (10) koyunuz; doğru olarak yerleştirildiğini kontrol ediniz.

- Yeni kutu üzerindeki mührün (7) zarar görmediğini kontrol ediniz. Tutucuyu (9) kutuya (6) vidalayınız ve bir kilitlendiği işitilinceye kadar saatin aksi yönde çeviriniz.
- Mahfazayı (3) yerine takınız. Mahfazanın doğru olarak takıldığını kontrol ediniz, vidalarla (2) vidalayınız.
- Hız etiketi (4) ile yeni tarih etiketini (1), lastik tamir kitine geri koyunuz.

Boş teneke kutu ve hava hortumu, normal atık gibi işleme tabi tutulabilir.

Sigortalar, Ampul değiştirme

Sigortalar	124
Motor kabinindeki sigortalar	125
Yolcu bۆlmesinde, Sۆrۆcۆ taraşı ۆn panel ucundaki sigortalar	126
Yolcu bۆlmesinde, Sۆrۆcۆ taraşında ses bariyerinin içindeki sigortalar	127
Bagaj bۆlmesindeki sigorta kutusu	128
Ampul değiştirme	129



Aracın elektrik sisteminde kısa devrelerden ve aşırı yüklenmelerden oluşabilecek hasarların önlenmesi için, bütün elektrikli fonksiyonlar ve parçalar sigortalarla korunmuştur.

Sigortalar otomobilde dört farklı yerde bulunmaktadır:

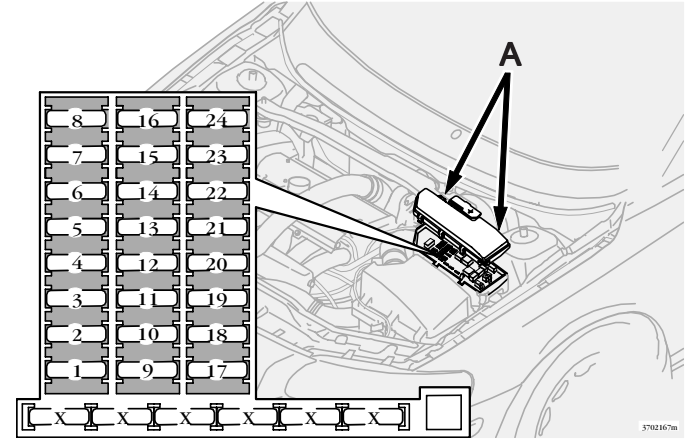
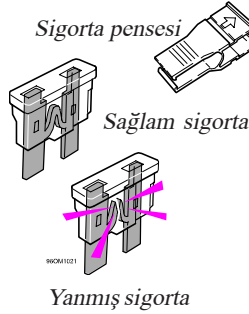
1. Motor kabinindeki entegre röle/sigorta kutusu.
2. Yolcu bölmesinde, sürücü tarafında ses bariyerinin içindeki sigorta kutusu.
3. Yolcu bölmesinde, sürücü tarafı ön panel ucundaki sigorta kutusu.
4. Bagaj bölmesindeki sigorta kutusu.

Bir elektrik elemanı ya da fonksiyonu çalışmıyorsa bunun nedeni sigortanın geçici olarak aşırı yüklenmesi ve atması olabilir. Atmış sigortayı bulmak için sigorta şemasına bakın. Sigortayı çıkarın ve içindeki kıvrık telin yanmış olup olmadığını görmek için sigortaya yandan bakın. Aynı renk ve amper değerindeki bir sigorta ile değiştirin. Ön panelin kenarındaki kapağın altında bir dizi yedek sigorta bulunmaktadır. Ayrıca sigortaları çıkarırken size yardımcı olacak bir de sigorta pensesi bulunmaktadır.

Sürekli olarak aynı sigorta atıyorsa, söz konusu elemanda bir arıza vardır ve bu durumda kontrol ettirmek için bir Volvo servisine uğramanız gerekir.

Motor bölmesindeki röle/ sigorta kutusu

Motor kabinindeki sigorta kutusunda 24 sigorta konumu vardır. Yanmış olan sigortayı aynı renk ve amper değerine sahip yeni bir sigortayla değiştirin. Ayrıca çok sayıda yedek sigorta da bulunmaktadır.



A. Kutunun arka tarafındaki plastik mandalları bastırın ve kapağı yukarıya çekin.

No Amper değeri

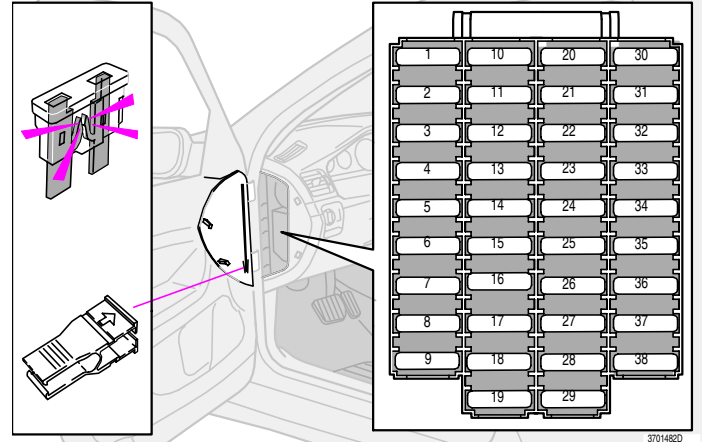
1. Park ısıtıcısı (isteğe bağlı) 25
2. İlave lambalar (isteğe bağlı) 20
3. Gaz kelebeği (5 silindirli turbo/ İki-yakıt bulunmayan) 10
4. Oksijen sensörü (benzinli), Motor Kontrol Modülü (ECM) (dizel), Yüksek basınç valfi (dizel) 20
5. Kartar havalandırma sistemi ısıtıcısı, solenoid valfler, Yakıt distribütörü (Çift Yakıtlı) 10
6. Kütlesel hava akış sensörü, Motor kontrol modülü, Enjektörler (benzinli) .. 15
7. Kütlesel hava akış sensörü (dizel) 10
7. - -

8. Gaz pedalı sensörü (APM), klima (AC) kompresörü, fan elektronik kutusu 10
9. Gaz deposu valfi (İki yakıtlı LPG) 10
10. - -
11. Ateşleme bobinleri (benzinli), röle bobinleri 20
12. - -
13. Ön cam silcekleri 25
14. ABS 30
15. - -
16. - -
17. Kısa hüzmeye lambası (sol) 20
18. Park lambaları (ön) 15
19. ABS 30

20. Kısa hüzmeye lambası (sağ) 20
21. Yakıt pompası 15
22. Marş motoru 35
23. Motor kontrol modülü (ECM) beslemesi, motor rölesi (ECR) bobini 10
24. - -

Yolcu bölmesinde, Sürücü tarafı ön göğüs ucundaki sigortalar

Burada 38 sigorta konumu bulunmaktadır. Sigortalar ön panelin ucundaki erişim panelinin içine yerleştirilmiştir. Ayrıca çok sayıda yedek sigorta da bulunmaktadır.

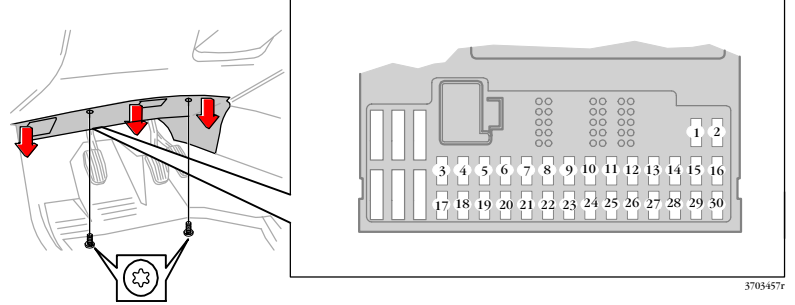


No Amper değeri

1. Elektrikli sürücü koltuğu	25	10. Müzik sistemi	20	24. -	-
2. Elektrikli yolcu koltuğu	25	11. Amplifikatör	30	25. -	-
3. Klima kumanda sistem fanı	30	12. RTI ekranı	10	26. -	-
4. Kontrol modülü, sağ ön kapı	25	13. Telephone	5	27. -	-
5. Kontrol modülü, sol ön kapı	25	14. -	-	28. -	-
6. Genel aydınlatma, tavan (RCM), Üst Elektronik Modülü (UEM)	10	15. -	-	29. -	-
7. Sunroof	15	16. -	-	30. -	-
8. Kontak anahtarı, SRS sistemi, Motor Kontrol Modülü (ECM), yolcu tarafı SRS devre dışı bırakma (PACOS), immobilizer (IMMO)	7,5	17. -	-	31. -	-
9. OBDII, aydınlatma anahtarı (LSM), Direksiyon Açısı Sensörü (SAS), Direksiyon Simidi Modülü (SWM)	5	18. -	-	32. -	-
		19. -	-	33. -	-
		20. -	-	34. -	-
		21. -	-	35. -	-
		22. -	-	36. -	-
		23. -	-	37. -	-
				38. -	-

Yolcu bölmesinde, Sürücü tarafında ses bariyerinin içindeki sigortalar

Bu sigorta kutusunda 36 sigorta konumu vardır. Sigortalar artı birkaç yedek sigorta, sol taraftaki ses bariyeri içine yerleştirilmiştir. Yanmış olan sigortayı aynı renk ve amper değerine sahip yeni bir sigortayla değiştirin. Ayrıca çok sayıda yedek sigorta da bulunmaktadır.

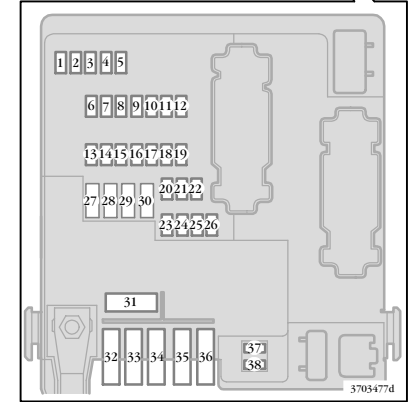
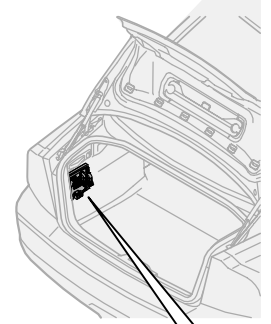


No	Amper değeri			
1.	Koltuk ısıtma, sağ taraf	15	15. ABS, STC/DSTC	5
2.	Koltuk ısıtma, sol taraf	15	16. İkili yakıt, Elektronik Kontrollü Servo Direksiyon (ECPS), Bi-Xenon, far ayarı	10
3.	Korna	15	17. Sis farı, ön sol	7,5
4.	—	—	18. Sis farı, ön sağ	7,5
5.	—	—	19. Yedek	—
6.	Yedek	—	20. Yedek	—
7.	Yedek	—	21. Şanzıman Kontrol Modülü (TCM), geri vites kilidi (M66)	10
8.	Alarm sireni	5	22. Uzun hüzme lambası, sol	10
9.	Fren lambası anahtar beslemesi	5	23. Uzun hüzme lambası, sağ	10
10.	Kombine Gösterge Paneli (DIM), klima kumandası (CCM), park ısıtıcısı, elektrikli sürücü koltuğu	10	24. —	—
11.	Ön ve arka koltuk soketi	15	25. —	—
12.	—	—	26. Yedek	—
13.	Yedek	—	27. Yedek	—
14.	Far silecekler	15	28. Elektrikli yolcu koltuğu, müzik seti	5
			29. Yedek	—
			30. BLIS	5
			31. Yedek	—
			32. Yedek	—
			33. Vakum pompası	20
			34. Cam yıkayıcı pompası, far silecekler ...	15
			35. —	—
			36. —	—

Bagajdaki sigortalar

Sigortalar sol taraftaki döşemenin arkasında bulunurlar. Yanmış olan sigortayı aynı renk ve amper değerine sahip yeni bir sigortayla değiştirin.

No	Amper değeri	
1.	Geri vites lambası	10
2.	Park lambaları, sis lambaları, bagaj bölmesi aydınlatması, plaka lambası, fren aydınlatma LED'leri	20
3.	Aksesuarlar (AEM)	15
4.	Yedek	–
5.	REM elektroniği	10
6.	CD değiştirici, TV, RTI	7,5
7.	Çekme donanımı elektrik tesisatı (30 beslemeli)	15
8.	Bagaj bölmesi prizi	15
9.	Arka sağ kapı: elektrikli cam, elektrikli cam kilidi	20
10.	Arka sol kapı: elektrikli cam, elektrikli cam kilidi	20
11.	Yedek	–
12.	Yedek	–
13.	Dizel filtre ısıtıcısı	15
14.	-	-
15.	Yedek	–
16.	Yedek	–
17.	Müzik seti aksesuarları	5
18.	Yedek	–
19.	Öne yatabilen baş desteği	15
20.	Çekme donanımı elektrik tesisatı (15 beslemeli)	20
21.	Yedek	–
22.	–	–
23.	AWD	7,5
24.	Four-C SUM	15
25.	–	–
26.	Park etme yardımcısı	5
27.	Ana sigorta: çekme braket kablo sistemi, Four-C, park yardımcısı	30
28.	Merkezi kilit sistemi (PCL)	15
29.	Römork aydınlatması, sol: park lambası, sinyal lambası	25
30.	Römork aydınlatması, sağ: fren lambası, sis lambası, sinyal lambası	25
31.	Ana sigorta: Sigorta 37, 38	40
32.	–	–
33.	–	–
34.	–	–
35.	–	–
36.	–	–
37.	Arka cam buz çözücüsü (rezistansı)	20
38.	Arka cam buz çözücüsü (rezistansı)	20

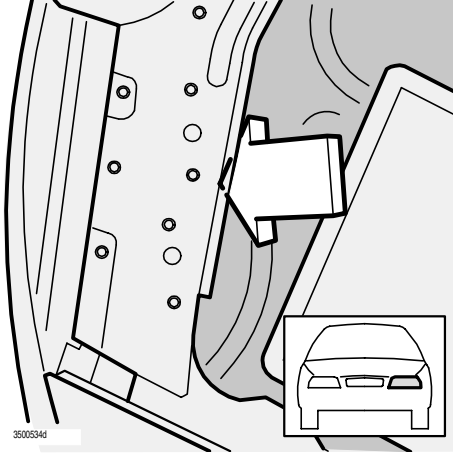


Genel

Tüm ampullerin teknik özellikleri 164. sayfada verilmiştir.

Aşağıdaki liste, uzmanlık gerektiren ve servis haricinde değiştirilmesi uygun olmayan ampulleri ve nokta kaynaklı lambaları içermektedir:

- Tavandaki genel iç kabin aydınlatması
- Tavan aydınlatması
- Okuma lambaları
- Torpido gözü aydınlatması
- Dış dikiz aynalarındaki sinyal lambaları
- Dış dikiz aynalarındaki yaklaşma aydınlatması
- Yüksek seviye fren lambası
- Bi-Xenon farlar



Önemli!

Ampullerin camlarına kesinlikle elle dokunulmamalıdır.

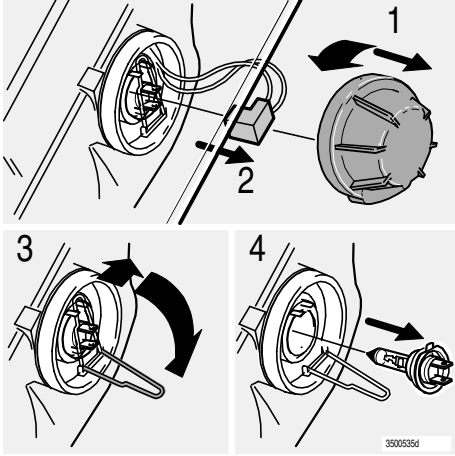
Elinizden ampule bulaşan gres veya yağ camı kaplayıp reflektörün hasar görmesine sebep olur.

⚠ UYARI!

Bi-Xenon farlı araçlarda, lambalarda yapılacak tüm çalışmalar yetkili Volvo servisi tarafından yapılmalıdır.

Yüksek gerilim taşıyan birimlerden dolayı, Bi-Xenon farlar üzerinde çalışma yaparken oldukça dikkatli olunmalıdır.

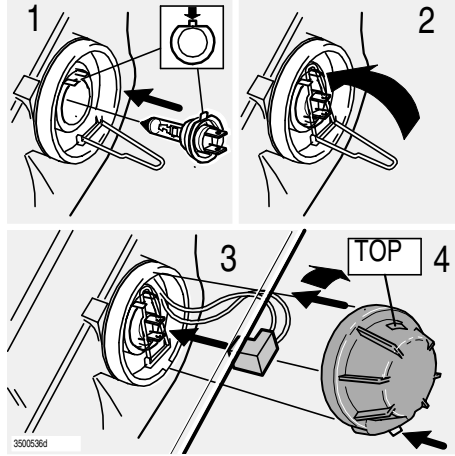
Ampul değiştirme



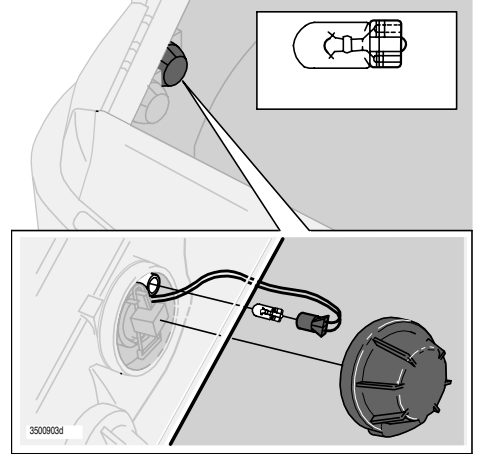
Kısa ve uzun hüzmeler

Bu ampulleri motor kabininden değiştirebilirsiniz.

- Bütün lambaları kapatın ve kontak anahtarını 0 konumuna getirin!
- Kaputu açın.
- Kapağı saat yönünün tersine   vireterek açın (1).
- Konnektörü   ıkarın (2).
- Yaylı kelepçeyi kurtarın.   nce mandal kurtulacak şekilde sağa, dışarı ve aşağı doğru bastırın (3).
- Ampulü çıkartıp yenisi ile değiştirin (4). Nasıl oturduğuna dikkat edin.
- Ampulü değiştirin (1). Yalnızca bir konumda yerine oturur.

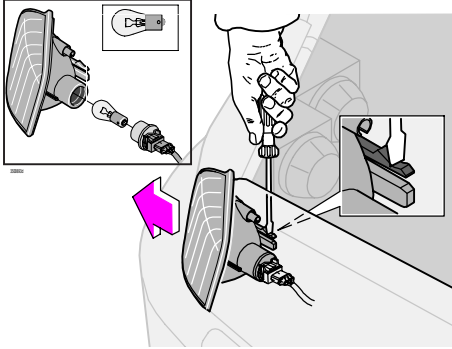


- Kelep  ce yayını yukarıya ve biraz sola doğru bastırarak yerine oturmasını sağlayın (2).
- Konnektörü tekrar bastırarak yerine oturtun (3).
- Kapağı tekrar yerine vidalayın; "TOP" yazısı yukarı doğru olmalıdır (4)!



  n park lambası*

- Bütün lambaları kapatın ve kontak anahtarını 0 konumuna getirin.
- Uzun far mahfazasını saat yönünün tersine   vireterek açın.
- Ampul ve soketini dışarıya   ekin. Ampulü değiştirin.
- Ampulü ve soketini tekrar yerine takın.
- Yeni ampulün yanıp yanmadığını kontrol edin.
- Kapağı tekrar yerine vidalayın; "TOP" yazısı yukarı doğru olmalıdır!



Ön köşelerdeki ampullerin değiştirilmesi

- Bütün lambaları kapatın ve kontak anahtarını 0 konumuna getirin.
- Tornavidayla kılavuz kilidini bastırın ve lamba yuvasını tamamen çıkarın.
- Yayı aşağıya bastırın ve konnektörü lamba yuvasından çıkarın.
- Ampul yuvasını saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.
- Ampulü, yuvanın içine itip saat yönünün tersine çevirerek yuvadan çıkarın.
- Yeni ampulü takarak yuvayı tekrar lamba yuvasının içine yerleştirin.
- Konnektörü geri lamba yuvasına bastırın.
- Kontakı açarak yeni lambanın yanıp yanmadığını kontrol edin.
- Lamba yuvasını yerine takın ve sabitlendiğinden emin olun.

Arka lamba kümesindeki ampullerin değiştirilmesi

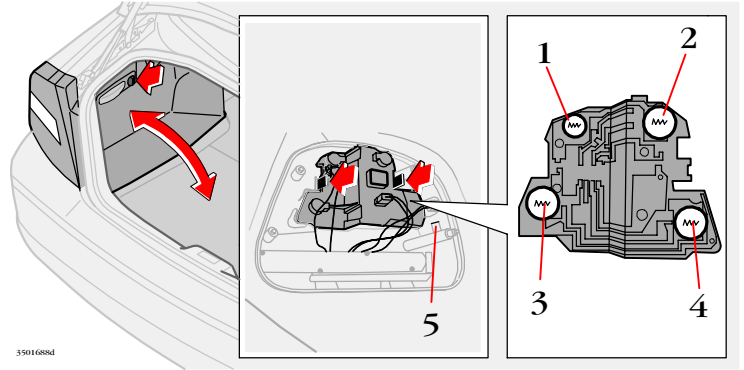
Arka lamba kümesindeki bütün ampuller bagajın içinden değiştirilir.

- Bütün lambaları kapatın ve kontak anahtarını 0 konumuna getirin.
- Yan panelin kilidini açıp içeriye doğru katlayarak ampullere erişebilirsiniz. Yük perdesini panelin kenarını dışarı çekmeden önce sonuna kadar çekerseniz sağ taraftaki ampullere daha kolay erişebilirsiniz.

Ampuller, iki adet kilitleme pimiyile sabitlenmiş sökülebilir lamba bağlantısı içindedir.

Ampul tutucudaki ampullerin değiştirilmesi:

- Lamba bağlantısını lamba yuvasından çıkarmak için kilitleme pimlerini birbirlerine doğru bastırın.
- Ampulü değiştirin.
- Ampul tutucuyu yerine itin.
- Yan paneli yerine takın ve tespit edin.



Aracın arka sol köşesi

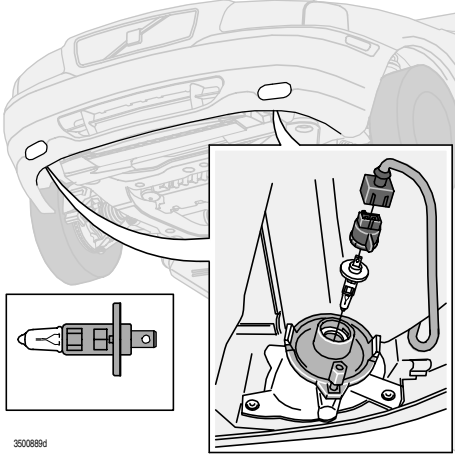
Arka lamba kümesindeki ampullerin yerleri

- 1: Park lambası
- 2: Park lambası/Sis lambası ampulü
- 3: Sinyal lambası ampulü
- 4: Geri vites lambası
- 5: Yan işaret lambası

DİKKAT! Arızalı bir ampul değiştirildikten sonra "LAMBA ARIZASI" / "FREN LAMBASINI KONTROL ET" hata mesajı hala görüntüleniyorsa, arızanın düzeltilmesi için yetkili bir Volvo servisine danışılmalıdır.

DİKKAT! LED fren lambası ampulleri Volvo servisi tarafından değiştirilmelidir.

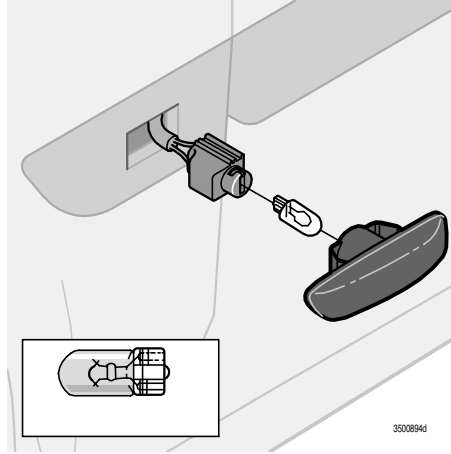
Ampul değiştirme



Sis lambalarının değiştirilmesi - ön

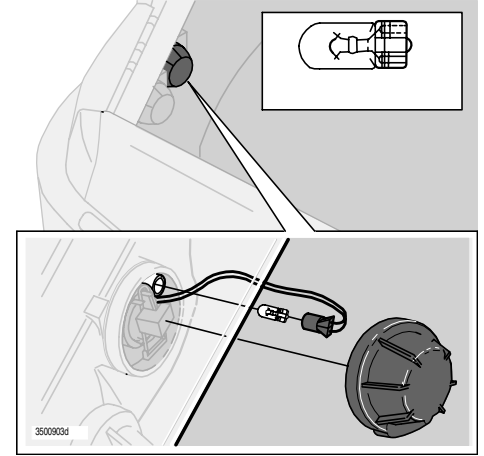
DİKKAT! Asla lamba camına parmakları-nızla dokunmayın.

- Işıkları kapatın ve kontak anahtarını 0 konumuna getirin.
- Ampul duyunu saat yönüne ters yönde biraz çevirin.
- Ampulü çıkarın ve yerine yenisini takın.
- Ampul duyunu takın. (Duyun üzerindeki profil lamba tabanındaki profil ile aynı hizaya gelmelidir.
- Ampul duyunu bir miktar saat yönünde çevirmek suretiyle yerine takın. Far kapağının üzerindeki "TOP" yazısı yukarıda olmalıdır. Ampul tutucu yukarıda olmalıdır!



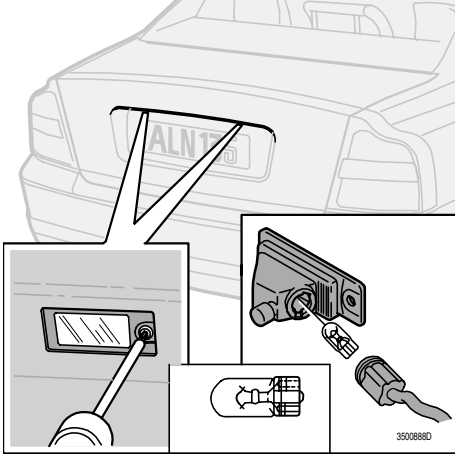
Dönüş sinyal lambasının değiştirilmesi

- Ön kapaıyı yarım açın.
- Elinizi ön kanadın arkasına sokup, lambayı dışarı bastırın. Kabloları duyun içinde bırakın.
- Lamba duyunu saat yönüne ters yönde ¼ tur çevirin ve çekip çıkarın.
- Bozuk ampulü çekip çıkarın.
- Yeni ampulü takın ve lambayı doğrudan içeri bastırın.



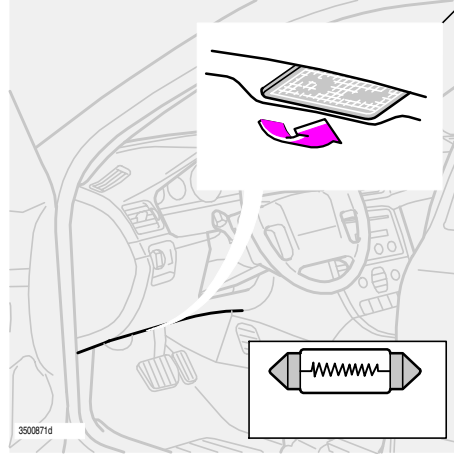
Park lambası ampulünün değiştirilmesi

- Bütün lambaları kapatın ve kontak anahtarını 0 konumuna getirin.
- Uzun far mahfazasını saat yönünün tersine çevirerek açın.
- Ampul ve soketini dışarıya çekin. Ampulü değiştirin.
- Ampulü ve soketini tekrar yerine takın.
- Yeni ampulün yanıp yanmadığını kontrol edin.
- Kapağı tekrar yerine vidalayın; "TOP" yazısı yukarı doğru olmalıdır!



Plaka aydınlatma lambasının değiştirilmesi

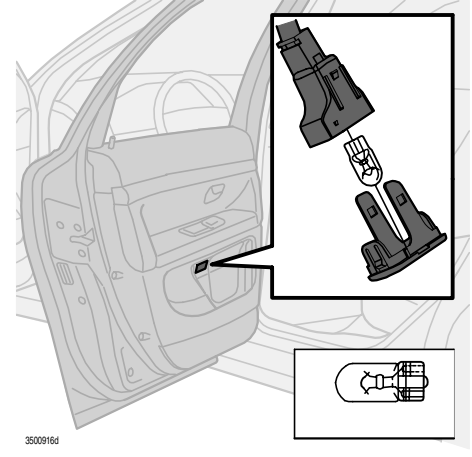
- Işıkları kapatın ve kontak anahtarını 0 konumuna çevirin!
- Bir tornavida ile vidayı sökün.
- Lamba muhafazasını dikkatli bir şekilde gevşetip, dışarı çekin.
- Konektörü saat yönüne ters yönde çevirip, ampülü çıkarın.
- Ampülü değiştirin.
- Konektörü tekrar yerine takın ve saat yönünde çevirin.
- Lamba muhafazasını tümüyle yerine takıp vidalayın.



Araç içi zemin aydınlatmasının değiştirilmesi - Ön kapı

Araç içi zemin aydınlatması sürücü ve yolcu koltuklarında ön panelin altındadır. Değiştirmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

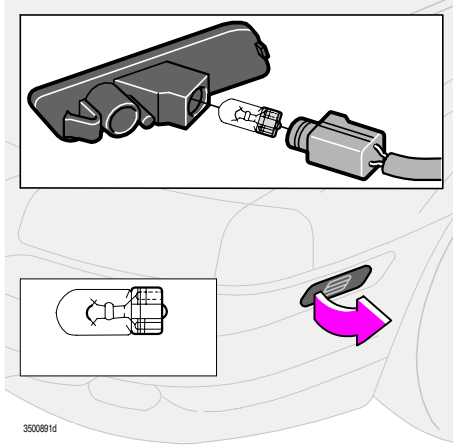
- Bir tornavida sokup, hafifçe çevirerek lamba muhafazasını gevşetin.
- Bozuk ampülü çıkarın ve yerine yenisini takın.
- Lambanın yanıp yanmadığını kontrol edin ve lamba muhafazasını yerine takın.



Araç içi zemin aydınlatmasının değiştirilmesi - Arka kapı

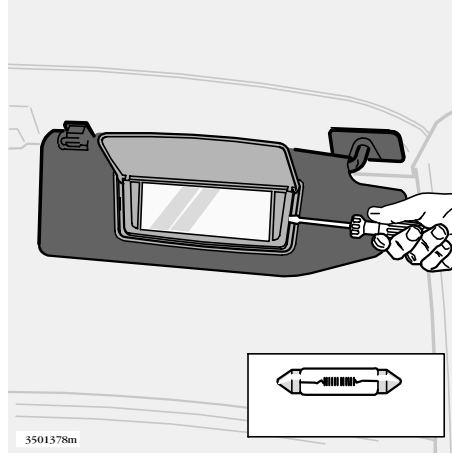
- Bir tornavida sokup, hafifçe çevirerek lamba muhafazasını gevşetin.
- Kabloyu lamba muhafazasından ayırın ve iki yan klipsi dışarı bastırarak camı lamba muhafazasından çıkarın.
- Eski amülı çekip çıkarın ve yenisini takın.
- Ters sıra ile tekrar monte edin.

Ampul değiştirme



Yan işaret lambasının değiştirilmesi

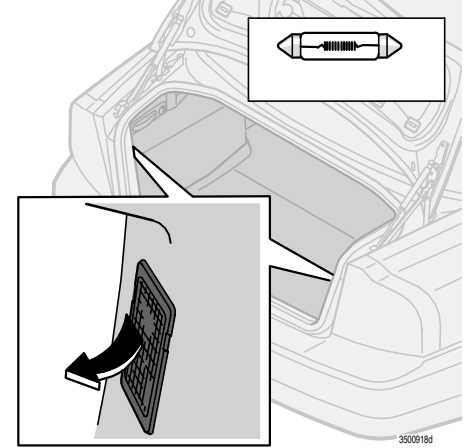
- İ lamba üntesini tümüyle arkaya doğru bastırın ve çıkarın.
- İ lamba üntesini mümkünse parmaklarınızla çıkarmaya bakın. Olmuyorsa, boyasına zarar vermemek için plastik ya da tahta alet kullanın.
- Lamba duyunu saat yönüne ters yönde çevirin ve çıkarın.
- Yeni ampül takın.
- Lamba duyunu yerleştirin ve saat yönünde çevirin.
- İ lamba üntesini bastırarak gövdenin içine takın.



Tornavidayı sokup dikkatlice sıkınız

Makyaj aynası ampulünün değiştirilmesi

- Tornavidayı sokun ve hafifçe çevirerek camı gevşetin.
- Ampülü çıkarıp, yenisini takın.
- Lamba camını tekrar yerine bastırın ve sağlam geçip geçmediğini kontrol edin.



Bagaj lambasının değiştirilmesi

Ampuller bagaj kapağının solunda ve sağında yer alır. Değiştirmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

- Bir tornavida sokup, hafifçe çevirerek lamba muhafazasını gevşetin.
- Bozuk ampülü çıkarın ve yerine yenisini takın.
- Lambanın yanıp yanmadığını kontrol edin ve lamba muhafazasını yerine takın.

Araç bakımı ve Servis

Paslanmaya karşı koruma	136
Boya hasarının kontrol ve onarımı	137
Yıkama	138
Volvo servisi	141
Kaput, Motor Kabini	143
Dizel	145
Motor yağı	146
Soğutma sıvısı	147
Fren hidroliği, Hidrolik direksiyon, Ön cam yıkama sıvısı	148
Akü bakımı	149
Silecek kanatlarının değiştirilmesi	151

Paslanmaya karşı koruma - kontrol ve bakım

Volvo'nuz fabrikada paslanmaya karşı tamamen korunmuştur. Karoserin altı gibi hassas bölgeler dışarıdan aşınmaya karşı dirençli, pas engelleyici bir bileşim püskürtülerek korunmuştur. Elemanlar, iç boşluklar ve kapalı kısımlar içeriden ince ve nüfuz edici bir pas önleyici madde püskürtülerek korunmuşlardır.

Aracınızın paslanmasını engellemek için iki etkili yöntem vardır:

- Aracınızı temiz tutun! Şasi parçalarını*, karoser altını, çamurlukları ve tekerlek yuvalarını hortumla tazyikli su sıkarak yıkayın. Tazyikli suyla yıkarken, hortum ucunu boyalı yüzeylerden en az 30 cm. uzakta tutun!
- Aracınızın pas koruyucu tabakasını düzenli olarak kontrol edin ve gerekli bakımı yapın.

* İzleme kolları, bağlantı kolları, yaylı montaj elemanları ve yaylı çivi yuvaları.

Aracınıza uygulanmış olan pas önleyici yaklaşık 8 yıl herhangi bir bakım gerektirmez. Bu süreden sonra, üç yıllık aralıklarla pas önleyici işlem den geçirilmesi gerekir. Bu işlemler için Volvo servisinizden yardım isteyin.

Görünür pastan koruma

Pastan koruma işlemini kendiniz yapmak istiyorsanız, söz konusu bölgeyi temizleyip kurulayın. Hortum kullanarak pislikleri suyla akıtın, yıkayın ve aracı tamamen kurulayın. Sprey veya fırçayla uygulanan bir paslanmaya karşı koruyucu madde kullanın.

İki tip pas önleyici madde vardır:

- a) Görünür yüzeyler için ince (renksiz)
- b) Aracın altında ve tekerlek yuvalarındaki aşınmalara karşı kullanmak için kalın

Araçta bu maddelerle onarılabilecek bölgeler:

- Görünür kaynaklı ek yerleri ve metal sac bağlantıları - ince sıvı
- Karoser altı ve tekerlek kemerleri - kalın sıvı
- Kapı menteşeleri - ince sıvı
- Kaput menteşeleri ve mandalı - ince sıvı

Uygulama tamamlandıktan sonra kalan bileşiği beyaz ispirtoya batırılmış bir bezle silerek temizleyin.

Araç fabrikadan çıkmadan önce, motor parçaları ve motor kabinindeki amortisör ayakları bir mum bazlı renksiz pas koruyucu maddeyle kaplanmıştır. Bu madde, pastan koruma özelliğini kaybetmeksizin normal deterjanlara karşı koruma sağlar. Öte yandan, eğer terebentin ya da beyaz ispirto gibi aromatik çözücüler (özellikle emülsiyonlar içermeyen temizleyiciler) kullanarak motoru yıkararsanız koruyucu mum her yıkamadan sonra yenilenmelidir. Uygun mumlar Volvo servisinden temin edilebilir.

Boya

Boya, paslanmaya karşı önemli bir faktördür ve düzenli bir şekilde kontrol edilmelidir.

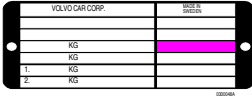
Boyadaki hasarların paslanmaya başlamadan derhal onarılması gerekir. Aşağıda sizin onarabileceğiniz en genel boya hasarı tipleri belirtilmiştir:

- Ufak taş çentikleri ve çizikler
- Tekerlek çamurluğunun kenarındaki ve kapı eşiklerindeki hasar

Rötuş yaparken, araç temiz, kuru ve +15 °C'nin üzerinde bir sıcaklıkta olmalıdır.

Renk kodu

Doğru renk kullandığınızdan emin olun. Renk kod numarası, motor yuvasındaki ürün plakasının üzerinde yazılıdır.



Renk kodu

Ufak taş çentikleri ve çizikler

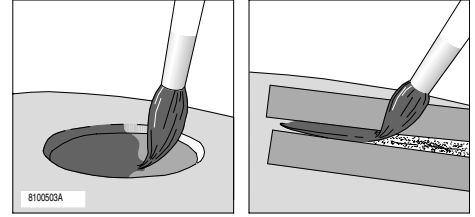
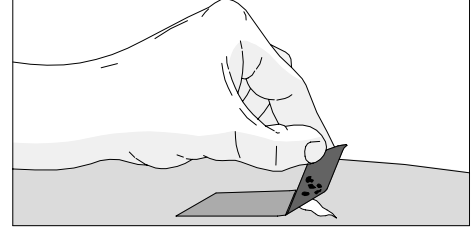
Malzemeler:

- Bir kutu astar boya
- Bir kutu boya ya da rötuş kalemi
- Fırça
- Maskeleme bandı
- Taş çentiği metale nüfuz etmemişse ve hasar görmemiş bir boya tabakası varsa, bu bölgeyi temizledikten sonra doğrudan boyayla rötuş yapabilirsiniz.

Taş çentiği metale nüfuz etmişse aşağıdaki işlemleri yapın:

- Hasarlı yüzey üzerine bir maskeleme bandı yapıştırın. Boya artıkları banda yapışacak şekilde çekin (resim 1).
- Astar boyayı iyice karıştırın ve ince bir fırça veya kibrit çöpü kullanarak boyayı sürün (resim 2).
- Astar boya kurduğunda, fırçayla birinci katı sürün.
- Boyanın iyice karışmış olmasına özen gösterin ve ince olarak birkaç kat sürün; her boya katından sonra boyanın kurumasına izin verin.
- Çizikler için de işlemler aynıdır ancak hasar görmemiş boyayı korumak için çevresini bir bantla maskeleyebilirsiniz (resim 3).
- Bir iki gün bekledikten sonra onarılan yeri cilalayarak işlemi bitirin. Yumuşak bir bezle mümkün olduğu kadar az pasta cila sürün.

Boya artıklarını bantla çıkarın



Gerekirse maskeleyin

Aracı sık sık yıkayın!

Araç, özellikle yollardaki tuz ve nemin kolaylıkla paslanma başlatabileceği kış aylarında mümkün olduğunca kirlenir kirlenmez yıkanmalıdır.

Araç aşağıdaki gibi yıkanmalıdır:

- Karoserin altındaki kiri hortumla tamamen yıkayın (tekerlek yuvası, çamurluk kenarları vs.).
- Yüzeysel kirlenmeleri temizlemek için aracın her tarafını durulayın.
- Tazyikli hortum kullanırken:
Tazyikli hortum memesini karosere 30 cm'den fazla yaklaştırmayın. Suyu kilitlere doğrudan doğruya püskürtmeyin.
- Deterjanlı ya da deterjansız bol miktarda su kullanarak bir süngerle aracı yıkayın.
- Ilık su (maksimum 35 °C) kullanabilirsiniz ancak sıcak su kullanmayın.
- Araç çok kirliyse öncelikle soğuk yağ çözücü maddeyle aracı yıkayabilirsiniz fakat bu işlemi ancak atık su ayırma özelliği bulunan bir yerde gerçekleştirmeniz gerekir. Soğuk yağ çözücü madde kullandığınızda, aracı doğrudan doğruya güneş altında bırakmamaya ve boyanın güneşten ısınmamasına veya motorun halen sıcak durumda olmamasına özen gösterin. Güneş ışığı ve ısı kalıcı hasara neden olabilir. Bu konuda Volvo servisimize danışın.
- Aracı temiz ve yumuşak bir güderiyle kurulayın.
- Silecek kanatlarını ılık sabunlu suyla temizleyin.

Uygun deterjan:

Araba şampuanı.

Aşağıdakileri aklınızdan çıkarmayın:

Daima **boya üzerindeki kuş pisliklerini** mümkün olduğunca çabuk yıkayıp temizleyin. Kuş pislikleri boyayı çok çabuk etkileyen ve rengini açan kimyasal maddeler içerir. Bu renk atması cilalama işlemiyle giderilemez.



UYARI!

Yıkama işleminden sonra: Nemin ve korozyonun fren balatalarını etkilememesi ve frenlere zarar vermemesi için **daima frenleri test edin!** Fren disklerini ve balatalarını ısıtmak ve neminin giderilmesini sağlamak için yağmurlu ya da kar çamuruyla kaplı yollarda uzun mesafe giderken fren pedaline ara sıra hafifçe basın. Bu işlemi oldukça yağmurlu veya soğuk hava koşullarında aracınızı çalıştırırken de yapmanız gerekir.



UYARI!

Sıcak durumdayken motoru yıkamayın. Yangın riski!

Otomatik araç yıkama

Otomatik araç yıkama, aracı temizlemenin basit ve çabuk yoludur. Ancak, otomatik araç yıkamanın asla elle yıkamanın yerini tutmayacağını unutmayın. Otomatik araç yıkayıcısının fırçaları aracın her yerine erişemez. Boya yeterince sertleşmemiş olacağından ilk aylarda aracınızı elle yıkamanız tavsiye edilir.

Cilalama ve mumlama

Yüzey boyası parlaklığını kaybetmeye başladığında ve kış aylarına yaklaştığında ekstra bir koruma tabakası sağlamak isterseniz arabanızı cilalayın ve mumlayın. Genellikle bir yıldan önce aracı cilalamanız gerekmez. Ancak bu süreçte mumlama yapılabilir. Aracı cilalamadan ve/veya mumlamadan önce yıkayın ve iyice kurulaştırın. Asfalt veya katran lekelerini Volvo asfalt çıkarıcısı veya tiner ile temizleyin. Zor çıkan çizikler ince bir araba boyası macunu ile çıkartılabilir. Cila kullanarak cilalayın ve sonra sıvı veya katı mumla mumlayın. Ambalajın üzerindeki talimatlara titizlikle uyun. Pek çok üründe cila ve mum birlikte bulunur. Doğrudan güneş ışığı altında vaks sürmeyin ve cila atmayın.

Döşeme temizliği

Kumaş döşeme üzerindeki lekelerin çıkarılması

Kirlenmiş kumaş döşemeler için Volvo satıcısında bulabileceğiniz özel temizleme maddesini kullanmanız tavsiye edilir. Diğer kimyasal maddeler döşemenin yangına dayanıklılık özelliğini zedeleyebilir.

Vinil ve plastik parçalardaki çiziklerin işlenmesi

İç donanımdaki vinil ve plastik kısımların temizlenmesi için, Volvo bayiinde bulabileceğiniz özel temizleme maddesini kullanmanız önerilmektedir.

Asla bir lekeyi kazıyarak veya ovarak çıkarmayın. **Asla** güçlü leke temizleyici kullanmayın. Yumuşak bir deterjan ve ılık suyla temizleyin.

Deri döşeme üzerindeki lekelerin çıkarılması

Kirlenmiş deri döşemeler için Volvo satıcısında bulabileceğiniz özel temizleme maddesini kullanmanız tavsiye edilir. Derinin yumuşaklığını ve rahatlığını korumak için Volvo deri bakım setinin yılda bir ya da iki kez kullanılması önerilir.

Asla güçlü deterjan, benzin, alkol, ispirto, vb. kullanmayın. Böyle güçlü maddeler kumaş, vinil ve deri döşemeye zarar verebilir.

Emniyet kemerlerinin temizlenmesi

Su ve sentetik deterjan kullanınız. Döşemeler için özel bir deterjanı Volvo bayinizden temin edebilirsiniz.

Emniyet kemerinin içeriye çekilmeden önce kuru olmasına dikkat ediniz.

ÖNEMLİ!

Keskin cisimler ve Velcro, kumaş döşemeye zarar verebilir.

Su tutmayan kaplamaya (isteğe bağı) sahip kapı aynalarının ve ön yan camların temizlenmesi

Su/kir tutmama özelliklerine zarar verebileceğinden, ayna/cam yüzeylerde hiçbir zaman otomobil pastası, yağ çözücüsü veya benzeri ürünler kullanmayın.

Temizlerken cam yüzeylere zarar vermemeye dikkat ediniz.

Buzu temizlerken cam yüzeylerin zarar görmesini önlemek için, daima plastik buz kazıyıcılar kullanınız.

Su tutmaz kaplama doğal bir aşınmaya tabidir.

DİKKAT! Su tutmazlık özelliklerini korumak için Volvo yetkili satıcılarından edinebileceğiniz özel bir kaplama maddesiyle işlenmesi tavsiye edilmektedir. Bu, ilk önce üç yıl sonunda ve ardından her yıl kullanılmalıdır.

Volvo servisi

Araç fabrikadan çıkmadan önce tamamen test sürüşlerine tabi tutulur. Ayrıca araç size teslim edilmeden önce de Volvo Car Corporation düzenlemelerine uygun olarak kontrol edilmiştir.

Volvo servis programı

Aracınızı en yüksek trafik güvenliği, sürüş emniyeti ve güvenilirlik düzeyinde tutmanız amacıyla Garanti ve Servis Kitapçığı'nda belirtilen Volvo servis programını izlemeniz gerekir. Servis ve tamir işlemlerini daima bir Volvo servisine yaptırmanızı tavsiye ederiz. Volvo servisi, en yüksek servis kalitesini sağlayan personele, özel araçlara ve servis literatürüne sahiptir. Volvo servisiniz daima orijinal Volvo parçaları kullanır. Volvo servis kitapçığı normal sürücülere yöneliktir.

ÖNEMLİ

Aracınıza ait Volvo garantisinin geçerliliği için, Volvo'nun Servis ve Garanti Kitapçığı'nı kontrol edin ve uygulayın.

Aksesuarların bakımı veya takılması

Aracın elektrik sistemini etkileyebilecek aksesuarların bakımı ve montajı sadece bu araç için özel olarak geliştirilmiş gereçlerle yapılmalıdır. Bu sebepten, elektrik sistemine etki yapabilecek herhangi bir servis çalışmasına başlamadan önce Volvo servisinizle temasa geçmeniz oldukça önemlidir.

Araç verilerinin kaydedilmesi

Volvo otomobilinizde bulunan bir veya daha fazla bilgisayara ayrıntılı bilgiler kaydedilebilir. Bu bilgiler bazı sistemlerdeki hataları tanımak ve güvenliği daha da artırmak için araştırma çalışmalarında kullanılmak üzere kaydedilmektedir. Bu veriler arasında sürücünün ve ön tarafta oturan yolcunun emniyet kemeri kullanışı, araçta bulunan çeşitli sistemler ve modüllerle ilgili bilgiler, motor, gaz keleşbeği kontrolü, direksiyon, fren ve diğer sistemlerin durumları ile ilgili bilgiler de bulunabilir. Bu bilgilere sürücünün sürüş şekli hakkında veriler de dahil olabilir. Bu veriler araç hızı, fren ve gaz pedalının kullanışı ve direksiyon manevralarını içerebilir ve sadece bu bilgilerle sınırlı olmayabilir. Sözü edilen son veriler aracın sürüldüğü süre ile sınırlı olarak ve bir çarpışma durumunda veya yanlış harekete yakın durumlarda kaydedilebilir.

Volvo Car Corporation saklanan bu bilgileri izinsiz olarak üçüncü kişilere vermeyecektir. Buna rağmen, ulusal yasaların zorunlu kıldığı durumlarda Volvo Car Corporation bu bilgileri yetkili makamlara sunabilir. Genel olarak, Volvo Car Corporation ve yetkili servisleri bu bilgileri okuyabilir ve kullanabilirler.

Olumsuz sürüş şartları

Olumsuz sürüş şartlarında arabanızı kullandığınızda motor yağın, hava ve yağ filtrelerini Servis ve Garanti Kitapçığı'nda salık verilenden daha sık değiştirin.

Olumsuz sürüş şartları:

- Aracı tozlu/kumlu şartlarda uzun süre kullanma
- Aracı karavan veya römorkla uzun süre kullanma
- Aracı dağlık bölgelerde uzun süre kullanma
- Aracı uzun süre yüksek hızda kullanma
- Uzun süre rölantide çalıştırma ve/veya düşük hızlarda kullanma
- Aracı 10 km'den kısa mesafelerde düşük ısılarda (0 °C altında) kullanma.

⚠ UYARI!

Aracın ateşleme sistemi oldukça yüksek voltaja sahiptir!

Ateşleme sistemindeki voltaj tehlikelidir!

Motor çalışırken veya kontak açıkken ateşleme bujilerine, ateşleme kablolarına veya ateşleme bobinine dokunmayın!

Aşağıda belirtilen durumlarda kontak kapatılmalıdır:

- Motor testleri gerçekleştirilirken.
- Ateşleme sisteminde ateşleme bujileri, ateşleme bobini, distribütör, ateşleme kabloları gibi parçaları değiştirirken.

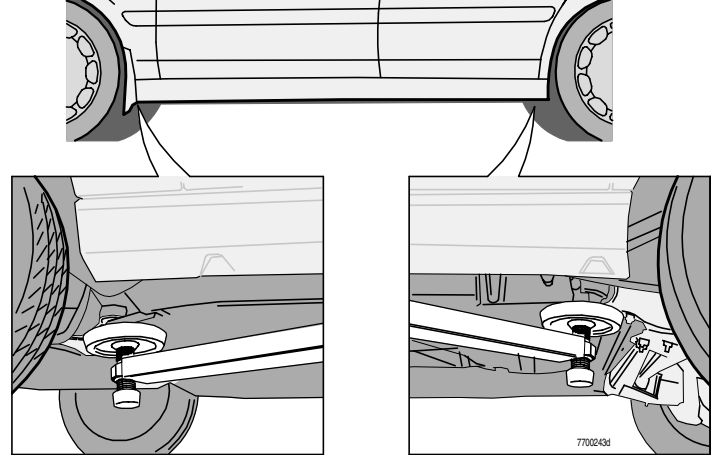
Aracınız üzerinde çalışmaya başlamadan önce aşağıdakilere dikkat edin:

Akü

- Akü kablolarının doğru şekilde bağlanıp sıkıştırılmış olduğundan emin olun.
- Akü bağlantısını asla motor çalışırken kesmeyin (örn. aküyü değiştirirken).
- Aküyü şarj etmek için asla bir hızlı şarj edici kullanmayın. Yeniden şarj ederken akü kablolarının çıkarılması gerekir.

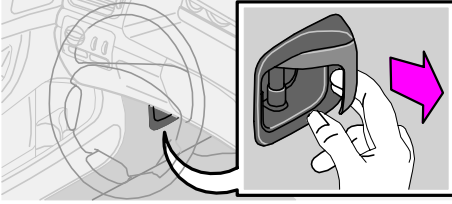
Çevre koruma

Akü hem aşındırıcı hem de zehirli asit içerir. Akünün çevreye zarar vermeyecek şekilde işlem görmesi önemlidir. Bırakın Volvo satıcınız bu konuda size yardımcı olsun.

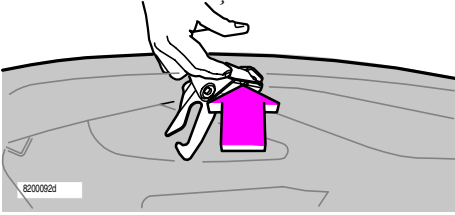


Aracın kaldırılması

Araç bir profesyonel krikoyla kaldırılırsa, kriko ön kenarı motor destek kolunun üzerine gelecek şekilde oturtulmalıdır. Motorun altındaki çamurluk perdesine zarar vermeyin. Krikoyu araç kaymayacak şekilde yerletin. Her zaman dingil sehpaları veya benzeri araçlar kullanın. Aracı iki kolonlu bir servis asansörü kullanarak kaldırırsanız, ön ve arka kaldırma kollarının kapı eşiğinin altındaki kaldırma noktalarının altına gelmelerini sağlayın. Resme bakın.



Kolu çekin...



...yukarı doğru basın ve açın

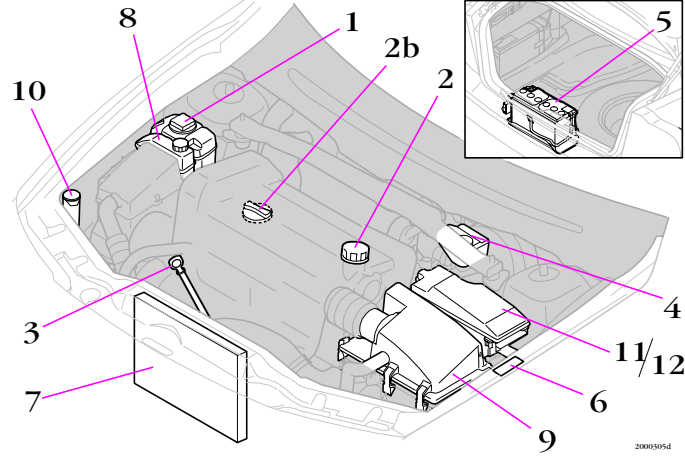
Motor kaputunun açılması

Ön panelin altında en soldaki kolu çekin. Kilidin açıldığını duyacaksınız. Elinizi motor kaputunun ön kenarının ortasına sokun ve güvenlik mandalını yukarı itin. Kaputu açın.



UYARI!

Motor kaputunu kapatırken düzgün kilitlendiğinden emin olun!



Motor kabini

- 1 Genişleme deposu, soğutma sistemi
- 2 Motor yağı doldurma borusu
- 3 Motor yağı çubuğu
- 4 Debriyaj/fren hidroliği deposu
- 5 Akü (bagajda)
- 6 Ürün bilgi plakası
- 7 Radyatör
- 8 Hidrolik direksiyon sıvısı deposu
- 9 Hava filtresi
- 10 Silecek sıvısı deposu
- 11 Ana sigorta kutusu
- 12 Entegre röle/sigorta kutusu

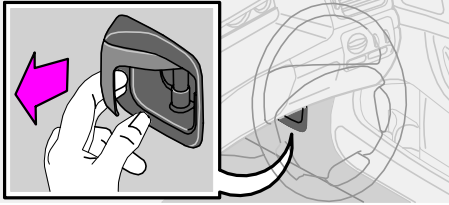


UYARI!

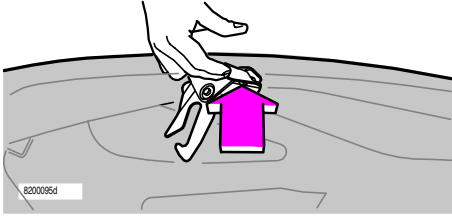
Elektrikli motor soğutma fanı:

Motor durdurulduktan sonra fan çalışmaya devam edebilir ya da kendi kendine devreye girebilir.

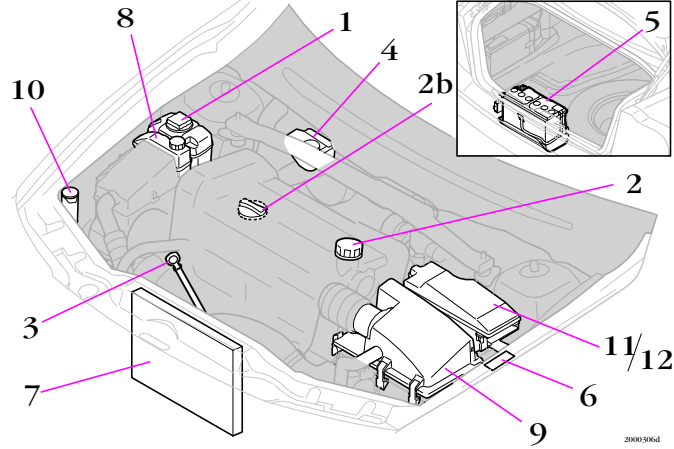
Motor kaputu, Motor kabini - sağdan direksiyon



Kolu çekin..



...yukarı doğru basın ve açın



Motor kaputunun açılması

Ön panelin altında en sağdaki kolu çekin. Kilitin açıldığını duyacaksınız. Elinizi motor kaputunun ön ortasına sokun ve güvenlik mandalını yukarı itin. Kaputu açın.



UYARI!

Motor kaputunu kapatırken düzgün kilitlendiğinden emin olun!

Motor kabini

- 1 Genişleme deposu, soğutma sistemi
- 2 Motor yağı doldurma borusu
- 3 Motor yağı çubuğu
- 4 Debriyaj/fren hidroliği deposu
- 5 Akü (bagajda)
- 6 Ürün bilgi plakası
- 7 Radyatör
- 8 Hidrolik direksiyon sıvısı deposu
- 9 Hava filtresi
- 10 Silecek sıvısı deposu
- 11 Ana sigorta kutusu
- 12 Entegre röle/sigorta kutusu



UYARI!

Elektrikli motor soğutma fanı:

Motor durdurulduktan sonra fan çalışmaya devam edebilir ya da kendi kendine devreye girebilir.

Yakıt sistemi

Dizel motorlar kirlenmeye aşırı duyarlıdır. Sadece tanınmış bir petrol şirketinden satın alınan ve 162. sayfada açıklanan önerilen yakıt sınıfı ile ilgili koşulları yerine getiren yakıtlar kullanılmalıdır. Asla kalitesinden kuşku duyduğunuz mazotu kullanmayın. Büyük petrol şirketleri ayrıca kış kullanımına uygun özel dizel yakıt satarlar. Bu yakıt sıcaklık düşük olduğunda çok daha incelikli ve yakıt sisteminde katı birikinti oluşma riskini azaltır.

Yakıt deposu oldukça dolu tutulursa içindeki yoğunlaşma riski azalır.

Yakıt doldurma işlemi sırasında doldurma borusu çevresindeki alanın temiz olup olmadığını kontrol edin. Yakıt ikmalini kendinize ait bir depodan yapıyorsanız yakıtı filtreden geçirmeniz gerekir.

Boyanın üzerine dökmeyin. Dökülen herşeyi deterjan ve suyla silin.

Boş yakıt tankı

Yakıt tankı kurursa hiç bir özel prosedür gerekmez. Kontak anahtarı motoru çalıştırmayı denemeden önce yakl. 60 saniye II konumunda tutulduğunda, yakıt sistemi otomatik olarak havalandırılır.

Yoğuşma suyunun yakıt filtresinden boşaltılması

Yakıt filtresi, motor fonksiyonunu etkileyebilecek olan yakıttaki yoğunlaşmayı alır. Yakıt filtresi Servis ve Garanti Kitapçığı'nda belirtildiği gibi ve aracın pis yakıtla dolduğundan şüphelenirseniz boşaltılmalıdır.

Önemli!

Kullanılmaması gereken dizel yakıtlar: Özel katkı maddeleri, Gemi Dizel Yakıtı, fuel oil, RME (Kolza Metil Ester), nebati yağ. Bu yakıtlar, Volvo'nun önerileri olan gereksinimleri karşılamamaktadırlar ve Volvo garantisinin kapsamadığı motor aşınmasının ve hasarının artmasına neden olurlar.

Motor yağı

Motor yağının ve filtresinin kontrolü ve değiştirilmesi

Bazı motorların motor yağı etiketi kaportaya yapıştırılmıştır. Etiketin yeri için, bkz. sayfa 154. Hangi derecede ve viskozitede yağ kullanılacağı etiket üzerinde verilen teknik özelliklerde belirtilmiştir. Tüm motor tipleri ile ilgili teknik özellikler 160. sayfada verilmiştir.

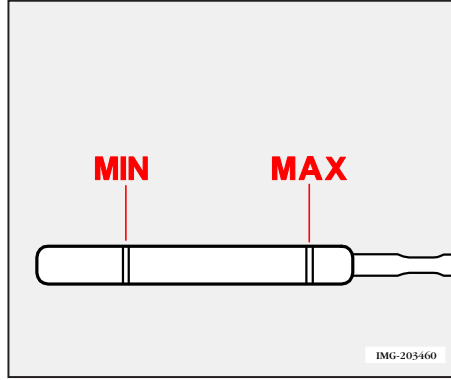
Yağ ve yağ filtresi değiştirme periyotları Servis ve Garanti Kitapçığı'nda belirtilmiştir. Ağır koşullarda sürüldüğünde daha sık yağ değiştirilmelidir. Bkz. sayfa 141.

Motor yağı seviyesini kontrol edip yağı düzenli olarak değiştiriniz.

Yeni bir araçta, ilk planlanmış yağ değiştirme zamanından önce yağ kontrolü yapılması özellikle önemlidir. Yağ değiştirme kilometreleri Servis ve Garanti Kitapçığı'nda belirtilmiştir.

Volvo, yağ seviyesinin her 2500 km'de bir kontrol edilmesini önermektedir. En iyi ölçüm sonuçları, çalıştırmadan önce soğuk motorda yapılan ölçümlerdir. Motoru kapattuktan hemen sonra ölçüm yapıldığında, yağ seviyesi doğru olarak ölçülemez. Bu durumda, yağ henüz tamamen kartere geri dönmediğinden, yağ seviyesi çok düşük çıkar.

DİKKAT! Önerilen yağ sınıfı, viskozite ve kapasiteler için 160. sayfaya bakınız.



Yağ seviyesi, yağ çubuğu üzerindeki işaretli alan içinde olmalıdır.

Soğuk bir motorda yağın kontrol edilmesi

- Seviyeyi kontrol etmeden önce, seviye çubuğunu siliniz.
- Seviye çubuğunu kullanarak yağı kontrol ediniz. Yağ seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.
- Yağ seviyesi MIN işaretine yakınsa, 0,5 litre yağ ilave ederek çalıştırınız. Yağ seviyesi, seviye çubuğundaki MIN işaretinden ziyade MAX işaretine yakın oluncaya kadar yağ ilave ediniz. Hacimler için, bkz. sayfa 160.

Sıcak bir motorda yağın kontrol edilmesi:

- Aracı düz bir zemin üzerinde park ediniz, motoru durdurunuz ve yağın kartere dönmesine imkan vermek üzere 10-15 dakika bekleyiniz.

- Seviyeyi kontrol etmeden önce, seviye çubuğunu siliniz.
- Seviye çubuğunu kullanarak yağı kontrol ediniz. Yağ seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.
- Yağ seviyesi MIN işaretine yakınsa, 0,5 litre yağ ilave ederek çalıştırınız. Yağ seviyesi, seviye çubuğundaki MIN işaretinden ziyade MAX işaretine yakın oluncaya kadar yağ ilave ediniz. Hacimler için, bkz. 160.

Önemli

Kesinlikle MAX işaretinin üstüne kadar doldurmayınız. Motora çok fazla yağ doldurulduğunda, yağ tüketimi artar.

⚠ UYARI!

Yangın tehlikesinden dolayı, sıcak egzoz manifoldu üzerine yağ dökmeyiniz.

Önemli

Her zaman önerilen sınıf ve viskozitede yağ kullanılmalıdır.

Katkı maddeleri kesinlikle kullanılmamalıdır. Bu maddeler motora zarar verebilir.

Sisteme önerilenin dışında bir yağ doldurulduğunda, aracınızı en yakın Volvo servisine götürünüz.

Soğutma sıvısı kontrolü ve doldurulması

Soğutma sıvısı doldurulurken ambalajı üzerindeki talimatlara uyulmalıdır. Su ve derişik soğutucu madde karışımının beklenen hava koşullarına uygun olması oldukça önemlidir. Kesinlikle sadece su ilave etmeyiniz. Derişik soğutucu madde oranının çok az veya çok fazla olması donma rizikosunu artırır.

Sayfa 158'deki kapasiteler ve yağlarla sıvılar için önerilen performans sınıflarına bakınız.

Önemli!

Soğutma sıvısı daima Volvo tarafından önerilen korozyon önleyici madde ile birlikte kullanılmalıdır. Yeni araçlara doldurulmuş olan soğutma sıvısı yaklaşık -35 °C'ye kadar dayanabilir.

Soğutma sıvısı düzenli olarak kontrol edilmelidir.

Soğutma sıvısı seviyesi genleşme kabındaki MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır. Seviye MIN işaretinin altına düştüğünde sıvı ilave edilmelidir.

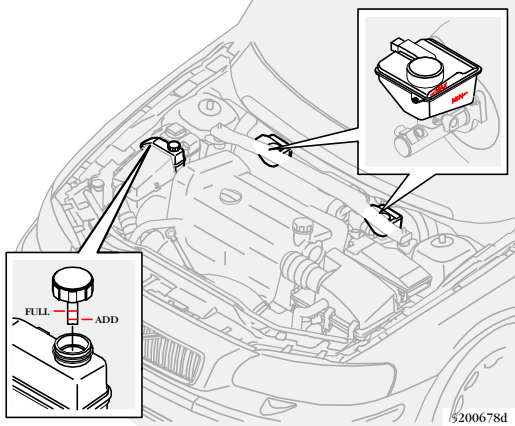
Önemli!

Motor, sadece soğutma sistemi tamamen dolu durumda iken çalıştırılmalıdır. Aksi takdirde oluşabilecek yüksek sıcaklıklar silindiri kapağında hasar (çatlama) yapabilir.



UYARI!

Soğutma sıvısı çok sıcak olabilir. Motor çalışma sıcaklığında iken soğutma sıvısı eklemek gerekirse, aşırı basıncı boşaltmak için genleşme kabının kapak vidasını yavaşça çözünüz.



Direksiyon hidroliği deposu

Direksiyon hidroliği deposu

Her serviste seviyeyi kontrol edin. Yağın değiştirilmesi gerekmez. Seviye "ADD" ve "FULL" işaretleri arasında olmalıdır. Sayfa 158'teki kapasiteler ve yağlarla sıvılar için önerilen performans sınıflarına bakınız.

DİKKAT! Hidrolik direksiyon sisteminde bir arıza olması halinde de (ya da elektrik arızası nedeniyle aracın çekilmesi gerekirse) araç yönlendirilebilir. Aracın yönlendirilmesinin güçleşeceğini ve direksiyonu çevirmek için normalde olduğundan çok daha fazla kuvvet gerekeceğini unutmayınız.

Debriyaj ve fren hidroliği deposu

UYARI!

Depodaki fren hidroliğinin seviyesi "MIN" işaretinin altında ise, fren hidroliği ilave edilene kadar, aracı sürmeyiniz.

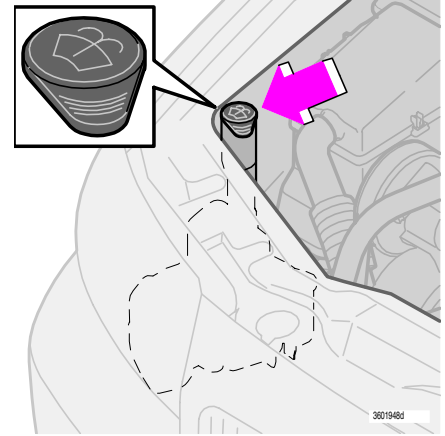
Fren hidroliğinin azalmasının nedenleri araştırılmalıdır.

Debriyaj ve fren hidroliği deposu

Fren ve debriyaj hidroliklerinin deposu ortaktır¹. Hidrolik seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır. Bu seviye düzenli olarak kontrol edilmelidir. Fren hidroliği her iki senede bir veya her iki normal serviste bir değiştiriniz. Sayfa 158'teki kapasiteler ve yağlarla sıvılar için önerilen performans sınıflarına bakınız.

DİKKAT! Hidrolik, sert ve sık fren yapılmasını gerektiren dağlık ya da yüksek nem oranı olan tropik bölgelerde kullanılan araçlarda her yıl değiştirilmelidir.

¹Yeri, otomobilin soldan veya sağdan direksiyonlu olmasına bağlıdır.



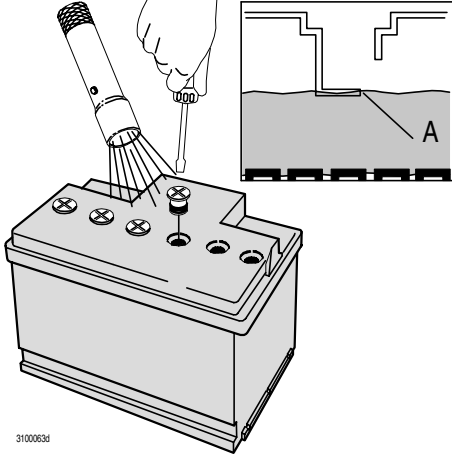
Yıkama sıvısı deposu

Yıkama sıvısı deposu

Ön cam ve far yıkayıcıları aynı sıvı deposunu paylaşır. Sayfa 158'deki kapasiteler ve yağlarla sıvılar için önerilen performans sınıflarına bakınız.

Kış aylarında pompadaki, depodaki ve hortumlardaki suyun donmaması için donmaya karşı koruyucu bir yıkama sıvısı kullanın.

Tavsiye: Yıkama sıvısı eklerken, silecek lastiklerini temizleyiniz.



3100063d

Akü bakımı

Akünün kullanım ömrü ve çalışması kalkış sayısı, boşalma, sürüş şekli, sürüş koşulları ve iklim koşulları gibi etkenlere bağlıdır.

Park ısıtıcısının çok sık kullanılması ve kısa sürüşlerle bağlantılı olarak diğer büyük güç tüketicilerinin kullanılması, akünün boşalmasına ve marş zorluklarına sebep olabilir.

Akünün işlevini gerektiği gibi yerine getirmesi için, aşağıdakileri dikkate alınız:

- Akü sıvı seviyesini düzenli olarak kontrol edin (A).

- Bütün akü gözlerini kontrol edin. Kapakları açmak için bir tornavida kullanınız. Her gözün kendi maksimumu seviye işareti vardır.
- Gerekirse, saf su kullanarak akünün maksimum işaretine kadar ekleyiniz.
- Asla maksimum işaretini (A) aşmayınız.

Önemli!

Daima damıtılmış veya saf su (akü suyu) kullanınız.

- Kapakları gerektiği gibi sıkınız.

DİKKAT! Çok sık boşalan akünün ömrü azalır.

⚠ UYARI!

Akülerde yüksek patlayıcı oksijen-hidrojen gazı oluşabilir. Bağlama kablolarının doğru bağlanmaması sonucu oluşabilecek bir kıvılcım, akünün patlaması için yeterlidir. Aküde bulunan sülfirik asit ciddi yanıklara sebep olabilir. Göze, deriye veya elbiseye asit temas ederse, bol miktarda su ile yıkayın. Göze asit kaçması durumunda derhal doktora başvurulmalıdır.

Simgeler:



Koruyucu gözlük kullanın.



Ayrıntılı bilgi aracın kullanım kitapçığında yer alır.



Aküyü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.



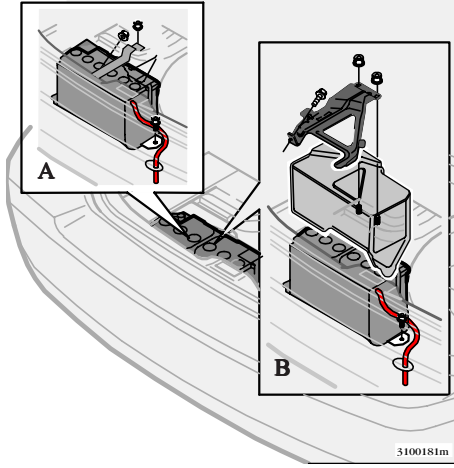
Akü aşındırıcı asit içerir.



Kıvılcım ve açık alevden sakının.



Patlama tehlikesi.



A. Kapaksız akü

B. Kapaklı akü

Akünün değiştirilmesi

Akünün çıkarılması:

- Konağı kapatınız ve anahtarı çıkarınız.
- Herhangi bir elektrik uçuna değmeden önce en az 5 dakika bekleyiniz. Bu, aracın elektrik sistemindeki bilgilerin, kontrol modüllerine kaydedilmesi için süre tanır.
- Akü üzerindeki kilit mesnedinden vidaları çözünüz ve mesnedi çıkarınız.
- Akü eksi kutup başı üzerindeki plastik kapağı yukarı bükünüz veya kapağı aküden çözerek çıkarınız.
- Akünün eksi kablosunu ayırınız.
- Aküyü tutan alt konsolu ayırınız.
- Plastik kapağı bir tarafa bükünüz ve artı kutup başını ayırınız.
- Aküyü çıkarınız.

Akünün takılması:

- Aküyü yerine yerleştiriniz.
- Alt konsolu yerleştiriniz ve yerine vidalayınız.
- Artı kutup başını bağlayınız, plastik kapağı içe bastırınız ve katlayınız.
- Eksi kutup başını bağlayınız, plastik kapağı katlayınız.
- Plastik kapağı veya kapağı akünün üzerine takınız.
- Tahliye hortumunun aküye ve karoserdeki çıkışa doğru şekilde bağlı olduğundan emin olun.
- Kilitleme mesnedini akü üzerine takınız ve vidaları sıkınız.



UYARI!

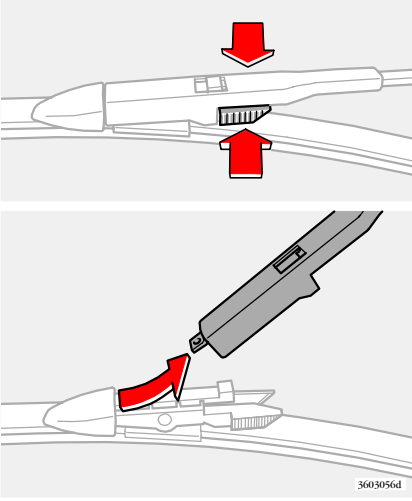
Akülerde yüksek patlayıcı oksihidrojen gazı oluşabilir.

Bağlama kablolarının doğru bağlanmaması sonucu oluşabilecek bir kıvılcım, akünün patlaması için yeterlidir.

Aküde bulunan sülfirik asit ciddi yanıklara sebep olabilir.

Göze, deriye veya elbiseye asit temas ederse, bol miktarda su ile yıkayın.

Göze asit kaşması durumunda derhal doktora başvurulmalıdır.



Ön cam silecek lastiklerinin değiştirilmesi

- Silecek kolunu dışarı doğru kıvrırn ve silecek lastiğini tutun.
- Silecek lastiğindeki çıkıntılı yaylara bastırın ve lastiği koldan çıkarın.
- Yeni silecek lastiğini talimatları ters yönde uygulayarak takın ve **lastiğin yerine sıkıca oturduğundan emin olun.**

DİKKAT! Sürücü tarafındaki silecek lastiğinin yolcu tarafındakinden daha uzun olduğunu unutmayın.

Teknik özellikler

Tiptanımılaması	154
Boyutlar ve ağırlıklar	155
Motor teknik özellikleri	156
Kapasiteler	158
Yakıt	161
Katalitik konvertör ve süspansiyon	163
Elektrik sistemi	164

Tip tanımlaması

Volvo servisine başvururken veya yedek parça ve aksesuar siparişi verirken, aracınızın tip tanımını, şasi ve motor numaralarını bilmeniz işlemleri kolaylaştırır.

1 Tip, model yılı tanımı ve şasi numarası.

Motor kabininde ön camın altına basılmıştır.

2 Tip tanımı, şasi numarası, izin verilen yük ağırlığı, boya ve döşeme kodları ve tip onay numarası.

Sol farın arkasındaki kanat çizgisinde bulunan plakada yazılıdır.

3 Motor tipi tanımı, parça ve seri numarası.

Silindir bloğunun üst tarafında.

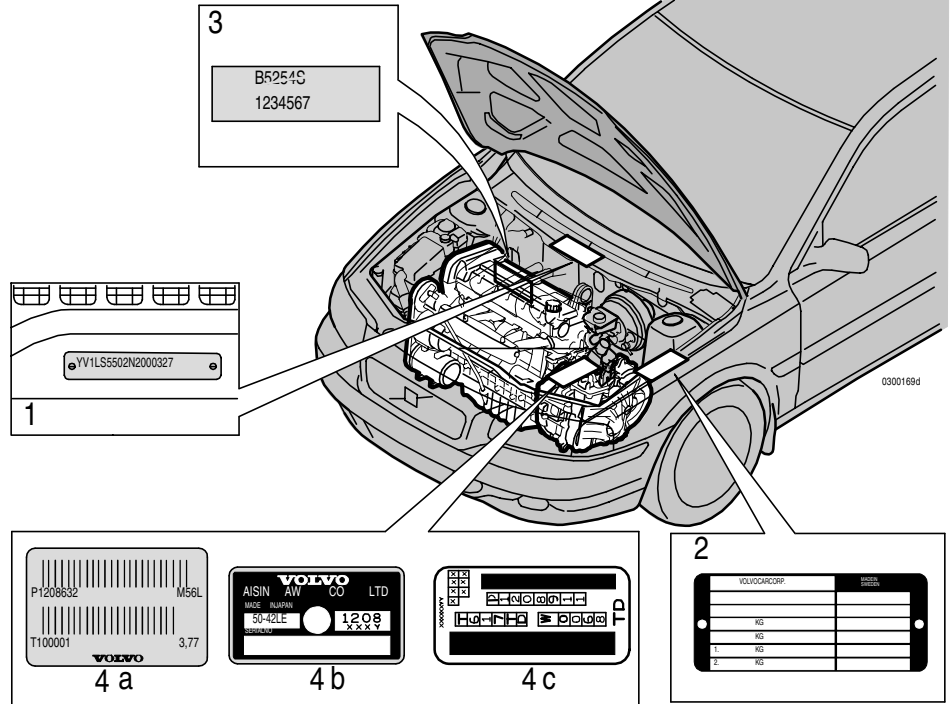
4 Şanzıman tipi tanımı ve seri numarası

a: Düz şanzıman: Önde

b: Otomatik şanzıman (AW55-50): Üst tarafta

c: Otomatik şanzıman (GM4T65EV): Arkada

5 Motor etiketi* yağ sınıfını ve viskozitesini belirtir (kaputun alt kenarında bulunur).



*Bazı motor modellerinde

Ağırlıklar

Uzunluk	482 cm
Genişlik	183 cm
Yükseklik	145 cm
Tekerlek mesafesi	279 cm
Dingil genişliği ön	158 cm
Dingil genişliği arka	156 cm

Boyutlar

Boş ağırlığa sürücü, %90 dolu depo ve tüm işletme sıvıları dahildir.
Araçta bulunan çekme demiri, çeki topuzundaki yük (römork çekildiğinde tabloya bakınız), yük taşıyıcılar ve tavan kutusu gibi ek aksesuarların ve yolcuların ağırlıkları boş ağırlığa dahil değildir.
İzin verilen ağırlık (sürücüye ek olarak) = Brüt araç ağırlığı - Boş ağırlık.
Etiketin yeri için, bkz. sayfa 154.

1. Maksimum toplam ağırlık
2. Maksimum çekme ağırlığı (araç+römork)
3. Maksimum ön dingil yükü
4. Maksimum dingil yükü arka

VOLVO CAR CORP.		MOTOR SİSTEMLERİ	
	KG	1	
	KG	2	
1	KG	3	
2	KG	4	

Maksimum yük: Ruhsat kağıtlarına bakın
Maksimum tavan yükü: 100 kg
Maksimum römork ağırlığı: 1800 kg



Uyarı!

Otomobilin sürüş özelliği aracın yüküne ve yükün dağılımına göre değişir.

Motor teknik özellikleri

	2.0T	İKİ YAKITLI CNG	İKİ YAKITLI LPG	2.4	2.4	2.5T	2.4T
Motor tipi	B5204T5	B5244SG	B5244SG2	B5244S	B5244S2	B5254T2	B5244T4^a
Çıkış gücü* (kW/rps) AWD	132/92 -	103/97 -	103/85 -	125/98 -	103/75 -	154/83 -	162/83 -
(hp/rpm) AWD	180/5500 -	140/5800 -	140/5100 -	170/6000 -	140/4500 -	210/5000 -	220/5000 -
Tork* (Nm/rps) AWD	240/30-83 -	192/75 -	214/75 -	225/75 -	220/55 -	320/25-75 -	285/33-83 -
(kpm/rpm) AWD	24,5/1850-5000	19,6/4500 -	21,8/4500 -	23,0/4500 -	22,5/3300 -	32,6/1500-4500 -	35,7/2100-4000 - -
Silindir sayısı	5	5	5	5	5	5	5
Silindir çapı (mm)	81	83	83	83	83	83	83
Strok (mm)	77	90	90	90	90	93,2	90
Silindir hacmi (dm ³ (l))	1,98	2,44	2,44	2,44	2,44	2,52	2,44
Sıkıştırma oranı	9,5:1	10,3:1	10,3:1	10,3:1	10,3:1	9,0:1	8,5:1
Bujiler:							
Elektrot açıklığı (mm)	0,7	1,2	1,2	1,2	1,2	0,7	0,7
Sıkma momenti (Nm)	28	30	30	30	30	30	28

Araçta bulunan motor tipini belirlemek için, motor bölmesine preslenmiş olan tip tanımlamasına bakınız (Tip tanımlamaları - sayfa 154, Madde 3).

^a Tayland, Malezya

* EU 80/1269 test standardına göre çıkış gücü ve torku. Benzinli motorlar için, bu testte daima 98 oktan kullanılır.

	T6	2,9	D5	2.4D		
Motor tipi	B6294T	B6294S2	D5244T	D5244T2		
Çıkış gücü* (kW/rps) AWD	200/87 -	144/87 -	120/67	96/67 -		
(hp/rpm) AWD	272/5200 -	196/5200 -	163/4000	130/4000 -		
Tork (Nm/rps) AWD	380/30-83 -	280/65 -	340/29-50	280/29-50 -		
(kpm/rpm) AWD	3,8/1800-5000 -	28,6/3900 -	34,7/1750-3000 -	28,6/1750-3000 -		
Silindir sayısı	6	6	5	5		
Silindir çapı (mm)	83	83	81	81		
Strok (mm)	90	90	93,2	93,2		
Silindir hacmi (dm ³ (l))	2,92	2,92	2,40	2,40		
Sıkıştırma oranı	8,5:1	10,3:1	18,0:1	18,0:1		
Bujiler:						
Elektrot açıklığı (mm)	0,7	3x1,2	-	-		
Sıkma momenti (Nm)	30	25	-	-		

Araçta bulunan motor tipini belirlemek için, motor bölmesine preslenmiş olan tip tanımlamasına bakınız (Tip tanımlamaları - sayfa 154, Madde 3).

* EU 80/1269 test standardına göre çıkış gücü ve torku. Benzinli motorlar için, bu testte daima 98 oktan kullanılır.

Kapasiteler

Diğer sıvılar ve yağlama maddeleri

		Ses	Önerilen sınıflar
Şanzıman sıvısı	Düz, 5 vitesli (M56/M58)	2,1 litre	Şanzıman sıvısı ¹ : MTF 97309
	Düz, 6 vitesli (M66)	2,0 litre	
	Otomatik şanzıman (AW55-51)	7,2 litre	Şanzıman sıvısı ¹ : JWS 3309
Soğutucu	Turbosuz benzinli motorlar	8,0 litre	Korozyon önleyicili soğutucu ve su karışımı, ambalajına bakınız. Termostat benzinli motorlarda 90 °C'de ve dizel motorlarda 82 °C'de açılmaya başlar.
	Turbolu benzinli motorlar	9,0 litre	
	Dizel motorlar	12,5 litre	
Klima	Kompresör yağı	180-200 gram ²	PAG
	Soğutucu gaz	500-600 gram ²	R134a (HFC134a)
Fren sıvısı		0,6 litre	DOT 4+
Servo direksiyon	Sistem: depoda	0,9 litre	Servo direksiyon sıvısı: WSS M2C204-A veya aynı kalitede başka bir ürün.
		0,2 litre	
Yıkama sıvısı deposu	Far sileceklerle yüksek basınçta	4,5 litre 6,4 litre	Donma noktasının altındaki sıcaklıklarda Volvo tarafından önerilen bir antifriz ve su karışımı kullanınız.
Yakıt deposu			Yakıt deposunun hacmi için, 161. sayfadaki yakıt bölümüne bakınız.

¹ Şanzımana zarar vermemek için önerilen şanzıman sıvısı kullanılmalıdır. Başka tip bir şanzıman sıvısı ile karıştırmayınız. Şanzımana başka bir şanzıman sıvısı ilave edildiğinde, servis için yetkili Volvo servisine başvurunuz.

² Ağırlıklar, motor tipine bağlı olarak değişebilir. Doğru bilgilenmek için yetkili bir Volvo servisine başvurunuz.

Motor yağı

Motor tipi		MIN - MAX arasındaki hacim	Hacim ¹ / litre	Önerilen yağ cinsi:	Viskozite ²
2.0T	B5204T5	0-1,2	5,5	ACEA A5/B5	SAE 0W-30
2.4	B5244S	0-1,2			
2.4	B5244S2	0-1,2			
2.4T	B5244T4	0-1,2			
2.5T	B5254T2	0-1,2			

¹ Filtre değiştirme dahil

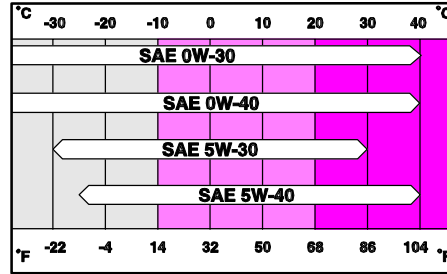
² Diyagrama göre farklı bir viskozite seçilse dahi, yağ sınıfı koşullarına uyulmalıdır.



Motor etiketi

Motor etiketinde:

1. Yağ sınıfı
2. Viskozite belirtilir.



Farklı bir viskozite seçilse bile, yağ cinsi gereksinimi yerine getirilmelidir.

Önemli!

Her zaman önerilen sınıf ve viskozitede yağ kullanılmalıdır.

Katkı maddeleri kesinlikle kullanılmamalıdır. Bu maddeler motora zarar verebilir.

Sisteme önerilenin dışında bir yağ doldurulduğunda, aracınızı en yakın Volvo servisine götürünüz.

Volvo tarafından önerilenden farklı bir yağ cinsi kullanılması, Volvo garantisinin kapsamadığı motor aşınmasının artmasına ve hasarına neden olabilir.

Kapasiteler

Motor yağı

Motor tipi		MIN - MAX arasındaki hacim	Hacim ¹ / litre	Motor kaputunda bir motor yağı etiketi varsa, bu tabloda belirtilen yağ sınıfı, viskozite ve hacim değerlerine uyulmalıdır; yeri için 154. sayfaya bakınız.	Önerilen yağ cinsi:	Viskozite ²
2.0T	B5204T5	0-1,2	5,8		ACEA A1/B1	SAE 5W-30
2.4	B5244S	0-1,2				
2.4	B5244S2	0-1,2				
2.4T	B5244T4	0-1,2				
2.5T	B5254T2	0-1,2				
T6	B6294T	0-1,5	6,6			
2,9	B6294S2	0-1,5				
BIFUEL	B5244SG	0-1,2	5,8			
BIFUEL	B5244SG2	0-1,2				
D5	D5244T	0 - 2,0	6,5		ACEA A3/B3/B4	SAE 0W-30
2.4D	D5244T2	0 - 2,0				

¹ Filtre değiştirme dahil.

² Şemadaki bilgileri izleyerek, bu tabloda listelenenden farklı bir viskozite seçilirse, motor gereksinimi karşılanmalıdır.

Sıra dışı sürüş koşulları

Çok fazla motor freninin kullanıldığı dağlık yörelere veya yüksek hızda otoyolda sürüş gibi aşırı kullanma koşullarında, yağı daha sık kontrol ediniz. Bu koşullar, anormal derecede yüksek yağ sıcaklığına veya yağ tüketimine neden olabilirler.

Benzinli motorlar: Aşırı çalışma koşullarında, motor için ekstra koruma sağlayan, tam sentetik motor yağı seçiniz.

Volvo, Castrol® yağ ürünlerini önerir.

Yakıt tüketimi, emisyonlar ve hacim

Motor tipi		Şanzıman	Tüketim (litre/100 km) ¹	CO ₂ emisyonları (g/km)	Depo hacimleri (litre)
2.4 B5244S2		Düz 5 vitesli (M56)	8.9	212	70
		Otomatik şanzıman (AW55-51)	9.6	229	
2.4 B5244S		Düz 5 vitesli (M56)	9.0	214	70
		Otomatik şanzıman (AW55-51)	9.7	232	
2.0T B5204T5		Düz 5 vitesli (M56)	9.0	214	80
		Otomatik şanzıman (AW55-51)	9.8	234	
2.5T B5254T2		Düz 5 vitesli (M56)	9.2	219	80
		Otomatik şanzıman (AW55-51)	10.0	239	
	AWD	Otomatik şanzıman (AW55-51)	10.5	252	72
2.4 B5244SG	Bi-Fuel	Düz 5 vitesli (M56)	9.2	220	30 ³
		Otomatik şanzıman (AW55-50)	9.9	242	
2.4 B5244SG2	Bi-Fuel	Düz 5 vitesli (M56)	8.8	211	30 ³
		Otomatik şanzıman (AW55-50)	10.0	240	
D5 D5244T		Düz 5 vitesli (M56)	6.5	172	70
		Otomatik şanzıman (AW55-50)	7.7	204	70
2.4D D5244T2		Düz 5 vitesli (M56)	6.5	171	70
		Otomatik şanzıman (AW55-50)	7.7	204	
T6 B6294T		Geartronic 4 hızlı (GM4T65)	11.1	268	80
2.9 B6294S2		Geartronic 4 hızlı (GM4T65)	10.6	255	80
2.4T B5244T4 ²		Otomatik şanzıman (AW55-51)	-	-	70

¹ Emisyon değerleri yakıt kalitesiyle etkilenirler ve bu nedenle, Volvo tarafından önerilenden farklı standartta yakıt kullanılırsa, belirtilen değerlerden farklılık gösterebilir.

² Bazı ülkeler

³ Yakıt deposu

Tanımlanan yakıt tüketimi

Resmi yakıt tüketim değerleri, AB Direktifi 80/1268'e göre standart bir sürüş çevrimi bazında verilen değerlerdir. Ağırlığı etkileyen ek gereçlerle donatıldığında, aracın yakıt tüketim değerleri değişebilir. Yakıt tüketimini, aracı sürüş şekli ve diğer teknik olmayan sebepler de etkileyebilir.

Araçta 91 RON oktan benzin kullanılırsa, yakıt tüketimi artar ve aracın çıkış gücü düşer.

Önerilen yakıt cinsi

Benzin

Motor, 91, 95 ve 98 RON oktanla çalıştırılabilir.

Optimum bir performans ve yakıt tasarrufu sağlamak için, +38 °C'nin üzerindeki sıcaklıklarda mümkün olan en yüksek oktanlı yakıt kullanılmalıdır.

- Maksimum etki ve minimum yakıt tüketimi için 98 RON önerilir.
- Normal sürüş için 95 RON kullanılabilir.
- 4 silindirli motorlarda 91 RON kullanılmamalıdır ve genelde sadece çok istisnai durumlarda kullanılmalıdır.

Kullanılması durumunda bu yakıt motora zarar vermez.

Benzin: EN 228 standardı

Dizel

Dizel: EN 590 standardı
JIS K2204 veya benzeri

Önemli!

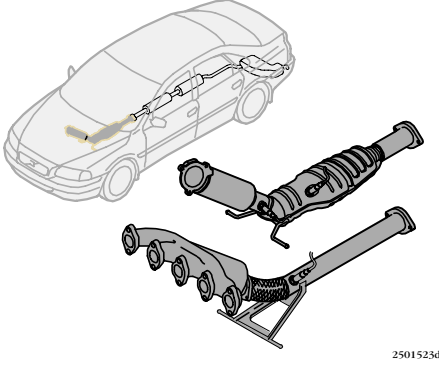
Kullanılmaması gereken dizel yakıtlar: Özel katkı maddeleri, Gemi Dizel Yakıtı, fuel oil, RME (Kolza Metil Ester), nebati yağ.

Bu yakıtlar, EM 590'nın gereksinimleri karşılamamaktadırlar ve Volvo garantisinin kapsamadığı motor aşınmasının artmasına ve hasarına neden olurlar.

Önemli!

Depoya doğru benzin doldurun!

Aracınızda bir katalitik konvertör mevcuttur. Bu katalitik konvertöre zarar vermemek için sadece kurşunsuz benzin kullanınız.



Lambda-sond™ oksijen sensörü

Lambda sensörü yönetim sisteminin bir parçasıdır. İşlevi emisyonları azaltmak ve yakıt tasarrufunu artırmaktır. Bir oksijen sensörü, motordan çıkan egzoz gazlarındaki oksijen miktarını ölçer. Egzoz analiz değerleri elektronik sisteme aktarılır ve bu da sürekli olarak enjektörleri kontrol eder. Motordaki hava ve yakıt karışımı sürekli olarak ayarlanır. Bu ayarlamalar, üç yollu katalitik konvertörü kullanarak zararlı gazın en etkili yanmayı sağlayacak oranda karışmasını sağlar (hidrokarbonlar, karbon monoksit ve nitrus oksitler).

Katalitik konvertör

Katalitik konvertör egzoz gazını arıtmak için kullanılır. Egzoz akışına ve çabukça işletme sıcaklıklarına ulaşabilmesi için motor yakınına monte edilmiştir.

Katalitik konvertör, üzerinde kanallar bulunan petek şekline bir monolit (seramik veya metal) parçadır. Kanal cidarları ince bir tabaka platin, rodyum ve paladyum ile kaplanmıştır. Bu metaller katalizör işlevini yerine getirirler, yani kendileri reaksiyona girmeden kimyasal işlemleri hızlandırırlar.

Tekerlek süspansiyon, yaylanma

Ön uç

McPherson tipi yaylı destek. Darbe emiciler yaylı amortisörün içine yerleştirilmiştir. Direksiyon kremayeri ve dişli düzeni. Güvenli direksiyon şaftı. Ayar değerleri yakıt, soğutma suyu ve yedek lastik dahil olmak üzere yüksüz bir araç için belirtilmiştir.

Arka süspansiyon

Her iki tekerlekte birbirinden bağımsız amortisör ve darbe emicilerden oluşan bağımsız süspansiyon. Süspansiyon sistemi arkaya bakan çekme kollarından, üst ve alt kontrol kollarından, çekme çubuklarından ve yalpa önleyici çubuktan oluşur.

Genel

Regüleli alternatif akım jeneratörüne sahip 12 voltluk sistem. Şasinin ve motor bloğunun iletken olarak kullanıldığı tek kutuplu sistem. Eksi kutbu şasiye bağlıdır. Bu araç, manyetik alanları azaltmak için ayrıca bir şasi kablosu ile donatılmıştır.

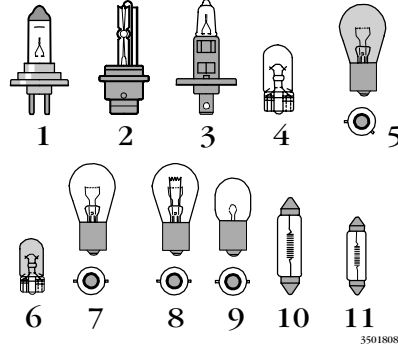
Akü

Voltaj	12V	12V	12V
Soğuk çalıştırma kapasitesi (CCA)	520 A	600 A	800 A*
Yedek kapasite (RC)	100 min	120 min	170 min

* Dizel ve park ısıtıcısı ile donatılmış otomobiller.

Akü değiştirilirse, yeni akünün soğuk çalıştırma kapasitesinin ve yedekleme kapasitesinin orijinal akü ile aynı olmasına dikkat ediniz (akünün üzerindeki etikete bakınız).

Alternatör maksimum akım 140 A
Marş motoru, çıkış 1,4/1,7/2,2 kW



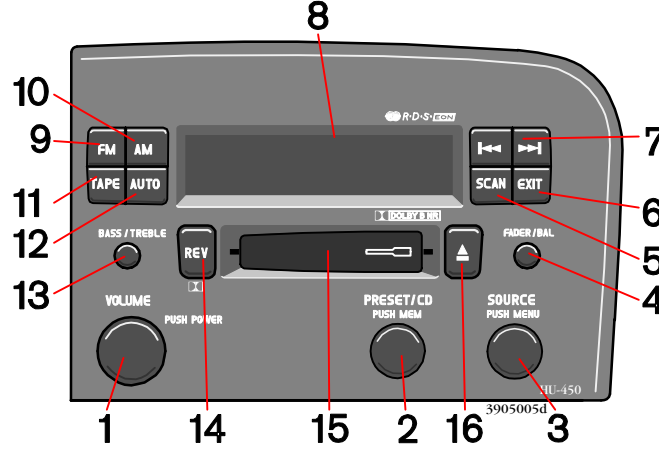
Ampuller

Ampuller	Tip (LL)	Soket
1. Uzun farlar/ kısa farlar	H7 55W	
2. Bi-Xenon	D2R35W	
3. Ön sis lambası	H1 55W	
4. Park lambası (ön), yan işaret lambası (arka)	W5W	W2.1x9.5d
4. Yan işaret lambası (ön)	W3W	W2.1x9.5d
5. Sinyal lambası (ön)	PY21W	BAU 15s
6. Sinyal lambası (yan)	WY5W	W2.1x9.5d
7. Geri vites lambası, sinyal lambası (arka)	P21W	BA15s
8. Arka sis lambası, park lambası (arka)	P21/4W	BAZ15d

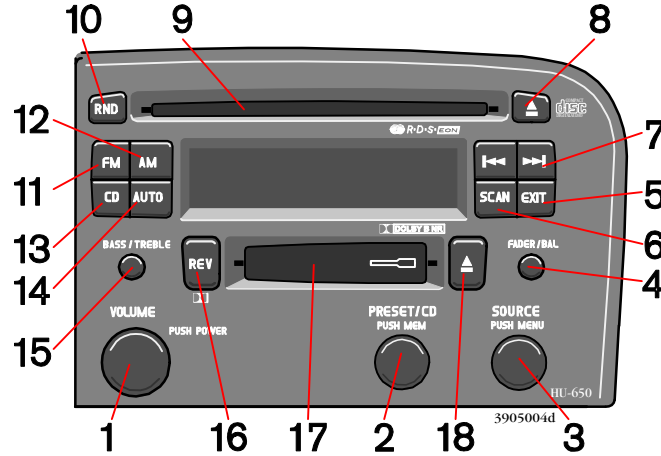
Ampuller	Tip (LL)	Soket
9. Arka park lambası	R5W	BA15s
10. Plaka lambası, iç tavan (ön) lambası bagaj bölmesi aydınlatması	C5W	SV8.5
11. Makyaj aynası	1.2W	SV5.5
4. İç tavan lambası (arka)	W5W	W2.1x9.5d

Müzik sistemi

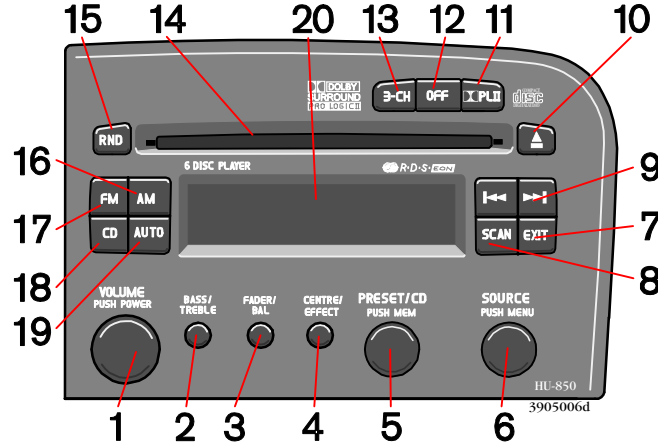
Genel bakış, Stereo HU-450	166
Genel bakış, Stereo HU-650	167
Genel bakış, Stereo HU-850	168
Müzik sistemi fonksiyonları	169
Radyo fonksiyonları	171
Kaset çalar	178
CDçalar	179
Dolby Surround Pro Logic II	182
Teknik veriler - Müzik sistemi	184



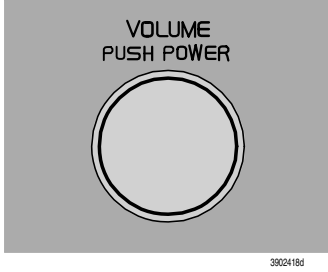
- | | | |
|---|--|--|
| 1. POWER (Kapat/Aç) – Bas
VOLUME (Ses) – Çevir | 7. Navigasyon düğmeleri – CD/radyo –
istasyon veya izi ara/değiştir
Kaset – hızlı ileri/geri, bir sonraki/bir
önceki izi seç | 14. Kaset – Yön seçimi
CD değiştirici (isteğe bağlı) – Rastgele |
| 2. PRESET/ CD PUSH MENU –
Kayıtlı radyo istasyonları
CD değiştirici (isteğe bağlı) | 8. Gösterge ekranı | 15. Kaset yuvası |
| 3. SOURCE PUSH MENU – Ana menüyü aç
– Seçmek için bas çevir:
Radyo – FM, AM
Kaset
CD değiştirici (isteğe bağlı) | 9. FM – Kısa yol
10. AM – Kısa yol
11. TAPE – Kısa yol
12. AUTO – Otomatik radyo istasyonu ayarı
13. BASS – Dışarıya bastır ve çevir
TREBLE – Dışarıya bastır, çek ve çevir | 16. Kaset çıkarma düğmesi |
| 4. FADER – Dışarı bastır ve çevir
BALANCE – Dışarı bastır, çek ve çevir | | |
| 5. SCAN – Otomatik istasyon arama | | |
| 6. EXIT – Menüde geriye git | | |



1. POWER (Kapat/Aç) – Bas
2. VOLUME (Ses) – Çevir
3. PRESET/ CD PUSH MENU – Kayıtlı radyo istasyonları CD değiştirici (isteğe bağlı)
4. SOURCE PUSH MENU – Ana menüyü aç – Seçmek için bas çevir: Radyo – FM, AM Kaset CD CD değiştirici (isteğe bağlı)
5. EXIT – Menüde geriye git
6. SCAN – Otomatik istasyon arama
7. Navigasyon düğmeleri – istasyon veya iz ara/değiştir
8. CD çıkarma
9. CD yuvası
10. CD rastgele çalma (random)
11. FM – Kısa yol
12. AM – Kısa yol
13. CD – Kısa yol
14. AUTO – Otomatik radyo istasyonu ayarı
15. BASS – Dışarıya bastır ve çevir
16. TREBLE – dışarıya bastır, çek ve çevir
17. Kaset – Yön seçimi
18. CD değiştirici (isteğe bağlı) – Rastgele
19. Kaset yuvası
20. Kaset çıkarma düğmesi



- | | | |
|--|--|---|
| 1. POWER (Kapat/Aç) – Bas | 6. SOURCE PUSH MENU – | 13. 3 kanallı stereo |
| VOLUME (Ses) – Çevir | Ana menüyü aç – Seçmek için bas çevir: | 14. CD yuvası |
| 2. BASS – Dışarıya bastır ve çevir | Radio – FM, AM | 15. CD rastgele çalma (random) |
| TREBLE – dışarıya bastır, çek ve çevir | CD | 16. AM – Kısa yol |
| 3. FADER – Dışarı bastır ve çevir | CD değiştirici (isteğe bağlı) | 17. FM – Kısa yol |
| BALANCE – Dışarı bastır, çek ve çevir | 7. EXIT – Menüde geriye git | 18. CD – Kısa yol |
| 4. Orta ses – Dışarıya bastır ve çevir | 8. SCAN – Otomatik istasyon arama | 19. AUTO – Otomatik radyo istasyonu ayarı |
| Çıkış seviyesi – Dışarıya bastır, çek ve çevir | 9. Navigasyon düğmeleri – | 20. Gösterge ekranı |
| 5. PRESET/ CD PUSH MENU – | istasyon veya iz ara/değiştir | |
| Kayıtlı radyo istasyonları | 10. CD çıkarma | |
| CD değiştirici (isteğe bağlı) | 11. Dolby Pro Logic II | |
| | 12. 2 kanallı stereo | |



Açma/Kapama düğmesi

Radyoyu açmak ya da kapatmak için bu düğmeye basın.

Ses ayarı

Sesi artırmak için düğmeyi saat yönünde çevirin. Ses ayarı elektrondur ve son dayanma noktası yoktur. Direksiyon simidi üzerinde kumanda aletinizi varsa + ve - tuşlarını kullanarak sesi artırıp azaltabilirsiniz.

Ses ayarı - TP/PTY/NEWS

Radyo bir trafik bülteni aldığı sırada CD ya da teyp çalışıyorsa, çalma duraklatılır ve trafik bülteni, haberler veya program tipi için ayarlanmış ses seviyesinde bülten yayınlanır.

Ses, ses kumandasıyla ayarlanır.

Bülten sona erdiğinde cihaz otomatik olarak daha önce ayarlanmış olan ses seviyesine döner ve kaseti ya da CD'yi çalmaya devam eder.

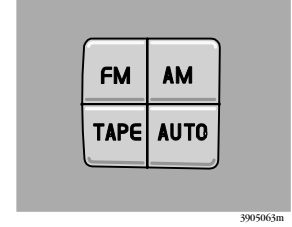
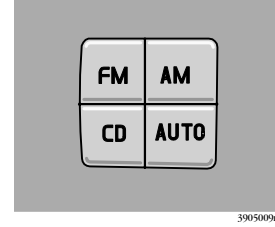
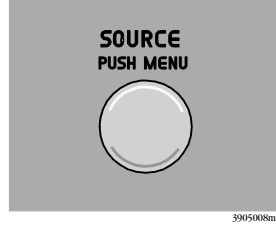


Bass – Bas

Bas ayarı yapmak için düğmeyi çekin ve sağa ya da sola doğru çevirin. Düğme tam ortadayken ayar "normal durumdadır". Ayarı yaptıktan sonra düğmeyi tekrar içeri itin.

Treble – Tiz

Tiz ayarı yapmak için düğmeyi dışarı iki kez çekin ve sağa ya da sola doğru çevirin. Düğme tam ortadayken ayar "normal durumdadır". Ayarı yaptıktan sonra düğmeyi tekrar içeri itin.



Fader – Balans ön/arka

Ön ve arka hoparlörler arasında uygun bir balans ayarı yapmak için bu düğmeye basıp sağa (ses öne) ya da sola (ses arkaya) çevirin. Orta konumdayken balans "normaldir". Ayarladıktan sonra düğmeyi eski konumuna itin.

Balance – Balans sağ/sol

Balans ayarları için düğmeye basın, dışarı doğru çekin ve sağa ya da sola çevirin. Orta konumdayken ses "normaldir". Ayar yapıldıktan sonra düğmeyi tekrar eski konumuna itin.

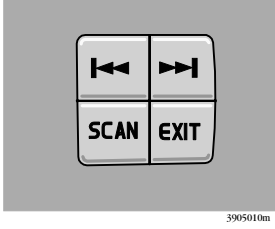
Ses kaynağı seçicisi

Ses kaynağı iki farklı şekilde seçilebilir:

Kısa yol düğmeleri (AM, FM, CD (HU-650/850), TAPE (HU-450)) ile veya SOURCE düğmesi ile.

FM veya AM seçmek için "SOURCE" düğmesini çevirin. Bu düğme ayrıca kaset (HU-450/650), CD (HU-650/850) veya eğer bağlı ise CD değiştirici (isteğe bağlı) seçmek içinde kullanılabilir.

Seçilen ses kaynağı ekranda görüntülenir.



3905010m

Tarama

Aramayı başlatmak için SCAN düğmesine basınız. Radyo bir istasyon bulunduğunda taramayı 10 saniye durdurur. Daha sonra yeniden tarama işlemine döner. Bulunan istasyonu dinlemek için SCAN veya EXIT düğmesine basınız.

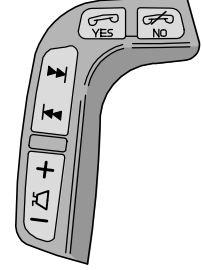
İstasyon arama

Düşük veya yüksek frekanslardaki istasyonları aramak için veya düğmesine basınız. Radyo bir sonraki yayını duyulabilen istasyonu bulur ve durur. Aramaya devam etmek için düğmeye tekrar basınız.

Manüel istasyon ayarı

veya düğmesine basın ve basılı olarak tutun. Ekrana MAN yazısı gelir. Radyo yavaşça istenen yöne kayar ve birkaç saniye sonra hızı artar. İstenen frekans ekrana gelince, düğmeyi bırakın. Frekans veya ok tuşlarından birine hafifçe basılarak ayarlanabilir.

Manüel ayar modu, son düğmeye basıldıktan sonra beş saniye daha etkindir.



3901875d

Direksiyon simidindeki tuş paneli

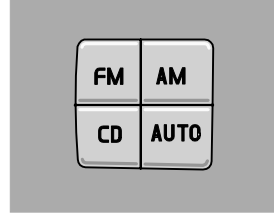
Direksiyon simidinde bir tuş paneli varsa, önceden ayarlı istasyonları seçmek için sağ veya sol oka basın.

DİKKAT! Direksiyon üzerindeki tuş paneli, ancak, aracınız entegre telefonsistemi ile donatılmış ve telefonunuz aktif durumdaysa, telefon fonksiyonları için kullanılabilir. Telefon ile ilgili bilgiler, telefon aktif durumda ise ekranda gösterilir. Telefonu devreden çıkartmak için tuşuna basınız.

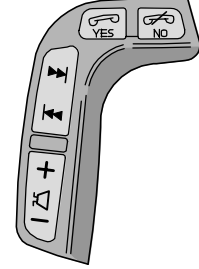
Eğer telefonunuzda SIM kart yoksa telefonu kapatın, bakınız sayfa 184.



3905007d



3905009m



3901873d

İstasyonların programlanması

1. İstenen frekansı ayarlayın.
2. PRESET/CD düğmesine hafifçe basın. İleri ya da geri çevirerek istediğiniz rakamı seçin. İsteddiğiniz frekansı ve istasyonu hafızaya kaydetmek için tekrar basın.

Önceden ayarlı istasyon

Önceden ayarlanmış olan radyo programını seçmek için, PRESET/CD düğmesini kaydedilen sayıya çevirin. Hafızadaki program ekranda gösterilir.

İstasyonların otomatik kaydedilmesi (Autostoring)

Bu fonksiyonla en güçlü 10 AM veya FM istasyon aranıp ayrı hafıza bölümlerine saklanabilir. Bu fonksiyon genellikle, radyo istasyonlarını ve frekanslarını tanımadığınız yerlerde kullanılır.

1. AM veya FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz.
2. AUTO düğmesine basarak ve basılı tutarak (2 saniyeden daha fazla) aramayı başlatınız.
3. Ekranda AUTO yazısı ve otomatik depolama belleğinde bulunan frekans bandındaki, vericileri kuvvetli olan istasyon sayısı (maks. 10) görünür. Sinyalleri yeterli güçte olan istasyon bulunamaz ise, ekranda "NO STATION" yazısı görünür.

4. Otomatik olarak ön ayarlı diğer istasyonlara geçmek için AUTO düğmesine veya direksiyon tuş takımındaki oklardan birine kısa bir süre basınız.

Radyo otomatik depolama modunda ise, ekranda "AUTO" görünür. Bu yazı normal radyo moduna geçildiğinde silinir. Normal radyo moduna dönmek için FM, AM veya EXIT düğmelerine basın veya PRESET/CD-düğmesini çevirin.

Autostore (otomatik kaydetme) moduna geri dönme:
AUTO düğmesine kısaca basınız.

Radio Data Sistemi - RDS

RDS, belirli verici istasyon ağlarını bağlayan bir sistemdir. Örneğin, vericisi veya aktif ses kaynağı ne olursa olsun (örn. CD), istasyonun frekansını doğru olarak ayarlamak için kullanılır. Bu sistem ayrıca trafik bilgileri almak ve özel yayınları aramak için de kullanılabilir. Radyo metni de RDS'ye ait bir işlevidir. Yayında olan bir radyo istasyonunun programla ilgili bilgileri ekranda yazılı olarak görünür. Bazı radyo istasyonları, RDS kullanmaz veya özelliklerini sadece sınırlı bir aralıkta kullanırlar.

PI arama (otomatik istasyon arama)

Bir RDS vericisi dinlenirken, trafik bilgileri gibi çeşitli bilgiler radyonun belleğine kaydedilir.

Önceden ayarlanmış bir RDS verici istasyonu seçildiğinde, verici istasyonun RDS bilgileri radyo tarafından güncelleştirilir. Radyo verici alanı sınırında veya bir miktar dışında ise, radyo otomatik olarak kanaldaki en kuvvetli vericiyi aramaya başlar.

Dinlenebilir bir verici yoksa, radyo susar ve istasyon buluncaya kadar ekranda PI SEEK mesajı görünür.

Trafik bilgileri - TP İstasyonu

RDS tarafından verilen trafik bilgileri diğer ses kaynaklarını keser. Mesaj bu özellik için ayarlanmış olan ses seviyesinde duyulur. Mesaj sona erdiğinde, ses sistemi tekrar önceki ses kaynağına ve ses ayarlarına geri döner.

Trafik bilgilerinin etkinleştirilmesi:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. TP seçimini yapınız ve SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, TP ON (yanıp sönen metin) seçimini yapip, SOURCE tuşuna basınız.
4. EXIT tuşuna basınız.

TP'nin etkisizleştirilmesi:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. TP seçimini yapınız ve SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, TP OFF (yanıp sönen metin) seçimini yapip, SOURCE tuşuna basınız.
4. EXIT tuşuna basınız.

Bu fonksiyon aktive edildiğinde radyo ekranında TP yazısı görünür. Trafik haberlerini dinlemek istemiyorsanız, EXIT düğmesine basınız. TP fonksiyonu etkin kalır ve radyo bir sonraki trafik bültenini bekler.

Trafik bilgilerini özel kanaldan etkinleştiriniz:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz.
2. Trafik bilgilerinin alınacağı istasyonu etkinleştiriniz.
3. SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapip, SOURCE tuşuna basınız.
5. SOURCE'u çeviriniz, RADIO SETTINGS seçimini yapip, SOURCE tuşuna basınız.
6. SOURCE'u çeviriniz, TP STATION seçimini yapip, SOURCE tuşuna basınız.
7. SOURCE'u çeviriniz, SET CURRENT seçimini yapip, SOURCE tuşuna basınız.
8. EXIT tuşuna basınız.

TP İstasyonunun etkisizleştirilmesi:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapip, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, RADIO SETTINGS seçimini yapip, SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE'u çeviriniz, TP STATION seçimini yapip, SOURCE tuşuna basınız.
5. SOURCE'u çeviriniz, TP STATION OFF seçimini yapip, SOURCE tuşuna basınız.
6. EXIT tuşuna basınız.

TP arama

Bu fonksiyon değişik ülkelerde ve bölgeler arasında yolculuk yaparken bir istasyon seçmeksizin trafik bilgilerini dinlemenize imkan verir.

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, RADIO SETTINGS seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE tuşunu çeviriniz, TP SEARCH'ü seçin ve SOURCE tuşuna basınız.
5. SOURCE düğmesini çevirin, TP SEARCH ON veya TP SEARCH OFF'u seçin (yazı yanıp sönmeye başlar) ve SOURCE tuşuna basınız.
6. EXIT tuşuna basınız.

News

Program kodlu mesajlar (örn. RDS istasyonlarından gelen haberler) diğer ses kaynaklarını keserler ve ses bu özellik için ayarlanmış olan seviyede duyulur. Haber yayını sona erdiğinde, ses sistemi tekrar önceki ses kaynağına ve ses ayarlarına geri döner.

Haberlerin etkinleştirilmesi:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, NEWS seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, NEWS ON (yanıp sönen metin) seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. EXIT tuşuna basınız.

Ekranda NEWS yazısı görünür.

Haberleri etkisizleştirmek için:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, NEWS seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, NEWS OFF (yanıp sönen metin) seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. EXIT tuşuna basınız.

Ekrandaki NEWS yazısı kaybolur.

Haberleri dinlemek istemiyorsanız, EXIT düğmesine basınız.

Haber dinleme fonksiyonu etkin olarak kalır ve radyo bir sonraki haber programlarını bekler.

Güncel yayın istasyonunun haber kaynağı olarak ayarlanması:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz.
2. Trafik bilgilerinin alınacağı istasyonu etkinleştiriniz.
3. SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
5. SOURCE'u çeviriniz, RADIO SETTINGS seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
6. SOURCE'u çeviriniz, NEWS STATION'ı seçip, SOURCE tuşuna basınız.
7. SOURCE'u çeviriniz, SET CURRENT seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
8. EXIT tuşuna basınız.

Haber İstasyonunu etkisizleştirmek için:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, RADIO SETTINGS seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE'u çeviriniz, NEWS STATION'ı seçip, SOURCE tuşuna basınız.
5. SOURCE'u çeviriniz, NEWS STN OFF seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
6. EXIT tuşuna basınız.

Program tipleri

OFF
Yeni özellikler
Güncel
Bilgi
Spor
Eğitim
Tiyatro
Kültür ve Sanat
Bilim
Eğlence
Pop müzik
Rock müzik
Kolay dinleme
Hafif klasik
Klasik müzik
Diğer müzik
Hava
Ekonomi
Çocuk programı
Sosyal konular
Dini konular
Telefon kontrol
Seyahat ve tatil
Hobi
Jazz müzik
Country müzik
Ulusal müzik
Nostaljik parçalar
Folk müzik
Belgesel

Ekran yazısı

PTY OFF
New features
Current
Info
Sport
Educ
Theater
Culture
Science
Enterta
Pop
Rock
Easy list
L Class
Classical
Other M
Weather
Economy
For children
Social
Spiritual
Telephone
Travel
Leisure
Jazz
Country
Nation M
"Oldies"
Folk
Document

Program tipi - PTY

Çeşitli program tipleri arasından seçim yapmak için PTY fonksiyonunu kullanınız.

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, PTY seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, menüde PTY seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. Radyo seçilen program tipini aramaya başlar.
5. Radyonun size bulduğu istasyonu dinlemek istemiyorsanız, sağ veya sol ok tuşunu kullanarak aramaya devam edin.
6. Radyo seçilen program tipinde bir istasyon bulamazsa, bir önceki frekansa döner.

Her radyo istasyonunun PTY tanımı yoktur.

PTY standby (hazır bekleme)

Bu durumda PTY modu, seçilen program tipi yayınlanana kadar stand-by konumunda kalır ve radyo otomatik olarak seçilen programı yayınlayan istasyona geçer.

Etkinsizleştirme:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, PTY seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, PTY OFF seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. EXIT tuşuna basınız.

PTY sembolü ekrandan kaybolur ve radyo normal moda geçer.

PTY - Dil

PTY fonksiyonu, radyo ekranında kullanılan dili (İngilizce, Almanca, Fransızca veya İsveççe) seçmek için kullanılabilir.

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, RADIO SETTINGS seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE'u çeviriniz, PTY LANGUAGE seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
5. SOURCE'u çeviriniz, dili seçip, SOURCE tuşuna basınız.
6. EXIT tuşuna basınız.

Otomatik frekans güncellemesi

AF fonksiyonu normal olarak etkindir ve radyonun mevcut en güçlü vericiye ayarlanmasını sağlar.

AF'nin etkinleştirilmesi:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, RADIO SETTINGS MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE'u çeviriniz, AF ON (yanıp sönen metin) seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
5. EXIT tuşuna basınız.

AF'nin etkisizleştirilmesi:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, RADIO SETTINGS MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE'u çeviriniz, AF OFF (yanıp sönen metin) seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
5. EXIT tuşuna basınız.

Bölgesel radyo programları

Bölgesel fonksiyonu normal olarak devrede değildir. Bu fonksiyon aktive edildiğinde, yayın zayıf ta olsa bölgesel radyo programlarını dinleyebilirsiniz.

REG'i aktive etme:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, RADIO SETTINGS MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE'u çeviriniz, REG LOCK (yanıp sönen metin) seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
5. EXIT tuşuna basınız.

Ekranda REG yazısı görünür.

REG'i etkisizleştirme:

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, RADIO SETTINGS MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE'u çeviriniz, REG SWITCH (yanıp sönen metin) seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
5. EXIT tuşuna basınız.

EON - Yerel/Uzak (Gelişmiş Diğer Ağlar)

EON etkinleştirildiğinde, trafik bültenleri, haber yayınları veya diğer kanalların benzeri yayınları için radyo programı kesilir.

Fonksiyonun iki düzeyi vardır:

Local (Yerel) - sadece sinyal kuvvetli ise keser.
Distant (Uzak) - zayıf sinyallerle de keser.

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, RADIO SETTINGS MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE'u çeviriniz, EON (yanıp sönen metin) seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
5. SOURCE'u çeviriniz, Local veya Distant seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
6. EXIT tuşuna basınız.

RDS fonksiyonlarının resetlenmesi

Tüm radyo ayarlarını orijinal fabrika ayarlarına resetleyiniz. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.

1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, RESET TO DEFAULT seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. EXIT tuşuna basınız.

ASC (Aktif Ses Kontrolü)

ASC fonksiyonu, radyonun ses seviyesini otomatik olarak araç hızına uyarlar.

ASC'nin etkinleştirilmesi:

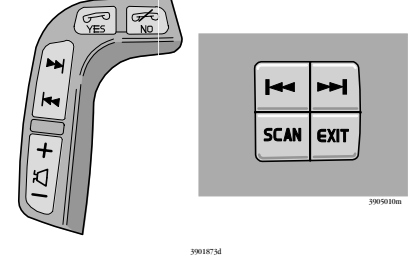
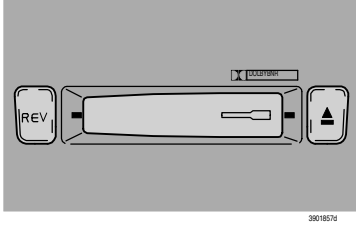
1. FM düğmesini kullanarak radyo modunu seçiniz ve SOURCE tuşuna basınız.
2. SOURCE'u çeviriniz, ADVANCED MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
3. SOURCE'u çeviriniz, AUDIO SETTINGS MENU seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
4. SOURCE'u çeviriniz, ASC LEVEL seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.
5. SOURCE'u çeviriniz, LOW, MEDIUM, HIGH veya Off seçimini yapıp, SOURCE tuşuna basınız.

Radyo metni

Bazı RDS istasyonları program içeriği, sanatçılar gibi bilgiler yayımlar.

Radyo istasyonu tarafından gönderilen herhangi bir mesaj metnine erişmek için FM düğmesini basılı olarak tutun, yazı ekranda görünür.

Bu metin iki defa görüldükten sonra, radyo ekranında tekrar istasyon adı/frekansı görünür. FM tuşuna kısaca basıldığında radyo metni silinir.



Kaset yuvası

Kaseti, bant kısmı sağ tarafa bakacak şekilde kaset yuvasına takın. TAPE Side A yazısı ekranda görünür. Bir yüzü bittiğinde diğer yüzü otomatik olarak çalmaya başlar. Kaset çalarda bulunan bir kaseti dinlemek için SOURCE düğmesini çeviriniz veya TAPE kısa yol tuşuna basınız (HU-450).

Çalma yönünün değiştirilmesi

Kasetin diğer yüzünü dinlemek isterseniz **REV** düğmesine basın. Kasetin hangi yüzünün çalıştığı ekranda görüntülenir.

Kaset çıkarma düğmesi

Bu düğmeye bastığınızda kaset durur ve çıkarılır. Yeni bir program kaynağı seçmek için **SOURCE** düğmesini çevirin. Sistem kapalı olsa bile kaset takabilir veya çıkarabilirsiniz.

Dolby B Noise Reduction

Bu fonksiyon önceden ayarlıdır. Devreden çıkarmak isterseniz şunları yapın: Ekrandaki Dolby simgesi  ekranda kayboluncaya kadar **REV** düğmesini basılı tutun. Dolby fonksiyonunu tekrar devreye sokmak için aynı düğmeye yeniden basın.

Tarama

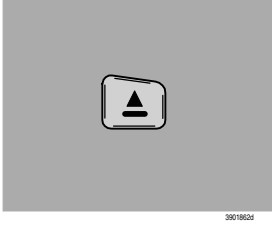
Tarama fonksiyonu, her müzik parçasının ilk on saniyesinde çalışır. Dinlemek istediğiniz bir parça veya iz bulduğunuzda, **SCAN** veya **EXIT** düğmesine basınız.

Hızlı sardırma

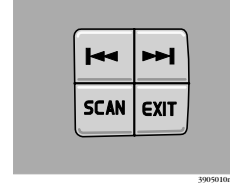
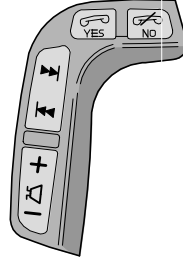
Kaseti hızlı olarak ileriye doğru sarmak için  tuşunu basılı olarak tutun ve geriye doğru satmak için  tuşunu basılı olarak tutun. Bunu yaparken radyo ekranında "FF" (ileriye sarma) veya "REW" (geriye sarma) yazısı görünür. Hızlı sarma işlemini tekrar aynı tuşa basarak durdurabilirsiniz.

Sonraki parça, önceki parça

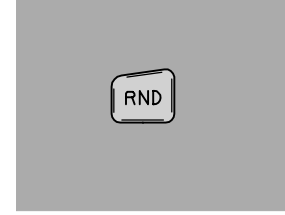
Eğer  tuşuna basarsanız, kaset otomatik olarak bir sonraki parçaya kadar sarılır. Eğer  tuşuna basarsanız, kaset otomatik olarak bir önceki parçaya geri sarılır. Bu fonksiyonun çalışabilmesi parçalar arasında en az 5 saniyelik boşluk olması gerekir. Direksiyon simidinizde kumanda paneli varsa, okları kullanabilirsiniz.



39010634



390550100a



390018754

CD çalar

Bir CD yerleştirin. CD'yi dinlemek için, SOURCE düğmesini çeviriniz veya CD kısa yol tuşuna basınız.

CD çıkarma

Bu düğmeye basarsanız CD duracak ve çıkarılacaktır.

DİKKAT! Trafik güvenliğinden dolayı dışarı çıkan bir diski almak için sadece on iki saniye vaktiniz vardır. Aksi takdirde, CD tekrar içeriye çekilir ve en son çalınan parça yeniden çalmaya başlar.

Hızlı sardırma

Bir iz üzerinde veya diskin tamamında arama yapmak için veya tuşlarına basıp basılı olarak tutunuz. Arama tuşa basıldığı sürece devam eder.

Bir parçadan bir başkasına geçme

Bir önceki veya bir sonraki müzik parçasına gitmek için, veya tuşuna basınız. Parça numarası ekranda gösterilir. Direksiyon simidindeki tuş takımı da bu amaç için kullanılabilir.

Tarama

Tarama fonksiyonu, her müzik parçasının ilk on saniyesinde çalışır. Dinlemek istediğiniz bir parça veya iz bulduğunuzda, SCAN veya EXIT düğmesine basınız.

Rastgele çalma (random)

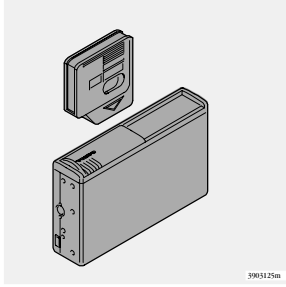
Rastgele çalma fonksiyonunu kullanmak için "RND" düğmesine basın. Cihaz diskteki parçaları rastgele çalar. Fonksiyonun aktif olduğu süre boyunca "RND" (random) mesajı görünür.

DİKKAT! CD'nin kalitesi EN60908 standardına uymazsa veya iyi olmayan bir sistemde kaydedilmişse ses kalitesi zayıf olabilir veya kesintiler olabilir.

ÖNEMLİ!

Sadece standart (12 cm) CD'ler kullanınız - daha küçük değil. Üzerinde çıkartma etiket bulunan CD'ler kullanmayınız. CD çalıcının sıcaklığı, etiketin diskten çözülmesine sebep olabilir, bu da CD çalıcıda hasar yapabilir.

Harici CD değıştirici



CD değıştirici

Harici CD değıştirici (isteğe bağlı), bagajın arka sol tarafındaki panelin arkasına monte edilmiştir.

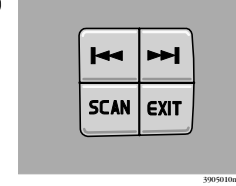
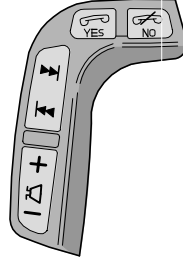
CD çaları etkinleştirmek için SOURCE düğmesini çevirin. CD alar son çalınan diske ve parçaya döner. Yeni bir disk yerleştirmeden önce, ekranda "LOAD CARTRIDGE" yazısı yer almalıdır.

CD değıştiriciye DC'lerin yüklenmesi:

1. CD değıştiricinin kapağını açınız.
2. Değıştirici üzerindeki kartuş "eject" tuşuna basınız.
3. CD kartuşunu dışarı çekiniz ve CD'leri yerleştiriniz.
4. Kartuşu tekrar CD değıştiriciye yerleştiriniz.

Disk numarasının seçilmesi

PRESET/CD düğmesini çevirin. Ekranda disk ve parça numaraları görünür.



Hızlı sardırma

Bir iz üzerinde veya diskin tamamında arama yapmak için veya tuşlarına basıp basılı olarak tutunuz. Arama tuşa basıldığı sürece devam eder.

Bir parçadan bir başkasına geçme

Bir önceki veya bir sonraki müzik parçasına gitmek için, veya tuşuna basınız. Parça numarası ekranda gösterilir. Direksiyon simidindeki tuş takımı da bu amaç için kullanılabilir.

Tarama

Tarama fonksiyonu, her müzik parçasının ilk on saniyesinde çalışır. Dinlemek istediğiniz bir parça veya iz bulunduğunda, SCAN veya EXIT düğmesine basınız.

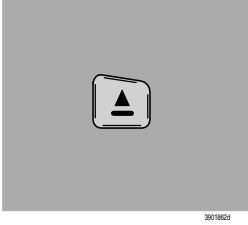
Rastgele alma (random)

Rasgele fonksiyonunu aktive etmek için RND düğmesine basınız (HU-650 ve 850 için). Müzik sisteminiz HU-450 ise, REV düğmesine basınız. Rastgele seçilen bir diskten rastgele seçilmiş bir parça alınır. Daha sonra, aynı şekilde yeni bir parça seçilir. Bu fonksiyon etkili olduğu sürece "RND" (random) yazısı ekranda görünür.

DİKKAT! CD'nin kalitesi EN60908 standardına uymazsa veya iyi olmayan bir sistemde kaydedilmişse ses kalitesi zayıf olabilir veya kesintiler olabilir.

ÖNEMLİ!

Sadece standart (12 cm) CD'ler kullanınız - daha küçük değil. Üzerinde ıkartma etiket bulunan CD'ler kullanmayınız. CD alıcının sıcaklığı, etiketin diskten özölmesine sebep olabilir, bu da CD alıcıda hasar yapabilir.



20018021

Dahili CD değıştirici

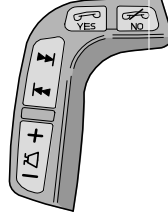
HU-850’de dahili bir 6 diskli CD değıştirici bulunur.

CD çaları etkinleştirmek için SOURCE düğmesini çevirin. CD çalar son çalınan diske ve parçaya döner. CD çalara 6 adete kadar disk yerleştirilebilir. CD çalara disk yerleştirirken boş bir yuva seçilmelidir. Bunun için PRESET/CD düğmesini çeviriniz. Yeni bir disk yerleştirmeden önce, ekranda ”LOAD DISC” yazısı olduğundan emin olunuz.

CD çıkarma

Bu düğmeye basarsanız CD duracak ve çalmakta olan CD çıkartılacaktır.

DİKKAT! Trafik emniyeti açısından, çıkarılan CD’yi almanız için oniki saniye süre tanınır. Aksi takdirde, CD tekrar içeriye çekilir ve en son çalınan parça yeniden çalmaya başlar.



200180734

Disk numarasının seçilmesi

PRESET/CD düğmesini çeviriniz. CD ve iz numarası ekranda görünür.

Hızlı sardırma

Bir iz üzerinde veya diskin tamamında arama yapmak için  veya  tuşlarına basıp basılı olarak tutunuz. Arama tuşa basıldığı sürece devam eder.

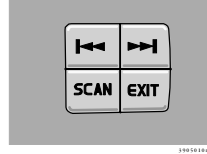
Bir parçadan bir başkasına geçme

Bir önceki veya bir sonraki müzik parçasına gitmek için,  veya  tuşuna basınız. Parça numarası ekranda gösterilir. Parça numarası ekranda gösterilir.

Direksiyon simidindeki tuş takımı da bu amaç için kullanılabilir.

Tarama

Tarama fonksiyonu, her müzik parçasının ilk on saniyesinde çalışır. Dinlemek istediğiniz bir parça veya iz bulduğunuzda, SCAN veya EXIT düğmesine basınız.



200180104

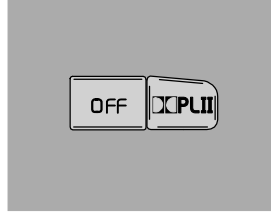
Rastgele çalma (random)

Rastgele fonksiyonunu çalıştırmak için ”RND” düğmesine basın. Rastgele seçilen bir diskten rastgele seçilmiş bir parça çalınır. Daha sonra, aynı şekilde yeni bir parça seçilir. Bu fonksiyon etkili olduğu sürece ”RND” (random) yazısı ekranda görünür.

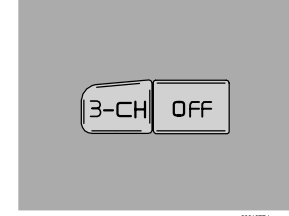
DİKKAT! CD’nin kalitesi EN60908 standardına uymazsa veya iyi olmayan bir sistemde kaydedilmişse ses kalitesi zayıf olabilir veya kesintiler olabilir.

ÖNEMLİ!

Sadece standart (12 cm) CD’ler kullanınız - daha küçük değil. Üzerinde çıkartma etiket bulunan CD’ler kullanmayınız. CD çalıcının sıcaklığı, etiketin diskten çözülmesine sebep olabilir, bu da CD çalıcıda hasar yapabilir.



3905088d



3801871d

Dolby Surround Pro Logic II

Dolby Surround Pro Logic II, önceki sistemin daha da geliştirilmiş bir şeklidir ve belirli bir şekilde ilerlemiş bir ses kalitesi sunar. Bu gelişmiş ses hissi özellikle arka koltuklarda oturanlar tarafından algılanabilir.

Dolby Surround Pro Logic ses sistemi ön paneldeki merkezi bir hoparlörle birlikte gerçeğe oldukça yakın bir ses sağlar. Normal sağ-sol ses kanalları sağ-orta-sağ olarak ayrılır. Ayrıca arka hoparlörlerden de "surround sound" duyulur. Dolby Surround Pro Logic II CD modunda çalışır. 3 kanallı stereo (3-CH), AM ve FM radyo yayınları için önerilir.

Dolby Surround Pro Logic II Modu

Dolby Surround Pro Logic II modunu seçmek için, "**PL II**" düğmesine basınız. Ekranda "**PL II**" görünür. 2 kanallı stereo sistemine dönmek için "**OFF**"'e basın.

3 kanallı stereo

3 kanallı stereoyu seçmek için "**3-CH**"'ye basın. Ekranda "3-ch" mesajı görünecektir. Tekrar 2 kanallı stereo sisteme dönmek için "**OFF**" düğmesine basın.



38024196

Orta hoparlörler için ses ayarı

Orta müzik kolonunun ses ayarını yapabilmek için düğmeye basın ve sağa ya da sola çevirin. Orta konumdayken ses ayarı "normaldir". Ayarı yaptıktan sonra düğmeye tekrar basın.



38024196

Arka hoparlörün çıkış düzeyi (surround sound)

Arka kanalların çıkış gücünü ayarlamak için düğmeye basıp çıkarın, biraz daha dışarı çekin ve sola ya da sağa çevirin. Orta konumdayken çıkış gücü "normaldir". Ayar yaptıktan sonra düğmeyi geriye bastırın. Bu kontrol düğmesi ile Dolby Surround Pro Logic II modunda müzik dinlerken, "surround" ses seviyesi ayarlanabilir.

HU-450

Çıkış gücü:	4 x 25 W
Empedans:	4 Ohm
Gerekli voltaj:	12 V, negatif şasi

Radyo

Frekans:	U (FM)	87.5 - 108 MHz
	M (AM)	522 - 1611 kHz
	L (AM)	153 - 279 kHz

HU-650

Çıkış gücü:	4 x 25 W
Empedans:	4 Ohm
Gerekli voltaj:	12 V, negatif şasi
Harici anfi:	4 x 50W veya 4 x 75W (isteğe bağlı)

Radyo

Frekans:	U (FM)	87.5 - 108 MHz
	M (AM)	522 - 1611 kHz
	L (AM)	153 - 279 kHz

Bas müzik kolonu

Gömme anfi:	150 W
-------------	-------

Zayıf akü voltajı

Akü gerilimi çok düşük ise, kombine gösterge panelinde bir uyarı yazısı görünür. Otomobilin enerji tasarruf modu radyoyu kapatabilir. Bu durumda motoru çalıştırarak aküyü şarj ediniz.

Alarm

Bir alarm mesajı gönderildiğinde ekranda "Alarm!" görünecektir. Bu fonksiyon, sürücüyü ciddi kazalar, afetler, köprü çökmeleri, depremler ya da nükleer kazalar konusunda uyarmak için kullanılır.

Dolby Noise Reduction, Dolby Laboratories Licensing Corporation'ın verdiği lisans altında üretilmektedir. Dolby ve çift D  simgesi Dolby Laboratories Licensing Corporation'ın ticari markalarıdır.

Dolby Surround Pro Logic II, Dolby Laboratories Licensing Corporation'ın bir tescilli ticari markasıdır. Dolby Pro Logic II Surround System, Dolby Laboratories Licensing Corporation lisansı altındadır.

HU-850

Çıkış gücü:	1 x 25 W (orta kolon)
Empedans:	4 Ohm
Gerekli voltaj:	12 V, negatif şasi
Harici anfi:	4 x 50W veya 4 x 75W (isteğe bağlı)

HU-850 ayrı bir amfiye bağlanmalıdır.

Radyo

Frekans:	U (FM)	87.5 - 108 MHz
	M (AM)	522 - 1611 kHz
	L (AM)	153 - 279 kHz

Telefon (isteğe bağlı)

Telefon sistemi	186
Kullanım	188
Arama seçenekleri	189
Hafıza fonksiyonları	192
Menü fonksiyonları	193
Çeşitli bilgiler	197

Telefon sistemi

Genel kurallar

- **Trafik güvenliği önceliklidir!**
Eğer sürücü olarak kapının kol dayama yerindeki özel el telefonunu kullanmak zorunda kalırsanız arabayı güvenli bir yere park edin
- Yakıt alırken telefonu kapatınız.
- Patlatma çalışmasının yapıldığı yerlerde telefonunuzu kapatınız.
- Telefonunuzun bakımını daima yetkili bir kişiye yaptırınız.

Acil aramalar

Acil servislere yapılacak acil aramalar, kontak anahtarı veya SIM kart kullanılmadan yapılabilir.

- On/Off düğmesine basın.
- Bulunduğunuz bölge için geçerli acil servis numarasını çevirin
(**AB ülkelerinde: 112**).
- Yeşil düğmeye basın 

1. Orta konsoldaki tuş paneli

Tüm telefon fonksiyonları, orta konsoldaki tuş takımı kullanılarak kontrol edilebilir.

2. Direksiyon simidindeki tuş paneli

Telefon fonksiyonlarının çoğu, direksiyon tuş takımı vasıtasıyla kontrol edilebilir. Telefon devredeyken, direksiyondaki tuş paneli sadece telefon fonksiyonları için kullanılabilir. Telefon ile ilgili tüm bilgiler, telefon aktif durumda ise ekranda gösterilir. Düğmeleri radyo ayarları için kullanılabilmeniz için telefonun aktif durumdan çıkarılması gerekir, bkz. sayfa 188.

3. Ekran

Ekran menü fonksiyonlarını, mesajları, telefon numaralarını, vb. gösterir.

4. Özel el telefonu

Özel el telefonu seçeneğini, rahatsız edilmek istemediğiniz özel görüşmelerinizi yaparken kullanabilirsiniz.

5. SIM kart

SIM kartı, orta konsoldaki tuş takımının altına sokulur.

SIM kart kullanımda olmadığında, telefonu kapatınız. Aksi takdirde, diğer fonksiyonlardan gelen mesajlar ekranda görüntülenemez.

6. Mikrofon

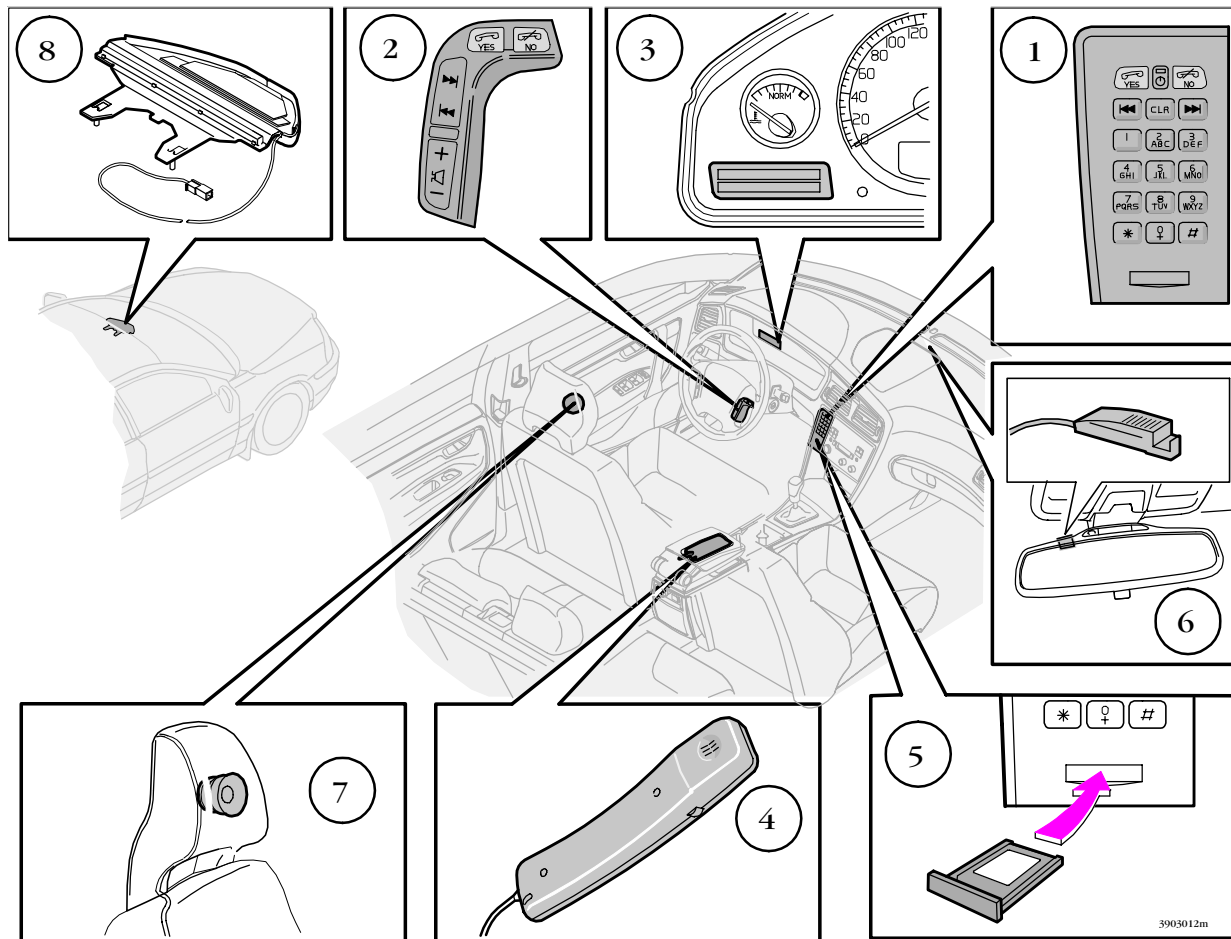
Mikrofon dikiz aynasına takılmıştır.

7. Hoparlör

Hoparlör, sürücü koltuğu başlığına entegre edilmiştir.

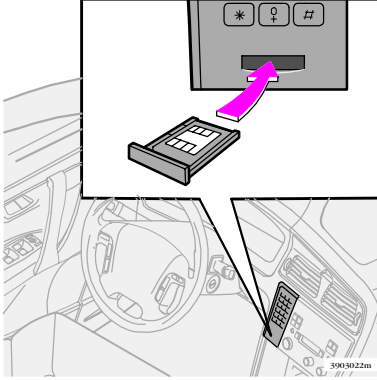
8. Anten

Anten ön cama, dikiz aynasının ön tarafına monte edilmiştir.



3903012m

Kullanım



SIM kart

Telefon sadece geçerli bir SIM kartla (Abone Kimlik Modülü) kullanılabilir. Kartı servis sağlayıcınızdan alın.

Telefonu kullanmak için daima SIM kartı takın. Servis sağlayıcınızın adı ekrana gelecektir.

SIM kart kullanımda olmadığında, telefonu kapatınız. Aksi taktirde, diğer fonksiyonlardan gelen mesajlar ekranda görüntülenemez ve radyoya kumanda etmek için tuş takımı kullanılamaz.



Telefonun açılıp kapatılması

Telefonu açmak için: Kontak anahtarını I konumuna getiriniz. Resimde işaretlenmiş olan düğmeye basın.

Telefonu kapatmak için: Aynı düğmeye yaklaşık 3 saniye basınız. Telefon açıkken kontağı kapatırsanız, kontak tekrar açıldığında telefon da açılır.

Telefon kapatılırsa, gelen aramalar alınamaz.



Aktif durum

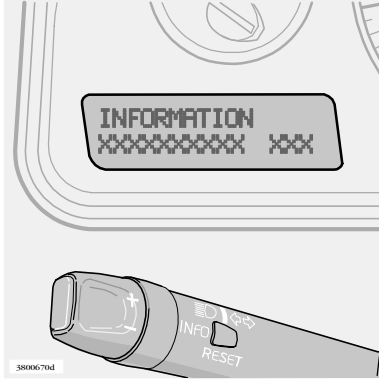
Fonksiyonlarını kullanmak için telefonun aktif durumda olması gerekir (bu durum, gelen aramalar için geçerli değildir).

Tuş panelindeki ya da direksiyon tuş panelindeki  düğmesine basarak aktif konum etkinleştirilir.

Telefon ile ilgili bilgiler, telefon aktif durumda ise ekranda gösterilir.

Telefonu devreden çıkarmak için  düğmesine basın.

Arama seçenekleri



Ekran

Ekran, menü alternatifleri, mesaj, telefon numarası veya ayar gibi o andaki fonksiyonu gösterir.

Arama ve cevaplama

Aramak için: Numarayı girin ve direksiyon simidindeki ya da kontrol panelindeki  tuşuna basın (ya da ahizeyi kaldırın).

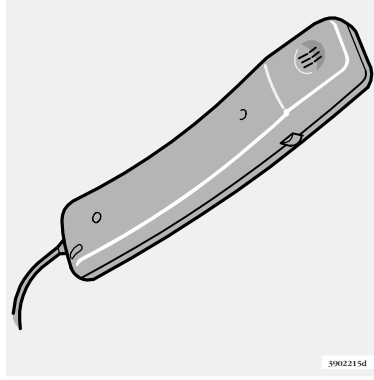
Gelen telefonu **cevaplamak** için:  düğmesine basın (ya da özel telefon ahizesini kaldırın). Otomatik cevaplamayı da kullanabilirsiniz, menü fonksiyonu 4.3'e bakın.

Konuşma süresince müzik sistemi susturulur. Müzik sistemi sesiyle ilgili olarak menü alternatifi 5:6:5'e bakın.

Konuşmayı sonlandırma

Bir konuşmayı sona erdirmek için direksiyon simidindeki ya da kontrol panelindeki  düğmesine basın ya da ahizeyi yerine koyun. Müzik sistemi kaldığı konumdan önceki moda geri dönecektir.

Arama seçenekleri (devam)



Son aranan numara

Telefon aranan son numaraları/isimleri otomatik olarak hafızasında saklar.

1. Direksiyonda veya orta konsol tuş panelinde  düğmesine basın.
2. Aranan son numaralar listesinde ileri doğru kaydırmak için  veya geriye doğru kaydırmak için  oklarını kullanın.
3. Arama yapmak için  tuşuna basın (ya da özel el telefonunu kaldırın).

Özel el telefonu

Rahatsız edilmeden konuşmak istiyorsanız **özel el telefonunu** kullanın.

1. Ahizeyi kaldırın. Seçilen numarayı orta konsol tuş panelinden girin. Aramak için  tuşuna basın. Ahizenin yanındaki  düğmesine basarak sesi ayarlayın.
2. Ahizeyi yerine koyduğunuzda konuşma sona erecektir. Konuşmayı sona erdirmeden önce ahizesiz duruma geçmek isterseniz:  düğmesine basın ve Handsfree'yi (Ahizesiz'i) seçin.  düğmesine basın ve ahizeyi yerine koyun, sonraki sayfaya bakın.

Speed dial

Hızlı aranacak numaraların bellekte saklanması

Telefon rehberinin belleğine kayıtlı bir numara aşağıda belirtildiği gibi bir hızlı arama tuşuna (0-9) bağlanabilir. Aşağıdaki gibi yapınız:

1. Aktif moda geçin. Belleği düzenlemek için  (menü 3) tuşuyla gezinin ve  tuşuna basın.
2. Hızlı aramaya (menü 3.4) geçin ve  tuşuna basın.
3. Hızlı arama numarası olacak rakamı seçin. Onaylamak için  tuşuna basın.
4. İstenilen ad veya telefon numarasını bellekte bulun ve seçmek için  tuşuna basın.

Hızlı aramanın kullanılması

Arama yapmak için istenilen hızlı arama numarasına yaklaşık 2 saniye süreyle basın.

DİKKAT! Telefonu açtığınızda, hızlı arama fonksiyonunu kullanmadan önce biraz bekleyin.

Bir hızlı arama numarası girilebilmesi için Menü 4.5'in aktif olması gerekir, sayfa 196'ye bakın.

Telefon konuşması sırasında kullanabileceğiniz fonksiyonlar

Aşağıdaki fonksiyonları **bir telefon konuşması esnasında** kullanabilirsiniz (oklarla listeyi kaydırın):

Secret mode/ Secret mode off	Gizlilik modu
Hold/No hold	Mevcut telefon konuşmasını bekletmek istiyorsanız seçin.
Handset/ Handsfree	El telefonunu kullanabilir ya da telefonu elinize almadan konuşabilirsiniz.
Memory	Kayıtlı numaraları gösterir.

Aşağıdaki fonksiyonları **mevcut telefon konuşması ve bekletilen bir arama** varken kullanabilirsiniz (oklarla listeyi kaydırın):

Secret mode/ Secret mode off	Gizlilik modu
Handset/ Handsfree	El telefonunu kullanabilir ya da telefonu elinize almadan konuşabilirsiniz.
Memory	Kayıtlı numaraları gösterir.
Three-way calling	Aynı anda iki tarafla konuşmak için (konferans araması).
Switch	İki konuşma arasında geçiş yapmak için.

Aşağıdaki fonksiyonları **üç yönlü arama sırasında** kullanabilirsiniz (oklarla listeyi kaydırın):

Secret mode/ Secret mode off	Gizlilik modu
Handset/ Handsfree	El telefonunu kullanabilir ya da telefonu elinize almadan konuşabilirsiniz.
Memory	Kayıtlı numaraları gösterir.

Call waiting (Çağrı bekletme)

Bir telefon konuşması esnasında ahizeden önce bir "bip" sesi ve hemen arkasından iki "bip" sesi (çift "bip") gelirse, başka birisi sizi aramaya çalışıyor demektir.

Siz telefona cevap verene ya da arayan telefonu kapatana kadar çift "bip" sesi gelmeye devam eder. Bu moddayken telefona cevap vermeyi ya da vermemeyi seçebilirsiniz.

Telefona cevap vermek **istemiyorsanız**,  tuşuna basın veya hiçbir şey yapmayın.

Telefona cevap vermek **istiyorsanız**,  tuşuna basın. O sırada yaptığınız telefon görüşmesi "park moduna" alınacaktır.  tuşuna basarsanız, iki arama da sona erecektir.

SMS

Bir çift "bip" sesi SMS mesajı aldığınızı bildirir.



Ses

Sesi artırmak için direksiyon simidindeki tuş panelinde bulunan (+) düğmesine basın. Sesi azaltmak için (-) düğmesine basın.

Telefon devreye sokulduğunda, direksiyon simidindeki tuş paneli yalnızca telefon fonksiyonlarını kumanda etmekte kullanılabilir.

Bu tuşları kullanarak müzik sistemi ayarlarını yapmak isterseniz, önce telefonu devreden çıkarmanız gerekir, bkz. sayfa 188.

Hafıza fonksiyonları

Telefon numaraları ve isimler telefon ya da SIM kart hafızasında saklanabilir.

Arayan kişinin numarası hafızadaysa, isimleri ekranda görüntülenir.

En fazla 255 isim telefonun hafızasında saklanabilir.

Telefon numaralarının isimlerle kaydedilmesi

1. Hafızayı düzenlemek için  düğmesine basın ve listeyi kaydırın (Menü 3) ve  tuşuna basın.
2. Hafızadaki Enter öğesine (Menü 3.1) kaydırın ve  tuşuna basın.
3. Bir numara girin ve  tuşuna basın.
4. Bir isim girin ve  tuşuna basın.
5. Hangi hafızaya saklayacağınızı  tuşuyla seçerek  tuşuna basın.

Bir isim (veya mesaj) girme

Seçtiğiniz karakterin bulunduğu tuşa basın; birinci karakter için bir kez, ikinci karakter için iki kez, vs. Boşluk girmek için 1'e basın.

	boşluk 1- ? ! , . : ' ()
	a b c 2 ä å à á â æ ç
	d e f 3 è é ê ë
	g h i 4 î ï ï ï
	j k l 5
	m n o 6 ñ ò ó ô õ
	p q r s 7 ß
	t u v 8 ü ú û ü
	w x y z 9
	aynı düğmedeki bir dizi içinde yer alan iki harfi giderseniz, aralarında * tuşuna basın veya birkaç saniye bekleyin
	+ 0 @ * # & \$ £ / %
	büyük harfler ve küçük harfler arasında geçiş
	girilen son harfi ya da numarayı siler. Uzun süre basarsanız, girilen numara veya metin silinir.



Hafızadan arama

1. Aktif moda geçin ve  tuşuna basın.
2. Aşağıdaki seçeneklerden birini seçin:
 -  tuşuna basın ve istediğiniz ismi buluncaya kadar oklarla listeyi kaydırın.
 - İsimdeki birinci harfin tuşuna basın (ya da ismi girin) ve  tuşuna basın.
3. Seçilen numarayı aramak için  tuşuna basın.

Menü fonksiyonları

Menü fonksiyonu, ayarları kontrol etmek, değiştirmek ve sisteminizde yeni fonksiyonlar programlamak amacıyla kullanılır. Farklı menüler ekranda gösterilir.

Menü fonksiyonu

Aktif moda geçin. Menü fonksiyonuna erişmek için  düğmesine basın.

Menü fonksiyonunda aşağıdakiler geçerlidir:

-  tuşuna uzun süre basmak menü fonksiyonundan çıkmak istediğiniz anlamına gelir.
-  tuşuna kısa süre basmak bir seçeneğe geri dönebilir, iptal edebilir veya reddedebilirsiniz demektir.
-  tuşuna basarak, bir seçimi onaylayabilir veya seçim yapabilir veya bir sonraki alt menüye geçebilirsiniz.
- Sağ ok  tuşu sizi sonraki yan menüye götürür. Sol ok tuşu  ise önceki yan menüye götürür.



Kısa yollar

Sağ oku (right arrow)  kullanarak menü sistemine girdiğinizde, **ana menü düzeyindeki** doğru menüyü (1, 2, 3, vb.), **birinci alt menü düzeyini** (1.1, 2.1, 3.1, vb.) ve **ikinci alt menü düzeyini** (1.1.1, 2.1.1, vb.) seçmek için oklar ya da yeşil  tuşu yerine numaraları kullanabilirsiniz. Bu numaralar, menü alternatifleriyle birlikte ekranda gösterilir.

Trafik güvenliği

Güvenlik nedeniyle, 8 km/saat'in üzerindeki hızlarda menü sistemine girilemez. Yalnızca menü sisteminde daha önce başlamış olduğunuz işlemleri tamamlayabilirsiniz. Hız sınırı fonksiyonu 5.7 numaralı menü fonksiyonu kullanılarak devreden çıkarılabilir.

Ana menüler/alt menüler

1. Call register

- 1.1 Missed calls
- 1.2 Received calls
- 1.3 Dialed calls
- 1.4 Erase list
 - 1.4.1 All
 - 1.4.2 Missed
 - 1.4.3 Received
 - 1.4.4 Dialed
- 1.5 Call duration
 - 1.5.1 Last call
 - 1.5.2 Number of calls
 - 1.5.3 Total time
 - 1.5.4 Clear

2. Messages

- 2.1 Read
- 2.2 Write
- 2.3 Voice message
- 2.4 Settings
 - 2.4.1 SMSC number
 - 2.4.2 Validity
 - 2.4.3 Type

3. Edit memory

- 3.1 Enter item
- 3.2 Search
 - 3.2.1 Edit
 - 3.2.2 Erase
 - 3.2.3 Copy
 - 3.2.4 Move
- 3.3 Copy all (hepsini kopyala)
 - 3.3.1 SIM to phone
 - 3.3.2 Phone to SIM
- 3.4 Speed dial
- 3.5 Empty SIM
- 3.6 Empty memory
- 3.7 Status

4. Call options

- 4.1 Transmit number
- 4.2 Call waiting
- 4.3 Automatic answer
- 4.4 Automatic redial
- 4.5 Speed dial
- 4.6 Call divert service
 - 4.6.1 All calls
 - 4.6.2 When busy
 - 4.6.3 When not answered
 - 4.6.4 If unreachable
 - 4.6.5 Fax calls
 - 4.6.6 Computer calls
 - 4.6.7 Cancel all divers

5. Settings

- 5.1 Factory settings
- 5.2 Network selection
- 5.3 Language
 - 5.3.1 English UK
 - 5.3.2 English US
 - 5.3.3 Svenska
 - 5.3.4 Dansk
 - 5.3.5 Suomi
 - 5.3.6 Deutsch
 - 5.3.7 Nederlands
 - 5.3.8 Français FR
 - 5.3.9 Français CAN
 - 5.3.10 Italiano
 - 5.3.11 Español
 - 5.3.12 Português P
 - 5.3.13 Português BR
- 5.4 SIM security
 - 5.4.1 On
 - 5.4.2 Off
 - 5.4.3 Auto
- 5.5 Change codes
 - 5.5.1 PIN code
 - 5.5.2 Telephone code
- 5.6 Volume
 - 5.6.1 Ringer volume
 - 5.6.2 Ringer tone
 - 5.6.3 Button click
 - 5.6.4 Speed volume
 - 5.6.5 Radio Auto Suppression
- 5.7 Traffic safety

Menü 1. Call register

1.1 Missed calls

Burada cevaplandırılmamış aramaların bir listesi vardır. Numarayı aramayı, silmeyi veya daha sonra kullanmak için telefon ya da SIM kart hafızasına kaydetmeyi seçebilirsiniz.

1.2 Received calls

Burada gelen aramaların bir listesi vardır. Numarayı aramayı, silmeyi veya daha sonra kullanmak için telefon ya da SIM kart hafızasına kaydetmeyi seçebilirsiniz.

1.3 Dialed calls

Burada yaptığınız aramaların bir listesi vardır. Numarayı aramayı, silmeyi veya daha sonra kullanmak için telefon ya da SIM kart hafızasına kaydetmeyi seçebilirsiniz.

1.4 Erase list: Bu seçenek 1.1, 1.2 ve 1.3 menülerindeki listeleri aşağıda belirtildiği gibi silmek için kullanılır.

- 1.4.1 All
- 1.4.2 Missed
- 1.4.3 Received
- 1.4.4 Dialed

1.5 Call duration: Burada bütün telefon konuşmalarınızın veya en son telefon konuşmasının süresini görebilirsiniz. Aynı zamanda yapılan telefon konuşmalarının sayısını görebilir ve konuşma sayacını iptal edebilirsiniz.

- 1.5.1 Last call
- 1.5.2 Number of calls

- 1.5.3 Total time
- 1.5.4 Clear timers

Konuşma sayacını sıfırlamak için telefon koduna ihtiyacınız vardır (bkz. menü 5.5).

Menü 2. Messages

2.1 Read: Burada gelen metin mesajlarını okuyabilirsiniz. Ardından, okuduğunuz mesajı silmeyi ya da iletmeyi, mesajın tamamını veya bir kısmını değiştirmeyi ya da kaydetmeyi seçebilirsiniz.

2.2 Write: Tuş panelini kullanarak bir metin mesajı yazabilirsiniz. Daha sonra bu mesajı kaydetmeyi ya da göndermeyi seçebilirsiniz.

2.3 Voice message: Gelen ses mesajlarını dinleyebilirsiniz.

2.4 Settings: Numarayı (SMSC numarası) girin (iletmek istediğiniz mesaj merkezinin numarası) Mesajın gönderilen kişiye nasıl ulaşacağını ve mesajın, mesaj merkezinde ne kadar süre saklanacağını belirtin.

- 2.4.1 SMSC number
- 2.4.2 Validity
- 2.4.3 Type

Bu ayarlar hakkında bilgi almak için hizmet sağlayıcınızla temas kurun. (SMSC numarası için de).

Menü 3. Edit memory

3.1 Enter item: Burada isimleri ve telefon numaralarını, telefon ya da SIM kart hafızasına kaydedebilirsiniz. Daha fazla bilgi için hafıza fonksiyonları bölümüne bakın.

3.2 Search: Burada hafızada değişiklikler yapılabilir.

- 3.2.1 Edit: Farklı hafızalardaki verileri değiştirin.
- 3.2.2 Erase: Kayıtlı bir ismi silin.
- 3.2.3 Copy: Kayıtlı bir ismi kopyalayın.
- 3.2.4 Move: Bilgiyi telefon hafızasıyla SIM kart hafızası arasında taşıyın.

3.3 Copy all (hepsini kopyala): SIM kartının üzerindeki telefon numaralarını ve isimleri telefonun hafızasına kopyala.

- 3.3.1 SIM'den telefonun hafızasına
- 3.3.2 Telefondan SIM'in hafızasına

3.4 Speed dial: Telefon rehberine kaydedilen bir numara, bir hızlı arama numarası olarak kaydedilebilir.

3.5 Empty SIM: SIM kartın bütün hafızası silinebilir.

3.6 Empty memory: Telefonun bütün hafızası silinebilir.

3.7 Status: SIM kart veya telefon hafızasına ne kadar isim veya numara olduğunu görebilirsiniz.

Menü 4. Call options - Arama seçenekleri

4.1 Transmit number: Kendi numaranızın aradığınız kişiye gösterilip gösterilmeyeceğini belirlersiniz. Numaranın sürekli olarak gizli tutulması için hizmet sağlayıcınıza başvurun.

4.2 Call waiting: Bir telefon konuşması sırasında size gelen başka bir arama için uyarılmak isteyip istemediğinizi belirlersiniz.

4.3 Automatic answer: Tuş panelini kullanmadan cevap vermek istiyorsanız, bu seçimi yapın.

4.4 Automatic redial: Daha önce aradığınız ve meşgul olan bir numarayı aramak için seçin.

4.5 Speed dial: Burada hızlı aramanın etkin olup olmayacağını belirlersiniz. Hızlı arama numarasını çevirmek için fonksiyon etkin olmalıdır.

4.6 Call divert service: Burada gelen telefonların ne zaman ve hangi tipte olanlarının belirli bir telefon numarasına yönlendirileceğini belirleyebilirsiniz.

- 4.6.1 All calls (bu ayar yalnızca geçerli aramaya uygulanır).
- 4.6.2 When busy
- 4.6.3 When not answered
- 4.6.4 If unreachable
- 4.6.5 Fax calls
- 4.6.6 Computer calls
- 4.6.7 Cancel all diverts

Menü 5. Settings - Ayarlar

5.1 Factory settings: Sistemin fabrika ayarlarına geri dönmek için.

5.2 Network selection: Bir şebekeyi otomatik veya manuel olarak seçmek için.

- 5.2.1 Auto
- 5.2.2 Manual

5.3 Language: Burada telefon ekranındaki yazıların hangi dilde olacağını seçebilirsiniz.

- 5.3.1 English UK
- 5.3.2 English US
- 5.3.3 Svenska
- 5.3.4 Dansk
- 5.3.5 Suomi
- 5.3.6 Deutsch
- 5.3.7 Nederlands
- 5.3.8 Français FR
- 5.3.9 Français CAN
- 5.3.10 Italiano
- 5.3.11 Español
- 5.3.12 Português P
- 5.3.13 Português BR

5.4 SIM security: PIN kodunun açık, kapalı ya da otomatik olup olmayacağını belirlemek için.

- 5.4.1 On
- 5.4.2 Off
- 5.4.3 Auto

5.5 Change codes: PIN kodunu veya telefon kodunu değiştirmek için.

- 5.5.1 PIN code
- 5.5.2 Telephone code (kendi kodunuza değiştirmeden önce 1234'ü kullanın).
Telefon kodu arama sayacını sıfırlamak için kullanılır.

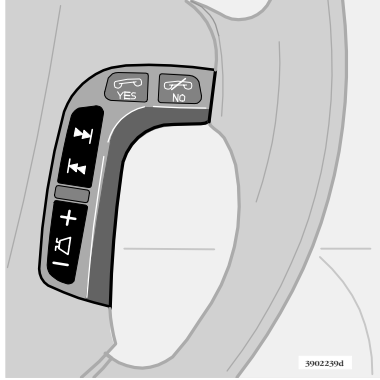
DİKKAT! Kodunuzu not edin ve güvenli bir yerde saklayın.

5.6 Volume

- 5.6.1 Ringer volume: Burada gelen aramaların zil sesini ayarlayabilirsiniz.
- 5.6.2 Ringer tone: Zil tonu - Burada seçim yapabileceğiniz sekiz farklı zil tonu vardır.
- 5.6.3 Button click: Açık veya Kapalı.
- 5.6.4 Speed volume: Hız ses ayarı - Sesin hızı göre ayarlanıp ayarlanmayacağını belirlemek için.
- 5.6.5 Radio Auto Suppression: Burada telefon konuşmaları sırasında radyo sesi yüksekliğinin aynı kalıp kalmayaacağını belirlersiniz.
- 5.6.6 New SMS: Yeni SMS - Telefonun yeni gelen SMS mesajını sesli bir sinyalle belirtip belirtmeyeceğini seçmek için.

5.7 Traffic safety - Trafik güvenliği: Burada menü sistemi için hız sınırlandırıcıyı devreden çıkarmayı seçebilirsiniz; örneğin araba kullanırken menü sistemini kullanma seçeneğini seçebilirsiniz.

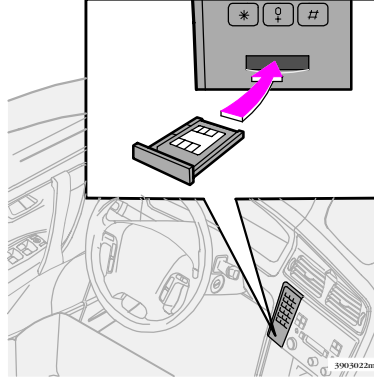
Çeşitli bilgiler



Radyo - Telefon

Direksiyon simidi üzerindeki en alt dört düğme hem radyo hem de telefon tarafından kullanılır.

Telefonun fonksiyonlarını bu düğmelerle kullanmak istiyorsanız, önce telefonu açmalısınız; bkz. sayfa 188. Bu düğmelerle radyo ayarlarını yapmak isterseniz telefon aktif modundan çıkmanız gerekir.  tuşuna basın.



Çift SIM kart

Bir çok şebekeşebeke operatörü çift SIM kart vermektedir; biri arabanız için, diğeryse bir başka telefon için. Çift SIM kart, iki farklı telefon için aynı numaraya sahip olmanızı sağlar. Mevcut olanaklar ve çift SIM kart kullanımı için şebeke operatörünüzle bağlantı kurun.

Teknik özellikler

Çıkış gücü	2W
SIM kart	küçük
Hafıza konumu sayısı	255*
SMS (Kısa Mesaj Servisi)	Evet
Bilgisayar/Faks	Hayır
Çift bant	Evet (900/1800)

* Telefon hafızasında 255 hafıza konumu vardır. SIM karttaki, hafıza konumlarının sayısı abonelik çeşidine göre değişebilir.

IMEI numarası

Telefonu kilitlemek için şebeke operatörünüze telefonun IMEI numarasını bildirmeniz gerekir. Bu telefona programlı 15 basamaklı bir seri numarasıdır. Bu numarayı görüntülemek için *#06# tuşlarına basın. Bu numarayı not edin ve güvenli bir yerde saklayın.

Dizin

A

ABS	22
AC	58
ACİL SERVİS	35
Acil çağrılar	186
Acil durdurma	66
Acil durum lastik tamir kiti	116
Açılır tavan	48
Aks yükü	155
Aktif modu	188
Akü (atlama ile çalıştırma)	95
Akü bakımı	149, 150
Akü	142
Alarm	79, 184
Alarmın aktive edilmesi	79
Alarmın devre dışı bırakılması	79
Alet panosu - Sağdan direksiyonlu	3
Alet panosu - Soldan direksiyonlu	2
Aletler	70
Ampul değiştirme	129
Ampuller	164
Ana anahtar	74
Anahtarlar	74
Aracın çekilmesi	94
Aracın kaldırılması	142
Araçta çocuklar - oturma yerleri	28

Arka cam buz çözücü (rezistans)	44
Arka koltuk başlığı	65
Arka sis lambası	34
Arka sis lambası	40
Atlama ile çalıştırma	95
AUTO	56
AUTO DOWN	46
AUTO UP	46
AW5 (otomatik şanzıman)	88
Aynalar	47

B

Bagaj bölmesi yük perdesi	69
Bagaj bölmesi	69
Bagaj kapağı açık	90
Bagaj kapağının ana anahtarla açılması .	76
Bakım gereklidir	35
Başlıklar, arka	65
Benzin	162
BİR SONRAKİ SERVİSİ AYARLA	35
Boya hasarları	137
Boya	137
Boyutlar ve ağırlıklar	155
Buz çözücüsü	56, 59

C

Cam silecekleri	42
Cam yıkayıcı sıvısı	148
Camların içerden buğulanması	53

CD çalar	179, 181
CD değiştirici	180
Cilalama ve mum sürme	139

Ç

Çağrı seçenekleri	189
Çakmak soketi	45
Çalıştırma konumu	43
Çekme demiri	98
Çekme demiri - sökülebilir (montajı)	100
Çekme demiri - sökülebilir (sökülmesi)	101
Çekme ekipmanı	98, 99
Çekme halkalı alet takımı	70
Çekme halkası	94
Çevre sağlığı	53, 142
Çift SIM kart	197
Çocuk koltuğu ve hava yastığı	16, 17
Çocuk koltukları montaj sistemi (Isofix) .	27
Çoklu filtre	55

D

D sürüş konumu	88
Deadlocks (sürmeli kilitler)	77
Devridaim	57
Dikiz aynası	47
Direksiyon simidi ayarı	41
Dış dikiz aynası rezistansı	44
Dış trim	6
Dizel yakıt filtresi	145

Dizel	43, 84, 145
Dolby Pro Logic Surround Ses	171
DSCT	33
Düz vitesli otomatik şanzıman	90
Dörtlü flaşörler	44
Döşemelerin temizlenmesi	139

E

ECC	54
El freni	45
EL KİTABINABAKINIZ	35
Elbise askısı	71
Elektrik soketi	45
Elektrikli açılır tavan	48
Elektrikli camlar	46
Elektrikli koltuk	66
Elektrikli soğutma fanı	143, 144
Elektronik Klima Kontrolü (ECC)	54
Emisyon kontrol sistemi hatası	34
Emniyet kemerleri ve kemer gergi sistemi	12
Emniyet kemerleri	10
Emniyet kemerlerinin temizlenmesi	139
EMNİYETLİ DUR	35
Eşya muhafazası	68

F

Fan	58
Far yıkama tertibatı	42

Farlar	40
Frekans güncelleştirme	176
Fren sistemi	22, 23
Fren sıvısı	148

G

Geartronic	89
”Geçici yedek lastik”	113
Genel aydınlatma	67
Gerçek sıcaklık - ECC	53
Güncel yakıt tüketimi	38
Güneş siperliği	49
Güvenli eve gidiş lambası	77
Gösterge aydınlatması reostası	40
Gösterge aydınlatması	40
Gösterge panelinin ortasındaki uyarı lambası	31

H

Hava dağıtımı	52, 59
Hava kalitesi sensörü	55
Hava menfezleri	52
Hava sensörü	55
Hava yastığı - yolcu tarafı	15
Havalandırma	51
Hız sabitleyici	39
HU-403	165, 166
HU-603	167
HU-803	168

Huzme uzunluk kontrolü	40
------------------------------	----

I

IC sistemi (hava perdesi)	19
Isıtıcının doğrudan başlatılması	61
Isıtma/Soğutma	58
Isıtmalı ön koltuklar	44
Isofix çocuk koltuğu montaj sistemi	27

İ

İç aydınlatma	67
İç trim - Sağdan direksiyonlu	5
İç trim - Soldan direksiyonlu	4
İç ve dış dikiz aynaları	47
İmmobilizer	74
İşlev seçici	57

J

Jeneratör şarj etmiyor	34
Jantlar ve lastikler	109

K

Kaput	143, 144
Kaset çalar	178
Kayak girişi	72
Kaygan yol yüzeyleri	85
Kick-down (roketleme)	86
Kilitleme ve açma	75
Kilitlenmez frenler (ABS)	22

Kış lastikleri	111
Kısa huzme	40
Klima (AC) ile iklimlendirme	58
Klima kontrol sisteminiz - faydalı ipuçları	53
Koltuk arkalığının indirilmesi, arka	72
Koltuk arkalığının indirilmesi, ön	65
Koltuklar, oturma konumu	64
Kombine gösterge panosu	30
Kontak anahtarı ve direksiyon kilidi	43
Kriko	70, 115
Kuş pislikleri	138

L

L düşük vites	88
Lastik basıncı	112
Lastik boyutları	110
Lastik patlaması, acil durum tamiri	116
Lastikler	110
Lastikler, takılması	115
Lastikler, sürüş özellikleri	112
Lastikler, sökülmesi	114
Lastikler, hava basıncı	112
Lastikler, dönme yönü	113
Lastikler, dış aşınma göstergeleri	113

M

Makyaj aynası	67
Manüel çocuk emniyet kilitleri	78

Manüel klima kumandası ve iklimlendirme (AC)	51, 58
Manüel şanzıman	87
Montaj	70
Motor - teknik özellikler	156, 157
Motor bölmesi	143, 144
Motor tipi tanımı	154
Motor yağı	146
Motorun çalıştırılması	84, 86

N

N Nötr	88
--------------	----

O

Okuma lambaları, ön ve arka	67
Orta konsoldaki anahtarlar	36, 37
Orta konsoldaki eşya bölmeleri	69
Ortalama yakıt tüketimi	38
Otomatik araç yıkama	139
Otomatik karartma	47
Otomatik şanzıman AW5	88, 89
Otomatik yeniden kilitleme	76

Ö

Ön cam yıkama sistemi	42
Ön koltuklar	64
Ön sis lambaları	40
Ön yolcu koltuğunun indirilmesi	65
Önemli ipuçları - Araçta çocuklar	25

P

P Park	88
Park freni takılı	34
Park freni	45
Park lambaları	40
Paslanma kontrolü	136
Polen filtresi	53

R

R Geri	88
Radio	165
Renk kodu	137
Römork ağırlığı	155
Römork çekme	96
Römork sinyal lambası	34
Römork	97

S

Servis anahtarı	74
SERVİSGEREK	35
Servo direksiyon	148
Ses sistemi	165
Sıcaklık seçici	56, 58
Sıcaklık	56
Silecek lastiği, değiştirme	151
SIM kart	188
Simgeler	149
Sinyal lambaları	41
Sinyal ve uyarı lambaları	31

Sinyal ve uyarı simgeleri	32, 34
SIPS hava yastığı sistemi	13
SIPS hava yastığı	11
SRS (hava yastığı)	11
SRS hatası	34
Stepne	70, 113
Stepne “Geçici yedek”	113
Sürekli kilitlerin devre dışı bırakılması ...	77
Sürüş konumu	43, 88

Ş

Şanzıman tip tanımı	154
---------------------------	-----

T

Taş çentikleri ve çizikler	137
Tavan yükü	155
Tekerlek değiştirme	114
Tekerlekler	110
Telefon sistemi	186
Tip tanımları	154
Toplam ağırlık	155
Toplam çekme ağırlığı	155
Trafik güvenliği	193

U

Uyarı - ABS sisteminde hata var	32
Uyarı - Fren sisteminde hata var	32
Uyarı üçgeni	70, 114
Uygun deterjan	138

Uzaktan kumanda	66
Uzaktan kumandanın pillerinin değiştirilmesi	76
Uzun far ”selektör”	41
Uzun yük	72
Uzun/kısa far anahtarı	41

V

VIN	154
Volvo Servis Programı	141
Volvo’ya entegre edilmiş yükseltici minder	26

Y

Yağ basıncı	34
Yakıt deposu rezerve seviyesi	38
Yakıt doldurma kapağı	84
Yakıt doldurma	84
Yakıt göstergesi	30
Yaklaşma aydınlatması	77
Yardımcı akü	95
Yıkama	138
Yol bilgisayarı	38
Yük taşıyıcı	102
Yükseltici minder	26
Yükseltici minder kaldırılması	26

Z

Zemin desteği	70
---------------------	----

W

WHIPS	20
-------------	----



TP 7539 (Turkish). AT 0446. Printed in Sweden, Elanders Infologistics Väst AB, Mölnlycke 2004